

# Dictionnaire Ghomálá'-Français

## A - a

- á<sub>1</sub>** *Part.* est-ce que? **Ö yó á?** *As-tu vu?*  
*Dom.Sém.:* Interrogation.
- á<sub>2</sub>** *Part.* deuxième partie de la négation. **E tã gɔm á.** *Il/elle ne parle pas.* *Syn.:* **pá.** *Cf.:* **tə...á** 'ne pas'. *Dom.Sém.:* Négation.
- â** *Pron.* ça, cela, ce. **Â myə.** *C'est moi.*
- ă** *Pron.* ça, cela. **Té bap, ă tsó te'.** *Enlève la viande, c'est trop cuit!*
- áksidâŋ** *N.* accident. *Empr.de:* français ('accident').
- ánûsì** *N1.* oignon. **Gaê níŋ ánûsì ntám na'.** *J'ai mis l'oignon dans la sauce.* *Empr.de:*
- anglais ('onion'). *Dom.Sém.:* Botanique Plante.
- aŋpû** *N.* ampoule. *Empr.de:* français ('ampoule'). *Dom.Sém.:* Médecine.
- atâ** *N.* autel. *Syn.:* **cwèp.** *Empr.de:* français ('autel'). *Dom.Sém.:* Religion.
- àvyǒŋ** *N.* avion. *Empr.de:* français ('avion'). *Dom.Sém.:* Véhicule.
- awé** *Var.:* **wé.** *Adv.* tout, tous. **Wáp sɔ' awé.** *Ils sont tous venus.* *Syn.:* **tətakmò.** *Dom.Sém.:* Quantité.

## B - b

- ba** *Conj.* même, aussi. **Ba myə gaê sɔ'.** *Moi aussi, je suis venu.* *Cf.:* **yâ.**
- bà** *Pl.:* **m-**. *N1/4.* calebasse à vin. **Pú lə ba mlu' ná sɔ'.** *On a apporté la calebasse de vin.* *Syn.:* **tũ.** *Dom.Sém.:* Instrument.
- bâ<sub>1</sub>** *Pl.:* **m-**. *N1/2.* *Dom.Sém.:* Profession. 1) planteur. **Bâ mthé dók sɔ'.** *Le planteur d'écailuptus est arrivé.* 2) guérisseur. **Bâ monǒŋ ghə m ná kâp hwə.** *Le guérisseur est allé cueillir le remède.* *Syn.:* **gəgə, dókta.**
- bâ<sub>2</sub>** *Pl.:* **m-**. *N1/4.* espion, celui qui guette, qui épie. **Bâ tumnyə pé.** *L'espion s'est caché au champ.* *Dom.Sém.:* Profession.
- bă** *Adv.* au moins. **Bă myə gaê sɔ'.** *Moi au moins je suis venu.*
- bàk<sub>1</sub>** *Pl.:* **m-**. *N1/4.* grain sacré avalé par les rois. **Mtâ nyə pú a muəm nyə mi bàk.** *Les pères et mères des jumeaux avalent le grain sacré.* *Dom.Sém.:* Botanique Alimentation.
- bàk<sub>2</sub>** *Pl.:* **m-**. *N1/4.* habitude, tendance. **Bak yâp bæ á pók.** *Ils/elles ont une mauvaise habitude.* *Dom.Sém.:* Culture.
- bâ'<sub>1</sub>** *Pl.:* **m-**. *N1/4.* bouton. **Lə bà' dzá ná sɔ'!** *Apportez le bouton de l'habit!*
- bâ'<sub>2</sub>** *Pl.:* **m-**. *N1/4.* hameçon. **Pǒ wá má' bà'.** *Les enfants jettent l'hameçon (pêchent à la ligne).* *Dom.Sém.:* Pêche.
- ba'á** *Pl.:* -. *N.* père. **Pu ló é ná gə ba'á.** *On a fait de lui un Ba'a.* *Dom.Sém.:* Titre.
- bâ'dzó** *N.* tisserand.
- bá'gɛ** *Pl.:* -. *N.* chaîne. **Bá'gɛ bæ ŋkuě.** *Il/elle a*
- la chaîne au pied.*
- bàlèsì** *Voir entrée princ.:* **kələsì.**
- bàlôk** *N.* malchance. *Syn.:* **bôktsě.** *Empr.de:* anglais ('bad luck').
- bâm** *Var.:* **bâmlu'.** *Pl.:* **mp-(âmlu').** *N1/2.* ivrogne. **Bâm tã gɔm nwə zhyó a.** *L'ivrogne ne s'exprime pas bien.*
- bàŋ** *Voir entrée princ.:* **bəŋ.**
- bâŋ<sub>1</sub>** *N.* banc. *Empr.de:* français ('banc'). *Dom.Sém.:* Culture.
- bâŋ<sub>2</sub>** *Pl.:* **m-**. *N1/4.* banque, caisse. **Pú dwɔ' ŋkáp bəŋ.** *On garde l'argent à la banque.* *Empr.de:* français/anglais ('bank/banque'). *Dom.Sém.:* Economie.
- băŋ mósà** *N.* trésorier. *Empr.de:* anglais ('bank mister'). *Dom.Sém.:* Administration Profession Economie.
- băŋ** *Voir entrée princ.:* **bəŋ.**
- bap<sub>1</sub>** *Pl.:* **m-**. *N1/4.* bête, animal. **Púsi bá bap.** *Le chat est un animal.* *Syn.:* **nəm(1).** *Dom.Sém.:* Zoologie Animal.
- bap<sub>2</sub>** *Pl.:* **m-**. *N1.* viande, chair. **Bâp bæ á puŋ.** *La viande est bonne.* *Dom.Sém.:* Alimentation.
- bap dăm** viande du rat.
- bâp dzôp** viande de hérisson.
- bâp kôm** viande de crabe.
- bâp nâ'** viande de boeuf.
- bâpbăp<sub>1</sub>** *Sg.:* **pâp.** *N.* plusieurs étapes, plusieurs portions. **Wáp tsú' ne pé bapbăp.** *Ils/elles ont fait plusieurs portions de sillons.*
- bâpbăp<sub>2</sub>** *Adj (PP).* tâcheté. **Ĕ wá bá bapbăp.**

*Il/elle est tacheté.*  
**bâpdǎm** N. Voir entrée princ.: dǎm. Dom.Sém.: Zoologie Animal.  
**bapgù** N3. poisson. Dom.Sém.: Poisson Zoologie.  
**baskîŋ** N. panier. Syn.: sap gó. Empr.de: anglais ('basket'). Dom.Sém.: Culture.  
**bátà** Pl.: -. N1/2. flatteur. **Bátà gòm te'**. Le flatteur parle trop.  
**bàtâ** Pl.: -. Part. indication du rang numérique. **Ě bə mú a batə yaápuâ**. *Il/elle est mon deuxième enfant.* Syn.: **núbà, nòmbà**.  
**batô** N. bateau, barque. Empr.de: français ('bateau').  
**bè** Pl.: m-. N3/4. Dom.Sém.: Anatomie Corps. 1) côte. **Bé á wá jé**. *J'ai mal à la côte.* Syn.: **kyabè**. 2) côté, à côté de. **Mûgǎp bá be dyâ**. *Le poussin est à côté de la maison.* Syn.: **bedyǎ, bǎŋ**.  
**bê** Pl.: m-. N1/4. ramasseur. **Yǎŋ bá bê ywá**. *C'est un ramasseur de choses.* Syn.: **bêpě**.  
**bě** Pl.: -. N3. hanneton. **Bě bə á puŋ**. *Le hanneton est bon.* Dom.Sém.: Zoologie Insecte.  
**bêbě** Pl.: -. N4. de concession en concession. **Ě ŋka bêbě**. *Il/elle va de concession en concession.*  
**bedyǎ** Pl.: -. N. 1) mur. **Bedyǎ tsi' tè'**. *Le mur est très sale.* Syn.: **sà'dyâ**. 2) à proximité, au voisinage. **Ě cwá bedyǎ pyə**. *Il/elle habite à notre voisinage.* Syn.: **bè, bǎŋ**.  
**bêpě** Pl.: -. N1/2. preneur, ramasseur. **Pú ghəm bêpě bá**. *On a attrapé le ramasseur dont il était question.* Syn.: **bê**.  
**bétə dzǔ** Pl.: -. N. aurore. **Ě ntám a bétə dzâ**. *Il/elle ne sort qu'à l'aurore.* Dom.Sém.: Temps.  
**bɛ<sub>1</sub>** Pl.: m-. N3/4. noyau, noix de palme, palmier. 1. **Bɛ pyâ yǎŋ kó'**. *Ce noyau d'avocat est petit.* 2. **Bê bá lá' pyə**. *Il y a des noix de palme chez nous.* Dom.Sém.: Botanique.  
**bɛ<sub>2</sub>** Pl.: -. N3. syphilis. **Gaǎ kwa bɛ**. *Je suis atteint de syphilis.* Syn.: **ŋka'**. Dom.Sém.: Maladie.  
**bê** Var.: **bêpě**. Pl.: -. N1/2. celui qui barre, détourne. **Bê jyâ bá kətú'**. *C'est le policier qui barre la route.*  
**bě** Pl.: m-. N1/4. marmite en fonte. **Lə bé yəŋ ná né ná'**. *Cuit la sauce dans cette marmite!* Dom.Sém.: Cuisine.  
**běbǎŋ** Pl.: **mpěbǎŋ**. N1/2. celui qui arrête la pluie. Cf.: **bəŋ; pluie**.  
**bedo** N1. arbre, fruitier de genre litchis. Dom.Sém.: Botanique Plante.  
**benátó** N. noix de palme.  
**bényá** V. être jaune. Cf.: **ghəm(3)** 'jaune'.

Dom.Sém.: Couleur.  
**bènyǎgrôŋ** N. cimetière. Empr.de: anglais ('burying ground'). Dom.Sém.: Localité.  
**bènyəpənə** Pl.: m-. N1/4. croix, crucifix. **Jésó dǎm bənyəpənə**. *Jésus est sur la croix.* Dom.Sém.: Religion.  
**bɛpɛ** Pl.: -. Adj (PP). rouge. **Mtáp myá bá ye bêpé**. *Ses chaussures ont la couleur rouge.* Syn.: **béɛ**. Dom.Sém.: Couleur.  
**bêpě** Pl.: -. N Adj (PP). détourné, barré. **Jyá bêpě yǎŋ**. *Voici la route barrée.*  
**bepó** N. tubercule de taro. Dom.Sém.: Botanique.  
**bêtsá** Pl.: **mnyá**. N3/4 N1/4. oeil. **Bêtsá á wə bényápènyà**. *Mon oeil continue de rougir.* Dom.Sém.: Anatomie Corps.  
**bə** Conj. si alors. **Ò sǎ' bə, ó siŋ á**. *Si tu viens, (alors) dis moi.*  
**bá** Cop. être.  
**bəbǎŋ** Pl.: m-. N1/2. albinos. **Bəbǎŋ bá wá pú**. *Il y a un albinos chez eux.*  
**bəlêk** N. pain. Empr.de: anglais ('bread'). Dom.Sém.: Alimentation.  
**bəlèŋ** N. couverture. Empr.de: anglais ('blanket'). Dom.Sém.: Culture.  
**bəlôsi** N. brosse. Empr.de: français ('brosse'). Dom.Sém.: Instrument.  
**Bəm** N. quartier de Bandjoun. **Bəm bá pǎlá' á Jo**. *Bem est mon quartier à Bandjoun.* Dom.Sém.: Localité.  
**bəm<sub>1</sub>** Pron. à moi. **Tányǎ há pa' é bəm**. *Tagne m'a donné sa maison.*  
**bəm<sub>2</sub>** Var.: **bəmpǎm**. Pl.: **pəpəm**. N1/2. constructeur, créateur, façonneur, maçon. **Pa' yǎk bə á púŋ**. **Bəmpǎm bá tâ á Fotsǎ**. *Notre maison est belle. Le maçon c'est monsieur Fotso.* **Bəm pǎ' Tányǎ yǎŋ**. *Voici le maçon de Tagne.*  
**bǎm** Pl.: -. N. destin, sort, chance. **Ě ghə bǎm**. *Il/elle a la chance.* Syn.: **tsě**.  
**bəmcə'á** N. potier.  
**bǎŋ** PREP. près de, à côté de. **Dyâ bá bǎŋ mǎjyâ**. *La maison est près de la route.* Syn.: **bè(1), bedyǎ**.  
**bəŋ** N1/4. pluie. **Bəŋ wá dú**. *Il pleut.* Dom.Sém.: Nature.  
**bǎŋ** Pl.: **mpǎŋ**. N1/4. pauvre homme. **Bǎŋ ka ghə ywá**. *Le pauvre n'a rien.* Proverbe: **Lǎ' paâ cǎŋ, mo laə zhyá bǎŋ**. *Si les gens vivent ensemble, on ne peut pas distinguer le pauvre.*  
**bǎŋnǎ** Pl.: -. N. corps. **Ě ŋkúŋ bǎŋnǎ é tè'**. *Il/elle aime beaucoup son corps.* Dom.Sém.: Anatomie Corps.  
**bǎŋthá** N. tronc. Syn.: **kǎŋám**.  
**bfǎkǎ** N. veuve.  
**bfuǎ** Pl.: **mbfuǎ/mpfuǎ**. N3/4. masque d'étoffe.  
**bhǎ<sub>1</sub>** N3. fruit noir. Dom.Sém.: Botanique

- Plante.
- bhó<sub>2</sub>** en bas.
- bĩ** Pl.: -. N. jeu d'échec. *Ê ñkuŋ bí. //elle aime le jeu d'échec.*
- bĩ<sub>1</sub>** Pl.: m-. N3/4. chat sauvage (sp.). *Ě yó bí. //elle a vu le chat sauvage. Cf.: cwà<sub>(3)</sub>; chat sauvage; wild cat. Dom.Sém.: Zoologie Animal.*
- bĩ<sub>2</sub>** Pl.: m-. N. âne. *Mpua dàm bí. Les sacs sont sur l'âne. Syn.: jakási. Dom.Sém.: Zoologie Animal.*
- bĩ<sub>3</sub>** Pl.: m-. N. charançon. *Bĩ fu' gəfaə awé. Le charançon a complètement abîmé le maïs. Cf.: fu', khà'; charañon (sp.). Dom.Sém.: Zoologie Insecte.*
- bĩ<sub>4</sub>** Pl.: m-. N. porteur. *Bĩ læ mpua ná gə. Le porteur a emporté les sacs.*
- bĩ** PREP. à. *Ě há ywá bí mú. //elle a donné quelque chose à l'enfant.*
- bidôŋ** N. bidon. *Empr.de: français ('bidon'). Dom.Sém.: Culture.*
- bigəm** Pl.: m-. N1/4. banane ou bananier sauvage. 1. *Bigəm bá ghé. Il y a le bananier sauvage dans la forêt.* 2. *Pú tã dzú bigəm pá. On ne mange pas la banane sauvage. Dom.Sém.: Botanique Plante.*
- bikdê** N. anniversaire, fête. *Empr.de: anglais ('birthday, big day').*
- bim** Adv. pleinement.
- bînàm** N. coucher du soleil, ouest. *Cf.: nàm; soleil.*
- Bĩŋ** N1. quartier de Bandjoun. *Ě læ m Bĩŋ. //elle est parti(e) à Bing. Dom.Sém.: Localité.*
- bĩŋ** Pl.: m-. N1/2. croyant, optimiste. *Bĩŋ Sĩ gə ghə kəbàŋ. Celui qui croit en Dieu ira au ciel.*
- bĩŋ<sub>1</sub>** Pl.: m-. N3/4. morceau de bois servant à cueillir. *Pú də bĩŋ ná ñkáp pumá. On cueille l'orange avec le morceau de bois. Dom.Sém.: Agriculture.*
- bĩŋ<sub>2</sub>** Pl.: m-. N3/4. revenant. *Yó tà' bĩŋ yəŋ. Voici un revenant.*
- bĩŋ<sub>3</sub>** Pl.: m-. N3/4. espèce de serpent. *Yəŋ bá bĩŋ. C'est une espèce de serpent. Cf.: nók, byəpnjá<sub>(2)</sub>, byəŋ<sub>(1)</sub>, gwə<sub>(2)</sub>; types de serpents. Dom.Sém.: Zoologie Reptile.*
- bĩŋ<sub>4</sub>** Pl.: m-. N3/4. sorte d'exercice militaire. *Mkátú' zhyá nwà nê bĩŋ. Les policiers connaissent la pratique de l'exercice militaire.*
- bĩŋ<sub>1</sub>** Pl.: m-. N3/4. forêt, brousse. *Ě ghó m bĩŋ. //elle est parti(e) dans la brousse. Syn.: ghe.*
- bĩŋ<sub>2</sub>** Conj. et, puis. *Ě sə' bĩŋ gəm gaə ê pyáp. //elle est venu(e) et lui a dit d'attendre. Cf.: kwí'.*
- bĩnyá** Pl.: -. N3/4. ingrédient, produit pour renforcer ou pour adoucir. *Ě nĩŋ bĩnyá ná. //elle a ajouté les ingrédients. Dom.Sém.: Esthétique.*
- bĩshôp** N. évêque. *Empr.de: anglais ('bishop'). Dom.Sém.: Religion.*
- bitàlêt** N. vernonia. *Empr.de: anglais ('bitter leaves'). Dom.Sém.: Botanique Plante.*
- biyé** N3. arachide, cacahuète. *Málá wá fiŋ biyé. Mela vend les arachides. Dom.Sém.: Botanique Plante.*
- blũm** N. bleu, bleu à linge. *Empr.de: anglais ('blue').*
- bó** Part Progr. être en train de. *Ě bó di. //elle est en train de dormir. Syn.: wá.*
- bò** Pl.: -. N1. haine, vengeance, discorde, mésentente. *Bò tã cəcə pyə pá. //n'y a pas de haine entre nous. Dom.Sém.: Emotion.*
- bò<sub>1</sub>** N. agonisant. *Bò vá shwá. L'agonisant trouve toujours remède.*
- bò<sub>2</sub>** Pl.: pəpô. N1/2. travailleur, endurant, persévérant. *Bò tã dúŋ pá. Le travailleur ne paresse pas. Dom.Sém.: Nature.*
- bò'** Pl.: m-. N1/4. fagot, fardeau, charge. *Ě kwà ta' bò' kwyá. //elle a porté un fagot de bois. Syn.: bo'ywá.*
- bò'** Pl.: m-. N1/4. celui qui casse, casseur, briseur. *Gaə bá bò' kwyá. Je suis casseur de bois.*
- bò'** Pl.: m-. N3/4. bouchée, boule, morceau. *Ě mi bò' msě. //elle a avalé une boule de couscous.*
- bo'ywá** N. charge, fardeau. *Syn.: bò'.*
- bõŋnwə** Pl.: m-. N1/2. saint. *Mbõŋnwə bá kəbàŋ. Les saints sont au ciel. Dom.Sém.: Religion.*
- bó<sub>1</sub>** Pl.: -. N. repère. *Lə pá' yəŋ nə ghá bó! Fais de cette maison le repère!*
- bó<sub>2</sub>** Pl.: -. N. hameau. *Ó sa' shyə djó ta' bó. Quand tu traverse le cours d'eau, tu vois un hameau. Dom.Sém.: Habitation.*
- bõ** Pl.: m-. N3/4. manière, façon. *Ŋka zhyá yəŋ bõ. Je ne connais pas cette façon. Cf.: cĩ.*
- bòktsě** Pl.: mpóktsé. N1/2. 1) malchanceux. *Gaə bá bòktsě. Je suis malchanceux.* 2) nom propre, "le malchanceux". *Syn.: bàlók. Anton.: bũŋtsě.*
- bò'si** N. caisse. *Empr.de: anglais ('box'). Dom.Sém.: Culture.*
- bònyə** Pl.: -. N1. haine. *Bònyə tə byá bá lwə'. La haine sans raison est un défaut. Cf.: ñkũŋnyə. Dom.Sém.: Emotion.*
- bòp<sub>1</sub>** Pl.: m-. N1/4. thorax, cage thoracique. *Ě wá jé bòp e há dzə. //elle pousse son thorax vers l'avant. Dom.Sém.: Anatomie Corps.*
- bòp<sub>2</sub>** Pl.: mpôp. N1/2. destructeur, saccageur.

**Mûbwá bá bôp ywá.** *L'enfant est un destructeur de biens.* Dom.Sém.: Action.

**bû<sub>1</sub>** à toi.

**bû<sub>2</sub>** Pl.: pəpú. N1/2. celui qui enveloppe, plie. **Bû mpúá yəŋ.** *Voici celui qui plie les sacs.* Dom.Sém.: Travail.

**bũ** Voir entrée princ.: pũ. Dom.Sém.: Anatomie Corps.

**bûbũ** N3/4. plusieurs mains. **Bûbũ læ ca'tə é.** *Plusieurs mains l'ont salué.*

**bù'** Pl.: mbù'. N. entaille, fente. **Gaə yó bú' nâ sák pa' yəŋ.** *J'ai vu une fente sur ce mur.*

**bû'** Pl.: mpú'. N1/4. celui qui joue (musique), joueur, teneur, batteur. **Tá Tănyâ bá kwá' bú'.** *Monsieur Tagne est vraiment un batteur.*

**bũ'<sub>1</sub>** Pl.: mpú'. N1/2. innocent. **Gaə ná nwə yaá bá bú'.** *Je suis innocent dans cette affaire.* Dom.Sém.: Justice.

**bũ'<sub>2</sub>** Pl.: mpú'. N1/2. sourd. **Bú' bá gəgho.** *Le sourd est un malade.*

**bùŋ** Pl.: -. Adj. bon, important, de grande importance. **Yəŋ buŋ tyă' dzá.** *C'est une bonne journée.*

**buŋdyă** Pl.: m-. N1/4. palais royal. **Pú kě biŋ nyáptə buŋdyă yókpə.** *Notre palais royal a encore été renoué.* Dom.Sém.: Habitation.

**bũŋte'tə** Adj. très saint. **Sĩ bá búŋte'te.** *Dieu est très saint.* Dom.Sém.: Religion.

**bũŋte'tə zhwényə** Pl.: -. N. saint esprit. **Bũŋte'te zhwényə bæ Sí.** *Le saint esprit est Dieu.* Dom.Sém.: Religion.

**buŋtsě** Pl.: mpuŋtsě. N1/2. bonne chance, chanceux, heureux. **Buŋtsě ká yê tsyá gó'.** *Le chanceux n'a pas souffert.* **Buŋtsě mo yə é pfaá báp nâ Kristò á.** *Heureux celui qui a mangé le corps de Christ.* Anton.: bôktsě.

**bûsi** N. brousse. Empr.de: anglais ('bush'). Dom.Sém.: Localité.

**bubúá** Pl.: m-. N3/4. espèce de plante médicinale. **Káp bubúá yaá há bêm!** *Cueilles-moi cette ??plante médicinale??!* Dom.Sém.: Botanique Plante.

**búá** Voir entrée princ.: paəá.

**búê** Pl.: mpúəpó. N1/2. fou, écartelé. **Mú yəŋ gá tsá pá' búê læ.** *Cet enfant agit comme un écartelé.* Dom.Sém.: Maladie.

**búă** Var.: búă na'. N. lait. Dom.Sém.: Alimentation.

**búá'á** Num. deux. Cf.: -puá.

**búənyə** Pl.: m-. N1/4. échange, troc, celui qui échange. **Buənyə læ bá cwádzá bá kwítá tá'.** *Le troc était très utile auparavant.* Dom.Sém.: Economie.

**búəpó** Pl.: mpúə'pó. N1/2. fou-de-fantôme. Cf.: fô/gô?

**buətə** Pl.: -. N1/2. vagabond, personne de mœurs légères. **Buətə tâ bá ntám túŋdyə yók pá.** *Il n'y a pas de vagabond dans notre famille.* Dom.Sém.: Attitude.

**bu'** Pl.: -. N1. force, dictature. **Ná læ bu' sá' guŋ ka pũŋ.** *Il n'est pas bon de gouverner par la dictature.* Syn.: gũ'. Dom.Sém.: Politique Physique.

**bû'<sub>1</sub>** Pl.: mpú'. N1/4. grue. **Pú də bú' nə ŋkwa tsâ.** *On soulève les charges avec la grue.* Dom.Sém.: Instrument.

**bû'<sub>2</sub>** Pl.: m-. N1/2. titre honorifique donné à un libérateur. **Fô ké é gaá bú'.** *Le chef lui a donné le titre de Bue'.* Dom.Sém.: Titre.

**bû'gùŋ** Pl.: mpú'guŋ. N1/2. libérateur du pays du monde. **Mú Sí bá bú'gùŋ.** *Le fils de Dieu est le libérateur du monde.* Dom.Sém.: Titre.

**bû'pũ** Pl.: mpú'pũ. N1/2. adjoint, vice, soutien, aide. **Bû'pũ fô wá fá' tyé'ə.** *L'adjoint du chef travaille aujourd'hui.* **Fotsô bá bú'pũ máp e.** *Fotso est le soutien de sa mère.* Dom.Sém.: Social.

**bûm** Pl.: -. N1. craie, chaux, calcaire. **Mú pfaá bûm.** *L'enfant a mangé la craie.*

**bûmjyə** Pl.: mpùmjyə. N1/4. mi-chemin, carrefour. **Pyə gə kó bûmjyə hápnýá.** *Nous allons nous séparer à mi-chemin.* Dom.Sém.: Position.

**bwă** Adj. frais, tendre, doux. **Bwă mghə shwə' dzá.** *Les feuilles douces purgent la chèvre.*

**bwádzũ** N. soir. Dom.Sém.: Temps.

**bwănyá** Pl.: -. N1/6. tranquillité, calme, paix, bénédiction. **Pó ghó ntám bwănyá!** *Allez dans la paix!* Cf.: byănyá; bənədition.

**bwê** N. garçon de maison. Empr.de: anglais ('boy'). Dom.Sém.: Profession.

**lanyə bwê** N. aide chauffeur. Empr.de: anglais ('learner boy'). Dom.Sém.: Profession.

**bwəp** Pl.: m-. N1/4. moyen, possibilité. **ŋ ká ghə bwəp nə má' shwá'.** *Je n'ai pas les moyens de cotiser.*

**bya** N. bière. Empr.de: anglais ('beer'). Dom.Sém.: Boisson.

**byà** Pl.: m-. N1. défaut. **Mo tá byá tš wá pá.** *Il n'y a pas d'être sans défaut.*

**byă** Pl.: m-. N1/4. couche. **Gwəp nê mó tsê bá da'ta' byă pá.** *La peau du corps n'a pas une seule couche.* Cf.: wuəp. Dom.Sém.: Anatomie Corps.

**byányá** V. être doux au goût. Syn.: dúmtá.

**byănyá** Pl.: -. N3/4. bénédiction. **Cyəpə, há yók byányá.** *Seigneur, donnez-nous la paix!* Syn.: bwănyá. Dom.Sém.: Religion.

**byâp** Pl.: mpyăp. N1/2. gardien, sentinelle. **Byâp læ' sə'.** *Le gardien de la concession est venu.*

**byâtà** Pl.: -. N1/4. croûte de couscous. **Pó kâ pfaǎ byâtà!** Ne mangez pas la croûte de couscous! Dom.Sém.: Cuisine.

**byəŋ**<sub>1</sub> Pl.: -. N. espèce de serpent. **Byəŋ bá mu' ntí nók.** Bieng est un type de serpent. Cf.: **nók**, **byǎpnyá**(<sub>2</sub>), **biŋ**(<sub>3</sub>), **gwà**(<sub>2</sub>); types de serpents. Dom.Sém.: Zoologie Reptile.

**byəŋ**<sub>2</sub> Pl.: m-. N3/4. projectile. **Ě lǎ byəŋ ŋkáp tsəm.** //elle a cueilli la prune à l'aide d'un projectile. Dom.Sém.: Instrument.

**Byǎŋ** N. quartier de Bandjoun. **Byəŋ bá ta' pfaǎ!** Jo. Bieng est un quartier de Bandjoun. Dom.Sém.: Localité.

**byǎpnyə** Pl.: mpyǎpnyə. N3/2. déculpeur.

**Byǎpnyə kē dá' gó.** Le déculpeur est déjà parti.

**byǎpnyá**<sub>1</sub> Pl.: m-. N3/4. beauté, éclat, poésie. **1. Dəŋ bá nǎ byǎpnyá.** La beauté est une valeur. **2. Pa' yə kwa' byǎpnyá.** Cette maison est vraiment magnifique.

**byǎpnyá**<sub>2</sub> Pl.: m-. N1/4. serpent non venimeux (sp.). **Byǎpnyá lá' pyə dǎ.** Il y a beaucoup de serpents non venimeux chez nous. Cf.: **nók**, **biŋ**(<sub>3</sub>), **byəŋ**(<sub>1</sub>), **gwà**(<sub>2</sub>); types de serpents. Dom.Sém.: Zoologie Reptile.

**byǎptə** Pl.: mpyǎptə. N1/2. bègue. **1. Pǎ mmuə pǎ byǎptə wé.** Tous mes frères sont bègues. **2. Múmá á bá byǎptə.** Mon frère est un bègue.

## Bv - bv

**bvě** N4. sable.

**bvəvə** N1/2. écrivain. Dom.Sém.: Profession.

**bvǎ** vieux.

**bvo mbê** N. vieil homme, vieillard.

**bvo mjwǐ** N1/2. vieille femme.

**bvǒ** N4. fatigue.

**bvù** Pl.: m-. N1. patate douce. **Má Mǎnyǎ tsú' bvù.** Mère Megne a cultivé la patate douce. Dom.Sém.: Botanique Plante.

**bvùge** Pl.: m-. N1/6. patate douce avec

nervures. **Bvuge tǎ búŋ á pá.** La patate douce avec nervures ne me plaît pas.

**bvùkùm** Var.: **bvugkùm.** Pl.: m-. N1. patate douce (sp.). **Pyǎ pfaǎ bvùkùm fǐkdzú ɔ.** Nous avons mangé la patate douce ce matin.

**bvǔ** Pl.: m-. N1/6. chien. **Bvú yəŋ cók.** Ce chien est méchant. Dom.Sém.: Zoologie Animal.

**bvù'** sons.

## C - c

**ca** (2e forme: sha) V. être constipé.

**Cà** N. quartier de Bandjoun. **Wáp ghǎ m cà.** Ils sont allés à Tcha. Dom.Sém.: Localité.

**caǎ** (2e forme: shaéà) V. casser?, barner?, être barné.

**caə**<sub>1</sub> N1. milieu.

**caə**<sub>2</sub> (2e forme: shaèè) V. conduire.

**cák** (2e forme: shaàk) Vt. piquer avec une lance. **Kǔŋ cák é.** La lance l'a piqué. Dom.Sém.: Action.

**cák**<sub>1</sub> Pl.: m-. N1/4. haillons, chiffon, morceau de tissu. **Ě lǎ cakdzá shǐ' mké.** //elle a essuyé les assiettes avec un morceau de tissu. **Ě kwa cak dzá.** //elle a porté des haillons. Dom.Sém.: Vêtement.

**cák**<sub>2</sub> Pl.: m-. N1/4. carcasse. **Gaǎ fəŋ mcak mátú tǎ nǎ sǎ.** J'ai traîné la carcasse du véhicule jusqu'ici. Dom.Sém.: Qualificatif.

**caknyə** (2e forme: shaknyé) V. étonner.

**cáknyá** (2e forme: shaàknyèè) Vi. éternuer. **Mǎ cáknyá.** Quelqu'un a éternué. **Waǎ cáknyá dyá ɔ?** Qui a éternué dans cette maison? Dom.Sém.: Action.

**cá'**<sub>1</sub> (2e forme: shaà'a) Vt. rendre visite à quelqu'un éprouvé par un malheur. **Gaǎ**

**ghǎ cá' ghǎ.** Je suis allé rendre visite à un malade. Dom.Sém.: Action Social.

**cá'tə** (2e forme: sha'té) V. (se) saluer. **Pyá a pú ca'tə.** Nous nous sommes salués. Dom.Sém.: Social.

**cá'**<sub>2</sub> (2e forme: shaà'a) Vt. chercher au hasard. **Pǎ ghǎ shǎ' tsəm.** Vous êtes allés chercher des prunes au hasard. Dom.Sém.: Action.

**cǎ'**<sub>1</sub> Var.: **ca'á.** Pl.: m-. N5/4. sol, terre, terrains. **Pú dǎ cá' bǎm pǎ.** On construit la maison avec de la terre. Dom.Sém.: Nature.

**cǎ'**<sub>2</sub> Var.: **ca'á.** Pl.: m-. N3/4. main de banane. **Pǎ mo lǎ tsú ta' cǎ' ŋkədè wé.** Personne ne peut manger toute une main de banane. Dom.Sém.: Botanique Quantité.

**càm**<sub>1</sub> Pl.: m-. N1/4 N3/4. secret. **Ě lwo' càm.** //elle a gardé le secret.

**càm**<sub>2</sub> (2e forme: shaàmtéà) Vt. parler à l'oreille, parler bas, chuchoter, dire un secret. **Gaǎ wá shámté é nwà.** Je suis en train de lui dire un secret.

**càm**<sub>2</sub> Pl.: m-. N3/4. comité, assemblée. **Mkǎm wá cwǎ' càm.** Les notables sont réunis en

- comité.
- càm<sub>3</sub>** (2e forme: shaàmm) Vt. cogner, frapper, heurter, taper, broyer. **Tânyă cam á.** *Tagne m'a cogné. Syn.: cwó. Dom.Sém.: Action.*
- càmnyà** (2e forme: shamnyé) Vrefl. entrer en collision, se cogner. **Mətwá mántá càmnyà.** *Trois voitures sont entrées en collision. Mətwá pú kwé càmnyà. La voiture et le vélo sont entrés en collision. Dom.Sém.: Action.*
- càmntə** V. cogner ça et là.
- caŋ** Pl.: m-. N5/4. grande marmite à cuire la nourriture; nourriture, au pluriel: les plats à manger.
- càŋ** (2e forme: shañ) V. attacher.
- căŋ** en bloc, solidairement.
- cáp** (2e forme: shaap) Vt. engraisser, laisser pousser. **Tá Fotsó cáp gánəm e.** *Mr. Fotso a engraisé son cochon. Dom.Sém.: Action.*
- càp** (2e forme: shapéà) Vt. insulter, se moquer. **Mó cap á tyá' ə.** *Quelqu'un m'a insulté aujourd'hui.*
- càptə** (2e forme: shapté) Vrefl. insulter à plusieurs reprises, s'insulter mutuellement. **Pô pə captə.** *Mes enfants se sont insultés.*
- càptə** Pl.: m-. N1/4. injure, insulte. **Gaă bə mcàptə.** *Je déteste les injures.*
- cáp** Var.: capá. Pl.: m-. N3/4. gâteau de maïs nouveau, frais. **Məlá kě né cap.** *Mela a préparé le gâteau de maïs. Dom.Sém.: Alimentation.*
- captá** Pl.: m-. N3/4. déchet, épave, reste. **Captá mŋgóp yə pŋsi mpfaó á yăŋ.** *Voici les restes du poussin dévoré par le chat.*
- cáptə** (2e forme: shaaptéà) Vt. esquisser des sonorités ou des pas d'une danse connue. **Pyă cáptə mwəp tyá' ə.** *Nous avons esquissé des pas de la danse mwəp aujourd'hui. Dom.Sém.: Action.*
- catə** (2e forme: shaté) V. dépecer.
- cè** (2e forme: she) Vt. mettre l'indigo. **Gaă ghóm gá pú cé dzá yăŋ.** *J'ai demandé qu'on mette l'indigo sur cet habit. Dom.Sém.: Vêtement.*
- cědyá** Pl.: m-. N3/4. battant de porte. **Dzú dó pú hē mcědyá.** *Le matin, on ouvre les battants de la porte. Dom.Sém.: Objet.*
- céŋ** Voir entrée princ.: tò.
- Cε** N. Dschang. **Pəŋkhă kě gə m ce.** *Les enfants sont partis à Dschang. Dom.Sém.: Localité.*
- cè<sub>1</sub>** (2e forme: shâè) V. répandre, verser, traîner les pieds.
- cènyə** V. répandre, épandre.
- cè<sub>2</sub>** (2e forme: shááá) Vt. entraîner l'enfant à marcher. **Cwə ná cé mú kù'.** *Il est temps d'entraîner l'enfant à marcher. Dom.Sém.: Action.*
- cě<sub>1</sub>** Pl.: m-. N3/4. prison. **Shŋŋ kó cé.** *Le voleur est allé en prison.*
- cě<sub>2</sub>** Pl.: m-. N1/4. grappe.
- cě<sub>3</sub>** Adj. sans sauce. **Gaă kuŋ msê cě.** *J'aime le couscous sans sauce. Dom.Sém.: Alimentation.*
- cēn** N. chaîne. Empr.de: français ('chaîne'). *Dom.Sém.: Culture.*
- cènyə<sub>1</sub>** (2e forme: shâènyèè) Vit. rôder.
- cènyə<sub>2</sub>** (2e forme: shâànyéà) Vi. être lié à. **Mú yəŋ cényá ná máp é te'.** *Cet enfant est trop lié à sa mère. Dom.Sém.: Affection.*
- cètə** (2e forme: sháàtáà) Vt. arroser, asperger. **Gaă cetə shyə ná mthá á kə pfû.** *J'ai arrosé les arbres pour qu'ils ne périssent pas. Dom.Sém.: Action.*
- cá** (2e forme: shéà) Vt Vrefl. casser, être cassé. **Mú cə pakké.** *L'enfant a cassé le plat. Kě cá. L'assiette s'est cassée.*
- cányə** V. être empêché, empêcher.
- cətə** (2e forme: shéàtəà) Vt. découper, briser en plusieurs morceaux, chercasser. **Mú kəŋnyə ná cətə jap.** *L'enfant a refusé de découper les légumes. Dom.Sém.: Action.*
- cəm** Pl.: m-. N3/4. cul. *Dom.Sém.: Anatomie Corps.*
- cəŋ** (2e forme: shéañ) Vt. chercher. **Pyă cəŋ dyə o tə bwá.** *Nous sommes fatigués de chercher le chez toi. Syn.: lé. Dom.Sém.: Action.*
- cəŋ** (2e forme: shéañ) Vt. attacher. **Ĕ cəŋ dzə.** *Il/elle a attaché la chèvre. ŋkámgă cəŋ dzə pé.* *Kamga a attaché la chèvre au champ. Dom.Sém.: Action.*
- cəŋtə<sub>1</sub>** (2e forme: shéñté) Vt. préparer, faire des préparatifs, apprêter. **Tá pə cəŋtə tsá mtó lá?** *Avez-vous apprêté les marchandises? Dom.Sém.: Action.*
- cəŋtə<sub>2</sub>** Adv. très bien. **Ŏ cəŋtə dwó' ŋkáp.** *Tu gardes très bien de l'argent. Dom.Sém.: Qualificatif.*
- cányə** (2e forme: shéànyéà) Vt Vi. gêner, être occupé. **Be ō kuŋ ná cányə mò!** *Que tu aimes gêner quelqu'un! Gaă cányá te'. Je suis très occupé.*
- cətə** (2e forme: shéàtəà) Vt. rosser, battre, fouetter. **Gaă gə cətə mú yăŋ.** *Je vais rosser cet enfant. Cf.: cwó. Dom.Sém.: Action.*
- cávə** Pl.: m-. N3/4. tableau. **Ĕ vətə tsá nê cávə.** *Il/elle a écrit des choses illisibles au tableau. Dom.Sém.: Instrument.*
- cì** Pl.: m-. N1/4. art. **Shá pə tə ŋkùŋ cì pə.** *Certaines personnes n'aiment pas l'art. Syn.: və. Dom.Sém.: Culture.*
- cí** (2e forme: shià) Vt. choisir, élire. **Gaă cí**

- yaə pà'**. *J'ai choisi ma maison.*
- cìcà** N. maître, instituteur, enseignant. *Syn.*: gèlà'tà. *Empr.de*: anglais ('teacher'). *Dom.Sém.*: Ecole Profession.
- cíci**<sub>1</sub> Pl.: m-. N1/2. oiseau, oiseau-mouche, colibri. *Cíci nê pú thá. Il y a un colibri sur la branche. Proverbe: Cíci tá a ñkók naə bêm myá paá. L'oiseau-mouche n'est pas trop petit pour s'occuper de ses oeufs. Syn.*: sáñ. *Dom.Sém.*: Zoologie Oiseau.
- cíci**<sub>2</sub> Intj. interjection pour réclamer le silence. *Cíci é ! Parole du conteur pour réclamer le silence. L'auditoire répond: Kam. Dom.Sém.*: Communication.
- cí'** (2e forme: shià') Vt. peindre, oindre, effacer, essuyer. *Wáp cí' shyə tsá yók. Ils ont essuyé nos larmes. Gôpná' ghóm gaá pú cí' mpá'. Le gouvernement a demandé de peindre les maisons. Ñ ká cí' mwaá tyá' ə. Je ne me suis pas oint aujourd'hui. Syn.*: hók, hóknyá. *Dom.Sém.*: Action.
- cí'nyə** (2e forme: shià'nyéà) Vt. effacer, essuyer, enlever en frottant. *Gaə wá cí'nyá dzi' ná dzá à. J'enlève la saleté sur mon habit. Dom.Sém.*: Action.
- cí'tà** (2e forme: shià'téà) Vt. déplacer. *Ë cí'tà bé. Il/elle a déplacé la marmite. Dom.Sém.*: Mouvement.
- cím** Pl.: m-. N3/4. don. *Bə ő ñkuñ cím! Que tu aimes le don! Dom.Sém.*: Social.
- cím** (2e forme: shiám) Vt. éduquer, former. *Mjwí yə cím pó te'. Cette femme éduque très bien les enfants. Syn.*: kwýátá.
- cìñ** (2e forme: shiñ) V. 1. secouer; 2. rincer.
- cíñ** (2e forme: shiáñ) V. baisser la tête, pendre.
- cìñnyə** N1. ombre.
- cofo** N. titre pour un serviteur supérieur, ayant fait l'école du fv:faám (cimetière royal). *Dom.Sém.*: Titre Serviteurs.
- cofoshe'** N. titre pour des serviteurs qui n'entrent pas au fv:faám (cimetière royal). *Dom.Sém.*: Titre Serviteurs.
- có'** Pl.: mco'ó. N1/2. serviteur. *Dom.Sém.*: Profession.
- cò'**<sub>1</sub> (2e forme: sho') Vt. interdire. *O ka tə có' mcap lə? N'as-tu pas interdit les injures? Cf.*: kò(5). *Dom.Sém.*: Social.
- cò'nyə** (2e forme: shoà'nyéà) Vrefl. mettre bout à bout. *Dom.Sém.*: Etat.
- cò'**<sub>2</sub> (2e forme: sho'à'o) Vt. tremper dans un liquide. *Tálá có' kəluñ nê mwaə mpfaá. Tala a trempé le plantain dans l'huile et l'a mangé. Dom.Sém.*: Alimentation.
- cò'**<sub>3</sub> (2e forme: sho'à'o) Vt. concerner, toucher. *Nwá yəñ có' ná m̄. Cette affaire me concerne. Cf.*: lé.
- cò'nyə** (2e forme: shoà'nyéà) Vrefl. se
- toucher. *Mpa' máp có'nyə. Leurs maisons se sont touchées. Dom.Sém.*: Etat.
- cò'tà** (2e forme: sho'té) Vt. toucher avec soin, délicatesse, douceur. *Gaágé sho'tə bú myá nê gegho. Le guérisseur touche le malade avec soin. Dom.Sém.*: Action.
- cò'**<sub>4</sub> (2e forme: sho'à'o) Vt. mettre une petite quantité d'huile ou de sel sur la plaie. *Tá á có' fəñ sô e. Mon père a mis de l'huile sur la plaie de son ami. Dom.Sém.*: Hygiène.
- co'**<sub>1</sub> Pl.: m-. N3/4. coiffure. *Dom.Sém.*: Esthétique.
- co'**<sub>2</sub> Pl.: m-. N3/4. chapeau. *Ntê có' wá s'ə. Le vendeur de chapeaux arrive. Dom.Sém.*: Vêtement.
- cò'tà** (2e forme: shoà'téà) Vt. provoquer. *Gəbəñdyá m có'tá á. Mon voisin m'a provoqué. Syn.*: kám(4). *Dom.Sém.*: Action.
- cók** (2e forme: shóák) Vt. gronder, être sévère, être tranchant, piquer (sel en excès dans la sauce). *Ntə ñkuñ gaá mo cók á pá. Je n'aime pas être grondé. Má sô á cók te'. La mère de mon ami est très sévère. Múnyá yá wá cók te'. Ce couteau est très tranchant. Gwə cók ná ná' yə o né lə. Il y a du sel en excès dans la sauce que tu as préparée.*
- cók** N1. sévérité.
- cóktá** V. être acide.
- cóknyá** (2e forme: shóàknyéà) Vi. passer le temps. *Wáp cóknyá tsə'ə. Ils/elles passent le temps ici. Dom.Sém.*: Action.
- cóktá**<sub>1</sub> (2e forme: shóàktéà) Vt. picorer. *Gəpá cóktá gəfaə. La poule a picoré le maïs. Dom.Sém.*: Action.
- cóktá**<sub>2</sub> (2e forme: shóàktéà) Vi. sommeiller. *Mú cóktá lwək. L'enfant a sommeillé. Dom.Sém.*: Attitude.
- cóm** (2e forme: shóàm) V. avoir pitié.
- còm** N. espèce d'arbuste. *Dom.Sém.*: Botanique Plante.
- cóp** (2e forme: shóàp) V. aiguiser. *Syn.*: kwi.
- còp** (2e forme: shóèp) V. 1) empoisonner la nourriture. 2) mettre un sort sur quelque chose pour qu'on n'y touche pas.
- còp m̄nè** N. argent de poche. *Empr.de*: pidgin ('chop money'). *Dom.Sém.*: Economie.
- cəpá** N. pique à manche.
- cəpáməpá** N3/4. motte.
- cəplúm** N. salon. *Empr.de*: pidgin ('chop room'). *Dom.Sém.*: Culture.
- cəsi** N. église, messe. *Syn.*: m̄sì. *Empr.de*: anglais ('church').
- cú**<sub>1</sub> (2e forme: shuà) Vi. être profond. *Gh̄ yəñ cú te'. Ce trou est très profond.*
- cú**<sub>2</sub> (2e forme: shuà) Vt. saisir, arrêter, tenir. *Tá*

**põ cú é lá?** *L'avez-vous arrêté?*

**cútó** V. attacher en plusieurs lots.

**cú<sub>3</sub>** (2e forme: shuà) Vt. animer (musique). **Wáp gə cú nyə.** *Ils vont animer le nye.* Dom.Sém.: Action.

**cù<sub>1</sub>** Pl.: m-. N1/4. fond, anus. **Tá ð cí' cu mú yəŋ læ?** *As-tu nettoyé l'anus de cet enfant?* Dom.Sém.: Anatomie Corps.

**cù<sub>2</sub>** Pl.: m-. N3/4. pied de l'arbre. **Pă cwá cu thá.** *Nous sommes assis au pied de l'arbre.* Syn.: tò. Dom.Sém.: Botanique.

**cú'** (2e forme: shuà') Vt. piler l'argile. **Pyă cú' bæ.** *Nous avons pilé les noix de palme.* Dom.Sém.: Action.

**cú'tè** (2e forme: shuà'tèà) Vt. piler avec soin. **Ō cú'té ŋkədə mú.** *Tu as pilé avec soin la banane de l'enfant.* Dom.Sém.: Action.

**cù'<sub>1</sub>** (2e forme: shuà'u) Vi. s'abimer en pourissant dans le sol (tubercules). **Kú'ke yəŋ cù'.** *Ce macabo s'est abimé sous le sol.* Dom.Sém.: Etat.

**cù'<sub>2</sub>** (2e forme: shuà'u) Vi. aboyer, parler avec véhémence. **Bvă cu' mtsú'ə.** *Le chien a aboyé cette nuit.* Dom.Sém.: Action.

**cù'<sub>3</sub>** (2e forme: shuà'u) Vt. nettoyer l'intérieur, la cavité interne (bouche, bouteille) en la secouant. **Găă cu' tú shyə.** *J'ai nettoyé l'intérieur de la Calebasse.* Dom.Sém.: Action.

**cú'nyé<sub>1</sub>** (2e forme: shuà'nyéà) Vrefl. se cogner. **Wáp cú'nyé mthê máp.** *Ils se sont cognés la tête.* Dom.Sém.: Action.

**cú'nyé<sub>2</sub>** (2e forme: shuà'nyéà) Vt. compléter. **Ntêsim cú'nyé pəə biyé.** *Le commerçant a complété le sac d'arachide.* Syn.: lónyè. Dom.Sém.: Action.

**cù'nyè** (2e forme: shuè'nyèè) V. mettre bout à bout.

**cú'tè<sub>1</sub>** (2e forme: shuà'tèà) Vrefl. rassembler, réunir. **Ê ŋkuŋ ná cú'té pè.** *Il/elle aime bien rassembler les gens.* Dom.Sém.: Social.

**cú'tè<sub>2</sub>** (2e forme: shuà'tèà) Vt. bercer dans les bras. **Găă wá cú'té mú.** *Je suis en train de bercer l'enfant.* Dom.Sém.: Action.

**cú'tè<sub>3</sub>** (2e forme: shuà'tèà) Vt. piquer ça et là. **Syáp cú'té bú myé.** *L'aiguille lui a piqué les mains ça et là.* Syn.: swèptè. Dom.Sém.: Action.

**cùŋ** Pl.: m-. N1/4. nouvelle.

**cűŋ** N3. vol.

**cú** (2e forme: shúà) Vt. chercher du bois mort. **Ê cú ŋkwə ná ŋkwó' gó.** *Il/elle a ramené du bois du champ.* Syn.: làk. Dom.Sém.: Action.

**cú'<sub>1</sub>** (2e forme: shúàú) Vt. Dom.Sém.: Action. 1) regarder. **Ō cu kə?** *Que regardes-tu?* Syn.: lé. 2) avoir l'air. **Ê wá cú pá' gwə læ.** *Il a l'air d'un bandit.* Syn.: hwă.

**cùnyè** (2e forme: shúànyéà) Vrefl. se regarder mutuellement. **Wáp wá shúnyá.** *Ils se regardent. They are looking at each other.* Dom.Sém.: Action.

**cú'** (2e forme: shú') Vi. rester, attendre, demeurer. **Pú ghəm gáá ô cu.** *On t'a demandé d'attendre.* Syn.: cwá.

**cù'<sub>1</sub>** (2e forme: shúà'ú) Vt. Dom.Sém.: Action. 1) secouer, souffler. **Făă cu' fókdzú ə.** *Le vent a soufflé ce matin.* 2) tamiser. **Go ě cu' msé.** *Sa fille a tamisé le couscous.*

**cù'nyè** (2e forme: shúà'nyéà) Vt. secouer, faire trembler. **Ō cu'nyə mú tə é té.** *Tu as secoué l'enfant si bien qu'il a vomi.* Dom.Sém.: Action.

**cù'tè** (2e forme: shúà'tèà) Vit. secouer plusieurs fois. **Găă cu'tə dzá a tó ŋkwáa.** *J'ai secoué avec soin mon habit avant de porter.* Dom.Sém.: Action.

**cù'<sub>2</sub>** (2e forme: shúà') Vrefl. se prostituer. **Go yaá bæ ě zhyá ná cù'.** *Cette jeune fille sait se prostituer.* Dom.Sém.: Action.

**cú'** Pl.: m-. N1/2. prostituée. **Mjwí yaá bá cù'.** *Cette femme est une prostituée.* Dom.Sém.: Profession.

**cúm** (2e forme: shúàm) Vi. tomber de haut en bas (p.ex. fruit mûr d'un arbre), dégoutter. **Pyá ŋkwýé shúm.** *Lorsque l'avocat mûrit, il tombe.* Dom.Sém.: Mouvement.

**cùm** Pl.: m-. N3/4 N1/4. rigole; gouttière (de bambou). **Shyá dó ntúm cum já'.** *Quand l'eau est pleine dans la gouttière, elle déborde.*

**cűm** Pl.: m-. N3/4. Dom.Sém.: Temps. 1) fois. **Ă cú' mú' cűm.** *A une autre fois.* 2) tour. **Yəŋ yu cűm.** *C'est ton tour.*

**cúó** (2e forme: shúóàó) Vt. enlever, déplacer. **Găă cúó pəə mú.** *J'ai déplacé le sac de l'enfant.* Dom.Sém.: Action.

**cúónyá** (2e forme: shúóànyéà) Vrefl. se bousculer. **Pəmnəŋ wá cúónyá.** *Les gens se bousculent.* Dom.Sém.: Action.

**cúóté** (2e forme: shúóàtéà) Vi. avancer avec grande peine, à petits pas. **Ō cúóté tə cwá ŋkəmm.** *Tu as avancé pas à pas jusqu'à y arriver.* Dom.Sém.: Mouvement.

**cúò** (2e forme: shúóè) V. passer un liquide, filtrer.

**cyà<sub>1</sub>** (2e forme: shyààa) Vt. envoyer. **Má cya ŋwa'nyə bí mú e.** *La mère a envoyé une lettre à son fils.* Dom.Sém.: Action.

**cyànyè** (2e forme: shyàànyéà) Vrefl. 1) publier, propager. **Pyă cyanyə ŋkhuə yəŋ tə á kəm bí gə e.** *Nous avons propagé*

la nouvelle jusqu'à son destinataire.  
 2) s'envoyer mutuellement. **Msô shyanyə mɣwànyə.** Les amis s'écrivent mutuellement.  
**cyàtə** (2e forme: shyaté) Vt. envoyer en grand nombre ou à plusieurs reprises. **Gaǎ cyatə pòtsá bú.** Je t'ai envoyé beaucoup de choses. Dom.Sém.: Action.  
**cyà<sub>2</sub>** (2e forme: shyààa) Vt. accompagner. **Pú lə mətú gó cya é.** On l'a accompagné en voiture.  
**cyə** Pl.: m-. N1/2 N1/4. grillon, cigale. **Cyǎ ntúŋ mtsú'ə.** Le grillon a chanté cette nuit. Dom.Sém.: Zoologie Insecte.  
**cyá<sub>1</sub>** Pl.: m-. N3/4. emplacement.  
**cyá<sub>2</sub>** imprégné par une maladie.  
**cyá<sub>3</sub>** V. exciter les chiens à la chasse.  
**cyá<sub>4</sub>** Pl.: m-. N. paria, maudit. **E kě sək cyá.** Il est devenu paria. Dom.Sém.: Social.  
**cyá<sub>5</sub>** Pl.: -. Adj. sans huile. **Gaǎ lə nâ' cyá dzú msé.** J'ai mangé le couscous avec une

sauce sans huile. Dom.Sém.: Alimentation.  
**cyə** (2e forme: shyèè) V. 1. passer, traverser, dépasser; 2. cerner.  
**cyənəm** Pl.: m-. N1/2. lièvre. **Bâp cyənəm buŋ.** La viande du lièvre est bonne. Syn.: **cwə(2).** Dom.Sém.: Zoologie Animal.  
**cyányə** (2e forme: shyéànyé) Vi. être lourd, consistant. **Puə yǎŋ cyányə.** Ce sac est assez lourd. Syn.: **tsaə.** Dom.Sém.: Etat.  
**cyənyə<sub>1</sub>** (2e forme: shyéànyèà) Vi. faire des va-et-vient. **Pô cyənyə ká dzá pəmnəŋ?** Pourquoi faites-vous des va-et-vient devant les gens? Dom.Sém.: Mouvement.  
**cyənyə<sub>2</sub>** Pl.: m-. N1/2. réfugié. **Cyənyə cyə cyá.** Le réfugié est pire qu'un paria. Dom.Sém.: Social.  
**cyəsəm** Pl.: m-. N1/4. manioc. **Gaǎ yó cyəsəm.** J'ai acheté du manioc. Syn.: **kàsálà.** Cf.: **médô** 'bâton de manioc'. Dom.Sém.: Botanique Plante.

## CW - cw

**cwà<sub>1</sub>** (2e forme: shwaàa) Vrefl. s'accaparer une part. **Ě cwa yá nâ biyé.** Il s'est accaparé une part des arachides. Dom.Sém.: Action.  
**cwà<sub>2</sub>** (2e forme: shwa) Vt. couper (p.ex. régime, canne à sucre, maïs). **Cwə ná cwa kəlúŋ yǎŋ kù'.** Il est temps de couper ce régime de plantain. Dom.Sém.: Action.  
**cwàtə** (2e forme: shwaàtéà) Vt. couper ça et là. **Wáp cwatə mkəluf pé awé.** Ils ont coupé tous les plantains au champ. Dom.Sém.: Action.  
**cwaə** N. touffe de cheveux.  
**cwaə'** (2e forme: shwaéà') V. 1. ôter; 2. ouvrir.  
**cwaə'<sub>1</sub>** (2e forme: shwaéè') V. avoir peur.  
**cwaə'<sub>2</sub>** N. espèce de fruit sauvage rouge. Dom.Sém.: Botanique Plante.  
**cwákwə** Pl.: m-. N1/2. souris. Cf.: **guǎ(2); souris de champs; dǎm; rat.** Dom.Sém.: Zoologie Animal. [?? \lit coupe-pied]  
**cwá'<sub>1</sub>** (2e forme: shwaà') Vt. distribuer, diviser, partager, répartir. **Ě lə mû kě cwá' biyé.** Il a partagé les arachides à l'aide d'une petite assiette.  
**cwá'<sub>2</sub>** Intj. bruit de pierre qui tombe.  
**cwà'** (2e forme: shwaè') V. récolter le maïs.  
**cwá'a** N. tontine. Dom.Sém.: Economie.  
**cwá'tə** (2e forme: shwaà'téà) Vt. trotter, partir à petites foulées. **Mú cwá'tə dú ná gə.** L'enfant est parti à petites foulées.  
**cwànwə** Pl.: m-. N3/4. mensonge. **Cwanwə ka kwítá.** Le mensonge ne sert à rien. Anton.: **nyányó.**

**cwànyə** (2e forme: shwanyé) Vt. pourchasser; poursuivre quelqu'un ou quelque chose. **Ě cwanyə mûdzá.** Il/elle a poursuivi le cabri. Dom.Sém.: Action.  
**cwatə** (2e forme: shwaté) V. éduquer un enfant jusqu'à 7 ans.  
**cwè<sub>1</sub>** N5. cri.  
**cwè<sub>2</sub>** (2e forme: shwe) V. crier.  
**cwé'** (2e forme: shwèà') V. soulever.  
**cwè** (2e forme: shwâè) V. errer deci-delà en laissant des traces.  
**cwè** Pl.: m-. N1/4. trace.  
**cwé'nyə** (2e forme: shwá'nyé) V. supplier?  
**cwəp** Var.: **cwəp.** (2e forme: shwáp \f2 shwóp) V. ajouter, augmenter, aggraver. **Pópá sə' cwóp nwəq á.** Ces gens-là sont venus aggraver mon problème.  
**cwəp** Pl.: m-. N3/4. autel. Syn.: **atâ.**  
**cwə<sub>1</sub>** N1. saison de disette (avril-juillet), famine. **Cwá wá s'ə.** La disette approche.  
**cwə<sub>2</sub>** (2e forme: shwèà) 1) Vt. rester, demeurer, habiter. **N dâ cwá fú'sàp.** J'habitais Bafoussam. Syn.: **cú'. 2)**  
 — Vrefl. s'asseoir. **Guŋ pə awé cwá sí.** Tout le monde est assis.  
**cwə<sub>3</sub>** Pl.: m-. N1/4. tortue. **Cwə giŋ gaə zhyà.** La tortue marche lentement. Var.: **cwáməŋkwə.** Dom.Sém.: Zoologie Reptile.  
**cwə<sub>1</sub>** Pl.: m-. N1/4. temps, heure, durée. **Cwə səkú ku'.** Il est l'heure de l'école. Dom.Sém.: Temps.  
**cwə<sub>2</sub>** N. lièvre. Syn.: **cyənəm.** Dom.Sém.: Zoologie Animal.

**cwə̀**<sub>3</sub> Pl.: m-. N1/2. chat-tigre, chat sauvage. *Cwê bá báp gǒ. Le chat-tigre est un animal sauvage. Cf.: bî(1); chat sauvage; wild cat. Dom.Sém.: Zoologie Animal.*

**cwə̀**<sub>4</sub> V. commencer à parler de...  
**cwətə̀** V. commencer à parler.

**cwə̀**<sub>5</sub> (2e forme: shwéè) V. crier.

**cwə̀cwə̀**<sub>1</sub> Pl.: m-. N1/2. chenille. *Cwə̀cwə̀ sí jóm. Il y a beaucoup de chenilles par terre. Dom.Sém.: Zoologie Insecte.*

**cwə̀cwə̀**<sub>2</sub> Pl.: m-. N1/2. ver. *Mcwə̀cwə̀ vām m̀. J'ai les vers dans le ventre. Dom.Sém.: Maladie.*

**cwə̀'** Pl.: m-. N1/4. Voir entrée princ.: **cwə̀'(2)**.  
Dom.Sém.: Economie.

**cwə̀'**<sub>1</sub> N. épervier. Syn.: **ghám**. Dom.Sém.: Zoologie Oiseau.

**cwə̀'**<sub>2</sub> (2e forme: shwéà') V. emprunter, prêter.  
**cwə̀'** Pl.: m-. N1/4. emprunt, dette. Syn.: **dêk(2)**. Dom.Sém.: Economie.

**cwə̀'**<sub>3</sub> (2e forme: shwéà') V. se déplacer, avancer.

**cwə̀pùŋ** N. mauvais. Anton.: **pə̀púŋ**.  
Dom.Sém.: Valeur.

**cwə̀yè** N. caméléon. Dom.Sém.: Zoologie Reptile.

**cwì** (2e forme: shwiì) V. transmettre.

**cwìŋ** (2e forme: shwiñ) V. gémir.

**cwóp** (2e forme: shwop) V. se nourrir pour la première fois, donner une nourriture pour la première fois.

**cwop** fevette?

**cwó** (2e forme: shwóà) V. frapper.

**cwòk** (2e forme: shwók) Vt. jeter par terre sans ménagement un sac plein. *Gaǒ cwòk pua gə̀faə sí. J'ai jeté par terre sans ménagement le sac de maïs. Dom.Sém.: Action.*

**cwò'** Var.: **cwə̀'ó**. Pl.: m-. N3/4. épi.

**cwòp**<sub>1</sub> (2e forme: shwóp) Vt. empiler, entasser.  
*Waǒ cwòp dzá shwə̀dyǎ? Qui a empilé les habits dans la cour? Dom.Sém.: Action.*

**cwòptə̀** (2e forme: shwóaptéà) Vrefl Vt. s'entasser, s'empiler, s'additionner. *Ě cwòptə̀ ŋkwyá bedyǎ. Il/elle a empilé le bois le long du mur. Dom.Sém.: Action.*

**cwòp**<sub>2</sub> Voir entrée princ.: **cwə̀p**. (2e forme: shwóp)

## D - d

**dà**<sub>1</sub> Négation. jamais. **N da yó m̄shyə̀. Je n'ai jamais vu la mer.**

**dà**<sub>2</sub> Pl.: mlà. N1/2. colleur. *Ě bá dà. Il est colleur. Dom.Sém.: Action.*

**dâ** Pl.: mlà. N1/2. celui qui leche, lécheur. *Mo yə̀ bá dâ ywá. Cette personne là est un lécheur. Dom.Sém.: Action.*

**da'** Adv. seulement, un seul. *Sî bá da' yaəmù'. Il n'y a qu'un seul Dieu. Cf.: káá 'sans'. Dom.Sém.: Valeur.*

**dá'** Part. Dom.Sém.: Temps. 1) déjà, tôt ou tard. 2) marque du futur. *O dá' jó. Tu verras. Syn.: lá'.*

**dà'**<sub>1</sub> Pl.: m-. N1/4. tour de prestidigitation. *Gaǒ zhyá nə wà dà'. Je sais faire des tours de prestidigitation. Dom.Sém.: Action.*

**dà'**<sub>2</sub> Pl.: mlà'. N1/2. fâché, fâcherie. *Ě kam dà'. Il/elle a provoqué le fâché. Dom.Sém.: Emotion.*

**dà'dà'** Intj. patience, courage. *Da'da' bə̀ má! Courage mère! Syn.: də̀mdə̀m.*

**da'gaǒ** Conj. mais, cependant. *Ě cáŋ, da'gaǒ e ka yó. Il a cherché, mais il n'a pas trouvé. Dom.Sém.: Communication.*

**dàm**<sub>1</sub> Pl.: m-. N3/4. danse animée au tambour. *Pə̀ pásě ŋkuŋ dàm. Les protestants aiment la danse de "dam". Dom.Sém.: Culture.*

**dàm**<sub>2</sub> Pl.: m-. N3/4. trou de l'aiguille. *Dam syáp bə̀ á kək. Le trou de l'aiguille est petite.*

Syn.: **fǎ**.

**dàm**<sub>3</sub> Pl.: m-. N3/4. arrière-train, derrière, fesse. *M̄ kə̀nìŋ dam mjwí só'. La femme qui a un énorme arrière-train est venue. Syn.: msǎk. Dom.Sém.: Anatomie Corps.*

**dàm zhân** N. dame-jeanne. Syn.: **jôk**.  
Empr.de: français ('dame-jeanne').  
Dom.Sém.: Culture Jeu.

**dàŋ dzə̀** premier. *Daŋ dzə̀ shí'tə̀. La première leçon.*

**dàŋ zhítè** N. identité. Empr.de: français ('identité'). Dom.Sém.: Administration.

**danyə̀** Adv. indéfiniment, continuellement, de façon prolongée. *Ě gə̀m nwə̀ p̄ danyə̀ e. Il/elle parle de façon prolongée. Syn.: də̀mnyə̀. Dom.Sém.: Temps.*

**dàp** Pl.: m-. N1/4. fil. *ŋ ka kúŋ səsə̀ dàp. Je n'aime pas le fil noir. Cf.: khà. Dom.Sém.: Objet.*

**de** Pl.: m-. N3/4. sorte de parure portée au pied pour danser. *Pú də̀ de nəŋ lálí. On danse le lali avec cette parure. Dom.Sém.: Culture.*

**dê** Var.: **pələ̀**. Pl.: mlê. N3/2. observateur, gardien, surveillant. *Dê msəkú t̄ fyá pú a p̄ p̄. Le surveillant des élèves ne s'amuse pas avec les enfants. Dom.Sém.: Attitude.*

**dêk**<sub>1</sub> Pl.: m-. N1/4. étage, niveau. *Ě fiŋ pa' dèk tá nó ntuŋ mdèk. Il/elle a vendu une*

maison à trois étages pour rembourser les dettes.

**dêk<sub>2</sub>** Pl.: m-. N1/4. dette, prêt. *Ě pé mdêk e. Il/elle a payé ses dettes. Syn.: cwə'. Cf.: jũ. Dom.Sém.: Economie.*

**dej** Pl.: m-. N1/4. bambou. *Pú lâ də dej sú kó. On fabrique le lit avec le bambou. Dom.Sém.: Botanique Plante.*

**déj** V. sauter.

**déj<sub>tá</sub>** V. sautiller.

**děj** Pl.: m-. N1/4. bas-fond, vallée. *A tâ buj ná cwê děj pá. Il n'est pas bon de vivre dans la vallée. Cf.: kwəp. Dom.Sém.: Géographie.*

**deŋkũ** Pl.: mleŋkũ. N3/2. cueilleur du vin de raphia, vigneron. *A ka púŋ gaê deŋkũ tsí'. Il n'est pas bon que le vigneron soit sale. Cf.: dèŋmlũ'. Dom.Sém.: Profession.*

**dě<sub>1</sub>** Pl.: -. N1/5. mollet. *Dê guj da' ná nə jwé de. Le mollet n'est bien que pour chausser une parure de danse (de). Cf.: de. Dom.Sém.: Anatomie Corps.*

**dě<sub>2</sub>** Pl.: -. N1/4. calebasse pour mettre le vin, l'huile ou le haricot. *Pú níŋ mwaá ntúm dé. On met de l'huile dans cette calebasse. Syn.: tũ. Dom.Sém.: Instrument.*

**dède** Adj. léger dans le comportement, démagogue. *Dède mô dúŋ te'. Une personne légère est très paresseuse. Syn.: lwətá, dâkdák. Cf.: mdède. Dom.Sém.: Attitude.*

**dendôŋ** N. dindon. *Empr.de: français ('dindon'). Dom.Sém.: Zoologie Oiseau.*

**dəfo** N. 1. le serviteur de chef qui est en même temps le tuteur du chef, parce que le chef ne veut rien toucher lui-même. Il faut qu'un serviteur soit là pour tout lui faire; 2. nom propre. *Dom.Sém.: Titre Profession.*

**dəfo jwikam** N. titre pour un des membres de droit de la société religieuse fv:Jyé. La deuxième femme du fv:fo est appelée fv:jwikam, à la mort de cette dernière son successeur dans le fv:Jyé est un membre de sa famille maternelle qu'on appelle fv:dəfo jwikam. *Dom.Sém.: Titre Serviteurs.*

**dəfojyə** N. titre pour un serviteur ayant eu une formation spéciale au fv:faâm (cimetièrre royal). C'est un grand dignitaire de la société religieuse fv:Jyé. *Dom.Sém.: Titre Serviteurs.*

**dələ** Var.: pələ. Pl.: mlə. N3/2. celui qui arrache, arracheur, celui qui prend, preneur. *Pö tak bí dələ. Les enfants ont laissé à l'arracheur. Cf.: də. Dom.Sém.: Action.*

**Dóm** N. nom d'une communauté à l'ouest (Bafang). *Pə Dôm ŋkuj bâpdôm. Les gens de Dem aiment le rat. Dom.Sém.: Localité.*

**dòm** PREP. sur, au dessus, en haut. *Wáp dăm kúŋ. Ils/elles sont sur la montagne. Syn.: do<sub>(1)</sub>, thá<sub>(1)</sub>.*

**dôm** Var.: bâpdôm. Pl.: m-. N3/2. rat. *Ŋ ka kúŋ bap dôm. Je n'aime pas la viande du rat. Cf.: cwákwa; souris; tu' bap; rat de foft. Dom.Sém.: Zoologie Animal.*

**dòŋ** Pl.: m-. N3/4. valeur, prix. *Ě síŋ á dōŋ é. Il/elle m'a donné son prix.*

**dôŋ<sub>1</sub>** Pl.: pə lôŋ. N1/2. porteur de deuil, endeuillé. *Yôŋ bə dōŋ vũ. Voici le porteur de deuil. Dom.Sém.: Social.*

**dôŋ<sub>2</sub>** Pl.: m-. N3/4. sorte de jeu ressemblant au damier. *Pyă ghə ntám dōŋ. Nous sommes allé(s) jouer ce jeu. Dom.Sém.: Jeu.*

**dònyə** Pl.: mlənyə. N1/4. tiraillement, dispute. *Ŋ ka kúŋ dōnyə. Je n'aime pas la dispute. Dom.Sém.: Action.*

**dəpə'** N. tabac. *Cf.: kəŋ 'pipe (f.); səká 'cigarette (f.).'*

**dhó** Pl.: mthá. N1/2. 1) mâle. *Yaá dhâ bvũ. C'est le mâle du chien.* 2) mari, époux. *Dhá mjwí yəŋ kě pfú. Le mari de cette femme est décédé.*

**dhə<sub>1</sub>** N1/4. bile. *Gaă té dhə. J'ai rendu la bile. Dom.Sém.: Anatomie Corps.*

**dhə<sub>2</sub>** Pl.: mthə. N1/2. tuteur. *Dzə mú á cwá Yàwùdè. Le tuteur de mon enfant réside à Yaoundé. Syn.: gək. Dom.Sém.: Famille.*

**dhədhə** N3. bave. *Mú wá nté dhədhə. L'enfant est en train de faire couler la bave. Dom.Sém.: Anatomie Corps.*

**dhámók** Pl.: -. N3. fumée. *Dhámók wá ntám dò pà'. La fumée s'échappe par le toit. Syn.: ŋwá. Cf.: mək 'feu'. Dom.Sém.: Nature.*

**dhə mú** Pl.: mthəpó. N1/2. berceau d'enfant. *Gaă wá shəŋ dhə mú. Je cherche un berceau.*

**dhənyə** Pl.: mthənyə. N1/4. limite, frontière. *Ŋ ka zhyá dhənyə guj yək. Je ne connais pas les frontières de notre pays. Dom.Sém.: Géographie.*

**dì** Pl.: m-. N1/2. titre donné au chef de famille, majesté. *Á dəm m Dì! Mes respects, majesté! Dom.Sém.: Titre.*

**didyə** N. porte.

**diléktê** Var.: diléktê. N. directeur. *Empr.de: français/anglais. Dom.Sém.: Administration.*

**dínà** N. fête. *Empr.de: anglais ('dinner').*

**dò** Pl.: m-. N1/4. malédiction. *Dö thá ò. Tu portes une malédiction.*

**dô** Pl.: m-. N1/4. crâne, frontanel. *Póm dô*

- mú!** *Fais attention au crâne de l'enfant!*  
Dom.Sém.: Anatomie Corps.
- dǒ** Adv. seul, unique. *Gaǎ bǎ dǒ m̄.* Je suis seul/e.
- do**<sub>1</sub> Pl.: m-. 1) N. toit, toiture. *Ě yáp dǒ pà'.* //elle a mis le toit de la maison. Dom.Sém.: Architecture. 2) — PREP. au-dessus, sur. Syn.: dǎm, thǎ(1).
- do**<sub>2</sub> Num. un, une, unique, singleton. *Do pǎ' lá' pyǎ.* Il y a une seule maison chez nous. Cf.: doŋ.
- dodyǎ** N. toit. Syn.: thǎpǎ'.
- dó'**<sub>1</sub> Pl.: mlǒ'. N1/4. calebasse de vin. *E kǎ nǎ sǒ' bǎ e wim dǒ' mlǔ'.* //elle est venue/e avec une calebasse de vin. Dom.Sém.: Instrument.
- dó'**<sub>2</sub> Pl.: m-. N1/2. titre de noblesse, diminutif du dit titre. *Tǎ á bǎ Dǒ'.* Mon père est un Do'. Var.: sǎ'dǒ'. Dom.Sém.: Titre.
- dóthǎ** N. le pire, le comble. (Kwa') *dóthǎ (mnwǎ) tǎm nǎ m̄.* Le pire m'est arrivé. Cf.: yǎ'nyǎ.
- dǒ** propre. Syn.: gǎ tsyǎ. Anton.: dzǐ'.
- dǒk** Pl.: m-. N1/4. sorte de danse pour adulte. *Dǒk bǎ nǎŋ pǎ sǎ' dǎ'.* Cette danse est celle des vivaux. Cf.: mǎcyǎ. Dom.Sém.: Culture.
- dǒkfǎwǎt** Var.: dǒkfawù. Pl.: m-. N1/2. canard, pintade. *Dǒkfawǎt ŋkuŋ shyǎ.* Le canard aime l'eau. Syn.: gǎpshyǎ, sǎŋshyǎ. Empr.de: anglais ('duck fowl'). Dom.Sém.: Zoologie Oiseau.
- dǒknyǎ** Pl.: mlǒknyǎ. N1/4. impasse, frontière. *Gaǎ kǒ dǒknyǎ.* Je suis dans l'impasse. Syn.: dǒmnyǎ. Dom.Sém.: Espace.
- dǒkǒ** Var.: dǒkǎ; pǎdǒkǎ. Pl.: pǎdǒkǒ. N1/2. blanc, homme blanc. *ǎ bǎ dǒkǒ pǔŋ.* L'homme blanc est bon. Syn.: nǎkǎ.
- dǒktǎ** Pl.: m-. N1/4. médecin, docteur. *Dǒktǎ yǎŋ bak mǒ.* Ce médecin opère. Syn.: bǎ(2), gǎgǎ. Cf.: lǒktǎ; hpital. Empr.de: français/anglais. Dom.Sém.: Médecine Profession.
- dǒktrǎ** Var.: dǒktǎlǎ. N. doctrine. Empr.de: français/anglais. Dom.Sém.: Religion.
- dǒlǒ** Pl.: pǎlǒ. N1/2. celui qui pleure, pleureur. *Pú ka yǒ dǒlǒ.* On n'a pas vu le pleureur. Syn.: dǒmǒ. Dom.Sém.: Emotion.
- dǒmnyǎ** Pl.: mlǒmnyǎ. N1/4. ce qui est sans tête ni queue, interminable, impasse. *Ě lǎ á ŋkǒ dǒmnyǎ.* //elle m'a mis dans l'impasse. Syn.: dǎnyǎ, dǒknyǎ. Dom.Sém.: Temps.
- dǒmǒ** Var.: pǎlǒmo. Pl.: mlǒpǒ. N1/2. celui qui pleure, pleureur. *Dǒmǒ dǒ á yǎ nǎ.* Le
- pleureur pleure son propre sort. Syn.: dǒlǒ. Dom.Sém.: Emotion.
- dǒp** Pl.: m-. N1/4. manche d'un outil, d'une casserole. *Ě cwa dǒp ntǔ' yaǒ ǎ.* //elle a brisé le manche de ce recipient. Dom.Sém.: Instrument.
- dǒtǐ** N. saleté. Syn.: dzǐ'. Empr.de: anglais ('dirty'). Dom.Sém.: Hygiène.
- drǎ** N. drap. Empr.de: français ('drap'). Dom.Sém.: Culture.
- dù** Adj. coulant, courant. *Shyǎ du bǎ kwǎp.* // y a l'eau coulante dans la vallée. Dom.Sém.: Mouvement.
- dúlǎ** N. une unité correspondant à cinq francs. Empr.de: anglais ('dollar'). Dom.Sém.: Economie.
- dùŋ** Pl.: m-. N1/2 N1/4. un seul, unique. *Dùŋ biyǎ vusǐ.* Une graine d'arachide est tombée. Cf.: ŋkwǐ, dǒe; seul. Dom.Sém.: Quantité.
- dǔŋ** Pl.: mlǔŋ. N1/2. paresseux, oisif. *Go yǎŋ bǎ kwa' dǔŋ.* Cette fille est une véritable personne. Proverbe: *Dùŋ a jú' jyǎ, ŋkwǐ sú.* C'est à l'annonce d'un jour férié que le paresseux aiguise sa houe. Dom.Sém.: Attitude.
- dǔŋ**<sub>2</sub> Pl.: m-. N1/4. sifflet, flûte. *Pú kwǒ' ntǔŋ dúŋ.* On a passé le temps à siffler. (On a dansé à la flûte la nuit dernière.) Dom.Sém.: Instrument.
- dú** Pl.: m-. N3. course. *Ě ntǒ' dú.* //elle a commencé la course.
- dù** Pl.: -. N1/4. liane. *Dù nte tǎ búŋŋ.* C'est lorsque la liane est résistante qu'elle est bonne. Dom.Sém.: Botanique Plante.
- dǔ** Pl.: m-. N3/4. course. *Dù bǎ á pǔŋ.* La course est bien. Dom.Sém.: Mouvement.
- du'** Pl.: m-. N3/4. rivalité, dispute. *ǒ kuŋ dǎ' tǎ á cyǎ.* Tu aime trop la rivalité. Dom.Sém.: Attitude.
- dǔ'** Var.: dǎ'ú. Pl.: m-. N1/4. tambour d'appel. *Pú ka kǒ' dú' tyǎ'ǎ.* On n'a pas frappé le tambour d'appel ce jour. Dom.Sém.: Instrument.
- dùm** Pl.: mtǎm. N1/2. vampire. *Mú yǎŋ bǎ gwyǎ mtǎm.* Cet enfant est de la race des vampires. Proverbe: *Dúm pfaǎǎ mú'ŋwǎ, b(ǎ)je tǎm á fǎm.* Si le vampire dévore le serviteur du ministre, c'est qu'il sort de sa résidence.
- dúmtǎ** V. être doux au goût. Syn.: byǎnyǎ.
- dyǎ** Pl.: m-. N1/4. maison. Syn.: pǎ'. Dom.Sém.: Habitation Architecture.
- dyǎ thǎ** N. fourmillière. Dom.Sém.: Localité.
- dyǎtǎ** N. école, CEI. Dom.Sém.: Ecole.

## Dz - dz

- dza** Pl.: -. N4 N3/4. complot. **Ŋ ka kúŋ dzám.** Je n'aime pas le complot. Dom.Sém.: Attitude.
- dzaǎ** N. excrément, défécation, caca. **Dzaǎ mú t̄ dam pá.** Les excréments des bébés ne sentent pas mauvais. Dom.Sém.: Anatomie Corps.
- dzaǎdzaǎ** Adj. pâteux, lourd. **Ŋ ka kuŋ dzaǎdzaǎ ná.** Je n'aime pas la sauce lourde. Cf.: tsaǎ; ^tre lourd. Dom.Sém.: État.
- dza'** Pl.: m-. N3/4. embrassades. **Ě há dzá' b̄m.** Il/elle m'a embrassé. Dom.Sém.: Attitude.
- dza'á** N4. parures, bracelets. **Mjwí ȳŋ ŋkuŋ dzá'.** Cette femme aime les parures. Dom.Sém.: Hygiène.
- dzá'dzá'** Pl.: -. Adj. gros et laid, grossier. **Dzá'dzá' mo b̄ s̄.** Le grossier homme est venu. Dom.Sém.: Apparence.
- dzə** Adv. mieux, de préférence. **Dzə tə ȳ pá.** Tu n'es pas mieux.
- dzə<sub>1</sub>** Var.: maǎdzá. N1/5. chèvre. **Dzə o kuŋ ná ȳ tsaǎ.** Ta chèvre aime voir les miennes. Cf.: p̄p á; bouc. Dom.Sém.: Zoologie Animal.
- dzə<sub>2</sub>** Pl.: m-. N1/4. vêtement, habit. **Ě há dzə a b̄ii.** Il/elle lui remis mon habit. Var.: dzəb̄ŋná. Dom.Sém.: Vêtement.
- dzə** devant.
- dzəcwò'** N. babouin. Dom.Sém.: Zoologie Animal.
- dzədzə** Pl.: mdzədzə. N1/4. premier jour de la semaine traditionnelle, jour du grand marché. **Dzədzə bá tyá' sim gwyá Jo.** Dzedze est le jour du grand marché de Bandjoun. Dom.Sém.: Calendrier.
- dzəə** amer.
- dzəshyə** N. hippopotame. Dom.Sém.: Zoologie Animal.
- dzətsá** Pl.: m-. N1/4. saison de semence. **Ȳŋ bá dzətsá.** C'est la saison de semence. Dom.Sém.: Agriculture.
- dzidzyà** N4. miette. **Pyǎ laktə dzidzya pú'msé.** Nous avons ramassé les miettes de gâteau. Dom.Sém.: Alimentation.
- dzi'** Var.: dzi'i'. Pl.: -. N4. saleté, crasse. **Pǎ pyá dzi'.** Nous avons évité la saleté. Syn.: d̄t̄i.
- dzi'** Pl.: mts̄i. N1/4. celui qui colle, colleur. **Dzi' m̄f̄ ké s̄.** Celui qui colle les trous d'assiettes est venu. Dom.Sém.: Travail.
- dzi'dzi'** Adj. tout sale, crasseux. **Ě kwa dzi'dzi' dzə.** Il/elle a mis un habit tout sale. Syn.: d̄t̄i.
- dzò** N4. testicule, bourse. **Dzo myá wá jé.** Il a mal aux bourses. Cf.: gəjò'; penis. Dom.Sém.: Anatomie Corps.
- dzôp** Pl.: m-. N1/2. hérisson. **B̄p dzôp byányá.** La viande de hérisson est tendre. Dom.Sém.: Zoologie Animal.
- dzû<sub>1</sub>** N1/4. mets préférés. **P̄ bá dzû mók.** Le taro est notre met préféré. Dom.Sém.: Alimentation.
- dzû<sub>2</sub>** N1/2. gagneur, successeur. **Mo yaǎ bá dzû dyǎ.** Celui-là est successeur. Dom.Sém.: Social.
- dzűdyǎ** Pl.: mtsűdyá. N1/2. successeur, remplaçant. **Gaǎ bá dzűdyǎ t̄ á.** Je suis le successeur de mon père. Dom.Sém.: Social.
- dzű** Pl.: m-. N1/4. dehors, jour, temps. **Dzű ló.** Le jour s'est levé. **Dzű só.** Le jour tombe. **Dzű ka p̄ŋ.** Le temps n'est pas bon. Dom.Sém.: Temps.
- dzu'** Adj. simple. **W̄p mpfaǎ á dzu' mk̄.** Ils ne mangent que du simple haricot. Syn.: sòbò. Dom.Sém.: Qualificatif.
- dzű'** Var.: dzu'ú. Pl.: m-. N3/4. liane, rotin. **P̄ d̄ dzű' nyáp mkwǎ'.** On fait des sièges avec du rotin. Dom.Sém.: Botanique Plante.
- dzű'nyè** Pl.: mtsű'nyè. N1/2. cultivateur, laboureur. **Gaǎ bá dzű'nè.** Je suis cultivateur. Dom.Sém.: Agriculture.
- dzűywə** Pl.: mtsűywá. N1/2. paresseux, vaurien. **Ě bá kwa' dzűywá!** C'est un grand paresseux! Syn.: mpfaǎywá. Dom.Sém.: Social.

## E - e

- ě** Pl.: wáp. Pron. il, elle. **Ě s̄.** Il/elle est venu(e).

F - f

- fá** (2e forme: fa) Vrefl. se noyer. **Mú wá fá shyə.** L'enfant se noie. Dom.Sém.: Mouvement.
- fà** (2e forme: fàà) Vt. souffler, réactiver le feu. **Ě fa mók.** Il/elle a réactivé le feu. Syn.: ví?. Dom.Sém.: Action.
- fă** N. trou. Syn.: **dàm**(2).
- faè** Var.: **faə səŋ.** N. plume. Syn.: **góp.** Dom.Sém.: Zoologie.
- fákmàsî** N. pharmacie. Empr.de: français ('pharmacie'). Dom.Sém.: Médecine Localité.
- fà'** Pl.: m-. N5/4. travail. **Pyə ghə fa' te'.** Nous avons beaucoup de travail.
- fálà** N. prêtre. Empr.de: anglais ('father'). Dom.Sém.: Religion Profession.
- fám** (2e forme: fam) Vi. étouffer. **Dyá yəŋ wá fám te'.** Cette maison étouffe beaucoup. Dom.Sém.: Aspect.
- fàm<sub>1</sub>** (2e forme: fam) Vt. mettre quelque chose sous la cendre. **Fàm yú' yaá te!** Mets cette igname sous la cendre! Dom.Sém.: Cuisine.
- fàm<sub>2</sub>** (2e forme: fam) Vt. moisir. **Cəŋ tsyá fàm.** Sa nourriture a moisí.
- fám** Pl.: m-. N3/4. moisissure. **Fàm ghà' bú dyá ə.** Il y a trop de moisissure dans cette maison.
- fám** N. plantation. Empr.de: anglais ('farm'). Dom.Sém.: Agriculture.
- făm** Pl.: m-. N3/4. lieu secret, cimetière royal. **Făm bə ntsəə Jo.** Il y a un lieu secret à la chefferie de Bandjoun. Proverbe: **Dám pfaəəə mú'ŋwá, b(əə)e təm á fám.** Si le vampire dévore le serviteur du ministre, c'est qu'il sort de sa résidence. Dom.Sém.: Culture.
- faŋkàsî** N. vacances. Empr.de: français ('vacances'). Dom.Sém.: Ecole.
- fáshəm** N. façon, manière. Empr.de: anglais ('fashion').
- fé** (2e forme: feà) V. sucer.
- féŋ** N. plaie. Dom.Sém.: Maladie.
- fəfə** N. vent.
- fəfə** Adj. blanc. Cf.: **fók** 'être blanc'. Dom.Sém.: Couleur.
- fəlapê** Var.: **frápê.** N. poêle. Empr.de: anglais ('frying-pan'). Dom.Sém.: Cuisine Instrument.
- fəlawà** N. 1) fleur. Syn.: **mtútúŋ.** Empr.de: anglais ('flower'). Dom.Sém.: Botanique Plante. 2) farine. Empr.de: anglais ('flour'). Dom.Sém.: Alimentation.
- fələŋ** N. franc. Empr.de: français ('franc'). Dom.Sém.: Economie.
- fīŋ** Vt. vendre. Dom.Sém.: Economie.
- fīpà** N. fièvre. **Fīpaa ghəm a.** J'ai la fièvre. Syn.: **mhwî.** Empr.de: anglais ('fever'). Dom.Sém.: Maladie.
- fīsi** N. poisson. Empr.de: anglais ('fish'). Dom.Sém.: Zoologie Poisson.
- flansi** N. France, français. Empr.de: français ('français').
- fò** Pl.: m-. N1/2. chef, roi. Dom.Sém.: Titre Famille royale.
- fők<sub>wə</sub>** Voir entrée princ.: **kwà.**
- fötò** N. photo. Empr.de: français/anglais ('photo'). Dom.Sém.: Culture.
- foto'** N. chef soumis, vassal. Dom.Sém.: Titre.
- fovou** N. dieu de Baham. Dom.Sém.: Religion.
- fök** V. être froid.
- fók<sub>1</sub>** (2e forme: fòàk) Vi. être blanc. **Múgóp yəŋ fók shyá máp e.** Ce poussin est plus blanc que sa mère. Dom.Sém.: Couleur.
- fóknyá** Pl.: m-. N1/4. blancheur. **Fóknyə kə yə bəptá mnyá mò.** La blancheur de ce recipient éblouit. Cf.: **fəfə** 'blanc'. Dom.Sém.: Couleur.
- fók<sub>2</sub>** (2e forme: fòàk) Vt. souffler sur. **Gəə fók vóp ná thə e.** J'ai soufflé la poussière sur sa tête. Dom.Sém.: Action.
- fóktá** (2e forme: fòàktəà) Vt. 1) souffler plusieurs fois. **Po fóktá mók nə cəŋ!** Attisez le feu sous la nourriture! 2) flatter. **Ě fóktá mú ŋkwí ywátsú é.** Il/elle a flatté l'enfant pour prendre sa nourriture.
- fókdzű** N. matin. Dom.Sém.: Temps.
- fóknyə** (2e forme: fòàknyəà) 1) Vt. envoûter. **Ě fóknyə á də ywə á.** Il/elle m'a envoûté pour arracher ce qui m'appartient. Dom.Sém.: Spirituel Mystère. 2) Pl.: m-. — N1/4. envoûtement. **Pú də fóknyə də ywə bí mò.** On peut arracher quelque chose à quelqu'un par envoûtement. Dom.Sém.: Spirituel Mystère.
- fókshèt** N. fourchette. Empr.de: français ('fourchette'). Dom.Sém.: Instrument Culture.
- frădê** N. vendredi. Empr.de: anglais ('Friday'). Dom.Sém.: Temps.
- frápê** Voir entrée princ.: **fəlapê.**
- frənă** N. mon frère. Empr.de: français. Dom.Sém.: Appellation.
- fù** Vt. tromper.
- fütə** (2e forme: fúté) Vt. tromper. **Ě futə wók.** Il/elle nous a trompé.
- fu'** Pl.: m-. N1/4. charançon. **Fű' ntúm ŋkiŋ gá' bú.** Il y a trop de charançons au

grenier. Cf.: **bì, khù'**; **charañon** (sp.).  
**Dom.Sém.:** Zoologie Insecte.  
**fù'** Pl.: m-. N1/4. profit. **Ô cáη fú' nê gún̄ tsá awé.** Tu recherche le profit partout.  
**Dom.Sém.:** Economie.  
**fù'tò** (2e forme: fú'té) Vt. déplacer, approcher, reculer. **Fu'tò mkwə mú!** Recule tes pieds! **Dom.Sém.:** Mouvement.  
**fúm** Pl.: m-. N3/4. tourbillon. **Fúm kě ηkwa thá pà'.** Le tourbillon a emporté la toiture.  
**Dom.Sém.:** Nature.  
**fúm<sub>1</sub>** (2e forme: fúm) Vt. induire en erreur. **Ě fúm á.** Il/elle m'a induit en erreur.

**Dom.Sém.:** Cognition.  
**fùm<sub>2</sub>** Pl.: m-. N1/4. défaut. **Fúm ká pún̄.** Le défaut n'est pas bien. **Dom.Sém.:** Cognition.  
**fúmnyə** (2e forme: fúámnyé) Vi. être stupide. **Pó ká pǎ fúmnyə tǎ pá'a!** Ne soyez pas si stupides! **Dom.Sém.:** Cognition.  
**fúmnyə** Pl.: m-. N2/4. stupidité. **Yu fúmnyə ghá' bú.** Ta stupidité n'a pas d'égal. **Dom.Sém.:** Cognition.  
**Fúsàp** N. Bafoussam. Var.: **Sàp.** **Dom.Sém.:** Localité.

## G - g

**gǎ** Pl.: m-. N5/6. arme à feu, fusil. **Gǎ ká pún̄ bí pǒ.** Le fusil n'est pas bien pour les enfants. **Dom.Sém.:** Arme.  
**gaá** Conj. Complémentiser. que. **Ě ghəm gaá ě wá s'ə.** Il/elle a dit qu'il (elle) arrive.  
**gaă** 1s Pron. je. **Gaă wá gó m sim.** Je vais au marché.  
**gàk** Pl.: m-. N5/6. tuteur. **Wáp ló tũ gak ná m te'.** Ils m'ont beaucoup soutenu. Syn.: **dhə(2).** **Dom.Sém.:** Famille.  
**gǎk** Var.: **gakó.** Pl.: -. N5/6. espèce de fruit sauvage. **Pú tǎ né gǎk pá.** On ne fait pas cuire le fruit sauvage. **Dom.Sém.:** Botanique Plante.  
**gǎ'** Var.: **ga'á.** Pl.: m-. N3/4. espèce d'arbre. **Thá gǎ' bá pé pyə.** Il y a cet arbre dans notre concession. **Dom.Sém.:** Botanique Plante.  
**gàlé<sub>1</sub>** N. sorte de danse. **Dom.Sém.:** Culture.  
**gàlé<sub>2</sub>** N3. tapioca, gari. **Pú dá galé né msé.** On prépare le couscous à base de tapioca. Empr.de: haoussa ('gari'). **Dom.Sém.:** Alimentation.  
**gám** N1/2. beau-parent. **Dom.Sém.:** Parenté.  
**gǎm** Pl.: m-. N1/2. belle-mère. **Gám á sə'.** Ma belle-mère est venue. **Dom.Sém.:** Parenté.  
**gám tâ jwi à** N1/2. beau-père. **Dom.Sém.:** Parenté.  
**gám mâ jwi à** N1/2. belle-mère. **Dom.Sém.:** Parenté.  
**gàm** Pl.: -. N. grain. **Pú tǎ há gám ywá bí mopə.** On ne donne pas un seul grain (de quelque chose) à quelqu'un. **Dom.Sém.:** Botanique Plante.  
**gǎm<sub>1</sub>** Pl.: m-. N1/2. belle-mère. **Gám á sə'.** Ma belle-mère est venue. Syn.: **gám.** **Dom.Sém.:** Parenté.  
**gǎm<sub>2</sub>** Pl.: m-. N1/2. sauterelle. **Gám lə lá'.** Les sauterelles ont envahi la contrée. **Dom.Sém.:** Zoologie Insecte.

**gámnyə** (2e forme: ghamnyé) Vt. entourer. **Pəηkhũ gámnyə m'tityá ná fyə.** Les enfants entourent les fourmis pour le jeu. **Dom.Sém.:** Action.  
**gap** Var.: **gapá.** N. antilope. **Dom.Sém.:** Zoologie Animal.  
**gàp<sub>1</sub>** Pl.: m-. N1/2. celui qui partage. **Gáp tâ gə kyə pá.** Celui qui partage ne fait pas de discrimination. **Dom.Sém.:** Action.  
**gàp<sub>2</sub>** Pl.: m-. N3/4. semaine. **Cũ yəη gap mii!** Laisse passer cette semaine! **Dom.Sém.:** Temps.  
**gǎp** Var.: **gapá.** Pl.: m-. N. biche. **Símô nté gáp.** Simo vend la biche. **Dom.Sém.:** Zoologie Animal.  
**gàpgwya** Pl.: m-. N1/4. fondatrice de famille. **Gapgwya yók bá má á mǎfò.** Notre fondatrice de famille est la mère Mefo. **Dom.Sém.:** Famille.  
**gàpnyə** Pl.: m-. N. milieu. **Ě la'tə wók gapnyə pǎ.** Il/elle nous a montré le milieu de la concession. Syn.: **cəcə.** **Dom.Sém.:** Géographie Mesure.  
**gátô** N. gâteau. Empr.de: français ('gâteau'). **Dom.Sém.:** Alimentation.  
**gě** Pl.: -. N1. filaire. **Gě ná m.** J'ai les filaires. **Dom.Sém.:** Maladie.  
**gè** Pl.: **mghè.** N1/2. propriétaire possesseur. **Yó gɛ pǎ yǎη.** Voici le propriétaire du champ.  
**gèkè** Pl.: **mghèkè.** N1/2. guérisseur. **Gɛkɛ yók sə'.** Notre guérisseur est venu. **Dom.Sém.:** Santé Maladie.  
**gèlà'tò** Pl.: m-. N1/2. instituteur, enseignant, professeur. Syn.: **cicà.** **Dom.Sém.:** Profession.  
**genaó** N. veine. **Dom.Sém.:** Anatomie Corps.  
**gèthó** N. racine. **Dom.Sém.:** Botanique Médecine.  
**gê tsyó** propre. Syn.: **dó.** Anton.: **dzi'.**  
**gəfaə** Pl.: m-. N1/4. maïs. **Gəfaə pún̄ gú' ə té'.**

La récolte de maïs était très bonne cette année. **Proverbe:** *Gáfaá á Jo tá a búŋ mse shwa' a.* Le maïs de Jo n'est pas assez bon pour le repas de la tontine. Cf.: *msě* 'maïs écrasé, couscous'. *Dom.Sém.:* Botanique Plante.

- gə̀gə̀** *N1/2.* docteur, guérisseur. *Syn.:* *bâ(2), dǎktà.* *Dom.Sém.:* Médecine.
- gə̀jò'** *N.* 1) aubergine. *Dom.Sém.:* Botanique Plante. 2) penis. *Syn.:* *naá.* *Dom.Sém.:* Corps Anatomie.
- gə̀lāsí** *N.* verre, vitre, miroir. *Empr.de:* anglais ('glass'). *Dom.Sém.:* Culture.
- gə̀m kyá** *N.* arc. *Dom.Sém.:* Arme.
- gə̀nəm** *Pl.:* *m-*. *N1/4.* cochon, porc. **Pyâ nə́ŋ gə̀nəm.** Nous élevons le cochon. *Dom.Sém.:* Zoologie Animal.
- gǐ<sub>1</sub>** *Pl.:* *m-*. *N1/4.* voix, ton. **Cya gi o thá!** Elève ta voix! *Dom.Sém.:* Anatomie Corps.
- gǐ<sub>2</sub>** *Pl.:* *m-*. *N1/2.* cerf. **Tâá Sîmo kě ntám gǐ.** Papa Simo a tué le cerf. Cf.: *ghì.* *Dom.Sém.:* Zoologie Animal.
- gítá** *N.* guitare. *Empr.de:* français/anglais. *Dom.Sém.:* Instrument.
- glǎfi** *N.* originaire du grassfield. *Empr.de:* anglais ('grassfields'). *Dom.Sém.:* Géographie.
- glâmafûm** *N.* gramophone. *Empr.de:* français/anglais. *Dom.Sém.:* Instrument.
- gò** *Pl.:* *m-*. *N1/2.* jeune fille. **Mgǎ dyá bí í jóm.** Il y a plusieurs jeunes filles chez lui. *Dom.Sém.:* Famille.
- gǒ** *Pl.:* *m-*. *N1/4.* campagne. **Pyâ fá m gǒ.** Nous revenons de la campagne. *Dom.Sém.:* Géographie.
- gǒ'** *Var.:* *go'ó.* *Pl.:* *-*. *N1.* malheur, méchanceté, tyrannie. **Cú' go'ó mó pfú.** Mieux vaut mourir que souffrir. *Dom.Sém.:* Existence.
- gò'tə̀** *Pl.:* *mghò'tə̀.* *N1/2.* celui qui remercie. **Go'tə̀ bə̀ ẽ ghə̀ ghám-tə̀.** Celui qui remercie est respectueux. *Dom.Sém.:* Politesse.
- gɔ<sub>1</sub>** *Pl.:* *m-*. *N1/2.* crocodile. **Gô shwə̀ shyə̀.** Le crocodile vit dans l'eau. *Dom.Sém.:* Zoologie Reptile.
- gɔ<sub>2</sub>** *Aux.* marque du futur. **Ê gɔ yó.** //elle verra. *Dom.Sém.:* Futur.
- gó** *Intj.* expression du souhait. **Mo ó gó gá é sə̀.** On souhaite qu'il vienne.
- gô** *N.* or.
- gə̀m-mə̀** *N.* gomme. *Empr.de:* français ('gomme'). *Dom.Sém.:* Ecole Instrument.
- gə̀m-sǐ** *N.* scorpion. *Dom.Sém.:* Zoologie

Animal.

- góp** *N.* plume. *Syn.:* *faə̀, faə̀ sə́ŋ.* *Dom.Sém.:* Zoologie.
- gə̀p** *Voir entrée princ.:* *gyə̀cù.*
- gǒp** *Var.:* *gə̀pá.* *Pl.:* *m-*. *N1/6.* poule. **Mâ á nə́ŋ gǒp.** Ma mère élève les poules. *Dom.Sém.:* Zoologie Oiseau.
- gə̀pna'** *N.* gouvernement; préfet, chef de district, état, gouvernement sous préfet cathéchiste. **Gə̀pna' lăm sǎ' Ha'.** Le sous-préfet n'est jamais arrivé à Ha'. *Empr.de:* anglais ('government'). *Dom.Sém.:* Administration Profession.
- gə̀pshyə̀** *N.* canard. *Syn.:* *də̀kfáwət, sə́ŋshyə̀.* *Dom.Sém.:* Zoologie Oiseau.
- grísí** *N.* anglais, Angleterre, anglophone. *Empr.de:* anglais ('English').
- gú** *Pl.:* *m-*. *N1/2.* celui qui porte une lourde charge. **Mgú bá sim te'.** Il y a beaucoup de chargeur au marché. *Dom.Sém.:* Métier Travail.
- gu'** *Var.:* *gu'u.* *Pl.:* *m-*. *N1/6.* année, an. **Gú' bá m ŋwə̀ shwə̀ppúə̀.** L'année compte douze mois. *Dom.Sém.:* Temps.
- gu'dzú** *N.* année.
- gú'<sub>1</sub>** *Var.:* *gu'ú.* *Pl.:* *m-*. *N1/4.* victoire. **Mo kə̀ ló'nyə̀ nə́ŋ gú'.** Il ne faut pas vite chanter victoire.
- gú'<sub>2</sub>** grand, gros.
- guə̀<sub>1</sub>** *Pl.:* *m-*. *N1/4.* pousse d'igname. **Pómté guə̀ lə̀' yaáə̀.** Fais attention à cette pousse d'igname. *Dom.Sém.:* Botanique Plante.
- guə̀<sub>2</sub>** *Pl.:* *m-*. *N.* espèce de souris des champs. **Guə̀ yóm gú'ə̀.** Il y a eu beaucoup de souris des champs cette année. Cf.: *cwák-wə̀; souris.* *Dom.Sém.:* Zoologie Animal.
- gǔ'** *Pl.:* *m-*. *N1/4.* force. **Ë ghə̀ gú' te'.** //elle est très fort(e). *Syn.:* *bu'.* *Dom.Sém.:* Physique.
- gǔmshyə̀** *N.* puits.
- guə̀<sub>1</sub>** *Var.:* *guə̀.* *Pl.:* *mghuə̀.* *N1/2.* étranger, hôte. **Gaə̀ wá byáp guə̀ bǎ.** J'attends l'étranger dont je t'ai parlé. *Dom.Sém.:* Social.
- guə̀<sub>2</sub>** *Pl.:* *-*. *N.* distance. **Guə̀ jyə̀ yaə̀ wá sǎk.** La distance est encore longue. *Dom.Sém.:* Géographie.
- guə̀** *Pl.:* *m-*. *N3/4.* vantardise. **Guə̀ bə̀ a ka pŋ.** La vantardise n'est pas bonne. *Syn.:* *kà'tə̀, kətá.* *Dom.Sém.:* Attitude.
- gúri** *N.* grue (un animal). *Empr.de:* français ('grue'). *Dom.Sém.:* Zoologie Animal.
- gyə̀'nyə̀** large, vaste.

## Gw - gw

- gwà** *N.* faucille. *Syn.:* nyâ mghě.
- gwɛ** *Pl.:* m-. *Adj.* tranche d'âge. **Múmjíwí yâ bá gwê yək.** Cette fille est de notre tranche d'âge. *Dom.Sém.:* Social.
- gwě<sub>1</sub>** *Pl.:* m-. *N1/4.* chique. **Ě té gwé kwă m.** //elle m'a enlevé la chique du pied. *Syn.:* kwàk. *Dom.Sém.:* Zoologie Animal.
- gwě<sub>2</sub>** *Pl.:* -. *N4.* sel. **Niŋ gwé nâ ywátsú!** Mets le sel dans la nourriture! **Ě niŋ gwé nâ ywátsú.** //elle a mis le sel dans la nourriture. *Dom.Sém.:* Alimentation.
- gwè<sub>1</sub>** *Pl.:* m-. *N1/4.* corde. **Ě há gwə bəm.** //elle m'a donné la corde.
- gwè<sub>2</sub>** *Pl.:* m-. *N.* espèce de serpent. **Gwə tâ cók mú pá.** Le gwe ne mord pas l'enfant. *Cf.:* nók, byăpnyá<sub>(2)</sub>, biŋ<sub>(3)</sub>, byəŋ<sub>(1)</sub>; types de serpents. *Dom.Sém.:* Zoologie Reptile.
- gwè<sub>3</sub>** *Pl.:* m-. *N1/2.* filou, voleur, tire-poche. **Gwă té pétá à.** Le voleur m'a soutiré mon portemonnaie.
- Gwě** *Pl.:* -. *N1.* Bangou. **Gôpnâ' bá (lá') Gwá.** // y a un sous-prefet à Bangou (village). *Dom.Sém.:* Localité.
- gwi** *Pl.:* m-. *N1/2.* panthère. **Gwí hé m pé mtsú'.** La panthère effraie la nuit. *Syn.:* nômgi. *Dom.Sém.:* Zoologie Animal.
- gwò'** *Pl.:* m-. *N.* pierre.
- gwò'** *Pl.:* mghwò'. *N1/4.* caillou, pierre à écraser. **Sək gwə' nəgwə' ywá yaáa!** Laves cette pierre à écraser! *Syn.:* ləŋ. *Dom.Sém.:* Cuisine.
- gwó'** *Pl.:* -. *N3.* termite. **Pyă pfaó gwó' gú' ɔ.** Nous avons mangé les termites cette année. *Cf.:* kwyăkwyă, sôkgwə'á, thá<sub>(3)</sub>; type de fourmis. *Dom.Sém.:* Zoologie Insecte.
- gwòp** *Pl.:* m-. *N1/4.* peau. **Pú tê fiŋ gwòp gwi pà.** On ne vend pas la peau de la panthère. *Dom.Sém.:* Anatomie Corps.
- gwyà** *Pl.:* m-. *N1/4.* semence. **Gaă lə gwyà gəfaə sɔ'ó.** J'ai apporté la semence de maïs. *Dom.Sém.:* Agriculture.
- gwyá** *Pl.:* -. *Adj.* grand. **Tyá' gwyá kù'.** Le grand jour est arrivé. *Dom.Sém.:* Mesure.

## Gh - gh

- ghà'** *Pl.:* m-. *Adj.* grand, valeureux. **Tâ â bá mâ ghà' mò.** Mon père est un valeureux homme. *Dom.Sém.:* Qualificatif.
- ghă'thó** Voir entrée princ.: thá.
- ghăm** *Num.* dix. **Pə ghăm wá byáp ó.** Dix personnes t'attendent.
- ghámtè** (2e forme: gaàmtéà) *Vt.* louer, respecter, honorer. **Ě ghámtá táp e.** // a respecté son père. *Dom.Sém.:* Attitude Politesse.
- ghàp<sub>1</sub>** (2e forme: gaàap) *Vt.* partager, distribuer, répartir. **Wáp gháp mfá'dyá.** Ils/elles ont reparté les tâches du ménage. *Syn.:* ghàptè. *Dom.Sém.:* Mesure.
- ghàp** *Pl.:* m-. *N1/4.* *Dom.Sém.:* Mesure. 1) partage. **Ghap ywá yəŋ ka púŋ.** Ce partage n'est pas bon. 2) concubinage. **Ghàp kě buə lómdyá.** Le concubinage a supplanté le mariage.
- ghàpnyè** (2e forme: gaàpnyèà) *Vt.* diviser en deux. **Ě ghàpnyè fá' tsók pyə é.** //elle a reparté notre travail. *Dom.Sém.:* Mesure.
- ghàptè** (2e forme: gaàptéà) *Vt.* partager, diviser. **Ě ghàptə msé.** //elle a partagé le couscous. *Dom.Sém.:* Mesure.
- ghàpgwyà** (2e forme: gaàpgwyàè) *Vt.* fonder, générer. **Yú né lə gápgyá túŋdyə yk.** C'est elle qui avait fondé notre famille. *Dom.Sém.:* Famille.
- ghě** *N.* herbe. *Syn.:* hwə. *Dom.Sém.:* Botanique Plante.
- ghě** *Pl.:* -. *N3/4.* broussaille. **Ghě cá wók dyá.** La broussaille nous a envahi. *Dom.Sém.:* Nature.
- ghéləŋ** *Pl.:* m-. *N3/4.* espèce d'herbe. **Ě cwó' ghéləŋ pé m.** //elle a arraché cet herbe dans mon champ. *Dom.Sém.:* Botanique Plante.
- Ghénto'** *Pl.:* -. *N.* Bangangté. **Pú ntókw Ghénto' tó ntám Fú'sáp.** On passe par Bangangté pour arriver à Bafoussam. *Dom.Sém.:* Géographie.
- ghènyè** *Pl.:* m-. *N3/4.* fantôme, esprit. **Mó tâ jó ghènyè pà.** On ne voit pas l'esprit. *Syn.:* zhwènyə. *Dom.Sém.:* Culture.
- ghè** (2e forme: géàé) *Aux.* faire, avoir, posséder. **Ě ghə ŋkáp.** //elle a l'argent.
- ghəghá'** *Adj.* mince.
- ghám** *Var.:* mághám. *Pl.:* m-. *N1/2.* épervier. **Ghám gəm góp.** L'épervier attrape la poule. **Mághám kwa mũ gəpá.** L'épervier a ramassé le poussin. *Syn.:* cwá'<sub>(1)</sub>. *Dom.Sém.:* Zoologie Oiseau.
- ghəm<sub>1</sub>** (2e forme: géàm) *Vt.* attraper. **Mú ghám ŋkó.** L'enfant a attrapé le singe. **Proverbe: Gám sá', ŋkóp ja'.** Inviter ses associées

pour les cultures, et décortiquer les pistaches. Dom.Sém.: Action.

**ghəm**<sub>2</sub> Pl.: -. N3. objet ayant la couleur jaune ou l'aspect du calcaire. **Pû ģké shó mgwə' gaó ghəm.** Certaines pierres sont appelées 'ghem'. Dom.Sém.: Objet.

**ghəm**<sub>3</sub> Adj. jaune. Cf.: **bényá** 'être jaune'. Dom.Sém.: Couleur.

**ghì** (2e forme: giài) Vi. résonner. **Təm ká ghì tyá'ə.** Le tam-tam n'a pas résonné aujourd'hui. Dom.Sém.: Communication.

**ghij** (2e forme: giñ) Vi. marcher. **Ghij pəpúŋ baə!** Bonne route! Syn.: **ghə.** Dom.Sém.: Mouvement.

**ghó** (2e forme: goà) Vt. demander un service ou une aide. **Ghó mú yaó ywá!** Demande ce service à l'enfant! Syn.: **háŋtə.** Dom.Sém.: Social.

**ghò** (2e forme: goào) Vi. être malade. **Tányə wá gó ghò.** Tagne sera malade. Dom.Sém.: Santé.

**ghò** Pl.: m-. N3/4. maladie. **Ghò á bə máŋwá.** Ma maladie c'est la toux. Dom.Sém.: Maladie.

**ghò'**<sub>1</sub> Pl.: m-. N. joue. Dom.Sém.: Anatomie Corps.

**ghò'**<sub>2</sub> (2e forme: go') Vt. envier, être envieux. **Ĕ ghó' mú.** Il/elle a envié l'enfant.

**ghò'nyə** (2e forme: góà'nyéà) Vt. envier, avoir envie. **Ná ghə'nyə ģkáp ká púŋ.** Il n'est pas bon d'envier l'argent.

**ghò'nyə** (2e forme: goà'nyéà) Vi. jaunir. **Mhwá tsá tó' ná ghò'nyə.** Les feuilles commencent à jaunir.

**gho'tə** Var.: **ghò'tə; gó'tə.** (2e forme: goà'tée) Vt. remercier. **Pó lánýá ná gho'tə mo.** Apprenez à remercier quelqu'un. **Gho'tə Sí pá' o yaə wá lə.** Remercie Dieu d'être encore en vie.

**ghò'tə** Pl.: m-. N3/4. remerciement. **Pö cya mgho'tə bú.** Les enfants t'envoient des remerciements. Dom.Sém.: Attitude.

**ghò** (2e forme: gòè) V. aller.

**ghǒ** Pl.: m-. N3/4. inceste. **Ĕ ghó ghó.** Il a commis l'inceste.

**ghòm** (2e forme: gòamm) Vt. parler. **Ĕ ghòm nwə.** Il/elle a dit quelque chose. Dom.Sém.: Communication.

**ghòm** Pl.: m-. N5/4. parole, langue. **Ghóm tsaá ká tíŋnyá.** Cette parole n'est pas correcte.

**ghòm'tə** (2e forme: gòamtéà) Vt. bavarder, parler inutilement. **Bə pǒ kúŋ ná ghòm'tə!** Vous aimez bavarder! Dom.Sém.: Communication.

**ghónýá** (2e forme: gónyé) Vt Vrefl. (se) tromper avec malice. **Pú gó ghónýá mú yáə.** On va tromper cet enfant. Dom.Sém.: Attitude.

**ghùghuə** Pl.: -. N3. misère, malheur. **Səm mo tə ģkúŋ ghùghuə pə.** Personne n'aime la misère. Dom.Sém.: Social.

**ghú'** (2e forme: gúa') Vi Vt. accorder ou donner de l'importance. **Pó kə pǎ ghú' nə tsó té'!** Ne vous accordez pas tant d'importance! Dom.Sém.: Attitude.

**ghú'nyə**<sub>1</sub> (2e forme: gúa'nyéà) Vt. porter péniblement une lourde charge. **Ŏ ghú'nyə pəə yaə.** Tu as péniblement porté ce sac. Syn.: **léŋnyá.** Dom.Sém.: Action Travail.

**ghú'nyə**<sub>2</sub> (2e forme: gúa'nyéà) Vi. faire la moue. **Ŏ gú'nyə kə?** Pourquoi tu fais la moue?

**ghú'nyə**<sub>3</sub> (2e forme: gúa'nyéà) Vi. aimer, être dorlotté. **Mú yəŋ ghú'nyə te'.** Cet enfant aime trop être dorlotté.

**ghǔm** profond. Syn.: **shú.** Anton.: **ná shú.**

## H - h

**há** (2e forme: haà) Vt. donner.

**hàk**<sub>1</sub> (2e forme: hak) Vi. embrancher, passer, rendre visite. **Gə gə hak wá tá á Təmo tə ghə sim.** Je vais passer chez le père Tamo avant d'aller au marché. Cf.: **cyə.** Dom.Sém.: Division.

**hàk**<sub>2</sub> (2e forme: hak) Vt. divulguer. **Ĕ hak ghəm tsáp.** Il/elle a divulgué leur secret. Cf.: **tù.** Dom.Sém.: Attitude.

**hàk**<sub>3</sub> (2e forme: hak) Vt. fendre. **Ĕ hak kwyá.** Il/elle a fendu le bois. Anton.: **sə.** Dom.Sém.: Action.

**hàknyə**<sub>1</sub> (2e forme: haknyé) Vt. séparer du tronc. **Fəfa kə haknyə púthə.** Le vent a séparé la branche du tronc. Dom.Sém.:

Division.

**hàknyə**<sub>2</sub> (2e forme: haknyé) Vi. se lever, poindre jour. **Dzǔ wá haknyə.** Le jour se lève. Cf.: **lɔ.** Dom.Sém.: Nature.

**Ha'**<sub>2</sub> N2. nom d'un quartier. **Gópna' lăm só' Ha'.** Le sous-préfet n'est jamais arrivé à Ha'. Dom.Sém.: Localité.

**ha'**<sub>1</sub> Pl.: m-. N3/4. espèce d'arbre. **Pú tə nto kwyá ha' pə.** On ne brûle pas le bois du ha'. Dom.Sém.: Botanique Plante.

**hámà** N. marteau. Empr.de: anglais ('hammer'). Dom.Sém.: Instrument.

**hàŋkôk** N. menottes. Empr.de: anglais ('handcuffs').

**hányà** N. fer à repasser. Empr.de: anglais

**hàp** ('iron'). *Dom.Sém.*: Instrument.  
**hàp** (2e forme: hap) *Vt.* séparer. **Ě hap mtú kwà.** *Il a séparé les lutteurs. Dom.Sém.*: Division.  
**hapnyó** (2e forme: hapnyé) *Vt Vrefl.* se diviser en plusieurs, séparer les gens, disperser. **1. Mâjyă wá hápnýó tsɔ'ɔ.** *La route se divise ici. 2. Kâ hapnyə msɔ pəə!* *Ne sépare pas mes amis!*  
**haptə** (2e forme: hapté) *Vt.* séparer ceux qui ce sont empoignés. **Gaă wá háptá pó pó gaă.** *Je sépare ces enfants-ci. Dom.Sém.*: Division.  
**hâp** *Var.*: hapá. *N.* moitié. *Empr.de*: anglais ('half').  
**háwà** *N.* heure, temps. *Empr.de*: anglais ('hour'). *Dom.Sém.*: Temps.  
**hé** (2e forme: heà) *Vt.* ouvrir. **Gaă gɔ hé tûm tsaă bû.** *Je vais t'ouvrir mon cœur. Dom.Sém.*: Action.  
**hè** (2e forme: he) *Vt.* secourir, aider, soulager (quelqu'un). **E tâ he mò pà.** *Il n'aide personne. Cf.: ŋkwítá, héptə.*  
**hè<sub>1</sub>** (2e forme: há) *Vt.* effrayer. **Nɔmgwĩ he mú.** *La panthère a effrayé l'enfant. Cf.: hètə. Dom.Sém.*: Emotion.  
**hè<sub>2</sub>** *Pl.*: m-. *N1/4.* espèce d'arbre. **Kó' he tsaá nə sɔ'ɔ!** *Coupez le hè et apportez!* *Dom.Sém.*: Botanique Plante.  
**hè<sub>3</sub>** (2e forme: há) *Vt.* participer à la cotisation. **Ó ká he shwá' tyé'ɔ.** *Tu n'as pas cotisé aujourd'hui. Dom.Sém.*: Echange Economie.  
**hè<sub>4</sub>** (2e forme: háà) *Vi.* devenir gras, grossir, devenir gros, grossir. **Ě wá hé.** *Il/elle devient gros(se). Cf.: wú'.*  
**hèbəŋ** *Pl.*: m-. *N3/4.* tonnerre. **Hebəŋ vyá.** *Le tonnerre a grondé. Dom.Sém.*: Nature.  
**hêp** *N.* aide. *Empr.de*: anglais ('help').  
**héptə** aider. **Só' héptá wók lâ!** *Viens donc nous aider! Ě só' héptá wók. Il/elle est venu(e) nous aider. Cf.: ŋkwítá hè. Dom.Sém.*: Action. (2e forme: háapté)  
**hètə** (2e forme: háté) *Vt.* effrayer. **Kâ hetə pó!** *N'effraies pas les enfants! Cf.: hè. Dom.Sém.*: Emotion.  
**həŋ** *Vt.* demander.

**həŋtá** *Vt.* demander.  
**hím** (2e forme: him) *Vt.* bourrer un récipient d'objets. **Kâ him mcak ntúm puə!** *Ne bourre pas le sac de haillons! Kâ him á! Ne m'étouffe pas! Pú him mcak ntúm puə.* *On a bourré le sac de haillons. Wáp him á. Ils/elles m'étouffent. Dom.Sém.*: Mouvement.  
**həhɔ** *Pl.*: m-. *N1/2.* fautif. **Pyă ké həhɔ.** *Nous avons le fautif. Dom.Sém.*: Justice.  
**hóknyá** (2e forme: hóaknyéà) *Vt.* oindre, essuyer, nettoyer. **Ě ji hóknyá pó.** *Elle a l'habitude de oindre les enfants. Syn.: hókta. Dom.Sém.*: Hygiène.  
**hóktá<sub>1</sub>** (2e forme: hókté) *Vt.* cajoler. **Ě wá hókta bvá e.** *Il/elle cajole son chien. Dom.Sém.*: Affection.  
**hóktá<sub>2</sub>** (2e forme: hóaktéà) *Vt.* nettoyer. **Sɔ' hókta sídyă!** *Viens nettoyer le sol! Syn.: hóknyá. Dom.Sém.*: Hygiène.  
**holéwátá** *N.* eau bénite (f.). *Empr.de*: anglais ('holy water'). *Dom.Sém.*: Religion.  
**hôm** *Pl.*: m-. *N1/4.* pays étranger. **Ě cya m e hóm.** *Il/elle a envoyé son fils à l'étranger. Dom.Sém.*: Localité.  
**hóm** *Num.* huit.  
**hùm** (2e forme: húm) *Vt.* creuser. **Ló'nyá hum ghúm lâ!** *Creuse donc vite le trou! Dom.Sém.*: Action.  
**hyá<sub>1</sub>** (2e forme: hyaà) *Vt.* coincer, serrer, presser. **Gwɔ' hyá pú á.** *La pierre a coincé ma main. Dom.Sém.*: Action.  
**hyányá** (2e forme: hyaànyéà) *Vt Vrefl.* étouffer, se serrer, bousculer. **Kâ gə pú hyányá tsɔ'ɔ pə'?** *Pourquoi se bouscule-t-on autant ici? Dom.Sém.*: Mouvement.  
**hyá<sub>2</sub>** *Pl.*: m-. *N1/4.* voyage de noce. **Gaă ŋkwó' m hyá.** *Je reviens du voyage de noce. Dom.Sém.*: Affection.  
**hyà<sub>1</sub>** *Pl.*: m-. *N5/4.* coussin. **Hyá tsaă kyé'.** *Mon coussin s'est défait. Dom.Sém.*: Objet.  
**hyà<sub>2</sub>** (2e forme: hya) *Vt.* prendre soin du nouveau-né et sa mère. **Mó ka é hyá.** *Personne n'a pris soin d'elle et de son bébé. Dom.Sém.*: Assistance Affection.  
**hyăptá** *N.* aisselle. *Dom.Sém.*: Anatomie Corps.

## Hw - hw

**hwə** *Pl.*: m-. *N5/4 N3/4.* feuille, médicament. **Gəġ há hwə bəm.** *Le médecin m'a donné le médicament. Tânyă káp hwə foghám.*

*Tagne a cueilli la feuille de baobab. Syn.: ghě. Cf.: gəġé; guərisseur. Dom.Sém.*: Médecine.

I - i

**ii** *Intj.* appel entre ami. **Íi, gaǎ sò!** *Oho, je suis venue!* *Dom.Sém.: Communication.*

J - j

**jaəŋvǔm** *N.* chasseur.  
**jakási** *N.* âne. *Syn.:* **bì**(<sub>2</sub>). *Dom.Sém.:* Zoologie Animal.  
**jàlé** *N.* boucle d'oreilles. *Empr.de:* anglais ('jewel'). *Dom.Sém.:* Culture.  
**jámâ** allemand. *Empr.de:* anglais ('German').  
**jéé** léger.  
**jóm** maigre. *Anton.:* **shómhóm**.  
**jì** *Var.:* **jiku'ú**. *N.* faim.  
**jì shyə** *N.* soif. *Cf.:* **jì, jiku'ú** 'faim'.  
**jíŋjà** *N.* gingembre. *Empr.de:* anglais ('ginger'). *Dom.Sém.:* Botanique Plante.  
**Jo** *Pl.:* -. *N.* Bandjoun. **Námú bá Jo.** *Il y a un palais à Bandjoun.* *Dom.Sém.:* Géographie.  
**jók** *N.* dame-jeanne. *Syn.:* **dàm zhân**. *Empr.de:* anglais ('jug'). *Dom.Sém.:* Culture.  
**jóm** *N.* hache. *Dom.Sém.:* Instrument.  
**jùjù** *N.* brebis. *Cf.:* **kəkəm; bəlìer**. *Dom.Sém.:* Zoologie Animal.  
**ju'** *Pl.:* -. *N1.* pistache (vulgairement), cucurbitacée dont on apprécie les graines. **Pə né ju'!** *Préparons le met de pistache!*

**Proverbe:** **Góm sú', ŋkóp ju'**. *Inviter ses associées pour les cultures, et décortiquer les pistaches.* *Dom.Sém.:* Botanique Plante.  
**jàm**<sub>1</sub> *Adv.* derrière. **Kô wûŋ jum!** *Ne reste pas derrière!* *Dom.Sém.:* Position.  
**jàm**<sub>2</sub> *Var.:* **jó jàm**. *Pl.:* **m-**. *N3/4.* rêve. **Jum yá gaǎ jó á ká pûŋ.** *J'ai vu un mauvais rêve.* *Cf.:* **lwək á; sommeil**.  
**jám** *Pl.:* -. *N3.* obscurité. **ŋ ka kúŋ júm.** *Je n'aime pas l'obscurité.* *Dom.Sém.:* Nature.  
**jamntũŋ** *Voir entrée princ.:* **ntũŋ**.  
**jwəjwə** *N.* mouche. *Dom.Sém.:* Zoologie Insecte.  
**jwí mú** *N1/2.* belle-fille. *Dom.Sém.:* Parenté.  
**jwígǒp** *Var.:* **jwígǒpá**. *N.* poule. *Dom.Sém.:* Zoologie Oiseau.  
**jwílěŋ** *N.* jument. *Cf.:* **lěŋ; cheval**. *Dom.Sém.:* Zoologie Animal.  
**jyə** *Voir entrée princ.:* **maəjyə**.  
**jyəcù** *N.* anus. *Syn.:* **gǒp**. *Dom.Sém.:* Anatomie Corps.  
**jyədyə** *N.* porte.  
**jyəntũŋ** *Voir entrée princ.:* **ntũŋ**.

K - k

**kà** *Pl.:* **m-**. *N1/4.* jardin. **Tálǒm wá fá' kà.** *Talom travaille au jardin.* *Dom.Sém.:* Habitation.  
**kâ** *Pl.:* **m-**. *N1/4.* promenade, vagabondage. **ŋ ka kúŋ kâ.** *Je n'aime pas le vagabondage.* *Dom.Sém.:* Attitude.  
**kă** *Pl.:* **m-**. *N3/4.* cercle. **Ě kuə ta' kă.** *Il/elle a tracé un cercle.*  
**káá** *Adv.* sans, si ce n'était. **Káá lə mú á, bə gaǎ yú' é.** *Si ce n'était les pleures de l'enfant, je l'aurai entendu.* *Cf.:* **dà'** 'sans'.  
**kàfé** *N.* café. *Empr.de:* français/anglais. *Dom.Sém.:* Boisson.  
**kák** *Pl.:* **m-**. *N3/4.* espèce de poisson. **Kák bá shyə Vurí.** *Il y a cette sorte de poisson dans l'eau du Wouri.* *Dom.Sém.:* Zoologie Poisson.  
**kàk** *Pl.:* **m-**. *N3/4.* corbeille. **Tálâ bá' kàk.** *Tala fabrique la corbeille.* *Dom.Sém.:* Instrument.  
**kakgóp** *Pl.:* **m-**. *N3/4.* corbeille à poules.

**Gaə yó kakgóp.** *J'ai acheté une corbeille à poules.*  
**kakno'** *Pl.:* **m-**. *N3/4.* panier en paille tissé. **Kwa kakno' yǎŋ!** *Porte ce panier en paille tissé!*  
**kàknyə**<sub>1</sub> (*2e forme:* **ñkaàknyéà**) *Vi Vrefl.* essayer. **Kaknyə dú sí!** *Essaie de te lever!* *Cf.:* **kàktuə**. *Dom.Sém.:* Mouvement.  
**kàknyə**<sub>2</sub> (*2e forme:* **ñkaàknyéà**) *Vi Vrefl.* se débrouiller, se débattre. **Ě kaknyə tə gám gónǒm.** *Il/elle s'est débrouillé(e) à attraper le cochon.* *Cf.:* **kàktuə**. *Dom.Sém.:* Action.  
**kàktōŋ** *N.* carton. *Empr.de:* français ('carton'). *Dom.Sém.:* Culture.  
**kà'**<sub>1</sub> *Pl.:* **m-**. *N1/4.* roseau. **Gaǎ yə kà' gó.** *J'ai vu le roseau à la campagne.* *Dom.Sém.:* Botanique Plante.  
**kà'**<sub>2</sub> (*2e forme:* **ñka'**) *Vt.* lever. **Ě ka' bú myá thá.** *Il/elle a levé son bras.* *Syn.:* **ŋá'**. *Dom.Sém.:* Mouvement.

**kà'tò** *Var.*: kètó. (2e forme: ñka'té) *Vi.* se vanter. **Bə** ě **kà'tò**. *Il/elle se vante.*

**kà'tò** *Var.*: kètò. *Pl.*: m-. N1/4. vantardise. **Kà'tò tó gə nə́ ó pə́.** *La vantardise te créera des problèmes. Syn.*: guǒ. *Dom.Sém.*: Attitude.

**kà'**<sub>3</sub> (2e forme: ñka') *Vt.* fendre. **Ka' tsə tsaə!** *Fends la cola là! Syn.*: ś. *Dom.Sém.*: Action.

**kà'**<sub>4</sub> (2e forme: ñka') *Vt.* promettre, programmer. **Ě ka' lómdyó nê ta' ηwə.** *Il/elle a promis se marier dans un mois.*

**kà'nyə** *Pl.*: m-. *N.* promesse, proposition, essai. **Kà'nyə lómdyó cicǒ Tálá pú Bákám.** *Il y a promesse de mariage entre Tala et Bakam. Syn.*: kà'nyə.

**ka' kyá** *N.* flèche. *Dom.Sém.*: Arme.

**kà'nyə** (2e forme: ñkaà'nyéà) *Vi.* prendre rendez-vous. **Wáp kà'nyə.** *Ils/elles ont pris rendez-vous. Cf.*: kà'.

**ká'tó** N1/4. épine. **Ká'tó swəp kwə á.** *L'épine m'a piqué au pied. Dom.Sém.*: Botanique.

**kâ'tò** *N.* jeu de cartes. *Empr.de*: anglais ('card'). *Dom.Sém.*: Culture.

**kalék** *N.* arrière train d'un véhicule. *Empr.de*: anglais ('carriage').

**kàm**<sub>1</sub> *Pl.*: m-. N3/4. morceau. **Kə cwə nê kàm khuə!** *Ne t'assois pas sur un morceau de bois! Cf.*: po'ó. *Dom.Sém.*: Mesure.

**kàm**<sub>2</sub> *Pl.*: m-. N1/4. statue. **Kàm fò Fòtsǒ yǎη.** *Voici la statue du chef Fotso.*

**kàm**<sub>3</sub> *Pl.*: m-. N1/4. sorte de danse. **Ě zhyó nə́ nə́ kàm.** *Il/elle sait danser le kàm. Dom.Sém.*: Culture.

**kàm**<sub>4</sub> (2e forme: ñkaàm) *Vt.* provoquer, attaquer. **Ě kam á.** *Il/elle m'a provoqué. Syn.*: cò'tà.

**kàm̀tò** (2e forme: ñkaàm̀tèà) *Vt.* répandre tout au dessus. **Wáp kam̀tə hwə cu kafé.** *Ils/elles ont répandu l'engrais sous les pieds de caféiers. Dom.Sém.*: Mouvement.

**kǎm**<sub>1</sub> *Pl.*: m-. N3/4. palabre, affaire, cause. **Sásò, sə' bhə yaə kǎm!** *S'il te plaît, viens défendre ma cause! Dom.Sém.*: Procès.

**kǎm**<sub>2</sub> *Pl.*: -. *N.* petit marché. **KǎmThásê nté Ntám̀dzə.** *Le petit marché de Tessé a lieu les Ntám̀dze. Dom.Sém.*: Social.

**kǎm**<sub>3</sub> *Adj.* calme, tranquille. **Cwə gaə kǎm!** *Reste tranquille! Cf.*: zhyə. *Empr.de*: anglais ('calm').

**Kàm̀lũm** *N.* Cameroun. *Empr.de*: français/anglais. *Dom.Sém.*: Localité.

**kàmnyə** (2e forme: ñkaàmnyéà) *Vi.* attaquer ça et là se déclencher de part et d'autre. **Pú kàmnyə gũη.** *On a attaqué le pays de part et d'autre. Cf.*: kàm(4). *Dom.Sém.*: Combat Conflit.

**kám̀tó** (2e forme: ñkaàm̀tèà) *Vt.* se rappeler, se

souvenir, penser à. **Kám̀tó ná ghə səkú.** *Rappelle-toi qu'il faut aller à l'école. Cf.*: tuənyə. *Dom.Sém.*: Cognition.

**kám̀tə**<sub>1</sub> (2e forme: ñkaàm̀tèà) *Vt.* enfoncer ça et là. **Wáp kam̀tə mthə sí.** *Ils/elles ont mis des piquets en terre. Dom.Sém.*: Mouvement.

**kám̀tə**<sub>2</sub> (2e forme: ñkaàm̀tèà) *Vt.* Voir entrée *princ.*: kàm(4).

**kánkân** *type. Empr.de*: pidgin ('kind').

**kaηtí** *N.* cantine. *Empr.de*: français ('cantine').

**káp**<sub>1</sub> (2e forme: ñkaàp) *Vt.* cueillir. **Tányǒ káp tsəm.** *Tagne a cueilli la prune. Dom.Sém.*: Agriculture.

**káp**<sub>2</sub> *Pl.*: m-. N5/4. pipe. **Nwə káp tsǔ!** *Fume ta pipe! Syn.*: kəη(2). *Dom.Sém.*: Objet.

**kàp** *Pl.*: m-. N1/4. saison. **Kap sê bá cwə bəη.** *La saison des pluies c'est le moment des pluies. Dom.Sém.*: Temps.

**kapləm** *N.* saison sèche.

**kapsǒ** *N.* saison des pluies. *Var.*: kap bəη.

**kap baəη** *Voir entrée princ.*: kapsǒ.

**kápídá** *N.* menuisier, charpentier. *Empr.de*: anglais ('carpenter'). *Dom.Sém.*: Architecture Profession.

**kàpìnê** *N.* toilette, cabinet de toilette, WC. *Empr.de*: français ('cabinet').

**kapləm** *N.* Voir entrée *princ.*: kàp. *Dom.Sém.*: Temps.

**kapsǒ** *N.* Voir entrée *princ.*: kàp. *Dom.Sém.*: Temps.

**kàsàlà** *Var.*: kàsàlà. *N.* manioc. *Syn.*: cyəsəm. *Empr.de*: anglais ('cassava'). *Dom.Sém.*: Botanique Plante.

**kátəló** *N.* catholique. *Anton.*: p̀sátám. *Empr.de*: français/anglais. *Dom.Sém.*: Religion.

**káwù** *N.* boeuf. *Empr.de*: anglais ('cow'). *Dom.Sém.*: Zoologie Animal.

**kayê** *N.* cahier. *Empr.de*: français ('cahier'). *Dom.Sém.*: Ecole.

**ké**<sub>1</sub> *Pl.*: m-. N1/4. espèce de condiment. **Ké bə ta' tsə pfù.** *Nkui est un condiment. Dom.Sém.*: Botanique Plante Cuisine.

**ké**<sub>2</sub> (2e forme: ñkèà) *Vt.* 1) appeler. **Ě ké Tálòm.** *Il/elle a appelé Talom.* 2) lire. **Málá ké ηwə'nyə à.** *Mela a lu mon livre.*

**kényó** (2e forme: ñkèànyéà) *Vt.* appeler de part et d'autre. **Kényó msó pú!** *Appelle tes amis de part et d'autre! Dom.Sém.*: Communication.

**kétó** (2e forme: ñkèàtèà) *Vt.* appeler massivement. **Kétó msó pú!** *Appelle massivement tes amis! Dom.Sém.*: Communication.

**kè**<sub>1</sub> *Pl.*: m-. N3/4. renfort. **Nə kwə pa' nı́η mke ná.** *En construisant, prends soin de renforcer la maison. Dom.Sém.*: Mouvement.

- kè<sub>2</sub>** (2e forme: ñkeè) Vt. attacher solidement en passant la corde aux points essentiels, tendre. *Ë ke kak é. //elle a bien attaché sa corbeille. Cf.: kwá. Dom.Sém.: Mouvement.*
- kè<sub>3</sub>** Adj. tendu, replet. *Shó pó mké vam pǒ sǒ' tsǒ'ǒ. Certains enfants au ventre replet sont venus ici. Dom.Sém.: État.*
- kée** PREP. quoi, qu'est-ce que. *Ô gǒm gaó kée? Qu'est-ce que tu dis? Cf.: kǎ. Dom.Sém.: Interrogation.*
- kètǎ<sub>1</sub>** (2e forme: ñkeàtéà) Vi. être orgueilleux, téméraire. *Tǎmbê yǎŋ ŋketǎ te'. Cet homme est très orgueilleux. Cf.: kǎk'tǎ. Dom.Sém.: Attitude.*
- kètǎ<sub>2</sub>** (2e forme: ñkeàtéà) Vi. se vanter, être prétentieux. *Bǎ ě kètǎ! Qu'il est prétentieux! Cf.: kǎ'tǎ. Dom.Sém.: Attitude.*
- kètǎ<sub>3</sub>** Pl.: m-. N3/4. prétention, vantardise. *Ketǎ gǒ ghǎ ô pí. La prétention te fera perdre. Syn.: kǎ'tǎ. Dom.Sém.: Attitude.*
- kètǎ<sub>4</sub>** (2e forme: ñkeàtéà) Vt. tendre. *Vam tsaǎ kètǎ. Mon ventre est tendu. Cf.: kè. Dom.Sém.: État.*
- ké** (2e forme: ñkáàtéà) Vt. griller, frire, rôtir. *Ë ké gǎfaǎ. //elle a grillé le maïs. Cf.: kǎtǎ. Dom.Sém.: Cuisine.*
- kè<sub>1</sub>** Pl.: m-. N5/6 N5/4. magie. *Pú dǎ ke ntám balǎŋ. On joue au ballon grâce à la magie. Dom.Sém.: Culture.*
- kè<sub>2</sub>** Pl.: m-. N5/6. sorte de danse traditionnelle. *Ë zhyǎ ná nǎŋ kè. //elle sait danser le 'kè'. Dom.Sém.: Culture.*
- kě** Pl.: m-. N3/4. assiette, vase, sorte de récipient. *Pé ké ywǎtsǎ ó! Prends ton assiette de nourriture! Cf.: pakké.*
- kebaǎŋ** N. ciel.
- ké'pú** Pl.: -. N3/4. met de légumes préparés avec l'huile de palme. *Ë pfaǎ ké'pú. //elle a mangé les légumes préparés avec l'huile de palme. Dom.Sém.: Cuisine.*
- kényǎ** (2e forme: ñkáànyéà) Vt. inaugurer. *Pú gǒ tí kényǎ lóktǎ. On inaugurerá l'hôpital. Dom.Sém.: Evènement.*
- kényǎ** (2e forme: ñkáànyéà) Vt. trier les mauvais grains. *Ë kényǎ mkó. //elle trie les mauvais grains de haricot. Cf.: tjǎ. Dom.Sém.: Agriculture.*
- kepǒ** N. écureuil. Syn.: séŋkò. Dom.Sém.: Zoologie Animal.
- kétǎ** (2e forme: ñkáàtéà) Vt. rôtir, griller, frire. *Mǎlá kétǎ bap. Mela a rôti la viande. Cf.: ké. Dom.Sém.: Cuisine.*
- kǎ** Prep. quoi qu'est-ce que. *Ô cǎŋ kǎ? Qu'est-ce que tu cherche? Cf.: kée. Dom.Sém.: Questionnement.*
- kǎ** (2e forme: ñkéà) Vt. prendre. *Kǎ mú!*
- Prends l'enfant! Cf.: lǎ. Dom.Sém.: Échange.*
- kǎkǎm** court. Anton.: sǎsuǎ.
- kǎkǎm** Adj. rabougri. *Tǎ á bǎ kǎkǎm mò. Mon père est un homme rabougri. Dom.Sém.: Apparence Physique.*
- kǎkǎm** N1/4. bélier. *Ë pfú vǎ kǎkǎm. Il est mort comme un bélier. Cf.: jǎjǎm; brebis; khí(ǎ); bǎlier castrǎ. Dom.Sém.: Zoologie Animal.*
- kǎkǎp** Pl.: m-. N3/4. poitrine. *Kǎkǎp é wǎ jé. Elle a mal à la poitrine. Dom.Sém.: Anatomie Corps.*
- kǎkhǎ** Pl.: m-. N. brindille, bûchette. *Kǎkhǎ mǎcǎsǎ ntám twǎ'. Il y a une bûchette d'allumette dans la boîte. Dom.Sém.: Instrument.*
- kǎlǎk** N. subalterne. Empr.de: anglais ('clerk'). Dom.Sém.: Administration Profession.
- kǎlǎsǎ** N. essence. Var.: bǎlǎsǎ. Empr.de: anglais ('kerosine'). Dom.Sém.: Culture.
- kǎleyǎŋ** N. crayon. Empr.de: français ('crayon'). Dom.Sém.: Ecole.
- kǎlê** N. craie. Empr.de: français ('craie'). Dom.Sém.: Ecole.
- kǎlǎsǎmê** Var.: krǎsǎmê, krǎsǎ. N. Noël. Empr.de: anglais ('Christmas'). Dom.Sém.: Religion.
- kǎm<sub>1</sub>** Pl.: m-. N3/2. soldat. *Tǎ' kǎm fǎ yaǎǎ. Voici un soldat du chef. Dom.Sém.: Défense Armée.*
- kǎm<sub>2</sub>** N. ministre de l'intérieur, gardien du trésor. Dom.Sém.: Titre Serviteurs.
- kǎm<sub>3</sub>** Pl.: m-. N. un habit d'apparat. *Ë kwa kǎm é. //elle a porté son habit d'apparat. Dom.Sém.: Culture.*
- kǎm<sub>1</sub>** (2e forme: ñkéàm) Vt. gratter griffer. *Ë kǎm thǎ é. //elle a gratté sa tête.*
- kǎmtǎ** Vit. gratter plusieurs fois. Syn.: kǎmnyǎ.
- kǎm<sub>2</sub>** (2e forme: ñkéàm) Vt. peler. *Mǎlá kǎm mntǎm. Mela a pelé les pommes. Cf.: zh wǎp. Dom.Sém.: Cuisine.*
- kǎm<sub>3</sub>** (2e forme: ñkéàm) Vt. raser, défricher. *Ë kǎm mthǎ myǎ. Il a rasé sa barbe. Dom.Sém.: Esthétique Hygiène.*
- kǎm<sub>1</sub>** (2e forme: ñkéàm) Vi Vt. arriver, aboutir. *Ë kǎm Dwǎlá. //elle est arrivé(e) à Douala. Cf.: ŋwǎk. Dom.Sém.: Déplacement.*
- kǎm<sub>2</sub>** (2e forme: ñkéàm) Vt. accuser, calomnier. *Pú kǎm Tǎlǎm suǎ. On a accusé Talom de sorcellerie. Dom.Sém.: Procès.*
- kǎmnǎ** Pl.: -. N1. variole. *Ë ghǎ kǎmnǎ. //elle a la variole. Dom.Sém.: Maladie Santé.*
- kǎmnyǎ** (2e forme: ñkéàmnyéà) Vrefl. communiquer par un pincement. *Wǎp wǎ*

**ηκάμνυά mkóp.** *Ils se communiquent. Cf.: kám, kámotá. Dom.Sém.: Communication.*

**kàmnyà<sub>1</sub>** *Adj. chiche. Yâη bá kàmnyà mò. C'est un homme chiche. Cf.: nám. Dom.Sém.: Attitude.*

**kàmnyà<sub>2</sub>** *Adj. inutile. Tsò kàmnyà fà'. Ceci est un travail inutile. Dom.Sém.: État.*

**kàmnyà<sub>3</sub>** (2e forme: ñkéàmnyéà) *Vi. être chiche. Ę kàmnyà. //elle est chiche. Cf.: nám. Dom.Sém.: Attitude.*

**kàmnyà<sub>4</sub>** (2e forme: ñkéàmnyéà) *Vi. être inutile, non proportionnel. Fa' tsaá kàmnyà ó. Ce travail n'est pas proportionnel à ta classe. Cf.: kók. Dom.Sém.: État.*

**kàmnyà<sub>5</sub>** *Pl.: -. N3. chicheté. Kàmnyà bə á ka púη. La chicheté n'est pas bien. Cf.: nám. Dom.Sém.: Attitude.*

**kámotá** (2e forme: ñkéámotá) *Vt. gratter légèrement, grignoter. Ę kámotá kwə é. //elle a légèrement gratté son pied. Cf.: kám. Dom.Sém.: Sensation.*

**kànê** *N. quinine. Empr.de: français ('quinine'). Dom.Sém.: Médecine Maladie.*

**kənú'** *Var.: kənú. N. pirogue. Empr.de: anglais ('canoe'). Dom.Sém.: Véhicule.*

**kəη<sub>1</sub>** *Pl.: m-. N3/4. battant. Mkəη pá' tsi'. Les battants de la maison sont sales. Syn.: vi'tà. Dom.Sém.: Maison Habitation.*

**kəη<sub>2</sub>** *Pl.: m-. N5/4. pipe. Ę nwá kəη. //elle a fumé la pipe. Syn.: káp(2). Dom.Sém.: Objet.*

**kəη** (2e forme: ñkéànñ) *Vt. fermer. Kəη jyədyǎ! Ferme la porte! Syn.: vi', yo'. Dom.Sém.: Action.*

**kəηám** *N. tronc. Syn.: bəηthá. Dom.Sém.: Botanique.*

**kəηnyà<sub>1</sub>** (2e forme: ñkéànnyéà) *Vt. refuser. Ę kəηnyə bap. //elle a refusé la viande. Dom.Sém.: Attitude.*

**kəηnyà<sub>2</sub>** *Pl.: m-. N3/4. refus. Kəηnyə ηkwishyà bə á pók. Le refus du baptême est mauvais. Dom.Sém.: Attitude.*

**kəηtə<sub>1</sub>** (2e forme: ñkéàñtéà) *Vt. protéger. Pó kəηtə mwá nê nám. Protégez l'huile du soleil. Dom.Sém.: Affection.*

**kəηtə<sub>2</sub>** (2e forme: ñkéàñtéà) *Vt. assister. Ę kəηtə bəη. //elle a assisté le démuni. Dom.Sém.: Attitude.*

**kəpák** *N. lézard. Dom.Sém.: Zoologie Reptile.*

**kəpítsə** *Pl.: m-. N3/4. borgne. Tányə bá kəpítsə. Tagne est borgne. Dom.Sém.: Santé.*

**kəréyà** *Var.: kéréyà, kə'léyà. N. boy à tout faire et surtout les travaux forcés. Empr.de: anglais ('carrier'). Dom.Sém.: Profession.*

**kí** *Var.: khí. Pl.: m-. N1/4. clé. Tá Tálóm lə khí jó' jyədyǎ. Le père Talom a fermé la*

*porte à clé. Empr.de: anglais ("key"). Dom.Sém.: Objet.*

**kílú** *N. kilo, kilogramme. Empr.de: anglais ('kilo'). Dom.Sém.: Mesurage.*

**kíη** *Adj. stérile. Tâmbê yâη bá kíη. Cet homme est stérile. Dom.Sém.: Nature.*

**kíη<sub>1</sub>** (2e forme: ñkiàñ) *Vt. couper d'un trait, amputer, trancher. Ę lə nyá kíη thá é. //elle a tranché sa tête à l'aide d'une matchette. Cf.: yá'. Dom.Sém.: Action.*

**kíη<sub>2</sub>** (2e forme: ñkiàñ) *Vt. se moquer de quelqu'un en utilisant un coup d'oeil désapprobateur. Ę kíη á. //elle se moque de moi. Dom.Sém.: Attitude.*

**kìsím** *N. cuisine. Empr.de: anglais ('kitchen'). Dom.Sém.: Cuisine.*

**kó** (2e forme: ñkoà) *Vt. entrer. Mú kó dyá. L'enfant est entré dans la maison. Anton.: tám. Dom.Sém.: Mouvement.*

**kǒ** *Var.: kǒdyá. Pl.: m-. N3/4. lit. Pyǎ cwá dám kǒ. Nous sommes assis sur le lit. Ę nyap kǒdyá. //elle a dressé le lit. Dom.Sém.: Maison.*

**kǒdyǎ** *Pl.: m-. N1/4. rite de fiançailles. Kǒdyə yáp bá tyá' ə. Le rite de leurs fiançailles a lieu aujourd'hui. Dom.Sém.: Culture.*

**kó'<sub>1</sub>** (2e forme: ñkoà') *Vt. abattre, couper. 1 Má kó' pú é. 2 Ę kó' ta' thá. 1 La mère s'est coupée la main. 2 //elle a abattu l'arbre. Cf.: yá'. Dom.Sém.: Action.*

**kó'<sub>2</sub>** (2e forme: ñkoà') *Vt. vacciner. Gaə fə m ná kó' mú. Je viens de vacciner l'enfant. Dom.Sém.: Santé.*

**kó'<sub>3</sub>** *Pl.: m-. N3/4. vestibule. Fo kě ηkwá kó'. Le chef a construit un vestibule. Dom.Sém.: Maison.*

**ko'<sub>1</sub>** *Pl.: m-. N1/2. coq. Sô á yó ko' sim. Mon ami a acheté le coq au marché. Anton.: gǎp. Dom.Sém.: Zoologie Oiseau.*

**ko'<sub>2</sub>** *Pl.: m-. N1/4. corbeille. Ę há ko' tsə bə m. //elle m'a donné une corbeille de kola. Dom.Sém.: Objet.*

**kó'tá** (2e forme: ñkoà'téà) *Vt. couper en désordre, ça et là. Pú kó'tá mηkadá mók. On a coupé nos bananiers en désordre. Cf.: kó'. Dom.Sém.: Action.*

**ko'tá** *Adj. usité, vieux. Ę há ko'tá mátwá o bəm. Tu m'a donné ta vieille voiture. Syn.: bvò. Dom.Sém.: État.*

**kónyá** (2e forme: ñkoànyéà) *Vt. faire entrer le bétail, la volaille. Mâ á kónyá gáp. Ma mère a fait entré les poules. Cf.: kó. Dom.Sém.: Action.*

**kòtə** (2e forme: ñkoà'téà) *Vi. trébucher, buter. Gaə kotə nê gwə' J'ai trébuché sur une pierre. Dom.Sém.: Mouvement.*

**kó** (2e forme: ñkoà) *Vt. garnir. Ę kó pfuə pu á mfə. Il a garni le masque de plumes.*

**kò**<sub>1</sub> *Dom.Sém.: Action.*  
*Pl.: m-. N3/4. us et coutume. Kò á Jò bə á táknýá. La coutume Bandjoun est compliquées. Dom.Sém.: Culture.*

**kò**<sub>2</sub> *Pl.: m-. N3/4. nid. Kò cwákwa bvú sí. Le nid du moineau est tombé. Dom.Sém.: Objet.*

**kò**<sub>3</sub> (2e forme: ñkòà) *Vt. jurer. Ě kò sízhyá nê ywá bə é zhyá. Il/elle a juré pour quelque chose qu'il (elle) connaît. Dom.Sém.: Communication.*

**kò**<sub>4</sub> (2e forme: ñkòà) *Vt. prédire. Ě kò dó bəm. Il/elle m'a prédit un malheur. Dom.Sém.: Communication.*

**kò**<sub>5</sub> (2e forme: ñkòóà) *Vt. refuser, nier. Ě kò mú ywátsú. Il/elle a refusé la nourriture à l'enfant. Syn.: cò'(1). Cf.: kégnýá.*

**kòtə** *V. faire des bruits du coq, coqueter.*

**kòbô** *N. armoire. Empr.de: anglais ('cupboard'). Dom.Sém.: Culture.*

**kók** (2e forme: ñkòák) *Vi. être petit. Mhwă kók. Les feuilles sont en petite quantité. Proverbe: Cíci tá a ñkók naá bəm myá paá. L'oiseau-mouche n'est pas trop petit pour s'occuper de ses oeufs. Anton.: yóm. Cf.: wók. Dom.Sém.: Quantité.*

**kòm** *Pl.: m-. N4. lot de. Kòm pó shwədyə səkú. Il y a un lot d'enfants sur la cour de l'école. Dom.Sém.: Mesure.*

**kóm**<sub>1</sub> (2e forme: ñkòám) *Vt. presser (pour extraire de l'eau). Pú tē ñkóm dzá yāñ pá. On ne presse pas cet habit. Dom.Sém.: Action.*

**kóm**<sub>2</sub> *Pl.: m-. N1/2. crabe. Bāp kəm buŋ. La chair du crabe est bonne. Dom.Sém.: Zoologie Reptile.*

**kòm** (2e forme: ñkóm) *Vt. manquer, ne pas avoir. Vók māmă kəm é. Il n'a pas eu la vie éternelle. Cf.: yāk. Dom.Sém.: État.*

**kóm**<sub>1</sub> *Pl.: m-. N3/4. tine. Gaă yó ta' kóm mwá pū ná fyè' nwə. J'ai acheté une tine d'huile pour les cérémonies traditionnelles. Dom.Sém.: Instrument.*

**kóm**<sub>2</sub> *Pl.: m-. N3/4. couleur. Mkóm dzá yá tuà. Les couleurs de cet habit sont éclatantes. Dom.Sém.: Couleur.*

**kóm**<sub>3</sub> *Pl.: m-. N4. siffotements. Pú tē ntúŋ mkóm mtsú' pá. On ne siffotte pas la nuit. Dom.Sém.: Communication.*

**kòmpané** *N. compagnie, société. Empr.de: français/anglais.*

**kómpəlătíp** *N. coopérative. Empr.de: français/anglais.*

**kómtá**<sub>1</sub> (2e forme: ñkòámteà) *Vt. saisir dans la paume de la main. Ě kómtá ñkáp pú é. Il/elle a saisi l'argent dans la paume de sa main. Dom.Sém.: Action.*

**kómtá**<sub>2</sub> *V. être étroit.*

**kòŋtê** *N. compteur. Empr.de: français ('compteur'). Dom.Sém.: Mesurage.*

**kóp**<sub>1</sub> (2e forme: ñkòáp) *Vt. décortiquer (les arachides, pistaches, etc.), concasser. Mānyá kóp biyé. Megne a décortiqué les arachides. Dom.Sém.: Action.*

**kóp**<sub>2</sub> *Pl.: m-. N1/4. mortier. Pyă cu' ta' kóp pš. Nous avons pilé un mortier de taro. Dom.Sém.: Instrument.*

**kóp**<sub>1</sub> *Pl.: m-. N5/4. rotin. Ŋkwó' mköp bə á létá. La chaise en rotin est solide. Dom.Sém.: Instrument.*

**kóp**<sub>2</sub> *Pl.: m-. N1/4. abdomen. Tityá lám é kóp é. La fourmi l'q piqué à l'abdomen. Syn.: kəköp. Dom.Sém.: Anatomie Corps.*

**kóp**<sub>3</sub> (2e forme: ñkóp) *Vt. creuser. Pə kə kóp ghám tsə'ə. Ne creusons pas le trou à cet endroit-ci. Syn.: tāŋ. Dom.Sém.: Action.*

**kópnýá** (2e forme: ñkòápnýeà) *Vrefl. se parler à l'oreille. Ě sə'y wáp kópnýá. Il/elle est venu(e) pour qu'ils (elles) se parlent à l'oreille. Dom.Sém.: Communication.*

**kôt** *N. justice, barre. Empr.de: anglais ('court'). Dom.Sém.: Administration.*

**kòtə** (2e forme: ñkòátéà) *Vi. caquetter. Gəpá kótá. La poule a caquetté. Dom.Sém.: Bruit.*

**krīsəmə** *Voir entrée princ.: kəlīsīmē.*

**krīsì** *Voir entrée princ.: kəlīsīmē.*

**krītè** *N. chrétien. Empr.de: anglais ('Christian'). Dom.Sém.: Religion.*

**kú** (2e forme: ñkuà) *Vi. sentir mauvais. Twô'dyă wá ñkú. La chambre sent mauvais. Syn.: lām. Dom.Sém.: Sensation.*

**kù** (2e forme: ñkuàu) *Vi. roupiller, roucouler. Tá tí tə ñkúu. Le père a dormi au point qu'il roupille. Dom.Sém.: Attitude.*

**kű** *N3. charbon de bois. Pú gə lə kú nə to bap. On va braiser la viande au charbon. Dom.Sém.: Cuisine.*

**kúbù** *N. assiette à couvercle. Empr.de: langue nig. ('kúbù'). Dom.Sém.: Culture.*

**kúkú** (2e forme: ñkuàkuà) *Vi. être vieux. Pa' yāñ ñkúkú. Cette maison est vieille. Syn.: vò. Dom.Sém.: État.*

**kúkú** *Adj. très vieux. Ě yó kúkú bē é. Elle (il) a retrouvé sa très vieille marmite. Syn.: bvò. Dom.Sém.: État.*

**kùkùnêk** *N. noix de coco. Empr.de: anglais ('coconut'). Dom.Sém.: Botanique.*

**kúkúŋ** *N. colline.*

**kù'**<sub>1</sub> (2e forme: ñku'à'u) *Vi. suffir, être assez. Gwé ku' ná ná'. Il y a assez se sel dans la sauce. Dom.Sém.: État.*

**kù'**<sub>2</sub> (2e forme: ñku'ua) *Vi. se suffire, être noble. Mo yāñ bə é kù'. Cet homme se suffit (est noble). Dom.Sém.: Attitude.*

- kù'**<sub>3</sub> (2e forme: ñku'uà) Vt. être capable, avoir l'âge de. **Ŏ ku' dəŋ ná lɔmɔdyǎ.** Tu es en âge de te marier. Syn.: **fiŋ.** Dom.Sém.: Action.
- kù'**<sub>4</sub> (2e forme: ñku'uà) Vi. être moins cher. **Tsá sim bə á kù'.** Les choses sont moins chères au marché. Anton.: **tuð.** Dom.Sém.: Commerce.
- kù'**<sub>5</sub> N. sorte de danse. **Tálá nəŋ kù'.** Tala exécute la danse de ku'. Cf.: **nəŋ.** Dom.Sém.: Culture.
- kù'**<sub>6</sub> Pl.: m-. N1/4. suffisance. **Ku' tə á cyâ bə a ka pũŋ.** L'excès de suffisance n'est pas bien. Dom.Sém.: Attitude.
- kũ'** Var.: **ku'ú.** Pl.: m-. N3. macabo. **Pú gə né kú'.** On va cuire le macabo. Dom.Sém.: Botanique Plante.
- kũ'kè** Pl.: m-. N3. macabo. **Ě pfaá kú'kè.** Il/elle a mangé le macabo. Syn.: **məkàbù.**
- kù'gè** Pl.: m-. N1/2. sentinelle, policier. **Ku'gè bá wá e.** Il y a la sentinelle chez lui. Dom.Sém.: Défense.
- kulâŋ** N. courant. Syn.: **lâtré.** Empr.de: français/anglais. Dom.Sém.: Culture.
- kúm** (2e forme: ñkuàm) Vt. peigner, se peigner. **Ě kúm thâ é.** Il (Elle) s'est peigné (e). Syn.: **ná sa' thá.** Dom.Sém.: Esthétique.
- kũm** Pl.: m-. N3/4. peigne. **Wáp há kúm bəm.** Ils m'ont donné le peigne. Syn.: **sá'thâ.** Dom.Sém.: Objet.
- kùm kùm** Pl.: m-. N1/4. couscous de manioc. **Kumkum myə o né á və ntú'.** Le couscous de manioc que tu as préparé contient des grumeaux. Dom.Sém.: Alimentation.
- kuŋ**<sub>1</sub> Pl.: m-. N5/4. flèche, lance. **Ě lə kyá pú kuŋ ná gə.** Il a emporté l'arc et la flèche. Dom.Sém.: Instrument.
- kuŋ**<sub>2</sub> Pl.: m-. N5/4. racine pivotante. **Kuŋ tá' thá yǎŋ létá.** Cet arbre a une souche solide. Dom.Sém.: Botanique.
- kuŋ**<sub>3</sub> Pl.: m-. N3/4. morceau de bambou servant à tourner le couscous. **Gaǎ pé kuŋ.** J'ai pris le morceau de bambou servant à tourner le couscous. Dom.Sém.: Instrument.
- kuŋ**<sub>4</sub> Pl.: m-. N3/4. pilon. **Mâ á lə kuŋ ná cú' pó.** Ma mère a pilé le taro à l'aide du pilon. Dom.Sém.: Instrument.
- kúŋ**<sub>1</sub> Pl.: m-. N1/4. montagne. **Mkúŋ jo dó.** Il y a plusieurs montagnes à Bandjoun. Dom.Sém.: Géographie.
- kúŋ**<sub>2</sub> (2e forme: ñkuàñ) Vi. ramper, aller à quatre pattes. **Mú wá ģkúŋ.** L'enfant rampe. Dom.Sém.: Mouvement.
- kùŋ**<sub>1</sub> N1. charité. **Kùŋ bá á pũŋ.** La charité est une bonne chose. Dom.Sém.: Attitude.
- kùŋ**<sub>2</sub> Pl.: m-. N1/2. l'être aimé, estimé. **Kuŋ fô**
- bá dzə lá'.** L'épouse du chef la plus aimée est la première. Dom.Sém.: Sentiment.
- kùŋ**<sub>3</sub> (2e forme: ñkuèñ) Vt. aimer. **Tâ á ģkuŋ mâ á te'.** Mon père aime beaucoup ma mère. Syn.: **kúŋnyə.** Anton.: **pə.** Dom.Sém.: Sentiment.
- kúŋnyə** (2e forme: ñkuñnyé) Vrefl. s'aimer. **Pó pə ģkuŋnyə te'.** Ces enfants s'aiment beaucoup. Syn.: **kùŋ.** Dom.Sém.: Emotion.
- kùŋnyə** N1. amour. **Kuŋnyə bá dyá ə.** Il y a de l'amour dans cette maison. Dom.Sém.: Sentiment.
- kuŋshwé** Pl.: m-. N1/4. grelot servant à la danse. **Ě lə kuŋshwé é né nəŋ.** Il a dansé avec son grelot. Dom.Sém.: Culture.
- kùkuð** Pl.: m-. N1/2. débile. **Mú yǎ bá kùkuð.** Cet enfant est un débile. Dom.Sém.: Maladie.
- kuó** (2e forme: ñkúóà) Vt. réclamer, demander son dû. **Ě kuó káp e.** Il/elle a réclamé son argent. Cf.: **həŋ həŋtə.** Dom.Sém.: Action.
- kuð**<sub>1</sub> (2e forme: ñkúóàó) Vt. tracer, marquer. **Mú kuə ģke ntám pú' və é.** L'enfant a tracé une trait dans son cahier. Dom.Sém.: Action.
- kuð**<sub>2</sub> (2e forme: ñkúóàó) Vt. concasser. **Pú kuə kəké tá byyáə.** On concasse le koki avant de le mouiller. Dom.Sém.: Action.
- kuš** Pl.: -. N5. raphia. **Gaə nwá mlu' kuó.** Je consomme le vin de raphia. Dom.Sém.: Botanique Plante.
- kúu** Prep. quoi, qu'est-ce que. **Ě gaə kú ģhəə?** Qu'est-ce qu'il (elle) dit qui s'est passé? Cf.: **kə.** Dom.Sém.: Questionnement.
- kya** Pl.: m-. N5/4. moelle de bambou tissée servant de natte pour couvrir le plafond ou les haies des concessions de notables ou des lieux abandonnés ou proscrits. **Pú də kya sám dyə nəŋ.** On entoure de "kya" le lieu ou l'on danse le "nye". Dom.Sém.: Instrument Objet.
- kyá**<sub>1</sub> Pl.: m-. N3/4. arc. **Kyá yǎŋ pó'.** Cet arc est cassé. Dom.Sém.: Objet.
- kyá**<sub>2</sub> (2e forme: ñkyaà) Vt. couper (les branches). **Ě kyá bú pyâ.** Il a coupé les branches de l'avocatier. Dom.Sém.: Action.
- kyá**<sub>3</sub> (2e forme: kyaà) Vi. s'enfuir. **Pəŋkə kyá awé.** Les enfants se sont tous enfuis. Dom.Sém.: Mouvement.
- kyá**<sub>4</sub> (2e forme: kyaà) Vt. se moquer. **Wáp kyá á.** Ils se sont moqués de moi. Syn.: **wi.** Dom.Sém.: Attitude.
- kyá**<sub>5</sub> Vi. ne pas se gêner. Empr.de: anglais ('care').
- kyábé** Pl.: m-. N3/4. côte. **Kyabe mú wá jé.** L'enfant a mal à la côte. Syn.: **bè(2).**

*Dom.Sém.: Anatomie Corps.*  
**kyàk<sub>1</sub>** (2e forme: ñkyaàké) *Vt.* réprimander, condamner le mal. **Gũŋ kyak cúŋ.** *Le pays a réprimendé le banditisme.* *Dom.Sém.: Attitude.*  
**kyàk<sub>2</sub>** (2e forme: ñkyak) *Vt.* hair. **Mó yâ ñkyak pòpyá.** *Cette personne hait ses enfants.* *Syn.: pò.* *Dom.Sém.: Emotion.*  
**kyàtə<sub>1</sub>** (2e forme: ñkyaàtəà) *Vi.* être friable. **Byátă kyàtə.** *La croûte de couscous de*

*mais est friable.* *Dom.Sém.: État.*  
**kyàtə<sub>2</sub>** (2e forme: ñkyaàtəà) *Vt.* rire aux éclats. **Ō ghá pó kyàtə wì.** *Tu as amené les gens à rire aux éclats.* *Syn.: wì.* *Dom.Sém.: Attitude.*  
**kyə** *V.* accrocher.  
**kyàtə** *V.* accrocher tout au long.  
**kyá'** *Vt.* ouvrir.  
**kyá'tó** *V.* ouvrir plus grandement.

## Kw - kw

**kwa** *Pl.: m-. N3/4.* toilettes. **Ë ghə m kwa.** *Il/elle es allé(e) aux toilettes.* *Dom.Sém.: Maison.*  
**kwà** (2e forme: ñkwaàa) *Vt.* soulever, porter. **Pú kwa mú.** *On a porté l'enfant.*  
**kwàtə** *V.* porter à plusieurs.  
**kwák** (2e forme: ñkwaàk) *Vt.* toucher. **Gaə kwák pú á nê fò.** *J'ai touché le chef.* *Cf.: co'.* *Dom.Sém.: Action.*  
**kwàk** *Pl.: m-. N1/4.* chique. **Kwăk kó kwá m.** *J'une une chique au pied.* *Syn.: gwě.* *Dom.Sém.: Zoologie.*  
**kwáktə<sub>1</sub>** (2e forme: ñkwaàktəà) *Vt.* toucher à petits coups, cogner à petits coups. **Mô kwáktə jyədyə.** *Quelqu'un a cogné la porte.* *Syn.: kó'tá.* *Dom.Sém.: Action.*  
**kwáktə<sub>2</sub>** (2e forme: ñkwaàktəà) *Vt.* taquiner. **Mo yaá wá ñkwáktə á.** *Cet homme me taquine.* *Dom.Sém.: Action.*  
**kwa'** *Adv.* même, également. **Kwa' yú ghə.** *Lui (elle)-même est parti(e).* *Syn.: ba.* *Dom.Sém.: Communication.*  
**kwá'** (2e forme: ñkwaà') *Vt.* s'accoupler. **Â shəŋ gaá mo lóm mjwí tó ñkwá' é.** *Il est préférable d'épouser la femme avant de s'accoupler avec elle.* *Dom.Sém.: Action.*  
**kwànyə<sub>1</sub>** (2e forme: ñkwaànyəà) *Vt.* se rappeler, se souvenir. **Pú kwanyə lómdyə é bəm.** *On m'a rappelé son mariage.* *Syn.: kámtə.* *Dom.Sém.: Cognition.*  
**kwànyə<sub>2</sub>** (2e forme: ñkwaànyèè) *Vt.* soulever, aborder un thème. **Cú'tá kwanyə nwe ná sídà.** *La réunion a abordé la question du sida.* *Cf.: kwà.* *Dom.Sém.: Cognition.*  
**kwáp** (2e forme: qhkwaàp) *Vt.* attraper au vol. **Ë kwáp jùjuə.** *Il/elle a attrapé la mouche au vol.* *Cf.: ghəm.* *Dom.Sém.: Mouvement.*  
**kwě** *N. os.* *Dom.Sém.: Anatomie Corps.*  
**kwə<sub>1</sub>** *Pl.: m-. N3/4.* jeu, amusement, blague. **Pəŋkă wá ma' kwə cwəpùŋ.** *Les enfants se livrent à un mauvais jeu.* *Dom.Sém.: Social.*  
**kwə<sub>2</sub>** *Adv.* à la légère. **Ō dā é ná ma' kwə.** *Tu le prends à la légère.* *Syn.: wák.* *Dom.Sém.:*

*Communication.*  
**kwé<sub>1</sub>** *Pl.: m-. N1/4.* vélo, bicyclette, poussette. **Ë dā kwé é ná gə səkú.** *Il/elle va à l'école à vélo.* *Dom.Sém.: Instrument.*  
**kwé<sub>2</sub>** *Pl.: m-. N1/4.* anneau, gourmette, bague. **Ë su kwé.** *Il/elle a mis une bague.* *Var.: kwēnthəpū.* *Dom.Sém.: Esthétique.*  
**kwé<sub>3</sub>** (2e forme: ñkwáà) *Vt.* enlever de vue quelque chose de pateux. **Má kwé dzaá bvə.** *La mère a enlevé de vue la crotte du chien.* *Cf.: té.* *Dom.Sém.: Action.*  
**kwè<sub>1</sub>** (2e forme: ñkwáàá) *Vt.* *Dom.Sém.: Cognition.* 1) penser, réfléchir, croire. **Tálá kwə gaá ō ghə.** *Tala a cru que tu es parti.* 2) compter. **Ë kwə wáp nê fà'.** *Il/elle les a comptés pour le travail.* *Syn.: sé.*  
**kwènyə** (2e forme: ñkwáànyèà) *Vt.* réfléchir, penser. **Ë kwènyə nwə ná dyə yap.** *Il/elle pense à leur maison.* *Dom.Sém.: Cognition.*  
**kwènyə** *Pl.: m-. N3/4.* reflexion, pensée. **Mkwènyə pəpùŋ nyaptə tsu'.** *Les bonnes reflexionx sont constructives.* *Dom.Sém.: Cognition.*  
**kwè<sub>2</sub>** (2e forme: ñkwáàá) *Vt.* coudre, relier. **Ë kwə zhə é.** *Il/elle a cousu son habit.* *Syn.: tám.* *Dom.Sém.: Action.*  
**kwè<sub>3</sub>** *Pl.: m-. N4.* blague, amusement. **Ë kuŋ kwə te'.** *Il/elle aime trop la blague.* *Syn.: vè.* *Dom.Sém.: Attitude.*  
**kwétə** (2e forme: ñkwáàtəà) *Vt.* terminer, finir complètement. **Mú kwétə ywátsu.** *L'enfant a complètement fini la nourriture.* *Cf.: mŋ.* *Dom.Sém.: Action.*  
**kwə** *N.* pied. *Dom.Sém.: Anatomie Corps.*  
**főkwhə** *N.* jambe. *Dom.Sém.: Corps.*  
**nthəkwə** *N.* orteil. *Dom.Sém.: Corps.*  
**shòkwə** *N.* talon. *Dom.Sém.: Corps.*  
**kwí** *Pl.: ñkwí.* *Vt.* aiguiser. **Proverbe: Dúŋ a jú' jyə, ñkwí sú.** *C'est à l'annonce d'un jour férié que le paresseux aiguisse sa houe.* *Syn.: cəp.* *Dom.Sém.: Action* Agriculture Cuisine.  
**kwí'tó** *N.* genou. *Dom.Sém.: Anatomie Corps.*

**kwîpũ** Pl.: m-. N1/4. adjoint, vice du chef; le second personnage du royaume. Litt.: 'celui qui tient les mains du fo; he who holds the hands of the fo'. **Kwîpũ fó yâk bá Tâŋwó'**. L'adjoint de notre chef c'est Tanwo. Cf.: **ŋwala'ka**; **adjoint du chef**. Dom.Sém.: Titre Famille royale.

**kwoptə shwə** Voir entrée princ.: **shwə**.

**kwəp** N. vallée. Syn.: **děŋ**. Dom.Sém.: Géographie.

**kwyà<sub>1</sub>** (2e forme: **ñkwyàà**) Vt. conclure. **Pyə gə kwya cweŋ nwə tyé'ə**. Nous allons conclure l'affaire aujourd'hui. Dom.Sém.: Communication.

**kwyà<sub>2</sub>** (2e forme: **kwyàà**) Vt. nouer, attacher. **Ě kwya cweŋ du**. //elle a noué le bout de la liane. Cf.: **khwə**. Dom.Sém.: Action.

**kwyà<sub>3</sub>** (2e forme: **ñkwyàè**) Vt. allumer le (se procurer du) feu à partir d'un autre foyer.

**qr kwya mók dyə pyə**. //elle s'est procurer du feu à partir de notre foyer. Cf.: **sù**. Dom.Sém.: Action.

**kwyàp<sub>1</sub>** Adj. gauche. **Ě də pũ kwya p fá'a**. // travaille avec la main gauche. Anton.: **tuə**. Dom.Sém.: Géographie.

**kwyàp<sub>2</sub>** Pl.: m-. N1/2. gaucher. **Ě bə kwya p**. //elle est gaucher. Dom.Sém.: État.

**kwyá<sub>1</sub>** Pl.: -. N3. bois de chauffage. **Bəŋ lú nə kwya**. Il a plu sur le bois de chauffage. Dom.Sém.: Objet.

**kwyá<sub>2</sub>** (2e forme: **ñkwyèà**) Vi. grandir, pousser. **Gəfaə yə ŋ kə tsə á kwya**. Le maïs que j'ai semé a poussé. Dom.Sém.: État.

**kwyəkwə** Pl.: -. N3/4. espèce de fourmi méchante. **Kwyəkwə lám á**. Les fourmis méchantes m'ont pincé. Cf.: **gwə'**, **kwyəkwə**, **səŋkwə'á**, **thá(3)**, **títýá**; **type de fourmis**. Dom.Sém.: Zoologie Insecte.

## Kh - kh

**khə<sub>1</sub>** Pl.: m-. N3/4. corde. **Khə dzə yá'**. La corde à sécher (les habits) est coupée. Dom.Sém.: Objet.

**khə<sub>2</sub>** Pl.: m-. N. cent. **Tá á ghə pə khə**. Mon père a cent enfants. Dom.Sém.: Nombre.

**khá<sub>1</sub>** (2e forme: **ñkhéà**) Vi. brûler. **Ŋkwya yə wə cəŋtə ŋkhá**. Ce bois brûle très bien. Cf.: **tə**. Dom.Sém.: État.

**khá<sub>2</sub>** (2e forme: **ñkhéà**) Vi. cramer. **Ywátsú khá**. La nourriture a cramé. Dom.Sém.: État.

**khənyə<sub>1</sub>** (2e forme: **khéànyéà**) Vt. s'affairer. **Mtəsim wə khənyə nə tsəsim**. Les commerçants s'affairent pour s'approvisionner. Dom.Sém.: Action.

**khənyə<sub>2</sub>** (2e forme: **khéànyéà**) Vt. s'échauffer. **Pə wə khənyə tə tam baləŋ**. Les enfants s'échauffent avant de jouer au football. Dom.Sém.: État.

**khənyə<sub>3</sub>** (2e forme: **khéànyéà**) Vt. s'embrouiller. **Wəp khənyə kə? Pə nə she bə lí?** Pourquoi s'embrouille t-il (elle)? Juste pour cette affaire là? Dom.Sém.: Attitude.

**khənyə** Pl.: m-. N1/4. lignée. **Khənyə yək bə á yóm**. Notre lignée est longue. Dom.Sém.: Famille.

**khətə** (2e forme: **khéàtéà**) Vt. bien rôtir, dorer. **Kokí cəŋtə khətə**. Le met de koki s'est bien doré. Dom.Sém.: Cuisine.

**khì<sub>1</sub>** (2e forme: **khìà** (kià)) Vt. déchirer. **Mú khì ŋwə'nyə**. L'enfant a déchiré le livre. Syn.: **khítə**. Dom.Sém.: Action.

**khí** Var.: **kí**. Pl.: m-. N1/4. bélier castré. **Gə yə tá' khí**. J'ai acheté un bélier castré. Cf.: **kəkəm**; **bəlier**. Dom.Sém.: Zoologie Animal.

**khì, kí** (2e forme: **khìà**, **kià**) Vt. provoquer ou esquisser une déchirure, éclore. **Gəp a kə kí pə**. Ma poule a donné des poussins. Dom.Sém.: Action.

**khì (kì)<sub>2</sub>** (2e forme: **khìà** (kià)) Vt. faire des petits, éclore. **Gəp kí pə**. La poule a éclos (ses oeufs). Syn.: **nə kó'**. Dom.Sém.: Action.

**khìkhì** Pl.: m-. N3/4. espèce d'herbe. **Ŋ ka zhyə khìkhì**. Je ne connais pas l'herbe appelée khìkhì. Dom.Sém.: Botanique Plante.

**khìkhímók** Pl.: m-. N3/4. braise de charbon. **Ě də pũ bə khìkhímók**. //elle ramasse la braise de charbon à la main. Dom.Sém.: Cuisine.

**khì' (kì')<sub>1</sub>** (2e forme: **khìà'i**) Vt. donner les grandes lignes. **Tə ə khì' nwə bí í lí?** Lui as-tu donné les grandes lignes de l'affaire? Dom.Sém.: Cognition.

**khì' (kì')<sub>2</sub>** (2e forme: **khìà' ià**) Vt. esquisser une fente. **Ě khì' fá nə dzə**. Il a esquisé une fente sur l'habit. Dom.Sém.: Action.

**khìm<sub>2</sub>** (2e forme: **ñkhim** / **ñkiàm**) Vt. nourrir. **Má khím pə pyə**. La mère a nourri ses enfants. Dom.Sém.: Alimentation.

**khìm, kìm** (2e forme: **kiàm**) Vt. diminuer, soustraire, enlever. **Pə khím shə nə bú thə mə**. Enlevons certaines branches de cet arbre. Cf.: **tə**. Dom.Sém.: Action.

**khìmtə** Var.: **kìmtə**; **ŋkìmtə**. (2e forme: **ñkhìàmtèà**) Vi. diminuer progressivement, s'user à petits coups. **Pwə mkó wə khìmtə**. La quantité de riz du sac diminue progressivement. Cf.: **khìm**. Dom.Sém.:

Arithmétique.  
**khìŋ** Var.: **kiŋ**. Pl.: m-. N1/4. grenier. **Cwákwă kó khìŋ**. La souris est entrée dans le grenier. Dom.Sém.: Localité.  
**khĩŋ** Pl.: m-. N3/4. stérilité. **Sɔmmo tã kuŋ khĩŋ pá**. Personne n'aime la stérilité. Dom.Sém.: État.  
**khĩŋtá (kĩŋtá)** (2e forme: ñkhiãntèa (ñkhiãntèa)) Vt. cueillir l'un après l'autre, récolter. **Pú wá khĩŋtá biyé**. On récolte les arachides. Cf.: **káp**. Dom.Sém.: Agriculture.  
**khítè (kítè)** (2e forme: khiàtéa) Vt. déchiquer, déchirer ensemble. **Wáp khítè mŋwa'nyə máp**. Ils ont déchiqué leurs livres. Syn.: **càktà**. Dom.Sém.: Action.  
**khù'**<sub>1</sub> Pl.: m-. N5/4. magie pour retrouver un objet caché ou perdu depuis longtemps. **Ó kě sí' khù' ná ŋkáp o**. Tu as fait la magie

pour retrouver ton argent. Dom.Sém.: Rituel.  
**khù'**<sub>2</sub> Pl.: m-. N5/4. charançon. **Khu' sú tsə awé**. Le charançon a complètement rongé la kola. Cf.: **bì, fu'**; **charañon** (sp.). Dom.Sém.: Zoologie.  
**khú'nyè (kú'nyè)**<sub>1</sub> (2e forme: ñhúà'nyèa (ñkúà'nyé)) Vi. ne pas être droit, être tordu. **Máŋyə yǎŋ khú'nyə te'**. Cette route n'est pas droite. Cf.: **sóknyá**. Dom.Sém.: État.  
**khú'nyè (kú'nyè)**<sub>2</sub> (2e forme: ñkhúà'nyèa (ñkúà'nyèè)) Vi. maladroit. **Yaâ bá khù'nyə mò**. C'est une personne maladroite. Dom.Sém.: État.  
**khùm** Pl.: m-. N. abîme, précipice, gouffre. **Ě wa' dótí tã khùm**. Il/elle a jeté la saleté jusque dans l'abîme.

## L - 1

**lá** (2e forme: daà) Vt. lécher. **Bvǔ lá ké**. Le chien a léché l'assiette. Cf.: **tsé**. Dom.Sém.: Alimentation.  
**là** Vt. coller, être collé. **Ě la ywá nê m**. Il/elle a collé quelque chose sur moi.  
**làtè** Vit. coller plusieurs fois.  
**lǎ**<sub>1</sub> Pl.: m-. N1/4. louche. **Pú də lá nté msé**. On retire le couscous avec la louche. Cf.: **lú'**. Dom.Sém.: Instrument.  
**lǎ**<sub>2</sub> Adv. combien. **Ŋwa'nyə yaá lá á?** Combien coûte le livre là? Dom.Sém.: Commerce.  
**ladyô** N. radio. Empr.de: français/anglais.  
**làk** (2e forme: dakéa) Vt. ramasser, collecter. **Gaǎ lak ŋkwyá**. J'ai ramassé le bois. Dom.Sém.: Action.  
**làk** (2e forme: daàkéa) Vt. ramasser. **Pyǎ lak dótí**. Nous avons ramassé la saleté. Cf.: **làktà, ŋwà**. Dom.Sém.: Action.  
**láknyə** (2e forme: daàknyèa) Vt. épuiser, finir, s'assécher. **Shyǎ láknyə kwòp**. L'eau de la rivière s'est asséchée. Cf.: **mì**. Dom.Sém.: Action.  
**làknyè** (2e forme: daàknyèa) Vt. exterminer. **Símnâ laknyə ŋkémò**. Le sida a exterminé les jeunes. Syn.: **sím, sí'nyə, jwátá**. Dom.Sém.: Action.  
**làktà**<sub>1</sub> (2e forme: daàkté) Vt. ramasser un à un. **Ě laktà dzídzýa ŋkwyá**. Il/elle a ramassé les miettes de bois. Cf.: **làk**. Dom.Sém.: Action.  
**làktà**<sub>2</sub> (2e forme: daàktèa) Vt. balbutier, aller du coq à l'àne. **Ě laktà mghòm**. Il a balbutié. Dom.Sém.: Action.  
**lá'**<sub>1</sub> Adv. sans que. **Gaǎ ná ghó lá' ê zhyə**. Je suis parti sans qu'il ne sache. Dom.Sém.:

Négation.  
**lá'**<sub>2</sub> (2e forme: daà) Vt. boutonner, fermer, coincer. **Ě lá' ba' dzə é**. Il/elle a fermé le bouton de son habit. Syn.: **kəŋ, vi', yo'**. Dom.Sém.: Action.  
**lá'**<sub>3</sub> Part. marque du futur. **O lá' yə**. Tu verras. Cf.: **dá'**. Dom.Sém.: Temps.  
**là'**<sub>1</sub> Pl.: -. N5/6. hameçon. **Ě nê ghó dǎ lá'**. Il/elle a emporté l'hameçon en partant. Dom.Sém.: Instrument.  
**là'**<sub>2</sub> (2e forme: daè'a) Vt. se fâcher. **Má la' á**. Ma mère s'est fâchée de moi. Dom.Sém.: Emotion.  
**là'**<sub>3</sub> Vt. amasser.  
**là'tè** V. amasser beaucoup de choses.  
**lǎ'** Var.: **la'á**. Pl.: m-. N5/4. village, gens, peuple. **Pú tã ma' la' lá' pyá pə**. On ne pêche pas dans mon village. Proverbe: **Lǎ' paə cǎŋ, mo laə zhyá bəŋ**. Si les gens vivent ensemble, on ne peut pas distinguer le pauvre. Dom.Sém.: Géographie.  
**là'nwə** (2e forme: daà'nwé) Vt. fêter. **Pǎ gó la'nwə tyé' ə**. Nous allons fêter aujourd'hui.  
**là'nwə** Pl.: m-. N3/4. festivités. **Pyǎ wá nyaptá mlà'nwə**. Nous préparons des festivités.  
**lá'nyə** (2e forme: daà'nyèa) Vi. s'accrocher, échouer sur une branche d'arbre. **Dzǎ lá'nyə nê tuǎ**. L'habit s'est accroché au clou. Dom.Sém.: Mouvement.  
**lá'nyə** (2e forme: daà'nyèa) Vi. être accroché, (s')accrocher. **Ě lá'nyə nê máp e**. Il/elle s'est accroché(e) à sa mère. Cf.: **là, lànyə**. Dom.Sém.: Action.

- là'nyè** (2e forme: daà'nyèè) Vt. dire aurovoir. **Támò là'nyè á.** Tamo m'a dit aurovoir. Dom.Sém.: Souhait.
- là'tè** Var.: là'tè. (2e forme: daà'tèà) Vt. montrer, enseigner, désigner, indiquer. **Ě lá'tè dyá bí msò pũ.** //elle a indiqué la maison à tes amis. **Ě lá'tè wók fà'.** //elle nous a montré le travail. Dom.Sém.: Action.
- gèlà'tè** Pl.: m-. N1/2. instituteur, enseignant, professeur. Syn.: **cicà.** Dom.Sém.: Profession.
- là'thè** Pl.: m-. N3/4. résidence des grands-parents. **Tsò bá lá'thè yók.** C'est ici la résidence de nos grands-parents. Dom.Sém.: Parenté.
- là'vè** Pl.: m-. N5/4. artisanat, atelier. **MIă'vè bá Jǒ pyá dó.** Il y a plusieurs artisanats chez nous à Bandjoun. Dom.Sém.: Action.
- lám<sub>1</sub>** Pl.: m-. N1/4. odeur, senteur. **Lam sək tsǎ ka pũŋ.** L'odeur de ce savon n'est pas agréable. Syn.: **zhwyă.** Dom.Sém.: Sensation.
- lám<sub>2</sub>** (2e forme: daàm) Vi. sentir mauvais. **Bě khé tǎ bó dámm.** La marmite a cramé au point de sentir mauvais. Anton.: **lámnyè.** Dom.Sém.: Sensation.
- lám<sub>1</sub>** Pl.: m-. N3/4. lampe tempête. **Pyə ka piŋ gə lam.** Nous n'avons plus de lampe tempête. Empr.de: français/anglais. Dom.Sém.: Instrument.
- lám<sub>2</sub>** Pl.: -. N5/6. conscience, émotion du coeur. **Lám tsaǎ wá sǎ.** Je n'ai pas la conscience tranquille. Cf.: **tǔm.** Dom.Sém.: Sensation.
- lámbe** Pl.: -. N1/4. petit tambour à corde. **Gaǎ yú' gi lámbe.** J'ai entendu le son du petit tambour à corde. Dom.Sém.: Instrument.
- lámkhé** Adj. formidable. **Gézhí'té yǎk bá lámkhé.** Notre enseignant(e) est formidable. Dom.Sém.: Qualificatif.
- lámnyé** (2e forme: daàmnyèà) Vi. se répandre. **Dhəmók lámnyé thǎ pǎ'.** La fumée s'est répandue au dessus de la toiture. Dom.Sém.: Mouvement.
- lámnyè** (2e forme: daàmnyèà) Vi. tourbillonner, s'envoler pêle-mêle. **Vǎp wá dámmnyé.** La poussière tourbillonne. Dom.Sém.: Mouvement.
- lámnyè** (2e forme: damnyé) Vi. sentir bon, être délicieux. **Cǎŋ tsǎ wá damnyə.** Ta nourriture sent bon. Anton.: **lám.** Dom.Sém.: Sensation.
- lám<sub>1</sub>té** (2e forme: daàm<sub>1</sub>tèà) Vt. être à terme, prendre du poids. **Gé ghó yê na' dámté.** Ce malade a pris un peu de poids. Syn.: **dzaǎnyə.** Dom.Sém.: Santé.
- lám<sub>2</sub>té** (2e forme: daàm<sub>2</sub>tèà) Vi. être consistant, avoir de la valeur. **Ě lǎ á yǎ ǎ lám<sub>2</sub>té á a.** //elle n'a pris que ce qui est consistant. Cf.: **shyányé.** Dom.Sém.: État.
- lám<sub>1</sub>tè** (2e forme: daàm<sub>1</sub>tèà) Vt. chauffer, rechauffer. **Ě lám<sub>1</sub>tè shyə mú.** //elle a chauffé l'eau pour l'enfant. Cf.: **páktá.** Dom.Sém.: Cuisine.
- lám<sub>1</sub>vóp** Adj. terrible. **Bê yǎŋ kwa' lám<sub>1</sub>vóp.** Cet homme est vraiment terrible. Dom.Sém.: Qualificatif.
- laŋ** (2e forme: dañ) V. montrer, luire, paraître. Dom.Sém.: Action.
- lányé** Var.: lánýè. (2e forme: daànyèà) Vt. apprendre, instruire, enseigner. **Gé<sub>1</sub>lǎ'tǎ lánýé wók ná jwóp.** L'enseignant nous a appris à chanter. **Ě lánýé ná pǎm pǎ'.** //elle a appris à construire la maison. Syn.: **zhi'tə.**
- lányè** (2e forme: danyé) Vt. coller, joindre. **Ě lánýé mŋwa'nyə pó.** //elle a collé les livres des enfants. Cf.: **làtè.** Dom.Sém.: Action.
- lányè** (2e forme: daànyé) Vt. coller, être collé. **Ě lánýə nə mǎp e.** //elle s'est collé(e) à sa mère. Syn.: **là làtè.** Dom.Sém.: Action.
- láp<sub>1</sub>** (2e forme: daàp) Vi. être fade, manquer de saveur. **Cǎŋ tsǎ láp.** Cette nourriture est fade. Dom.Sém.: Sensation.
- láp<sub>2</sub>** (2e forme: daàp) Vi. être fier de soi, être galant. **Mú yǎŋ dǎp te'.** Cet enfant est trop fier de lui. Cf.: **fyá.** Dom.Sém.: État.
- lǎp** (2e forme: daàp) Vt. se moquer. **Wǎp lǎp tǔm á.** Ils/elles se sont moqué(e)s de moi. Syn.: **wi.** Dom.Sém.: Attitude.
- lǎp** Pl.: m-. N1/4. élégance, fierté. **Pô ŋkuŋ lǎp.** Vous aimez l'élégance. Cf.: **fyá.** Dom.Sém.: Attitude.
- lapé, lǎp** Pl.: m-. N4. marre d'eau. **Bǎŋ dú mlǎp mcə yóm.** Lorsqu'il pleut, il y a beaucoup de marres d'eau. Dom.Sém.: Géographie.
- lǎptè** (2e forme: daàptèà) Vt. remercier, louer. **Gaǎ lǎptè é.** Je l'ai remercié. Syn.: **ghò'tə.** Dom.Sém.: Attitude.
- lǎptè<sub>2</sub>** (2e forme: daàptèà) Vt. lécher. **Mú lǎptè ké é.** L'enfant a léché son plat. Cf.: **tsè tsètè.** Dom.Sém.: Attitude.
- lǎptè<sub>3</sub>** (2e forme: daàpté) Vt. remuer. **Bvú bá ŋwényə dǎptè ŋko é.** Lorsque le chien est content, il remue sa queue. Dom.Sém.: Mouvement.
- láté** (2e forme: daàtèà) Vt. récompenser, faire cadeau de quelque chose à quelqu'un. **Mó fá' bá pú gǎ láté é.** Celui qui travaille est récompensé. Syn.: **cwò' fǎ'.** Dom.Sém.: Action.
- làtè** (2e forme: daàtèà) Vt. coller, assembler, réunir, relier. **Ě láté mbak deŋ ná nyap pǎtsǎ vè.** Il a assemblé les morceaux de bambou pour fabriquer des objets d'art.

- Syn.: **lànnyà**. Dom.Sém.: Action.
- látré** N. électricité, courant. Syn.: **kulâŋ**. Empr.de: français/anglais. Dom.Sém.: Culture.
- le** N5/6. résine. **Pû dá le gá ká?** A quoi sert la résine? Dom.Sém.: Objet.
- lé** (2e forme: deà) Vt. Dom.Sém.: Action. 1) regarder, fréquenter, rendre visite. **Lé tá jǎ pá' gaə buŋ!** Regardes voir comment je suis beau! 2) chercher. **Ě lé tá jǎ**. Il/elle a cherché au point de trouver. Syn.: **cəŋ**.
- leŋ** Pl.: m-. N3/4. tabouret en bambou. **Ě kwa leŋ há bí Tânyà**. Il a donné le tabouret à Tagne. Dom.Sém.: Objet.
- léŋ** (2e forme: deañ) Vt. sauter. **Mó kâ fyá bəŋ mwəə bwók ná to é**. On ne joue pas à côté de l'huile de peur de se faire brûler. Dom.Sém.: Action.
- lèŋ<sub>1</sub>** Pl.: m-. N3/4. placenta. **Pû bá la' pyə táŋ léŋ mú sí**. Chez nous on enterre le placenta. Dom.Sém.: Anatomie Corps.
- lèŋ<sub>2</sub>** (2e forme: deañ) Vt. extraire, traire, recueillir. **Táá léŋ mlu' nǎá**. Mon père a recueilli le vin de raphia et l'a bu. Dom.Sém.: Action.
- lěŋ** Pl.: m-. N3/4. cheval. **Pyâ nəŋ mlěŋ**. Nous élevons les chevaux. Cf.: **jwǐlěŋ; jument**. Dom.Sém.: Zoologie Animal.
- leŋbəm** Pl.: m-. N1/4. grillon femelle. **Gaə pfaə leŋbəm**. J'ai mangé le grillon femelle. Dom.Sém.: Zoologie Insecte.
- leŋgǎp** Var.: **leŋgǎpá**. Pl.: m-. N1/4. calebasse longue. **Pû fiŋ leŋgǎpá sim**. On vend les calebasses longues au marché. Dom.Sém.: Instrument.
- lěŋleŋlěŋ** Onomat. en trimballant. **Ě kwa deŋ gaə lěŋleŋlěŋ ná gǎ m Fâsàp**. Il a trimballé les bambous à Bafoussam. Dom.Sém.: Manière.
- lěŋmkàp** Pl.: m-. N1/4. sauteur de haies, vagabond, délinquant, putain. **Mú yǎŋ bá lěŋmkàp**. Cet enfant est un vagabond. Dom.Sém.: Education.
- lěŋnyá** (2e forme: deañnyéà) Vt. porter, transporter à plusieurs. **Wáp lěŋnyá keluŋ jáp dyá**. Ils ont transporté le régime de plantain et l'ont déposé à la maison. Syn.: **kwà, ghú'nyá**. Dom.Sém.: Mouvement.
- lěŋtá** (2e forme: deañtèà) Vi. sautiller, gambader. **Pǎ wá dǎŋtá yǎ səkú**. Les enfants sautillent dans la cour de l'école. Dom.Sém.: Mouvement.
- lěnyá** (2e forme: deànyéà) Vrefl. se regarder de temps en temps. **Wáp lěnyá pá' meúŋ lə**. Ils se sont regardés comme des voleurs. Dom.Sém.: Attitude.
- lěnyà<sub>1</sub>** (2e forme: deànyéà) Vrefl. être face à face. **Mdyá mǎp dényá**. Leurs maisons sont face à face. Dom.Sém.: Attitude.
- lěnyà<sub>2</sub>** (2e forme: deànyéà) Vi Vt. se regarder, se fréquenter, se rendre visite. **Gǎp ntú ŋkwa lá dényá**. Les poules se battent et se regardent. Cf.: **lé**. Dom.Sém.: Attitude.
- lěshô** N. réchaud. Empr.de: français ('réchaud'). Dom.Sém.: Instrument.
- lětà<sub>1</sub>** (2e forme: deàtèà) Vt. regarder minutieusement, par-ci par-là. **Ě lětá tsu' pá' shǔŋ**. Il/elle a regardé par-ci par-là comme un(e) bandit(e). Cf.: **lé**. Dom.Sém.: Attitude.
- lětà<sub>2</sub>** (2e forme: deàtèà) Vt. surveiller. **Ě lětá po**. Il a surveillé les enfants. Cf.: **lé**. Dom.Sém.: Attitude.
- le<sub>1</sub>** Pl.: m-. N5/4. ananas. **Pú wá fiŋ le sim**. On vend des ananas au marché. Syn.: **nánâsi**. Dom.Sém.: Botanique Plante.
- lěglǎ** N. règle. Empr.de: français ('règle'). Dom.Sém.: Ecole Instrument.
- lěmú** N. citron. Empr.de: anglais ('lemon'). Dom.Sém.: Botanique Plante.
- leŋkút** N. manteau. Empr.de: anglais ('raincoat'). Dom.Sém.: Vêtement.
- lěsi** N. riz. Empr.de: anglais ('rice'). Dom.Sém.: Botanique Plante.
- letǎ<sub>2</sub>** (2e forme: dáatèà) Vi. être dur, solide, ferme. **Ŏ kwəə pəə yəŋ a lětá**. Tu as solidement attaché ce sac. Cf.: **tuə**. Dom.Sém.: État.
- lětá** (2e forme: dáatèà) Vi. se taire, se calmer, garder ou faire silence. **Jyânwə dětá jú' nwə**. Le sage se tait et écoute. Cf.: **něshwá**. Dom.Sém.: Attitude.
- lětǎ<sub>1</sub>** (2e forme: dáatèà) Vi. se taire. **Gaə ghóm gaə pó lětá**. Je vous ai dit de vous taire. Dom.Sém.: Attitude.
- lètə** (2e forme: dáaté) Vi. flâner. **Mlúŋ jwók dətə buó lá dzəŋ**. Les paresseux passent leur temps à flâner, à monter et descendre. Cf.: **dǎlá**. Dom.Sém.: Attitude.
- lè** (2e forme: dé) Vt. prendre, s'approprier, s'accaparer, s'emparer de. **Máá lə ywə á**. Ma mère s'est emparé de mon objet. Dom.Sém.: Propriété.
- lê** Conj. alors, ainsi, donc. **Ghó lê!** Vas donc! Dom.Sém.: Communication.
- lěgháp** N3/4. sorte de clairon. **Pú də lěgháp jwǎpshyə**. On chante avec le clairon. Dom.Sém.: Instrument.
- lǎlá** (2e forme: deálaà) Vt. être mendiant, delateur, oisif. **Ě jwók dǎlá lǎlá**. Il est oisif à longueur de journée. Dom.Sém.: Attitude.
- lǎlák** Pl.: m-. N4. mendicité, mensonge, delation. **ŋ ká kúŋ mlǎlá nǎ yəə tsu'**. Je n'aime pas la delation où je réside. Syn.: **mlǎlá**. Dom.Sém.: Attitude.

- lálàk** (2e forme: déálaak) Vi. mendier. **Bə ǒ lálák!** *Que tu mendies!* Syn.: **lálá**. Dom.Sém.: Attitude.
- lálóshyə** Pl.: m-. N3/4. insecte aquatique. **Pǒ ghəm mlálóshyə**. *Les enfants ont attrapé les insectes aquatiques.* Dom.Sém.: Zoologie Insecte.
- ləm** N5/6. condiment à goût et odeur bonne. **Pú níŋ ləm nâ tsá pfa**. *On met du condiment dans la sauce gluante.* Dom.Sém.: Botanique Cuisine Plante.
- ləm<sub>1</sub>** (2e forme: déàm) Vt. mordre, croquer. **Bvǎ ləm é**. *Le chien l'a mordu.* Dom.Sém.: Action.
- ləm<sub>2</sub>** (2e forme: déàm) Vt. faire mal s'agissant du ventre. **Vam tsaǎ wá dóm á**. *Mon ventre me fait mal. (ou J'ai mal au ventre.)* Dom.Sém.: Santé.
- ləm<sub>1</sub>** Pl.: m-. N4. saison sèche. **Ləm bǎ mú' wó dzú**. *La saison sèche est une période de l'année.* Dom.Sém.: Temps.
- ləm<sub>2</sub>** (2e forme: déàmm) Vi. être tiède, être un peu chaud. **Shyə yǎŋ ləm**. *Cette eau est tiède.* Dom.Sém.: Aspect.
- ləmnyə<sub>1</sub>** N3/4. réchauffement. **Ǿ wá jú' ləmnyə a?** *Sents-tu le réchauffement?* Dom.Sém.: Temps.
- ləmnyə<sub>2</sub>** (2e forme: déàmnyéà) Vi. être légèrement chaud. **Ywátsú yaǎ wá dámnyá**. *La nourriture est encore légèrement chaude.* Dom.Sém.: Temps.
- ləmnyə<sub>1</sub>** (2e forme: déàmnyé) Vi. être ou devenir bien tiède. **Shyə yǎŋ ləmnyə**. *Cette eau est bien tiède.* Dom.Sém.: Aspect.
- ləmnyə<sub>2</sub>** (2e forme: déàmnyé) Vi. être accueillent. **Dyá yǎŋ ləmnyə**. *Cette maison est accueillante.* Dom.Sém.: Attitude.
- lám<sub>1</sub>tə** (2e forme: déàm<sub>1</sub>téà) Vt. mordre ça et là, mordiller. **Ǽ lám<sub>1</sub>tá bap lǎ gwa'**. *Il/elle a mordillé et abandonné la viande.* Syn.: **lám**. Dom.Sém.: Action.
- lám<sub>2</sub>tə** (2e forme: déàm<sub>2</sub>téà) Vt. avancer des mots, paroles déplacés. **Ǽ lám<sub>2</sub>tá mghəm bí dhâ e**. *Elle a avancé des paroles déplacées à son mari.* Dom.Sém.: Action.
- ləŋ<sub>1</sub>** (2e forme: déàññ) Vt. viser. **Ǽ pá dǎŋ sǎŋ é tâ**. *Pendant qu'il visait, l'oiseau s'est envolé.* Dom.Sém.: Action.
- ləŋ<sub>2</sub>** (2e forme: déàññ) Vt. éprouver quelqu'un. **Pǒ wá dǎŋ shwə á**. *Vous m'éprouvez. (vous guêtez ma réplique.)* Dom.Sém.: Action.
- ləŋ** (2e forme: déàñ) Vt. porter le deuil. **Pyǎ ləŋ tâ yók**. *Nous avons porté le deuil de notre père.* Dom.Sém.: Social.
- lǎŋ** N. igname. Syn.: **lo'**, **yu'ú**. Dom.Sém.: Botanique Plante.
- ləŋnyə** (2e forme: déàñnyé) Vi. briller, scintiller. **Sâ é wá dǎŋnyə pá' msé á a**. *Son visage scintille comme les étoiles.* Cf.: **ntyá**. Dom.Sém.: Evènement.
- ləŋtə** (2e forme: déàñté) Vt. tenter, rivaliser. **Wáp ləŋtə mkè**. *Ils ont rivalisé de magie.* Cf.: **fo'nyə**. Dom.Sém.: Action.
- lənyə** (2e forme: déànyé) Vi Vt. tirailler, amener, prendre tour à tour, mutuellement. **Wáp lənyə pǒ páp ná ŋkáká**. *Ils/elles amènent tour à tour leurs enfants se promener.* Cf.: **lǎ**. Dom.Sém.: Action.
- lèpídà** N. parfum. Empr.de: anglais ('lambinder').
- lǐsà** N. lame. Empr.de: anglais ('razor'). Dom.Sém.: Instrument.
- lítà** N. litre. Empr.de: anglais ('litre'). Dom.Sém.: Mesurage.
- ló<sub>1</sub>** (2e forme: doà) Vt. demander. **Gaǎ ló ŋkáp bí má á**. *J'ai demandé de l'argent à ma mère.* Dom.Sém.: Communication.
- ló<sub>2</sub>** (2e forme: doà) Vi Vt. remplir, être plein. **1. Luŋga ló**. *Le seau est plein.* **2. Shyǎ ló luŋgá**. *Le seau est plein d'eau.* Syn.: **lónyá**. Dom.Sém.: État.
- lò** N1. beau temps. **Lǒ cyà**. *Il a fait beau temps.* Dom.Sém.: Temps.
- ló'<sub>1</sub>** (2e forme: doà) Vt. esquiver. **Ǽ ló' mətwá**. *Il a esquivé la voiture.* Syn.: **ló'tá**. Dom.Sém.: Action.
- ló'<sub>2</sub>** (2e forme: doà) Vt. faire la guerre. **Tâ á lǎ ló' shu cwədzə**. *Autrefois, mon père fit la guerre.* Cf.: **má'shù**. Dom.Sém.: Action.
- ló'<sub>3</sub>** (2e forme: do) Vt. se lancer des projectiles. **Wáp wá dǒ' mwuǒ'**. *Ils se lancent les cailloux.* Dom.Sém.: Action.
- lo'** Pl.: m-. N5/4. igname. **Lǒ' sim**. *Il y a des ignames au marché.* Syn.: **laǎŋ**, **yu'ú**. Dom.Sém.: Botanique Plante.
- ló'nyə** (2e forme: doà'nyéà) Vi. s'empresser, se dépêcher. **Ló'nyá ŋgǒǒ**. *Dépêches-toi de partir.* Dom.Sém.: Action.
- ló'tá<sub>1</sub>** (2e forme: doà'téà) Vt. éviter, esquiver. **Ǽ ló'tá mətwá a kǎ tǎm é**. *Il a évité de se faire cogner par la voiture.* **Ê dǒ'tá mnwə**. *Il/elle évite les problèmes.* Dom.Sém.: Action.
- ló'tá<sub>2</sub>** (2e forme: doà'téà) Vt. prendre grand soin de quelque chose ou de quelqu'un. **Ǽ ló'tá mú tǎ lá' ê vú sí**. *Il a pris soin de l'enfant au point qu'il n'est pas tombé.* Dom.Sém.: Action.
- ló'tá<sub>3</sub>** (2e forme: doà'téà) Vt. canaliser. **Ǽ ló'tá shyə há ta' ghǎŋ**. *Il a canalisé l'eau.* Dom.Sém.: Action.
- lónyá** (2e forme: doànyéà) Vt. remplir, compléter. **Lǎ mkó dónyá**. *Complètes*

avec du haricot. Cf.: **l6**. Dom.Sém.: Action.

**l6nyè**<sub>1</sub> (2e forme: doànyéà) Vt Vi. compléter la mesure, remplir. **Ě cəŋtə d6nyá ké yaá a**. //elle a bien rempli cette assiette. Dom.Sém.: Action.

**l6nyè**<sub>2</sub> (2e forme: doànyéà) Vi. être potelé, gras. **Gəŋəm yəŋ cəŋtá d6nyá**. Ce cochon est bien gras. Dom.Sém.: État.

**l6nyə ɲwá** Voir entrée princ.: **ɲwá pəmké**.

**l6sályà** Voir entrée princ.: **sályà**.

**l6tə** (2e forme: doátéà) Vt. demander, quemande ça et là. **Ě l6tə tsá tá ná bvək**. //elle a quemandé ça et là pour survivre. Syn.: **l6**. Dom.Sém.: Action.

**l6** (2e forme: dóà) Vi. être propre, clair. **Dzá l6**. Le vêtement est propre. **Shyă l6**. L'eau est claire. **Dză l6**. Le jour s'est levé. Dom.Sém.: Hygiène.

**l6** (2e forme: dóàó) Vi. pleurer, se lamenter. **Mú l6**. L'enfant a pleuré. Syn.: **cwè**. Anton.: **létá**. Dom.Sém.: Emotion.

**l6k** (2e forme: dóàk) Vt. 1) fermer à clé. **Pú l6k jýdyá**. On a fermé la porte. 2) emprisonner. **Pú l6k é**. On l'a emprisonné. Syn.: **kəŋ, lá', vè', yo'**. Empr.de: anglais ('lock').

**l6k** Var.: **d6ká**. (2e forme: dókóà) Vi. s'en aller, avancer sous la forme impérative. **Nə d6ká**. Avances avec. Cf.: **ghò**. Dom.Sém.: Mouvement.

**l6k** N. targette. Empr.de: anglais ('lock'). Dom.Sém.: Instrument.

**l6knyè** (2e forme: dóàknyéà) Vi. retarder, être en retard, traîner. **Ě l6knyə tə á cyá**. //elle a trop traîné. Cf.: **dálók**. Dom.Sém.: Attitude.

**l6ktà** N. hôpital. Cf.: **d6ktà; docteur**. Empr.de: français ('hôpital'). Dom.Sém.: Maladie Médecine Localité.

**l6l6** (2e forme: dóàló) Vi. continuer de pleurer. **Wáp l6l6 tə dză só**. Ils/elles ont continué de pleurer jusqu'à la tombée de la nuit. Dom.Sém.: Emotion.

**l6m**<sub>1</sub> (2e forme: dóàm) Vt. coucher avec une femme. **Ě l6m mjwí**. Il a couché avec une femme. Dom.Sém.: Affection.

**l6m**<sub>2</sub> (2e forme: dóàm) Vt. (se) marier, épouser. **Ě l6m é dyá**. Il l'a épousé. Cf.: **l6mdyá**. Dom.Sém.: Parenté.

**l6m**<sub>1</sub> Pl.: m-. N3/4. forge. **Ntsaêl6m f6k l6m**. Le forgeron souffle sur sa forge. Dom.Sém.: Action.

**l6m**<sub>2</sub> (2e forme: dóàmm) Vi. croître, se multiplier. **Y6k tuŋdyá wá d6mm**. Notre famille croît. Syn.: **sé**. Dom.Sém.: Action.

**l6mnyè** (2e forme: dóàmnyé) Vi. proliférer, croître ça et là, se répandre. **Ghò l6mnyè**. La maladie s'est répandue. Dom.Sém.:

Mouvement.

**l6ŋ** N. pantalon. Syn.: **trəsí**. Empr.de: pidgin ('long'). Dom.Sém.: Vêtement.

**l6ŋcyə** N. fauteuil. Empr.de: anglais ('long chair'). Dom.Sém.: Culture.

**l6nyá**<sub>1</sub> (2e forme: dóànyéà) Vt. rincer. **Pəjwí wá d6nyá dzá**. Les femmes sont entrain de rincer les habits. Dom.Sém.: Hygiène.

**l6nyá**<sub>2</sub> (2e forme: dóànyéà) Vi. satisfaire quelqu'un. **L6nyá á**. Satisfais-moi. Dom.Sém.: Communication.

**l6p**<sub>1</sub> Pl.: m-. N5/4. pénis, organe génital masculin. **L6p mô bə á wú'**. L'organe génital masculin est gros. Dom.Sém.: Anatomie Corps.

**l6p**<sub>2</sub> (2e forme: dópéà) Vt. flatter. **L6p é l6, é ták bí pú**. Flattes-le alors pour qu'il le leur laisse. Syn.: **l6ptə**. Dom.Sém.: Cognition.

**l6pnyá**<sub>1</sub> (2e forme: dóàpnyéà) Vi. stagner. **Shyă l6pnyá ghúm**. Leau a stagné dans le trou. Cf.: **l6ló'**. Dom.Sém.: Position.

**l6pnyá**<sub>2</sub> (2e forme: dóàpnyéà) Vt. dépasser la taille. **Təlsí l6pnyá cū é**. Le pantalon dépasse son tour de rein. Dom.Sém.: Mesure.

**l6pnyè** (2e forme: dóàpnyéà) Vi. être ample au niveau de la taille. **Dzə ă l6pnyə ná m**. Mon habit est ample. Dom.Sém.: État.

**l6ptə** (2e forme: dóàptéà) Vt. flatter. **Ě l6ptə p6 a jwí**. //elle flatte les jeunes filles. Dom.Sém.: Affection.

**l6ptə** (2e forme: dóàptéà) Vt. Flatter diligemment. **L6ptə é é há ywá bú**. Flattes-le pour qu'il te donne quelque chose. Dom.Sém.: Cognition.

**l6yá** N. avocat. Empr.de: anglais ('lawyer'). Dom.Sém.: Administration Profession.

**lú** (2e forme: duà) Vi. pleuvoir. **B6ŋ lú**. Il a plu. Dom.Sém.: Temps.

**lú**<sub>1</sub> (2e forme: du) Vi. quitter, s'en aller, partir. **Ě lu g6y tə kwé nwə**. Il est parti sans mot dire. Dom.Sém.: Mouvement.

**lú**<sub>2</sub> (2e forme: duàu) Vi. être en érection. **Nă é lú**. Il est en érection. Dom.Sém.: État.

**lú'** (2e forme: du') Vi. porter des fruits. **Kəl6ŋ lú'**. Le bananier-plantain a porté un régime. Dom.Sém.: Botanique.

**lú'** Pl.: m-. N3/4. cuillère. **Pú də lú' dzú ywá**. On mange avec la cuillère. Dom.Sém.: Alimentation.

**lúm** N. chambre, pièce. Empr.de: anglais ('room'). Dom.Sém.: Architecture.

**lúŋ**<sub>1</sub> (2e forme: duăñ) Vi. Dom.Sém.: État. 1) être glissant, gluant (en parlant des choses), gluer, couler. **Ghəghé lúŋ ná ná'**. Le gombo est gluant dans la sauce. 2) être paresseux. **Mú yəŋ dúŋ**. Cet enfant est paresseux. Cf.: **dúŋ; le paresseux; shíŋbú**.

**lúŋ**<sub>2</sub> N1. colère, facherie. *Ǿ wá jé lúŋ. Tu es en colère. Dom.Sém.: Attitude.*

**lũŋ** N3. paresse. *Lũŋ ká pũŋ. La paresse n'est pas bonne. Dom.Sém.: Attitude.*

**lúŋtə** (2e forme: duãntéà) Vt Vi. couler à flots, se verser. *Shyá bñ lúŋtə cim ke. L'eau de la pluie a coulé dans l'assiette. Cf.: lúŋ. Dom.Sém.: État.*

**lúsi** (2e forme: duàsià) Vi. se lever, se reveiller. *Ǿ lusi kákó. Il/elle n'arrive pas à se lever. Cf.: yàm. Dom.Sém.: Position.*

**lwá** Pl.: m-. N1/2. espèce de grenouille. *Lwá ntám shyə. La grenouille est dans l'eau. Syn.: tutwò'. Dom.Sém.: Zoologie Reptile.*

**lwâ** N. loi. Syn.: mcò'. Empr.de: français ('loi'). Dom.Sém.: Administration.

**lwòdzə** Adj. meilleur, super, plus grand. *ŋkuŋnyə Yésò bá lwòdzə ŋkuŋnyə. L'amour de Dieu est le meilleur. Syn.: yá'nyá. Dom.Sém.: Qualificatif.*

**lwók** (2e forme: dwòák) Vi. être pâle. *Tâmbê*

*yăŋ lwók te'. Cet homme est très pâle. Dom.Sém.: État.*

**lwók** Var.: lwóká. N3. sommeil. *Lwók wá gá á. J'ai sommeil. Cf.: jùm; řve. Dom.Sém.: Etat.*

**lwò'**<sub>1</sub> Pl.: m-. N3/4. défaut. *Lwò' bá nê bawálá. Chacun a un défaut. Cf.: ŋò'. Dom.Sém.: Attitude.*

**lwò'**<sub>2</sub> (2e forme: dwó') Vt. garder, cacher, dissimuler. *Pô bó dwó' ká? Que cachez-vous? Dom.Sém.: Cognition.*

**lwóp** (2e forme: dwòáp) Vt. fertiliser avec de l'engrais, du fumier. *Tá wá dwóp pè é. Le père fertilise sa plantation. Dom.Sém.: Agriculture.*

**lwóp** Var.: lwópá. Pl.: m-. N3/4. clairon. *Wáp wá ntúŋ lwóp. Ils/elles jouent au clairon. Dom.Sém.: Instrument.*

**lwòtə** (2e forme: dwòátéà) Vt. bricoler. *Ǿ lwòtə fa' tsǿ. Il/elle a bricolé ce travail. Syn.: wúmtə, pàmtə. Dom.Sém.: Action.*

## M - m

**m** PREP. à, vers.

**má** Pl.: mmǿ. N1/2 N3/2. mère, maman. *Má nê kwǿ' sim cwá. Maman est rentrée tard du marché. Dom.Sém.: Parenté.*

**mà** Pl.: -. N1. habitude. *Ma mo nê gə é. L'homme c'est son habitude. Dom.Sém.: Comportement.*

**mâ má** N1/2. grand-mère. Dom.Sém.: Parenté.

**máfò** N1/4. reine mère. Dom.Sém.: Titre Famille royale.

**mafo cu shwə** N. soeur du fv:fo l'ayant accompagné à la retraite dite fv:la'kam. Dom.Sém.: Titre Famille royale.

**mafo tukam** N. première fille de la reine. Dom.Sém.: Titre Famille royale.

**mswop mafo** N. reine 'honoraire'. Dom.Sém.: Titre Famille royale.

**sà mafo** N. fille heritière de la reine. Dom.Sém.: Titre Famille royale.

**maktô** N. marteau. Empr.de: français ('marteau'). Dom.Sém.: Instrument.

**má'**<sub>1</sub> Pl.: m-. N1/4. cadeau reçu après un achat. *Gaǿ yó ma' e. J'ai vu le cadeau. Dom.Sém.: Action.*

**má'**<sub>2</sub> (2e forme: maà') Vt. faire ou donner un cadeau après un achat. *Ǿ ma' ywá yə gaǿ jó áa. Il/elle m'a fait un cadeau pour ce que j'ai acheté. Dom.Sém.: Action.*

**màmi** N. maman. Empr.de: anglais ('mummy'). Dom.Sém.: Parenté Appellation.

**mâmúyí** Pl.: -. N3/4. petit fruit. *Pô káp mâmúyí wé. Les enfants ont cueilli tous les petits fruits Dom.Sém.: Botanique.*

**màtəlási** N. matelas. Empr.de: français ('matelas'). Dom.Sém.: Culture.

**mbê** Pl.: pábê. N1/2. homme, mâle. *Mbê bá dyá ə. Il y a un homme dans cette maison. Anton.: mjwí.*

**mcàk** N4. mauvais comportements. *Mcàk bá mlwò'. Les mauvais comportements sont des défauts. Dom.Sém.: Attitude.*

**mcí** N4. eau qui dégoutte des toits la nuit.

**mcicij** N4. urine. *Mcicij wá dām sǿ'ə. Les urines sentent ici. Dom.Sém.: Anatomie Corps.*

**mcò'** N4. interdits, loi. *Wáp lwə' mco' cú'tə. Ils ont gardé les lois de la réunion. Syn.: lwâ. Dom.Sém.: Société.*

**mcòp** N4. poison.

**mcù** Pl.: m-. N4. regard. *Mcù mǿ ka pũŋ. Ton regard est triste. Dom.Sém.: Attitude.*

**mcu'ú** N4. héritage.

**mcyə** N4. sang. *Mcyə mi ná mo yaâ. Cette personne n'a plus de sang. Dom.Sém.: Anatomie Corps.*

**mcyó** N4. vinaigre.

**mdede** Adj. léger dans le comportement, démagogue. *Mdede pô dúŋ te'. Les personnes légères sont très paresseuses. Syn.: lwòtá, dâkdák. Cf.: dede. Dom.Sém.: Attitude.*

**mêdô** N. bâton de manioc, chicouangues. Cf.: cyəsəm, kásalâ; manioc. Empr.de: douala ('mióndó'). Dom.Sém.: Alimentation.

**mé'**<sub>1</sub> (2e forme: máà) Vt. troubler, embêter, déranger. *Mú yəŋ kuŋ ná mê á. Cet*

- enfant aime me déranger. Syn.: ményá. Dom.Sém.: Attitude.*
- mé<sub>2</sub>** (2e forme: má) N1. trouble, ennui, embêtement. **Ŋ ká kúŋ mē.** *Je n'aime pas le trouble. Dom.Sém.: Attitude.*
- ményá<sub>1</sub>** (2e forme: mányé) Vt. troubler, embêter, déranger, importuner. **Mú yâŋ kuŋ ná mēnyá á.** *Cet enfant aime me déranger. Cf.: mé. Dom.Sém.: Attitude.*
- ményá<sub>2</sub>** (2e forme: mányé) Vt. secouer, balancer. **Ě wá ményá ta' thá.** *Il/elle est en train de secouer un arbre. Syn.: cù'nyà. Dom.Sém.: Mouvement.*
- mêră** N. ma mère. *Empr.de: français. Dom.Sém.: Appellation.*
- mêsi** N. messe. *Syn.: cōsi. Empr.de: français/anglais. Dom.Sém.: Religion.*
- mó** Adj. grand, gros. **Pú zhwá mē na'.** *On q tué un gros boeuf. Dom.Sém.: Quantité.*
- mácêsi** N. allumettes. *Empr.de: anglais ('matches'). Dom.Sém.: Culture Instrument.*
- mêfò** Pl.: **mmăă mfò.** N1/2. mère du chef. *Dom.Sém.: Titre.*
- mêgědădó** Pl.: **m-**. N1/2. guêpe. **Mêgědădó kě cók a.** *La guêpe m'a piqué. Dom.Sém.: Zoologie Insecte.*
- mégum** Var.: **mə'grum.** N. mangue. *Empr.de: français ('mangue'). Dom.Sém.: Botanique Plante.*
- mêghâm** Pl.: **m-**. N1/4. Voir entrée princ.: **ghâm.** *Dom.Sém.: Zoologie Oiseau.*
- mêjyà<sub>1</sub>** Pl.: **m-**. N1/4. route, chemin, voie. **Pyă cuá mējyá te'.** *Nous avons beaucoup traîné en route. Var.: jyà. Dom.Sém.: Localité.*
- mêjyà<sub>2</sub>** Pl.: **m-**. N1/4. moyen. **Ě yó mējyá ná s'ó.** *Il/elle a eu le moyen de venir. (Il ou elle a pu venir.) Syn.: jyà. Dom.Sém.: Méthode.*
- mêkăbù** Pl.: **-**. N1/2. macabo. **Mêkăbù bá pé.** *Il y a du macabo au champ. Syn.: kŭ'. Empr.de: français ('macabo'). Dom.Sém.: Botanique Plante.*
- mêlŏmgəguá** N1/2. araignée. **Mêlŏmgəguá pá' kə é ntám pəá á.** *L'araignée a tissé sa toile dans mon sac. Dom.Sém.: Zoologie Insecte.*
- məm** (2e forme: mém) Vt. fouiller, chercher minutieusement. **Shŭŋ məm guŋ dyá awé.** *Le bandit a fouillé toute la maison. Syn.: cəŋ. Dom.Sém.: Mouvement.*
- məmá** Var.: **mámá, mami.** N. maman. *Empr.de: français ('maman'). Dom.Sém.: Parenté Appellation.*
- məmtə** (2e forme: méəmtəà) Vt. tater, chercher au hasard, à tatons. **Géfŭ wá məmtá ywá.** *L'aveugle est entrain de tater un objet. Cf.:*
- cəŋ. Dom.Sém.: Action.*
- mónêk** N. lait. *Empr.de: anglais ('milk'). Dom.Sém.: Alimentation.*
- mônú'** Pl.: **-**. N1/2. roi des rois. **Mônú' wá gó ká wók pə.** *Le roi des rois va nous rendre visite. Dom.Sém.: Titre.*
- məŋkúsà** N. habit bleu pour veuve. *Empr.de: douala. Dom.Sém.: Vêtement.*
- məŋkhŭ** Var.: **măkhŭ.** Pl.: **m-**. N1/4. mère des jumeaux. **Məŋkhŭ ghó m sim.** *La mère des jumeaux est allée au marché. Cf.: má. Dom.Sém.: Parenté.*
- məŋwá<sub>1</sub>** Pl.: **-**. N1. *Dom.Sém.: Nature.* 1) lune. **Məŋwá pəm ké.** *C'est la pleine lune. Anton.: nām.* 2) mois.
- məŋwá<sub>2</sub>** Pl.: **-**. N1. toux. **Vəpá má' məŋwá nə m.** *La poussière m'a donné la toux. Dom.Sém.: Maladie.*
- məsà** N. monsieur. *Empr.de: anglais ('master'). Dom.Sém.: Appellation.*
- məsíja** N. envoyé. *Empr.de: anglais ('messenger'). Dom.Sém.: Profession.*
- məsíŋ** Pl.: **m-**. N1/4. machine, train. **Məsíŋ pəptá.** *La machine est en panne. Empr.de: français/anglais ('machine'). Dom.Sém.: Instrument.*
- mətà** N. natte. *Dom.Sém.: Culture.*
- mətŵá** N. voiture. *Empr.de: anglais ('motor').*
- mghâm hŏm** Num. quatre-vingt.
- mghâm ntókó** Num. soixante.
- mghâm vu'ú** Num. quatre-vingt dix.
- mgháp'pfuə** Num. quarante.
- mghəthə** Voir entrée princ.: **thá.**
- mhəm** N. graisse. *Syn.: mwəăbap. Dom.Sém.: Alimentation.*
- mhwí** Pl.: **-**. N1/4. fièvre. **Găă pá mhwí ná m kákó.** *Je ne parviens pas à soigner ma fièvre. Syn.: fipă. Dom.Sém.: Maladie.*
- mí<sub>1</sub>** Pl.: **-**. N3/4. pomme d'Adam, gorge. **Mí á wá jé á.** *J'ai mal à la gorge. Dom.Sém.: Anatomie Corps.*
- mí<sub>2</sub>** (2e forme: mi) Vt. finir, terminer. **Ywătsú mí.** *La nourriture est finie. Dom.Sém.: Action.*
- mí<sub>3</sub>** (2e forme: mi) Vt. avaler. **Ě mí hwə tsyá kákó.** *Il ne parvient pas à avaler son médicament.*
- mítə** V. avaler beaucoup de choses et vite.
- mí'** (2e forme: mià') Vt. bouffer. **ě yəətə cwăsí mí' ké ywátsú.** *A peine assis, il (elle) a bouffé le plat de nourriture. Cf.: mítə. Dom.Sém.: Alimentation.*
- mítà** Var.: **métà.** N. mètre. *Empr.de: anglais ('metre'). Dom.Sém.: Mesurage.*
- mjwí** Pl.: **pájwí.** N1/2. femme, fille. **Mjwí bá bii.** *Il/elle a une fille. Syn.: gò. Anton.: mbê.*
- mkamvu'ə** N. membre titulaire du conseil des

neuf notables. *Dom.Sém.*: Titre.

**mkō** *N.* haricot. *Dom.Sém.*: Botanique Plante.

**mkō lēsì** *N.* riz. *Dom.Sém.*: Botanique Plante.

**mkù'** *Pl.*: -. *N4.* respect, honneur. **Ê dā mku'** **gám-tó sí.** *Il/elle loue Dieu avec respect.* *Syn.*: **ghám-tà.** *Dom.Sém.*: Attitude.

**mkù'nyè** *Pl.*: **m-**. *N.* louange. **Sĩ ná lâ gā** **mkù'nyè.** *C'est Dieu qui a fait la louange.* *Dom.Sém.*: Attitude.

**m'buáə** *Num.* vingt.

**m'ntá** *Num.* trente.

**m'ntô** *Num.* cinquante.

**m'səm** *Num.* soixante-dix.

**mlù'** *Pl.*: -. *N4.* vin de raphia, et par extension, toute boisson alcoolisée. **Proverbe:** **mlú'** **a shúm á ģkwi tǒm ģkwi tǒm, taó dó ké.** *Goutte à goutte, le vin finit par remplir laalebasse.* *Dom.Sém.*: Boisson.

**mlwa** *N.* nuage.

**mnaəŋ** *N.* poil. *Dom.Sém.*: Anatomie Corps.

**mnaəŋ** *N.* ver. *Dom.Sém.*: Zoologie Animal.

**mnaəŋthá** *Voir entrée princ.*: **thá.**

**mŋkɔp á** *N.* griffe. *Dom.Sém.*: Anatomie Corps.

**mnyé** *N4.* yeux. *Voir entrée princ.*: **betsá.** *Dom.Sém.*: Anatomie Corps.

**Mnyǒ** *N4.* nom d'un cours d'eau de l'Ouest, Noun. **Pyə ma' la' ntám mnyó.** *Nous avons pêché dans le Noun.* *Dom.Sém.*: Géographie.

**mó** (*2e forme:* **moà**) *Vt.* saluer. **Ĕ mó gúŋ pǎ** **awé.** *Il a salué tout le monde.* *Syn.*: **cà'tà.** *Dom.Sém.*: Attitude.

**mò** *Pl.*: **pə.** *N1/2.* homme, personne, quelqu'un. **Mǒ ké á.** *Quelqu'un m'a appelé.*

**mònaəŋ** *N1/2.* personne.

**móde** *N.* lundi. *Empr.de:* anglais ('Monday'). *Dom.Sém.*: Temps.

**mək** *Var.*: **məkó.** *N.* feu. *Cf.*: **vámək;** **cendre.**

**mókcu** *N.* midi. *Syn.*: **twyǽp.** *Dom.Sém.*: Temps.

**mòŋgé** *N.* singe. *Syn.*: **ġkǒ.** *Empr.de:* anglais ('monkey'). *Dom.Sém.*: Zoologie Animal.

**mòskítò** *N.* moustique. *Syn.*: **ġiŋiŋ.** *Empr.de:* anglais ('mosquito'). *Dom.Sém.*: Zoologie Insecte.

**mpəláŋ** *N.* planche, plan. *Empr.de:* français ('planche'). *Dom.Sém.*: Architecture.

**msǎk** *Var.*: **msaká.** *N.* fesse. *Syn.*: **dám.** *Dom.Sém.*: Anatomie Corps.

**msétuə** *N.* mil. *Dom.Sém.*: Botanique Plante.

**msələpási** *N.* sandalettes. *Empr.de:* français ('sandalettes'). *Dom.Sém.*: Vêtement.

**msəm** *N4.* élégance. **Pǒ niŋ msəm ná.** *Vous y avez mis de l'élégance.* *Dom.Sém.*: Esthétique.

**msətǒk** *N.* chaussette. *Empr.de:* anglais ('socket').

**mswop mafo** *N.* Voir *entrée princ.*: **máfò.** *Dom.Sém.*: Titre Famille royale.

**mtap** *Var.*: **mtapá.** *N.* chaussure. *Dom.Sém.*: Vêtement.

**mtəŋ** *N.* oreille. *Dom.Sém.*: Anatomie Corps.

**mtĩ** *Pl.*: -. *N4.* salive. **Pú tǎ thé mtĩ ná mò pə.** *On ne crache pas (la salive) sur quelqu'un.* *Dom.Sém.*: Anatomie Corps.

**mtǒ** *Pl.*: -. *N4.* marchandise, commerce. **Má á nté mtó.** *Ma mère fait le commerce.* *Dom.Sém.*: Economie.

**mtu'** *Pl.*: -. *N4.* perles. **Pú dā mtu' náŋ mǎsú.** *On danse le mesu avec les perles.* *Dom.Sém.*: Objet.

**mtútúŋ** *N.* fleur. *Syn.*: **fələwà(1).** *Dom.Sém.*: Botanique Plante.

**mtútəwəp** *Pl.*: -. *N4.* boue. **Mtutwəp sí dó.** *Il y a beaucoup de boue.* *Dom.Sém.*: Nature.

**mtuə** *Pl.*: -. *N4.* asticots. **Mtuə ná fəŋ e.** *Il y a des asticots dans sa blessure.*

**mthə** *Pl.*: -. *N4.* barbe. **Mthə myá tó' ná tǎm.** *Sa barbe commence à pousser.* *Dom.Sém.*: Anatomie Corps.

**mtsá** *N.* nez. *Dom.Sém.*: Anatomie Corps.

**mtsi'nyè** *N.* sueur, transpiration. *Dom.Sém.*: Anatomie Corps.

**mtsǔ'** *Var.*: **mtsǔ'ú.** *Pl.*: -. *N.* nuit. **ŋ ka tí mtsǔ' ə.** *Je n'ai pas dormi cette nuit.* *Syn.*: **ntyatə.** *Dom.Sém.*: Temps.

**mú** *Pl.*: **pǒ.** *N1/2.* enfant, fils ou fille. **Mú yá ka ģhə tsu'.** *Cet enfant n'est allé nul part.* *Dom.Sém.*: Parenté.

**mú mbê** *N1/2.* garçon, fils. *Dom.Sém.*: Parenté.

**mú mjwĩ** *N1/2.* fille. *Dom.Sém.*: Parenté.

**mú mú** *N1/2.* petit-fils ou petite-fille. *Dom.Sém.*: Parenté.

**mú mú yə mbê** *N1/2.* petit-fils. *Dom.Sém.*: Parenté.

**mú mú yə mjwĩ** *N1/2.* petite-fille. *Dom.Sém.*: Parenté.

**múbwǎ** *N1/2.* bébé.

**múdá'** *Adv.* sous peu de temps, bientôt. **ǎ cú' múdá' dzǎ só.** *Bientôt il fera nuit.* *Dom.Sém.*: Temps.

**muf** *Var.*: **mɔf.** *Vi.* foutre, ficher le camp. *Empr.de:* anglais ('move').

**múgò** *N1/2.* jeune fille.

**mu'** certain, autre.

**mú'ŋwá** *Pl.*: **pǒmŋwá.** *N1/2.* serviteur du ministre.

**múmá** *N1/2.* frère ou soeur. *Dom.Sém.*: Parenté.

**múmá faó** *N1/2.* frère. *Dom.Sém.*: Parenté.

**múmá yə mjwĩ** *N1/2.* soeur. *Dom.Sém.*: Parenté.

**múmá má** *N1/2.* oncle, tante, frère ou soeur de la mère. *Dom.Sém.*: Parenté.

**múmâ má yə mbê** N1/2. oncle, frère de la mère. *Dom.Sém.*: Parenté.  
**múmâ má yə mjwĩ** N1/2. tante, soeur de la mère. *Dom.Sém.*: Parenté.  
**múmâ tá** N1/2. oncle, tante, frère ou soeur du père. *Dom.Sém.*: Parenté.  
**múmâ tá yə mbê** N1/2. oncle, frère du père. *Dom.Sém.*: Parenté.  
**múmâ tá yə mjwĩ** N1/2. tante, soeur du père. *Dom.Sém.*: Parenté.  
**mûŋkǎ** Pl.: pǎŋkǎ. N1/2. enfant. **Proverbe:** Mûŋkǎ tá a jyá gaá'á guá yáp a shók á. *L'enfant ne sais pas que le fonctionnaire*

*de chez lui est sévère.*  
**múnyə** N. couteau. *Dom.Sém.*: Arme Instrument.  
**músəm** N1/2. jeune homme.  
**múywá** peu.  
**mũ'**<sub>1</sub> Pl.: -. N1/4. rosée. Mũ' yóm nê jyə yəŋ te'. *Il y a trop de rosée sur ce chemin.* *Dom.Sém.*: Nature.  
**mũ'**<sub>2</sub> (2e forme: mú') Vt. déraciner en secouant. Pǎŋkǎ mú' shyô ŋkedé. *Les enfants ont déraciné le bananier en le secouant.* *Dom.Sém.*: Mouvement.

## Mw - mw

**mwaǎ** N. huile. *Dom.Sém.*: Alimentation.  
**mwaǎbap** N. graisse. *Syn.*: mhǎm. *Dom.Sém.*:

Alimentation.

## N - n

**ná shú** peu profond. *Anton.*: ghǎm.  
**naó** N. *Dom.Sém.*: Anatomie Corps. 1) corps. 2) penis. *Cf.*: gǎjò'; penis.  
**naǎŋgwá'** N. abeille. *Dom.Sém.*: Zoologie Insecte.  
**na'** N. taureau. *Cf.*: wùŋ 'vache'. *Dom.Sém.*: Zoologie Animal.  
**na'** Pl.: m-. N1/2. vache, boeuf. Bǎp nâ' ntuo dǎŋ. *La viande de boeuf coûte cher.* *Dom.Sém.*: Zoologie.  
**ná'**<sub>1</sub> Pl.: m-. N1/4. soupe, potage, sauce. Gaǎ lamtə ná'. *J'ai rechauffé la sauce.* *Dom.Sém.*: Alimentation.  
**ná'**<sub>2</sub> (2e forme: na') Vt. guêter quelque chose ou quelqu'un. Ě wá ná' cyə. *Il/elle guette le grillon.* *Dom.Sém.*: Action.  
**nám** (2e forme: naám) Vt. refuser, être avare. Nô nám bá a ka pûŋ. *Être avare n'est pas une bonne chose.* *Dom.Sém.*: Partage.  
**nàm** Pl.: -. N1. soleil. Nam ka tyá tyá'ə. *Il n'a pas fait soleil aujourd'hui.* *Anton.*: mǎŋwá. *Dom.Sém.*: Nature.  
**ntəm nàm** N. lever du soleil, est.  
**nè**<sub>1</sub> Pl.: m-. N3/4. champ, plantation. Ná fa' ntám nê ntuo te'. *Il est très difficile de travailler au champ.* *Syn.*: goó. *Dom.Sém.*: Agriculture.  
**nè**<sub>2</sub> PREP. quand même, malgré. 1 Ne há bí í. 2 Gaǎ ne yaǎ sǎ'ə. 1 *Donnes-lui quand même.* 2 *Je suis venu quand même (malgré moi).* *Dom.Sém.*: Manière.  
**né** (2e forme: náà) Vt. cuire, préparer. ŋ ka né ywá. *Je n'ai rien préparé.* *Dom.Sém.*: Cuisine.  
**nómnyá** V. être doux ou tendre. *Syn.*: nyányá.

**nónâsi** N. ananas. *Syn.*: lɛ. *Empr.de:* français ('ananas'). *Dom.Sém.*: Botanique Plante.  
**nəŋ**<sub>1</sub> (2e forme: néñ) Vi. danser. Ê ŋkúŋ ná nəŋ. *Il aime danser.* *Dom.Sém.*: Rituel.  
**nəŋ**<sub>2</sub> Pl.: m-. N5/4. danse. Pyǎ yó ntíntí mnəŋ lá'. *Nous avons assisté à plusieurs sortes de danses au village.* *Dom.Sém.*: Rituel.  
**ngóndó** N. robe. *Empr.de:* douala. *Dom.Sém.*: Vêtement.  
**nĩlŋ** N. nylon. *Empr.de:* français ('nylon'). *Dom.Sém.*: Vêtement.  
**nĩŋ** Pl.: m-. N3/4. cire. Nĩŋ ntám nê ŋwa'á. *La cire provient du miel.* *Dom.Sém.*: Objet.  
**nĩŋ** (2e forme: niãñ) Vt. mettre (dans). O ka nĩŋ dzá puə. *Tu n'as pas mis les habits dans le sac.* *Dom.Sém.*: Mesure.  
**no** (2e forme: no) Vt. plonger, tremper. Ě no dzá shyə. *Elle (il) a trempé le vêtement.* *Dom.Sém.*: Action.  
**nó** (2e forme: nóà) Vt. chasser, poursuivre. Bvǎ nó gǎp. *Le chien a poursuivi la poule.* *Syn.*: zhəŋ. *Dom.Sém.*: Action.  
**nók** Pl.: m-. N1/4 N1/2. serpent. Nók cók mú gǎp. *Le serpent a mordu le poussin.* **Proverbe:** Nók tá a núŋ ŋkwi tsu', mí 'yiwá á. *Le serpent qui reste toujours au même endroit n'attrape rien.* *Cf.*: byǎpnyá(2), biŋ(3), byəŋ(1), gwà(2); types de serpents. *Dom.Sém.*: Zoologie Reptile.  
**nòm**<sub>1</sub> Pl.: m-. N1/2. bête, animal. Ô kwà' nòm. *Tu es vraiment un animal.* *Syn.*: bap(1). *Dom.Sém.*: Zoologie Animal.  
**nòm**<sub>2</sub> (2e forme: nóm) Vt. souiller quelqu'un. Mú yǎŋ zhyá ná nòm mò. *Cet enfant sait faire honte à quelqu'un.* *Dom.Sém.*: État.

**nòmɣwì** Pl.: m-. N1/2. léopard-panthère.  
**Proverbe:** Tsú-tə-zhwəə laə yǎ' múu nòmɣwi thə ŋkwó'. "Mange-sans-cesse" avait rencontré la panthère en franchissant l'échelle. Syn.: gwì. Dom.Sém.: Zoologie Animal.

**nómté** (2e forme: nòàmtéà) Vt. tenir avec soin.  
**Mâ á nómté bəm.** Maman a tenu les oeufs avec soin. Dom.Sém.: Entretien.

**nòmɣmà'** N. lion. Dom.Sém.: Zoologie Animal.

**ntáknyə** Pl.: m-. N3/4. complication, problème.  
**Ntáknyə cəcə pú.** Ils/elles ont des problèmes entre eux. Dom.Sém.: Etat.

**ntamdzə** N. cuisse. Dom.Sém.: Anatomie Corps.

**nte** Pl.: m-. N3/4. case, grenier. **Cwákwǎ ko nte.** La souris est entrée dans le grenier. Dom.Sém.: Habitation.

**ntəm nàm** Voir entrée princ.: nàm.

**ntĩntĩ** Adj. plusieurs sortes, plusieurs qualités.  
**Ntĩntĩ mpwə sim.** Il y a plusieurs sortes de sacs au marché. Dom.Sém.: Qualificatif.

**ntòbvə** Pl.: m-. N1/2. épouse. **Ntòbvə á yəə.** Voilà mon épouse. Syn.: mjwì. Dom.Sém.: Parenté.

**ntóknyə** Pl.: m-. N3/4. conseil. **Ě há ntóknyə pəpúŋ bí i.** Il (elle) lui a donné un bon conseil. Syn.: tók. Dom.Sém.: Attitude.

**ntəkó** Num. six.

**ntóm** Pl.: m-. N3/4. pomme de terre. **Wáp né mntóm.** Ils/elles ont préparé les pommes de terre. Dom.Sém.: Botanique Plante.

**ntómthə<sub>1</sub>** Pl.: m-. N3/4. fruit. **Ě pfaə á ntómthə.** Il/elle ne mange que des fruits. Dom.Sém.: Botanique Plante.

**ntómthə<sub>2</sub>** Pl.: m-. N5/4. goyave. **Gaǎ kuŋ ntómthə.** J'aime la goyave. Dom.Sém.: Botanique Plante.

**ntú** Pl.: m-. N3/4. boyau, intestin. **Pú té mtú gəp.** On a enlevé les intestins de la poule. Dom.Sém.: Anatomie Corps.

**ntu'ú** N. corne. Dom.Sém.: Anatomie Corps.

**ntű** N. cou. Dom.Sém.: Anatomie Corps.

**jumntű** N. nuque. Dom.Sém.: Corps.

**ŋyəntű** N. gorge. Dom.Sém.: Corps.

**ntuə dəŋ** cher.

**ntyatə** N. nuit. Syn.: mtsu'ú. Dom.Sém.: Temps.

**ntwə** Pl.: m-. N3/4. capital, fond de commerce.  
**Pú su ntwə é.** On lui a donné un fond de commerce. Dom.Sém.: Economie.

**nthəkwə** Voir entrée princ.: kwə.

**nthəpű** Voir entrée princ.: pű.

**ntsə** Pl.: m-. N1/4. chefferie. **Ntsə jə bə Hyələ'.** Hiala' est le site de la chefferie Bandjoun. Dom.Sém.: Administration Culture.

**núbə** Var.: nəmbə. N. chiffre, membre, numéro. Syn.: bətə. Empr.de: anglais ('number').

**nú'** (2e forme: nuà') Vt. se faire mal. **Gaǎ nú' pú á.** Je me suis fait mal au bras. Dom.Sém.: Santé.

**nú'nyə** (2e forme: nu'nyé) Vi. approcher, serrer.  
**Tyə' cú'tə wə nú'nyə.** Le jour de la réunion approche. Dom.Sém.: Position.

**nú'tə** (2e forme: nuà'téà) Vt. raccourcir. **Dzə nú'tə gwə é.** La chèvre a raccourci sa corde. Dom.Sém.: Action.

**nú'tə** (2e forme: nuà'téà) Vt. plier en plusieurs parties. **Pə nú'tə dzə.** Vous avez plié l'habit en plusieurs parties. Syn.: pútə ɣwə'tə. Dom.Sém.: Action.

**nű** (2e forme: nuəñ) Vi. se coucher.

**nwə** (2e forme: nwéà) Vt. boire. **Pə nwə shyə.** Les enfants ont bu de l'eau. Dom.Sém.: Alimentation.

**nwə** Pl.: m-. N3/4. affaire. **Yə bə yə nwə ə?** Quelle est cette affaire?

**nwəp<sub>1</sub>** Var.: nwəp. (2e forme: nwəp) Vt. troubler un liquide. **Gánəm wə nwəp shyə.** Le cochon trouble l'eau. Dom.Sém.: Action.

**nwəp<sub>2</sub>** (2e forme: nwép / nwóp) Vt. piétiner, pétrir. **Mghefá' wə nwəp cá'.** Les ouvriers sont entrain de pétrir la terre pour faire des briques. Dom.Sém.: Action.

## ŋ - ɲ

**ŋá<sub>1</sub>** Pl.: m-. N3/4. détour. **ŋ ka kúŋ mŋá.** Je n'aime pas les détours. Dom.Sém.: Mouvement.

**ŋá<sub>2</sub>** Vt. faire un détour. **Pyə ŋá m tsi' i.** Nous avons faire un détour par là. Dom.Sém.: Mouvement.

**ŋək** (2e forme: ñək) Vi Vp. se déranger, se mettre en peine. **N tə gə ne ŋək pá.** Je ne vais pas me déranger. Dom.Sém.: Attitude.

**ŋəknyə<sub>2</sub>** (2e forme: ñəknyéà) Vi. bouger, secouer, agiter. **Ywə ka ŋəknyə.** Rien n'a bougé. Dom.Sém.: Mouvement.

**ŋá'** (2e forme: ñàà') Vt. ôter, soulever, porter. **Gaǎ ŋá' puə sí.** J'ai soulevé le sac. Dom.Sém.: Mouvement.

**ŋá'nyə** (2e forme: ñàà'nyéà) Vi. être haut, au-dessus de. **ŋkəŋ yəə ŋá'nyə te'.** Cette étagère est très haute. Dom.Sém.: Position.

**ɲá'shwə** N1/4. condiment du "mpfu". **ɲ ká ghá ɲá'shwə.** Je n'ai pas de condiment du "mpfu". Dom.Sém.: Botanique Plante.

**ɲá'shwə** Pl.: m-. N3/2. idiot, vaurien. **Ě ké a gaó ɲá'shwə.** Il m'a appelé idiot. Dom.Sém.: Cognition.

**ɲá'tə** Pl.: m-. N1/4. orgueil. **Gɛ ywə ɲkuɲ ɲá'tə.** Le riche aime l'orgueil. Dom.Sém.: Valeur.

**ɲá'tə<sub>1</sub>** (2e forme: ña'té) Vt. soulever à petits coups, gonfler. **Gaǎ ɲá'tə mpwə mɔ́ s.** J'ai soulevé ces sacs-ci.

**ɲá'tə<sub>2</sub>** (2e forme: ñaà'téà) Vt. être orgueilleux. **Pyə tɔ́ ɲá'tə pá.** Nous ne sommes pas orgueilleux. Dom.Sém.: Attitude.

**ɲám<sub>3</sub>** N. Bangam, village de la Mifi. **Gaǎ ghó lá' ɲám.** Je me suis rendu à Bangam. Dom.Sém.: Localité.

**ɲám<sub>1</sub>** (2e forme: ñaàm) Vt. embrasser, serrer fort contre soi. **Ě ɲám á ná kákôp e.** Il m'a serré fort contre lui. Dom.Sém.: Action.

**ɲám<sub>2</sub>** (2e forme: ñam) Vt. manger avec voracité, dévorer. **Cwǎ ɲám mú gɔpá.** Le chat-tigre a dévoré le poussin. Cf.: pfaó, sàm, sú'tá, tsú; manger. Dom.Sém.: Alimentation.

**ɲaɲú** Pl.: m-. N1/2. hyène. **ɲaɲú hé á pé mtsu'.** La hyène m'a effrayé dans la nuit. Dom.Sém.: Zoologie Animal.

**ɲányá<sub>1</sub>** (2e forme: ñaányéà) Vt. faire des détours, tourner, être tortueux. **1Pǔ pǔ ɲkuɲ ná ɲányá. 2 Jyá yǎɲ ɲányá. 1** Ces enfants aiment faire des détours. 2 Ce chemin est tortueux. Dom.Sém.: Mouvement.

**ɲányá<sub>2</sub>** (2e forme: ñaànyéà) Vt. tromper. **Sô a ɲányá á.** Mon ami m'a trompé. Dom.Sém.: Action.

**ɲànyə̀** Pl.: m-. N3/4. force, capacité. **ɲ ka ghá ɲgaknyə̀ nə́ gómtá.** Je n'ai pas de force pour bavarder. Dom.Sém.: Travail.

**ɲanyə̀ghəm** Pl.: m-. N5/4. parabole. **ɲwá'nyəsí ghə́ ɲnyə̀ghəm te'.** Il y a beaucoup de paraboles dans la bible. Dom.Sém.: Communication.

**ɲáp** (2e forme: ñaàp) Vi. coller. **ɲkóm ɲkədê ɲáp.** La sève de banane colle. Dom.Sém.: Action.

**ɲápnýá** (2e forme: ñaàpnýéà) Vi. être un peu collant. **ɲkóm pwə́' ɲápnýá.** La sève de melon est un peu collante.

**ɲátá** (2e forme: ñaàtéà) Vt. tordre, entrelacer. **Dzá ɲátá gwə́ e.** La chèvre a tordu sa corde. Dom.Sém.: Mouvement.

**ɲè** (2e forme: ñe) Vt. écarter. **Gaǎ ɲé mghé ná jyà.** J'ai écarté les herbes du passage. Syn.: ɲètə. Dom.Sém.: Action.

**ɲě<sub>1</sub>** Pl.: m-. N3/4. grain de sable dans

l'aliment. **Gaǎ kóp ɲě ntúm mkó.** J'ai maché un grain de sable dans le haricot. Dom.Sém.: Alimentation.

**ɲě<sub>2</sub>** Pl.: m-. N3/4. sable. **Pú nté ɲé shyə.** On recueille le sable de l'eau. Dom.Sém.: Nature.

**ɲènyə̀** (2e forme: ñenyé) Vt. se frayer un passage, bousculer, s'infiltrer. **Mú yǎɲ zhyá ná ɲényá pǔ.** Cet enfant sait si bien se frayer un passage entre les gens. Dom.Sém.: Mouvement.

**ɲétá** (2e forme: ñèàtéà) Vt. prendre soin, tenir avec délicatesse, éviter. **Ŏ zhyá ná ɲétá ná ò.** Tu sais bien prendre soin de toi. Dom.Sém.: Entretien.

**ɲètə<sub>1</sub>** (2e forme: ñeté) Vi Vt. augmenter de volume. **Ntí pwə́ yaǎ ɲètə.** Ce genre de sac augmente de volume. Dom.Sém.: État.

**ɲètə<sub>2</sub>** (2e forme: ñeté) Vt. écarteler. **Ŏ ɲètə ká pá' áa?** Qu'est-ce que tu écartelles comme ça? Dom.Sém.: État.

**ɲɛ<sub>1</sub>** Pl.: m-. N5/4. racine. **Pə́ tǎɲ ɲé thá yəɲ tǎ nté.** Déterrions cette racine d'arbre. Dom.Sém.: Botanique Plante.

**ɲɛ<sub>2</sub>** Pl.: m-. N1/4. veine. **Á bǎ mɲě́ yóm ntúm nê mò.** Il y a beaucoup de veines dans le corps humain. Dom.Sém.: Anatomie Corps.

**ɲé<sub>1</sub>** (2e forme: ñáà) Vi. être maigre. **Ghó ké gə́ e ɲé wé.** Elle (il) est devenu (e) tout maigre à cause de la maladie. Dom.Sém.: État.

**ɲé<sub>2</sub>** (2e forme: ñáà) Vt. voler, soustraire. **Pú ké ɲé pétá a sim.** On m'a volé mon portemonnaie au marché. Dom.Sém.: Action.

**ɲě** Adj. maigre. **Ŏ ló mú ɲě́ mú yaǎ nə́ sǔ' a?** As-tu amené ce maigre enfant? Dom.Sém.: État.

**ɲènyə̀<sub>1</sub>** (2e forme: ñányé) Vt. chatouiller. **Mo tǎ ɲényá mú pǔ.** On ne chatouille pas l'enfant. Dom.Sém.: Mouvement.

**ɲènyə̀<sub>2</sub>** Pl.: m-. N1/4. chatouillements. **Mɲényá tǎ á cyǎ́ gə́ mo pwá.** L'excès de chatouillements fatigue. Dom.Sém.: Mouvement.

**ɲám** (2e forme: ñéàm) Vi. se coaguler. **Mwaó mǔ́ ló'nyá ɲám.** Cette huile s'est trop vite coagulée. Dom.Sém.: État.

**ɲəm<sub>1</sub>** (2e forme: ñém) Vt Vp. être forcé; forcer. **Shúɲ ké ɲám jyádyə̀ à.** Ma porte a été forcée par le voleur. Dom.Sém.: Action.

**ɲəm<sub>2</sub>** (2e forme: ñém) Vt. appuyer avec force. **Ě ɲám mtsábú myá tǎ nté ɲkáp e.** Il lui a écarté les doigts avec force pour récupérer son argent. Dom.Sém.: Action.

**ɲəmɲám** Adj. dur, coriace, refroidi (totalement). **ɲ ka kúɲ ɲəmɲám msé.** Je n'aime pas le

couscous totalement refroidi. Dom.Sém.: État.

**η̄mη̄m** Adj. coagulé. **Mwā η̄mη̄m ntám kóm.** Il y a de l'huile coagulée dans la tine. Dom.Sém.: État.

**η̄m̄tá** (2e forme: ñémté) Vt Vi. être dur, forcer le poing. **Kam η̄khyá ȳη η̄m̄tá.** Ce morceau de bois est dur. Dom.Sém.: Mouvement.

**η̄m̄** Pl.: m-. N4. lenteur. **η̄m̄ bí tam.** La lenteur perd le temps. Dom.Sém.: Etat.

**η̄m̄** (2e forme: ñiàm) Vi. être lent. **Mó ȳη η̄m̄ te'.** Cette personne est trop lente. Dom.Sém.: Attitude.

**η̄j̄j̄j̄** N. moustique. Syn.: **mòskítò.** Dom.Sém.: Zoologie Insecte.

**η̄ka'** syphilis. Syn.: **bε.** Pl.: -. Dom.Sém.: Maladie.

**η̄ka'**<sub>1</sub> N1. époque, vie, année. **Ŏ ghó η̄ka' sù'ú ?** Quel age as-tu ? Cf.: **gù'.** Dom.Sém.: Temps.

**η̄ka'**<sub>2</sub> N1. feu de brousse, lumière, incendie. **η̄ka' t̄ η̄khá só pá.** Il n'y a pas de feu de brousse en saison des pluies. Dom.Sém.: Nature.

**η̄ka'**<sub>3</sub> Adv. en haut. **Mú ghó dyá η̄ka' shá ké.** L'enfant a cassé l'assiette dans la maison d'en haut. Dom.Sém.: Position.

**η̄ka't̄** N. dos. Dom.Sém.: Anatomie Corps.

**η̄kap** Var.: **η̄kapá.** N. argent.

**η̄kəbò'** N. épaule. Dom.Sém.: Anatomie Corps.

**η̄kədá** N. ceinture. Empr.de: pidgin ('kàndá'). Dom.Sém.: Culture.

**η̄kəde ywátsu** N. banane alimentaire. Dom.Sém.: Botanique Plante.

**η̄kĩ** N. charbon.

**η̄kò** N. queue.

**η̄kǒ** N. singe. Syn.: **m̄η̄gǎ.** Dom.Sém.: Zoologie Animal.

**η̄kǒp pũ** Voir entrée princ.: **pũ.**

**η̄kù'dəη** bon marché.

**η̄kũm** N. peigne. Empr.de: anglais ('comb'). Dom.Sém.: Culture Instrument.

**η̄kút** N. costume. Empr.de: anglais ('coat'). Dom.Sém.: Vêtement.

**η̄kə̀**<sub>1</sub> Pl.: m-. N1/4. nouvelle, information. **η̄kə̀ ó b̄m.** J'ai ta nouvelle. Dom.Sém.: Communication.

**η̄kə̀**<sub>2</sub> Pl.: m-. N1/4. fibre tissé. **Pũ də d̄ap η̄kə̀ nyáp dzá.** L'habit se fabrique à partir des fibres tissés. Dom.Sém.: Objet.

**η̄kyə̀'nyə̀** N. lumière. Dom.Sém.: Nature.

**η̄kwí** un seul, célibataire. Cf.: **d̄œ, d̄uη; seul.**

**η̄kwíkwi** aiguisé.

**η̄kwópη̄kwop** épais.

**η̄kwə̀'ó** Pl.: **mkwə̀'ó.** N3/4 N1/6. échelle.

**η̄khə̀** Num. cent.

**η̄khĩ** Pl.: m-. N3/4. charbon de bois. **Pũ də η̄khĩ**

**sú mók.** On allume le feu avec du charbon de bois. Dom.Sém.: Chauffage.

**η̄khĩmnyá**<sub>1</sub> Pl.: m-. N3/4. sourcil. **η̄khĩmnyá a kó tsá m̄.** Le sourcil est entré dans mon oeil. Dom.Sém.: Anatomie Corps.

**η̄khĩmnyá**<sub>2</sub> Pl.: m-. N3/4. sorte de fleurs, d'herbes à fleurs. **Gaǒ cwó' η̄khĩmnyá bé dyǎ.** J'ai arraché une espèce d'herbes à fleurs à côté de la maison. Dom.Sém.: Botanique Plante.

**η̄ó'**<sub>1</sub> Pl.: m-. N1/4. découragement. **η̄ó' bə á ka p̄uη.** Le découragement n'est pas une bonne chose. Dom.Sém.: Attitude.

**η̄ó'**<sub>2</sub> Pl.: m-. N1/4. défaut. **Myə̀ m̄η̄o' b̄awálá b̄á á ná é.** Chacun a ses défauts. Syn.: **byà.** Dom.Sém.: Attitude.

**η̄ó'**<sub>3</sub> Adj. de peu de valeur. **Mú η̄ó' mo yaá cap á.** Cet homme de peu de valeur m'a insulté. Dom.Sém.: Qualificatif.

**η̄ó'**<sub>1</sub> (2e forme: ñó) Vi. être sale. **Dz̄á mú η̄ó' t̄o yó lá?** Avez-vous constaté que le vêtement de l'enfant est sale? Anton.: **dzi'.** Dom.Sém.: Hygiène.

**η̄ó'**<sub>2</sub> Adv. loin. **W̄ap cwá t̄o η̄ó.** Il vivent très loin. Dom.Sém.: Distance.

**η̄ó'**<sub>3</sub> (2e forme: ñóà) Vi. être aigre. **Mcyá m̄o ka cáη̄tá η̄ó.** Ce vinaigre n'est pas trop aigre. Syn.: **shók.** Dom.Sém.: Alimentation.

**η̄m̄**<sub>1</sub> (2e forme: ñóm) Vi. être luxieusement habillé. **Gezhi'tə ȳgk η̄m̄.** Notre enseignant s'habille luxieusement. Dom.Sém.: Valeur.

**η̄m̄**<sub>2</sub> (2e forme: ñóm) Vi. être effrayant à cause du physique. **Mú yá mók lə kh̄ə́ é á η̄m̄.** L'enfant que le feu avait brûlé est effrayant. Dom.Sém.: État.

**η̄m̄tá**<sub>1</sub> (2e forme: ñóàmtéà) Vt. écraser. **Mə̀tú yə̀ b̄am̄lu' kə́ cá̄m á η̄m̄tá.** La voiture cogné par le soulard est écrasée. Dom.Sém.: Action.

**η̄m̄tá**<sub>2</sub> (2e forme: ñóàmtéà) Vt. tabasser. **Mjwĩ η̄m̄tá mú yə̀ e shap é áa.** La femme a tabassé l'enfant qui l'a insulté. Cf.: **cwó.** Dom.Sém.: Action.

**η̄m̄tá**<sub>3</sub> (2e forme: ñóàmtéà) Vt. froisser, empoigner quelqu'un. **Ë η̄m̄tá só é n̄ η̄kapá.** Il/elle a empoigné son ami (e) pour de l'argent. Dom.Sém.: Action.

**η̄ñ̄j̄** Adj. sale. **M̄η̄m̄j̄ p̄ kúη ná lá'tá n̄ tsáp te'.** Les personnes sales aiment bien se faire voir. Dom.Sém.: Qualificatif.

**η̄p̄pnyá** (2e forme: ñóàpnyéà) Vi. être tordu, avoir des détours, des replis. **Tá' t̄wó ȳη η̄p̄pnyá.** Cette barre de fer est tordue. Dom.Sém.: État.

**η̄ótá** (2e forme: ñóàtéà) Vi. être tout sale; laid à voir. **Mts̄' gó pá η̄ótá.** Ces paysans-là sont tout sales. Dom.Sém.: Hygiène.

**ɲwá'á** N. miel. *Dom.Sém.*: Alimentation.  
**ɲwà'nyè** Pl.: m-. N1/4. livre, lettre.  
**ɲwála'á** Var.: **ɲwá**. Pl.: m-. N1/2. ministre.  
*Litt.*: 'celui qui rassemble la population; he who gathers the population'.  
**ɲwala'ka** N. titre; sorte de premier ministre ou fv:ñwala' "d'un haut". C'est le véritable adjoint du fv:fo. Cf.: kwípũ; **deuxième personnage du royaume**. *Dom.Sém.*:

Titre Serviteurs.  
**ɲwala'sisi** N. titre; fv:ñwala' "d'un haut" est le grand prêtre. *Dom.Sém.*: Titre Serviteurs.  
**ɲwân** N. vin rouge. *Empr.de*: anglais ('wine').  
*Dom.Sém.*: Boisson.  
**ɲwé** N. 1) lune. *Anton.*: **nàm**. 2) mois. Var.: **máɲwə**.  
**ɲwê pəmké** N. pleine lune. Var.: **lónyə ɲwá**.  
**ɲwê sá** N. nouvelle lune.

## Ny - ny

**nyá** N. buffle. *Dom.Sém.*: Zoologie Animal.  
**nyàngá** N. élégance. *Empr.de*: douala.  
**nyányá** V. être doux ou tendre. *Syn.*: **námnyá**.  
**nyè**<sub>1</sub> (2e forme: nyé) Vi. déféquer. **Mú nyè**.  
*L'enfant a déféqué. Dom.Sém.*: Hygiène.  
**nyè**<sub>2</sub> Pl.: m-. N1/4. sorte de danse réservée. **ɲ ká wúɲ jé nyè**. Je n'ai pas encore assisté à cette sorte de danse (nye). *Dom.Sém.*: Rituel.

**nyè**<sub>3</sub> Pl.: m-. N1/4. traits naturels apparaissant sur le corps humain. **Mnyə myə á né mjwí yəɲ á pùɲ**. Les traits naturels que cette femme a sur le corps sont beaux. *Dom.Sém.*: Esthétique.  
**nyê mghě** N. faucille. *Syn.*: **gwà**.  
**nyê shù** N. épée. *Dom.Sém.*: Arme.  
**nyónyó** N. vérité. *Anton.*: **cwánwə**.

## O - o

**ǒ** Pron. tu, toi, te. **ǒ pfaá ywá**. Tu as mangé. Cf.: **ô**.

**òlânzhè** N. jus d'orange. *Empr.de*: anglais ('orange juice'). *Dom.Sém.*: Boisson.

## Ɔ - ɔ

**ô** Part. oui, lorsqu'on répond respectueusement, à un aîné. **Ô, m zhyê fó á lá' ɔ**. Oui, sa Majesté, chef de ce

village. *Dom.Sém.*: Communication.  
**ódà** N. ordre. *Empr.de*: anglais ('order').  
*Dom.Sém.*: Administration.

## P - p

**pá**<sub>1</sub> (2e forme: baà) Vt. soigner. **Ě pá fipa**. Il/elle a soigné la fièvre. *Dom.Sém.*: Santé.  
**pá**<sub>2</sub> (2e forme: baà) Vt. espionner, guetter. **Tâmbê yâɲ pá á**. Ce monsieur m'espionne.  
**pá**<sub>3</sub> (2e forme: baà) Vt. coller (à), accrocher (à). **Ě pá mnwə myè nê̄m**. Il/elle me colle ses histoires. *Dom.Sém.*: Action.  
**pá**<sub>4</sub> (2e forme: baà) Vt. planter. **Ě pá ɲkədə**. Il a planté le bananier. *Dom.Sém.*: Agriculture.  
**pà**<sub>1</sub> (2e forme: baè) V. porter sur le dos. **Ě pá mú ɲká'tê**. Elle porte l'enfant sur le dos.  
**pâtê** V. porter sur le dos.  
**pà**<sub>2</sub> (2e forme: baà) Vi. porter, faire pousser des ailes. **Mcyə tó' nó pà**. Les grillons ont commencé à porter des ailes. *Dom.Sém.*: Action.  
**pák** Vt. arranger.  
**pák**<sub>1</sub> (2e forme: baàk) Vi. s'avarier, s'affadir.

**Ywátsú pák**. La nourriture s'est avariée. Cf.: **póptá**. *Dom.Sém.*: Alimentation.  
**pák**<sub>2</sub> (2e forme: baàk) Vt. classer, ranger. **Pũ pák mshóɲ tsə'ɔ**. On a rangé les bouteilles ici. *Dom.Sém.*: Rangement.  
**pák**<sub>1</sub> (2e forme: bak) Vt. opérer. **Pú pák é lókta Ja'**. On l'a opéré à l'hôpital de Dja'. *Dom.Sém.*: Maladie.  
**pák**<sub>2</sub> (2e forme: bak) Vt. écarter. **O pák nó o bə è é cyá**. Si tu t'écarte, il (elle) passera. *Dom.Sém.*: Mouvement.  
**pàkdèsú** Var.: **pàkdèsu**. N. pardessus. *Empr.de*: français ('pardessus').  
*Dom.Sém.*: Vêtement.  
**pàkkê** N. paquet. *Empr.de*: français ('paquet').  
**páknyó** (2e forme: baàknyéà) Vt Vt. déranger troubler embêter se déranger. **Mú yáɲ pányó é te'**. Cet enfant l'a beaucoup embêté. **Kê páknyó nó o!** Ne te dérange

- pas!* Cf.: **ményá**. Dom.Sém.: Attitude.
- pàkpêŋ** N. parpaing. Empr.de: français ('parpaing').
- páktó<sub>1</sub>** (2e forme: baàktéà) Vt. fendre en petites lames. **Pǔ páktó ŋkwyá ná né ywátsú**. On a fendu le bois en petites lames pour la cuisine Dom.Sém.: Action.
- páktó<sub>2</sub>** (2e forme: baàktéà) Vt. chauffer légèrement, rendre tiède. **Ě páktó shyə mú**. Elle a chauffé légèrement l'eau de l'enfant. Cf.: **páp**, **páptó**. Dom.Sém.: Chauffage.
- pá'** (2e forme: baà') Vt. tresser, tisser. **Gaə jyá ná pá'thá**. Je sais tresser les cheveux. Dom.Sém.: Coiffure Artisanat.
- pà'<sub>1</sub>** Pl.: m-, bà'. N3/4. maison. **Ná kwə pa' bə á tuə**. Construire une maison est chose difficile. Syn.: **dyə**. Dom.Sém.: Habitation.
- pà'<sub>2</sub>** (2e forme: baà') Vt. rendre, restituer. **Pú pà' káp é**. On lui a rendu son argent. Dom.Sém.: Echange.
- pá'nyə** (2e forme: baà'nyéà) Vrefl. entrelacer, entrecroiser. **Dáp pá'nyá**. Le fil s'est entrelacé.
- pá'nyə** (2e forme: baà'nyéà) Vrefl. rendre réciproquement, s'entretenir. **1. Pú pá'nyə mpwə**. On a rendu les sacs. **2. Wáp pà'nyə mghəm cwəpùŋ**. Ils/elles se sont échangé(e)s de mauvaises paroles. Dom.Sém.: Echange.
- pà'tə<sub>1</sub>** (2e forme: baà'téà) Vt. tisser légèrement. **Wáp pá'tə mpwə**. Ils ont tissé les sacs. Cf.: **pá'**. Dom.Sém.: Artisanat.
- pà'tə<sub>2</sub>** (2e forme: baə'téè) Vt. danser élégamment. **Ě pà'tə nəŋ**. Il/elle a dansé élégamment. Dom.Sém.: Distraction.
- pám** (2e forme: baàm) Vt. s'enivrer, divaguer. **Ě pám lu'**. Il/elle s'est éméché(e). Dom.Sém.: État.
- pànyêp** N. canif. Empr.de: anglais ('penknife'). Dom.Sém.: Instrument.
- páp** (2e forme: baəp) Vt. chauffer légèrement (au feu ou au soleil). **Pǔ páp hwə tá ná bú msé**. On chauffe la feuille qui sert à empaqueter le couscous. Proverbe: **Báp tám, mo dyə' pú'**. Quelqu'un a chauffé le tam-tam, et puis c'est un autre qui en joue. Dom.Sém.: Action Cuisine.
- páptó** (2e forme: baəptéà) Vt. rôtir ou chauffer légèrement. **Ě páptó ná'**. Elle a légèrement chauffé la sauce. Syn.: **páktó**. Dom.Sém.: Action Cuisine.
- pàp<sub>1</sub>** Var.: **pap ghəm**. Pl.: **bəp**. N5/4. aile. **Pàp gəp buŋ á ná pfaə**. J'aime manger l'aile du poulet. Dom.Sém.: Anatomie Corps.
- pàp<sub>2</sub>** (2e forme: baəp) Vt. prévoir, préméditer, programmer. **Ě pàp ná ghə là'**. Il/elle a prévu d'aller au village. Cf.: **papə**. Dom.Sém.: Intention Programmation.
- păp<sub>1</sub>** Pl.: **băp**. N3/4. tâche. **Păp ná sê ó**. Il y a une tâche sur ton visage. Cf.: **papə**. Dom.Sém.: Esthétique Apparence.
- păp<sub>2</sub>** Pl.: **băp**. N3/4. secteur, lieu, site. **Păp ne a bə gə**. J'ai une portion de champ à la campagne. Cf.: **papə**. Dom.Sém.: Espace.
- păptə** (2e forme: baəptéà) Vt. menacer, gronder, insulter. **Məmə yəŋ păptə á**. Cette maman m'a grondé. Syn.: **cək**. Dom.Sém.: Conflit.
- pásəŋkù** N. bicyclette. Empr.de: anglais ('bicycle'). Dom.Sém.: Véhicule.
- păskə** N. pâques. Empr.de: espagnol ('pascua'). Dom.Sém.: Religion.
- păstə** N. pasteur. Empr.de: français/anglais. Dom.Sém.: Religion Profession.
- pătə** (2e forme: baətéà) Vt. flatter, traiter avec délicatesse. **Ě pătə mú**. Il a flatté l'enfant. Dom.Sém.: Affection.
- pătə** (2e forme: baətéà) Vt. porter sur le dos (au dos). **Mamə pătə mú**. La mère a porté l'enfant sur le dos. Syn.: **pá**. Dom.Sém.: Mouvement.
- pătì** N. style, modèle. Empr.de: anglais ('pattern').
- pé** (2e forme: beà) Vt. prendre, ramasser. **Pé luŋgá!** Prend le sceau! Cf.: **là**, **pényá**, **pépé**.
- pě** N. ferme. Syn.: **tsu'naəŋywá**.
- pényə<sub>1</sub>** (2e forme: beànyéà) Vt. prendre ensemble. **Wəp pényə mdzə myá**. Ils/elles ont pris ses habits. Cf.: **pé**. Dom.Sém.: Mouvement.
- pényə<sub>2</sub>** (2e forme: beànyéà) Vt. calomnier, médire. **Kə pényə á!** Ne me calomnie pas!
- pépé** (2e forme: beəpéà) Vt. continuer de prendre. **Wəp pépé**. Ils/elles continuent de prendre. Cf.: **là**, **pé**. Dom.Sém.: Attitude.
- pétə<sub>1</sub>** (2e forme: beàtéà) Vt. ramasser munitieusement. **Pə pétə mkó sí**. Les enfants ont ramassé les grains de haricot par terre. Cf.: **pé**. Dom.Sém.: Mouvement.
- pétə<sub>2</sub>** (2e forme: beàtéà) Vt. raconter en détail, détailler. **Mú pétə mcùŋ bəm**. L'enfant m'a raconté les nouvelles. Dom.Sém.: Communication.
- pɛ** (2e forme: báàá) Vi. être rouge, être mûr. **ŋkedé pɛ**. La banane est mûre. Cf.: **pəpə** 'rouge'. Dom.Sém.: Couleur.
- pé** (2e forme: báà) Vt. détourner, dévier, barrer. **1. Mnə' pé jyə**. **2. Pú bé bəŋ**. **1. Les boeufs ont barré la route. 2. On dévie la pluie.** Cf.: **cá**. Dom.Sém.: Mouvement.
- pənyə** (2e forme: báànyéà) Vi. être rougeâtre, rougir. **Mtəp myá pənyə te'**. Ses chaussures sont trop rougeâtres. Dom.Sém.: Couleur.
- pěrà** N. mon père. Empr.de: français.

- Dom.Sém.: Appellation.*
- pêsi** *N.* épingle. *Empr.de:* français ('épingle').  
*Dom.Sém.: Instrument.*
- pétá<sub>1</sub>** (2e forme: báàtèà) *Vt.* porter au moyen de baton. Ê **pétá mphə myá.** //elle a porté ses sacs. *Dom.Sém.: Action.*
- pétá<sub>2</sub>** (2e forme: báàtèà) *Vt.* croiser. Ê **pétá mbú myá.** //elle a croisé ses bras. *Dom.Sém.: Position.*
- pétá<sub>3</sub>** (2e forme: báàtèè) *Vi.* commencer à mûrir. **Ŋkedé pétá.** La banane a commencé à mûrir. *Dom.Sém.: État.*
- pé<sub>1</sub>** (2e forme: béà) *Aux.* être. **Mú pə pəpúŋ.** L'enfant est en bonne santé. *Dom.Sém.: État.*
- pé<sub>2</sub>** *Adv.* toujours. **Pyə ju'tə pá tsə'ə.** C'est toujours ici que nous nous retrouvons. *Dom.Sém.: Temps.*
- pé<sub>3</sub>** *Part. pas* (dans ne...pas). **E tə gəm pá.** // (Elle) ne parle pas. *Dom.Sém.: Négation.*
- pəlafəŋ** *N.* plafond. *Empr.de:* français ('plafond'). *Dom.Sém.: Architecture Habitation.*
- pəm** *Pl.: bəm.* N5/4. oeuf. **Gaə pfaə pəm góp.** J'ai mangé l'oeuf de la poule. **Proverbe:** **Cici tá a ŋkók naə bəm myá paə.** L'oiseau-mouche n'est pas trop petit pour s'occuper de ses oeufs. *Cf.: jwígəp ə; poule.*
- pəm** (2e forme: béàm) *Vt.* construire, bâtir, former, créer. **Tányə pəm pə'.** Tagne a construit une maison. *Dom.Sém.: Construction.*
- pəmnnyə** (2e forme: béàmnyèà) *Vt.* pétrir, arrondir, façonner. **Má á pəmnnyə msé.** Ma mère a arrondi le couscous. *Dom.Sém.: Cuisine.*
- pəmtá<sub>1</sub>** (2e forme: béàmteà) *Vt.* faire des boules. **Pú pəmtá cú', pə nə gə səkú.** On a fait des boules de piler et les enfants les ont amenées à l'école. *Dom.Sém.: Cuisine.*
- pəmtá<sub>2</sub>** (2e forme: béàmteà) *Vt.* collaborer, s'associer. **Pyə é pəmtá fə'.** Nous avons collaboré. *Dom.Sém.: Travail.*
- pənánà** *N.* banane. *Empr.de:* anglais ('banana'). *Dom.Sém.: Botanique Plante.*
- pəŋ** (2e forme: béàñ) *Vi.* être pauvre. **Pyə pəŋ te'.** Nous sommes très pauvres.
- pəŋnyə** (2e forme: béàñnyèà) *Vi.* être mûr, être reluisant. **Mávə pəŋnyə.** La mère allaitante est reluisante. *Cf.: ləŋnyə.* *Dom.Sém.: État.*
- pəpá** *Var.: pəpá.* *N.* papa. *Empr.de:* français/anglais. *Dom.Sém.: Parenté Appellation.*
- pəpə'bəŋ** *N.* éclair.
- pəpə** *Adj.* rouge. *Cf.: pə* 'être rouge'. *Dom.Sém.:*
- Couleur.*
- pəpúŋ** *Pl.: -.* N3/4. bien. **Pəpúŋ bə á pùŋ.** Le bien est bien. *Anton.: cwəpùŋ.* *Dom.Sém.:* Valeur.
- pí** *Pl.: mpí.* N3/4. totem. **Tá á bə ě ghə pí.** Mon père a un totem. *Dom.Sém.: Rituel.*
- pí<sub>1</sub>** (2e forme: biài) *Vi.* pourrir, se décomposer. **Bap yəŋ pí.** Cette viande est pourrie. *Cf.: pəptə.* *Dom.Sém.: Etat.*
- pí<sub>2</sub>** (2e forme: biài) *Vt.* tailler en pointe. **Ě pi mthá.** //elle a taillé les piquets. *Dom.Sém.: Artisanat.*
- pí<sub>3</sub>** *Pl.: mbí, bí.* N5/4. poumon. **Mbí mə wá jé.** J'ai mal aux poumons. *Dom.Sém.: Anatomie Corps.*
- pí<sub>1</sub>** (2e forme: bià) *Vt Vi.* perdre, se perdre. **Mú pí ŋkap.** L'enfant a perdu l'argent. **Mú pí.** L'enfant s'est perdu.
- pítə** (2e forme: biàtèà) *Vi.* se perdre un à un, être rare. **Mgəp tsaə pítə.** Mes poules se sont égarées. *Dom.Sém.: Mouvement.*
- pífà** *N.* foie. *Dom.Sém.: Anatomie Corps.*
- pígísi** *N.* taguette. *Empr.de:* anglais ('pinches').
- píkási** *N.* pic. *Empr.de:* français/anglais ('pic-axes').
- pí'nyə** (2e forme: bià'nyèà) *Vt.* regarder avec crainte, affronter. **Ě bí'nyə kə?** Qu'est-ce qu'il regarde avec crainte? *Dom.Sém.: Emotion.*
- pí'tá** (2e forme: bià'tèà) *Vt.* battre sérieusement. **Fotsə pí'tá Tányə.** Fotsə a sérieusement battu Tagne. *Syn.: cə.* *Dom.Sém.: Combat.*
- pílú** *N.* oreiller. *Empr.de:* anglais ('pillow'). *Dom.Sém.: Culture.*
- pílúvê** *N.* gilet. *Syn.: zhilê.* *Empr.de:* anglais ('pullover'). *Dom.Sém.: Vêtement.*
- pím** (2e forme: biàm) *Vt.* étayer, orienter. **Ō pím nwə yəŋ á pək.** Tu as mal orienté cette affaire. *Cf.: pímtə.* *Dom.Sém.: Communication.*
- pímnnyə** (2e forme: biàmnyèà) *Vrefl.* se cacher pour un instant, se faufiler. **Ě pímnnyə.** //elle s'est caché(e). *Cf.: tàmnyə.* *Dom.Sém.: Mouvement.*
- pímtə** (2e forme: biàmteà) *Vt.* étayer avec précaution, orienter, diligenter. **Ō pímtə nwə yəŋ te'.** Tu as trop étayé cette histoire. *Cf.: pím.* *Dom.Sém.: Communication.*
- píŋ<sub>1</sub>** *Pl.: m-.* N1/4. réponse. **Píŋ ŋwq'nyə bə yəŋ.** Voici la réponse à la lettre là. *Dom.Sém.: Communication.*
- píŋ<sub>2</sub>** (2e forme: biàññ) *Vi.* retourner revenir rentrer. **Ě gə píŋ á cwəłə.** //elle rentre tout à l'heure. *Cf.: pənyə.* *Dom.Sém.: Mouvement.*
- píŋ<sub>1</sub>** (2e forme: biàñ) *Vt.* accepter, croire. **Ě píŋ.**

*Il/elle a accepté.* Dom.Sém.: Attitude.

**píŋ<sub>2</sub>** (2e forme: biãñ) Vt. remercier. **Gaǎ píŋ ó nâ fâ' tsǎ.** *Je te remercie pour ton travail.* Dom.Sém.: Attitude.

**píŋnyá** (2e forme: biãñnyéà) Vt. répondre en choeur. **Mkwishyâ píŋnyá zhwəpshyə cōsi tyá'ɔ.** *Les baptisés ont répondu en choeur ce matin à l'église.* Dom.Sém.: Communication.

**píŋpíŋ** Pl.: m-. N1/2. béni-oui-oui, approbateur. **Ná pâ píŋpíŋ ka pūŋ.** *Être béni-oui-oui n'est pas bien.* Dom.Sém.: Attitude.

**píŋtə** (2e forme: biãñtéà) Vt. retourner, surveiller. **Ě píŋtə bvà.** *Il/elle retourne la patate.* Cf.: **dé.**

**pínyə<sub>1</sub>** (2e forme: biãmnyé) Vt. renforcer.

**pínyə<sub>2</sub>** (2e forme: biãnyé) Vt. orienter tordre. Cf.: **pímtə.** Dom.Sém.: Action.

**pípà** N. papier. Empr.de: anglais ('paper'). Dom.Sém.: Culture Ecole.

**pitəŋ** N. béton. Empr.de: français ('béton'). Dom.Sém.: Architecture.

**plèsidāŋ** N. président. Empr.de: français/anglais. Dom.Sém.: Administration Profession.

**pó** (2e forme: boà) Vi. agoniser, se débattre, s'efforcer. **Ě pó bvá.** *Il/elle a agonisé.* Dom.Sém.: Maladie Santé.

**pó'** (2e forme: boà') Vt. casser, briser, rompre. **Gaǎ pó' ŋkwə'.** *J'ai cassé la chaise.* Cf.: **pó'tá.** Dom.Sém.: Action.

**pó'nyə<sub>1</sub>** (2e forme: boà'nyéà) Vrefl. casser en deux. **Ě pó'nyə ŋkuŋkú'.** *Il/elle a cassé la canne à sucre en deux.* Dom.Sém.: Action.

**pó'nyə<sub>2</sub>** (2e forme: boà'nyéà) Vrefl. mourir brutalement. **Ě pó'nyə tə ghò.** *Il/elle est brutalement mort(e) sans être malade.* Cf.: **pfá.** Dom.Sém.: Etat.

**pó'tá** (2e forme: boà'téà) Vt. casser, briser, rompre en petits morceaux. **Pú pó'tá kwyá.** *On a casser le bois en petits morceaux.* Cf.: **pó'.** Dom.Sém.: Action.

**pónyá** (2e forme: boànyéà) Vi Vrefl. s'affaiblir sous l'effet de la chaleur, de la fatigue, du découragement. **Ě wá bónyá pónyá.** *Il/elle s'affaiblit davantage.* Cf.: **pwá.** Dom.Sém.: Etat.

**pòtô** N. poteau. Empr.de: français ('poteau').

**pó** (2e forme: bóà) Vt. incliner, pencher, couber, couvrir. **Pó pú kafé yaâ!** *Penche la branche de caféier là!* Dom.Sém.: Mouvement.

**pò** (2e forme: bóàó) Vt. haïr, détester. **Ě pə á.** *Il/elle m'a détesté.* Cf.: **ŋkùŋ.** Dom.Sém.: Emotion.

**póda** N. poudre. Empr.de: anglais ('powder').

**póiké** N. poche. Empr.de: anglais ('pocket'). Dom.Sém.: Vêtement.

**pók** (2e forme: bóàk) Vi. Dom.Sém.: Moral. 1) être mauvais, déplaire. **Ghəm tsyá pók.** *Ses paroles sont mauvaises.* 2) être faible. **Mú yəŋ pók səkú.** *Cet enfant est faible à l'école.* Anton.: **pūŋ.** Cf.: **tuó.**

**pòknyə** (2e forme: bóàknyéà) Vi. commencer à devenir, jaunâtre. **Ŋkədə pòknyə.** *La banane a jauni.* Dom.Sém.: Couleur.

**pələtík** N. politique. Empr.de: français/anglais.

**pəm** N. pompe, borne fontaine. Empr.de: anglais ('pomp'). Dom.Sém.: Instrument.

**pónyə<sub>1</sub>** (2e forme: bóànyéà) Vi Vrefl. se poser. **Músəŋ pónyə nâ ta' thá.** *L'oiseau s'est posé sur un arbre.* Dom.Sém.: Mouvement.

**pónyə<sub>2</sub>** (2e forme: bóànyéà) Vi Vrefl. se pencher, se courber. **Ě pónyə sɪ.** *Il/elle s'est penché(e).* Cf.: **pó.** Dom.Sém.: Mouvement.

**pənyə** (2e forme: bóənyéè) Vrefl. se haïr mutuellement. **Pó pǎ pənyə te'.** *Ces enfants se détestent beaucoup.* Cf.: **ŋkùŋnyə.** Dom.Sém.: Emotion.

**pónyəsɪ** N. punition. Empr.de: anglais ('punishment'). Dom.Sém.: Administration.

**póp** (2e forme: bóàp) Vt. gâter, détruire, gâcher. **Ŏ póp nwə á cəcə mɔ̀nəŋ.** *Tu as gâché mon affaire en public.* Cf.: **póptá.** Dom.Sém.: Action.

**pǎp** Var.: **pəpá.** N. bouc. Cf.: **dzá; çhvre.** Dom.Sém.: Zoologie Animal.

**póptá** (2e forme: bóàptéà) Vt. gâter, détruire, gâcher. **Ě póptá mətwà.** *Il/elle a gâté la voiture.* Cf.: **póp.** Dom.Sém.: Action.

**pósà** N. porte-monnaie. Empr.de: anglais ('purse'). Dom.Sém.: Culture.

**pósətəm** protestant. Anton.: **kátəlɔ́.** Empr.de: français/anglais. Dom.Sém.: Religion.

**pótə** (2e forme: bóàtéà) Vt. adoucir calmer. **Mzhyəná pótə nwə bwə' pá' pá a tɪ tǎm guŋ áa.** *Les sages ont calmé l'affaire de peur que cela ne mette le feu à tout un pays.* Dom.Sém.: Evènement.

**pótre** N. bouteille. Empr.de: anglais ('bottle'). Dom.Sém.: Culture.

**priya** N. prière. Empr.de: français/anglais. Dom.Sém.: Religion.

**pú** (2e forme: buà) Vt. plier, envelopper, enrouler. **Pú də mhwə bú msé.** *On enveloppe le couscous dans les feuilles.* Dom.Sém.: Action.

**pǔ** Pl.: **bǔ.** N3/4. main. **Pú á wá jé.** *J'ai mal à la main.* Dom.Sém.: Anatomie Corps.

**nthə pǔ** N. doigt. Dom.Sém.: Corps.

**ŋkəp pǔ** N. ongle. Dom.Sém.: Corps.

**pú'** (2e forme: buà') Vt. taper, jouer, battre. **Mǔ**

- wá bú' tám. *Quelqu'un joue au tam-tam.* Cf.: tám. Dom.Sém.: Action.
- pù'** Pl.: m-. N3/4. esclave. **Pú lâ fiŋ mpu' cwá dzá.** *On vendait les esclaves à l'ancien temps.* Dom.Sém.: Condition.
- pú'nyá** (2e forme: buà'nyéà) Vi Vrefl. être sourd, faire la sourde oreille. **Sô yâk bú'nyá.** *Notre ami est sourd.* Dom.Sém.: Santé.
- pú'tá** (2e forme: buà'téà) Vt. tapoter, caresser. **Kâ pǎ bú'tá ŋkəbo' á!** *Ne tapote pas mon épaule!* Cf.: pú'. Dom.Sém.: Affection.
- puŋ** Pl.: m-. N1/4. bracelet. **Mâ â jwá mpuŋ.** *Ma mère porte des bracelets.* Cf.: ŋke. Dom.Sém.: Culture.
- pùŋ<sub>1</sub>** (2e forme: buñ) Vi. être bon, bien ou beau. **Mú yǎŋ puŋ.** *Cet enfant est beau.* Anton.: pók. Dom.Sém.: Valeur.
- pùŋ<sub>2</sub>** (2e forme: buñ) Vi. être chanceux. **Á bə ó puŋ tsé.** *Tu es chanceux.* Cf.: pók. Dom.Sém.: Valeur.
- púnyə<sub>1</sub>** (2e forme: buànyé) Vi. boudier être mélancolique être indifférent. **Pô búnyá ká?** *Pourquoi boudez-vous?* Dom.Sém.: Communication.
- púnyá<sub>2</sub>** (2e forme: buànyéà) Vt. voiler cacher. **Mú yâŋ púnyá guŋ mnwə myə.** *Cet enfant a tout caché.* Dom.Sém.: Cognition.
- pùsəpùsì** N. pousse-pousse. Empr.de: français ('pousse-pousse'). Dom.Sém.: Véhicule.
- pùsì** N. chat. Empr.de: anglais. Dom.Sém.: Zoologie Animal.
- pútá<sub>1</sub>** (2e forme: buàtéà) Vt. accuser. **Ě pútá bî fò.** *Il/elle m'a accusé chez le chef.* Dom.Sém.: Justice.
- pútá<sub>2</sub>** (2e forme: buàtéà) Vt. enrouler. **Kâ pútá mótá!** *N'enroules pas la natte!* Syn.: pú. Dom.Sém.: Action.
- pútá<sub>3</sub>** (2e forme: buàtéà) Vt. plier plusieurs fois, froisser. **Mú pútá ŋwà'nyə.** *L'enfant a froissé le livre.* Cf.: pú púnyá. Dom.Sém.: Action.
- púthá** N. branche. Cf.: thá<sub>(2)</sub>; arbre.
- pué** (2e forme: búéà) Vi. être fou, s'affoler, s'enivrer. **Pyə cwá buá.** *Parfois nous nous affolons.* Dom.Sém.: État Maladie.
- puə<sub>1</sub>** (2e forme: búéà) Vt Vi. monter, esclader, gravir. **Wáp puə kwó'.** *Ils/elles ont gravi la colline.* Dom.Sém.: Action.
- puə<sub>2</sub>** (2e forme: búéè) Vt. jouer, s'amuser. **Pəŋkú ŋkuŋ ná puə tsu'.** *Les enfants aiment jouer.* Cf.: pələ. Dom.Sém.: Distraction.
- puə<sub>3</sub>** Pl.: m-, buə. N3/4. sac.
- puǎ** Pl.: buǎ. N5/4. mamelle, sein. **Puǎ mâ â bó jé é.** *Le sein de ma mère lui fait mal.* Dom.Sém.: Anatomie Corps.
- puə mkyá** N. carquois. Dom.Sém.: Arme.
- puənyə** (2e forme: búənyéà) Vt. interchanger, remplacer, vendanger. **Cwó mú e ná buənyə ywá yə e gə lə!** *Bats son fils pour te venger de ce qu'il a fait!* Dom.Sém.: Echange.
- puənyə<sub>1</sub>** (2e forme: búənyéà) Vt. tourner retourner renverser. **Puənyə gəfaə yaá á yám.** *Retournes ce mais pour qu'il sèche.* Dom.Sém.: Mouvement.
- puənyə<sub>2</sub>** (2e forme: búényéà) Vt. polémiquer. **Pú puənyə bvǔ fo a ləŋ te'.** *On a beaucoup polémique sur la mort du chef Baleng.* Dom.Sém.: Communication.
- pú'** (2e forme: búà') Vt. soulever redresser soutenir. **Pú' ná o tá góm nwə.** *Redresses-toi avant de parler.* Dom.Sém.: Action.
- pú'nyá** (2e forme: búànyéà) Vt. exciter surexciter provoquer soulever. **Kâ bó bú'nyá e?** *Qu'est-ce qui l'excite?* Dom.Sém.: Evènement.
- pú'tá<sub>1</sub>** (2e forme: búà'téà) Vt. dresser à plusieurs endroits. **Mzhəŋvám pú'tá mntáp ghé.** *Les chasseurs ont dressé des tentes à plusieurs endroits de la brousse.* Dom.Sém.: Action.
- pú'tá<sub>2</sub>** (2e forme: búà'téà) Vi. alléger aller mieux. **Á tí ná' bú'tá.** *Ca va mieux.* Dom.Sém.: Santé.
- pǔm** Pl.: bǔm. N4. cauris, monnaie. **Mó tǎ də bəm fyá pá.** *On ne s'amuse pas avec les cauris.* Cf.: túmnyə. Dom.Sém.: Economie.
- púmnnyə** (2e forme: búàmnyé) Vt. se faufiler se dissimuler. **Púmnnyə pú kâ yó ó.** *Dissimules-toi pour qu'on ne te voit pas.* Dom.Sém.: Mouvement.
- púmtə** (2e forme: búàmté) Vt. encadrer épauler soutenir. **Pó púmtə é nǎ bvǔ tápe.** *Soutenez-le(la) au deuil de son père.* Dom.Sém.: Relation.
- púmtə** (2e forme: búàmtéà) Vt. raffistoler bricoler. **Yəŋ nwə bəmtə pəmtə.** *Cette affaire est complètement bricolée.* Dom.Sém.: Action.
- puǎ** N. sein. Dom.Sém.: Anatomie Corps.
- púu** (2e forme: búàú) Vt. invoquer évoquer interpellé. **Pyə bó cwəls bú sí.** *Actuellement nous invoquons Dieu.* Dom.Sém.: Culture Religion Communication.
- pya** N. avocat. Empr.de: anglais ('pear'). Dom.Sém.: Botanique Plante.
- pyá** (2e forme: byaà) Vt. garder donner quelque chose à quelqu'un. **Ŏ pyá á lǎ?** *Est-ce que tu m'a gardé quelque chose?* Cf.: lwə' ghá. Dom.Sém.: Attitude.

**pyà** (2e forme: bya) Vt. critiquer les défauts repousser rejeter. **Pə pyá nwə cwəpùŋ.** Critiquons ce qui est mauvais. Dom.Sém.: Attitude.

**pyányè<sub>1</sub>** (2e forme: byaànyéà) Vi. être calme (tranquille paisible). **Mú pyányá te’.** Cet enfant est très calme. Cf.: **pwányá pwátá.** Dom.Sém.: État.

**pyányè<sub>2</sub>** (2e forme: byaànyéà) Vi. être doux. **Bú mú pyányá.** Tes mains sont douces. Dom.Sém.: État.

**pyápté** (2e forme: byaàptéà) Vt. monter la garde par-ci par-là. **Pó mnâŋ byáptə la’ tsəá.** Les gens montent la garde de part et d'autre de cette concession. Cf.: **pyáp.** Dom.Sém.: Sécurité Police.

**pyá’** (2e forme: byéà’) Vt. exiger par un signe de doigts arqués en losange. **ŋ ka pyá’.** Je ne parie pas. Dom.Sém.: Pari.

**pyáŋ** (2e forme: byéàñ) Vt. accepter, reconnaître. **1. Ě pyáŋ bəm. 2. Mjwí yəŋ pyáŋ á. 1. Il m'a répondu. 2. Cette jeune femme m'a accepté comme époux.** Dom.Sém.: Action.

**pyəŋ<sub>1</sub>** Pl.: m-. N3/4. réponse. **Pyəŋ ŋwa’nyə bə**

**yəŋ.** Voici la réponse à la lettre là. Dom.Sém.: Communication.

**pyəŋ<sub>2</sub>** (2e forme: byèèñ) Vi. rentrer. **wáp pyəŋ m la’á.** ils sont rentrés à la maison. Dom.Sém.: Action.

**pyəŋ** Pl.: m-. N3/4. chaume. **Pá’ pyəŋ bá ntsaə.** Il y a une maison en toit de chaume à la chefferie. Dom.Sém.: Architecture.

**pyəŋnyá** (2e forme: byéàñnyéà) Vt. ronfler. **Mú wá byəŋnyá lwók.** L'enfant ronfle. Dom.Sém.: Action.

**pyəp** (2e forme: byéəp) Vt. écorcher. **Nyá pyəp kwə á.** La matchette m'a écorché le pied. Dom.Sém.: Action.

**pyəpnyə<sub>1</sub>** (2e forme: byéəpnyéà) Vt. harmoniser des sons variés. **Pə pyəpnyə mŋí mókpə.** Harmonisons nos voix. Dom.Sém.: Communication.

**pyəpnyə<sub>2</sub>** (2e forme: byéəpnyéà) Vt. déculper. **Pyəpnyə mko!** déculpes le haricot! Dom.Sém.: Alimentation.

**pyəptə** (2e forme: byéəptéà) Vi. bégayer hésiter balbutier. **Nə pyəptə cəcə guŋ ka púŋ.** Balbutier en public n'est pas bon. Dom.Sém.: Communication.

## Pf - pf

**pfaá** (2e forme: mpfaéà bfaé) Vt. manger des mets durs de consistance, tels l'arachide, le maïs en grains, etc. Cf.: **ŋám, səm, sú’tá, tsú; manger.**

**pfó** Var.: **pfámò.** N. cadavre.

**pfú** (2e forme: mpfúà) Vit. mourir.

**pfútá** V. mourir à plusieurs et en cascades.

**pfuəkəŋ** N. arbre de paix. Dom.Sém.: Botanique Plante.

## Pw - pw

**pwá** N. fatigue.

**pwányá** (2e forme: bwaànyéà) Vi Vrefl. être tendre être tranquille calme paisible. **Mo bə pwányá cwəłš.** La personne là est tranquille maintenant. Cf.: **pwá.** Dom.Sém.: Attitude.

**pwátə** (2e forme: bwaàtéà) Vi. commencer à

s'adoucir (fruit). **Pwə’dək tsə tó’ ná pwátə.** Cette papaye a commencé à s'adoucir. Dom.Sém.: État.

**pwəptə** (2e forme: bwəàptéà) Vi. grandir (nouveau-né). **Mú wá bwəptá.** L'enfant grandit. Cf.: **kwyá.** Dom.Sém.: État Physique.

## Ph - ph

**phə** (2e forme: bhé) Vt. répondre en faveur. **Ě phə nwə nê yá, a ka púŋ á.** Il/elle a

répondu en sa faveur, cela ne me plait pas. Cf.: **pà’.** Dom.Sém.: Communication.

## S - s

**sa fodyəŋ** N. titre; serviteur ami du fv:fo de Bandeng. Dom.Sém.: Titre Serviteurs.

**sa fogə** N. titre; serviteur ami du fv:fo de

Bangangté. Dom.Sém.: Titre Serviteurs.

**sa fokam** N. titre; serviteur ami du fv:fo de Baham. Dom.Sém.: Titre Serviteurs.

- sa foko** *N.* titre; serviteur ami du fv:fo de Bansoa. *Dom.Sém.:* Titre Serviteurs.
- sa fosuo** *N.* titre; serviteur ami du fv:fo de Bansoa. *Dom.Sém.:* Titre Serviteurs.
- sa fotso** *N.* titre; serviteur ami du fv:fo de Bandjoun. *Dom.Sém.:* Titre Serviteurs.
- sà mafo** *N.* Voir entrée princ.: **máfò**. *Dom.Sém.:* Titre Famille royale.
- sa wato** *N.* titre; grand serviteur, militaire, héros de guerre, sorte de maréchal. *Dom.Sém.:* Titre Serviteurs.
- sàjà** *N.* pagne. *Empr.de:* douala ('sànjà'). *Dom.Sém.:* Vêtement.
- sák** *Var.:* **sáká**. *N.* longueur.
- sàk<sub>1</sub>** *Adv.* assez, beaucoup. **Pəjwī sí sàk**. *Il y a assez de femmes. Cf.:* **yóm**. *Dom.Sém.:* quantité.
- sàk<sub>2</sub>** (2e forme: **sakéà**) *Vi.* être éloigné, loin, grand, long. **Tsū sak á te'**. *L'endroit est très éloigné pour moi.*
- sàkdî** *N.* sardine. *Empr.de:* français/anglais. *Dom.Sém.:* Alimentation Poisson Zoologie.
- săkdyə** *N.* mur.
- sàklàməŋ** *Var.:* **sàkləmən**. *N.* sacrement. *Empr.de:* français/anglais. *Dom.Sém.:* Religion.
- sá'<sub>1</sub>** (2e forme: **saà'**) *Vi.* pousser, croître. **Gaəfaə sá'**. *Le mais a poussé. Dom.Sém.:* Agriculture.
- sá'<sub>2</sub>** (2e forme: **saà'**) *Vt.* juger. **Fə wə sá' she**. *Le chef juge un litige. Dom.Sém.:* Justice.
- sà'<sub>1</sub>** (2e forme: **saà'a**) *Vt.* traverser. **Ě sa' shyə**. *Elle a traversé le cours d'eau. Syn.:* **ya'nyə**. *Dom.Sém.:* Mouvement.
- sà'<sub>2</sub>** (2e forme: **saà'a**) *Vt.* arracher. **Ě sa' bap mú**. *Il a arraché la viande de l'enfant. Dom.Sém.:* Action.
- sà'dyə** *Pl.:* -. *N.* mur. *Syn.:* **bedyə**.
- sà'nyə<sub>1</sub>** *Pl.:* m-. N3/4. désordre. **Ā kwa' sà'nyə**. *C'est vraiment le désordre. Dom.Sém.:* État.
- sà'nyə<sub>2</sub>** *Pl.:* m-. N3/4. examen, concours. **Ě ghəm nê sà'nyə**. *Elle (il) est allé pour le concours. Dom.Sém.:* Education.
- sà'nyə<sub>3</sub>** (2e forme: **saà'nyéà**) *Vt.* concourir, faire un concours. **Pó msəkú sa'nyə tyə'ə**. *Les écoliers ont concouru aujourd'hui.*
- sà'nyə<sub>4</sub>** (2e forme: **saà'nyéà**) *Vrefl.* se disputer, s'arracher. **Wáp sa'nyə ywá**. *Ils/elles se sont disputé (es) quelque chose. Cf.:* **twə'nyə**. *Dom.Sém.:* Attitude.
- sályà** *N.* chapelet. *Var.:* **lósályà**. *Empr.de:* anglais ('rosary'). *Dom.Sém.:* Religion.
- səm** *Vt.* couvrir.
- səmtə** (2e forme: **saəmtéà**) *Vt.* recouvrir, couvrir soigneusement; voiler. **Gaə samtə mtəm tyə'ə**. *J'ai recouvert les tam-tams aujourd'hui. Dom.Sém.:* Action.
- sənsán** *N.* sable. *Empr.de:* anglais ('sand').
- Səp<sub>2</sub>** *N.* Bafoussam. **Gaə gə m Səp**. *Je vais à Bafoussam. Var.:* **Fə'səp**. *Dom.Sém.:* Localité.
- səp<sub>1</sub>** *Pl.:* m-. N3/4. panier. **Ě pá' səp á**. *Il/elle a fabriqué mon panier. Dom.Sém.:* Instrument.
- səp gó** *N.* panier. *Syn.:* **baskiŋ, kək**. *Dom.Sém.:* Culture.
- səp** *Pl.:* m-. N1/4. lime. **Mú há səp bəm**. *L'enfant m'a donné la lime. Empr.de:* anglais ('sharp'). *Dom.Sém.:* Instrument.
- səsəde** *N.* samedi. *Empr.de:* anglais ('Saturday'). *Dom.Sém.:* Temps.
- səsəpət** *N.* casserole. *Empr.de:* anglais ('saucepan'). *Dom.Sém.:* Cuisine.
- sátà** *N.* satan. *Empr.de:* français/anglais. *Dom.Sém.:* Religion.
- sé** (2e forme: **seà**) *Vt.* remercier, louer. **Pyə sé si tyə'ə**. *Nous avons loué Dieu aujourd'hui. Dom.Sém.:* Attitude.
- sè** (2e forme: **se**) *Vi.* mourir (en parlant de jumeau). **Tá' múnyə sè**. *Un jumeau est mort. Cf.:* **pfú**. *Dom.Sém.:* État.
- sefo** *N.* prince 'respectueux'. *Dom.Sém.:* Titre Famille royale.
- sənyə<sub>1</sub>** (2e forme: **seənyéà**) *Vi.* déborder, dépasser. **Mto dzə yəŋ sənyə**. *Cet habit déborde par le bas. Dom.Sém.:* Évènement.
- sənyə<sub>2</sub>** (2e forme: **seənyéà**) *Vt.* dévancer, être déjà parti. **Pyə senyə wáp**. *Nous les avons devancé. Dom.Sém.:* Mouvement.
- se** *N.* étoile.
- sé<sub>1</sub>** (2e forme: **sàà**) *Vt.* compter. **Pú gə sé pó gəp**. *On va compter les poussins. Dom.Sém.:* Cognition.
- sé<sub>2</sub>** (2e forme: **sàà**) *Vt.* réfléchir. **Pə sé nwə pəpúŋ**. *Vous avez bien réfléchi. Dom.Sém.:* Cognition.
- sè<sub>1</sub>** (2e forme: **sá**) *Vt.* envahir. **Thə se pé**. *Les fourmis ont envahi le champ. Syn.:* **sím**. *Dom.Sém.:* Mouvement.
- sè<sub>2</sub>** (2e forme: **sá**) *Vrefl.* s'éparpiller, étaler. **Ě se gaəfaə pé**. *Elle (il) a éparpillé le maïs au champ. Syn.:* **sətə**. *Dom.Sém.:* Mouvement.
- sè<sub>3</sub>** *Vt.* détruire.
- sətə** *V.* détruire sur une plus grande surface.
- səŋkə** *Pl.:* m-. N1/2. écureuil. **Səŋkə ŋkwə' thə**. *L'écureuil grimpe à l'arbre. Syn.:* **kepə**. *Dom.Sém.:* Zoologie Animal.
- sényə** (2e forme: **sàànyéà**) *Vi.* être gai, joyeux, s'amuser, jouer. **Gaə wə sényə**. *Je suis gai. Dom.Sém.:* Attitude.
- səřă** *N.* ma soeur. *Empr.de:* français.

- Dom.Sém.: Appellation.*
- sétá<sub>1</sub>** (2e forme: sáàtéà) Vt. compter minutieusement. **Tâ á sétá tsá mkâm myá.** *Mon père a compter minutieusement ses biens.* Syn.: sé. *Dom.Sém.: Cognition.*
- sétá<sub>2</sub>** (2e forme: sáàtéà) Vt. réfléchir minutieusement. **Pö ka' cú'tá nà sétá mnwá mǎ.** *Vous avez programmé une réunion pour réfléchir minutieusement sur ces affaires-ci.* Syn.: sé. *Dom.Sém.: Cognition.*
- sètà<sub>1</sub>** (2e forme: sáàtéà) Vt. étaler, éparpiller, disposer. **Bǎñ sètà mònàñ.** *La pluie a dispersé les gens.* Syn.: sè. *Dom.Sém.: Mouvement.*
- sètà<sub>2</sub>** (2e forme: sáàtéà) Vi. faire une fausse couche. **Mjwí sètà mònàñ.** *La femme a fait une fausse couche.* *Dom.Sém.: Action.*
- sá<sub>1</sub>** Pl.: m-. N1/4. fibre de raphia. **Sâ nte te'.** *La fibre de raphia est très résistante.* *Dom.Sém.: Botanique.*
- sá<sub>2</sub>** Pl.: m-. N3/4. visage. **Ě cí' sâ é.** *Elle a essuyé son visage.* *Dom.Sém.: Anatomie Corps.*
- sá<sub>3</sub>** N3. pus. **Sá ná féñ yǎñ.** *Il y a du pus dans cette plaie.* *Dom.Sém.: Anatomie Corps.*
- sá<sub>4</sub>** Adj. neuf, nouveau. **Pyǎ lə mət wá sá ntám.** *Nous sommes sortis avec la nouvelle voiture.* *Dom.Sém.: Temps.*
- sá<sub>5</sub>** (2e forme: séà) Vt. trancher, couper. **Wáp sá mfə ģkədə.** *Ils ont coupés les feuilles mortes de bananier.* Syn.: yá'. *Dom.Sém.: Action.*
- sá<sub>6</sub>** (2e forme: séà) Vi. bouillir. **Shyə msé sá.** *L'eau du couscous bout.* *Dom.Sém.: Cuisine.*
- sə<sub>1</sub>** (2e forme: séàé) Vt. soustraire, retirer du feu. **Má á sə bvə te.** *Ma mère a retiré la patate du feu.* Cf.: té. *Dom.Sém.: Action.*
- sə<sub>2</sub>** (2e forme: séàé) Vi. péter. **Ě sə.** *Elle (il) a péti.* *Dom.Sém.: Action.*
- sə<sub>3</sub>** (2e forme: séàé) Vt. avorter. **Bwǎ' sə pó.** *La lapine a avorté.* *Dom.Sém.: Santé.*
- sə<sub>4</sub>** V. enterrer, couvrir de terre.
- sə̀kú** N. école, études. *Empr.de: anglais ('school').* *Dom.Sém.: Ecole.*
- səm<sub>1</sub>** Pl.: m-. N1/4. jeune homme, jeunesse. **Pô sǎm pé.** *Il y a de jeunes hommes dehors.* *Dom.Sém.: Genre.*
- səm<sub>2</sub>** (2e forme: séamm) Vt. manger gloutonnement. **Gaǎ sǎm kak msé.** *J'ai gloutonnement mangé un panier de couscous.* Cf.: ģám, pfaá, sú'tá, tsú; **manger.** *Dom.Sém.: Alimentation.*
- səmêk** N. ciment. *Empr.de: anglais ('cement').* *Dom.Sém.: Architecture.*
- səmtà**, Pl.: m-. N1/4. fantaisie. **Pô pǎ ģkuñ msəmtə te'.** *Mes enfants aiment bien les fantaisies.* *Dom.Sém.: Esthétique.*
- səmtà<sub>2</sub>** (2e forme: séamtéà) Vt. rendre étroit, serrer. **Ě səmtə nǎ e shwə si.** *Il s'est ceint et et s'est assis.* *Dom.Sém.: Forme.*
- səñ<sub>1</sub>** Var.: **músəñ.** Pl.: m-. N1/4. oiseau. **Səñ ta ģó.** *L'oiseau s'est envolé.* Syn.: cici. *Dom.Sém.: Zoologie.*
- səñ<sub>2</sub>** (2e forme: séañ) Vi. trembler, grelotter. **Ě wá səñ fipà.** *Il/elle tremble de fièvre.* *Dom.Sém.: État.*
- səñ<sub>1</sub>** (2e forme: séaññ) Vt. lisser, cimenter. **Pú səñ pa' yəñ a púñ.** *On a bien cimenté cette maison.* *Dom.Sém.: Construction.*
- səñ<sub>2</sub>** (2e forme: séaññ) Vi. ramper. **Mú səñ ná e sí.** *L'enfant a rampé.* *Dom.Sém.: Mouvement.*
- səñġp fò** N. colombe. *Dom.Sém.: Zoologie Oiseau.*
- səñnyá** (2e forme: séañnyéà) Vi. être impatient. **Ġó yá wá səñnyá yóm.** *Cette jeune fille est très impatiente.* *Dom.Sém.: Attitude.*
- səñnyə** Pl.: m-. N3/4. impatience, empressement. **Səñnyə bə a ka púñ.** *L'impatience n'est pas bien.* Cf.: ló'nyə. *Dom.Sém.: Attitude.*
- səñnyə** (2e forme: séañnyéè) Vi. être rempli jusqu'au bord. **Kě ló tá səñnyə** *L'assiette est remplie jusqu'aux abords.* Cf.: ló. *Dom.Sém.: Apparence.*
- səñshyə** Pl.: m-. N1/2. canard, oiseau aquatique. **səñshyə ģwó' shyə pəpúñ.** *Le canard nage bien.* Syn.: dǎkfawèt, ģəpshyə. Cf.: sǎñ; **oiseau.** *Dom.Sém.: Zoologie Oiseau.*
- sənyə<sub>1</sub>** (2e forme: séányéà) Vi. Vrefl. se transformer, se convertir. **Ě sənyə ģi nók.** *Il/elle s'est transformé(e) en serpent.* *Dom.Sém.: Nature.*
- sənyə<sub>2</sub>** (2e forme: séányéà) Vi. être ingrat. **Bə pǎ sənyə!** *Que vous êtes ingrats!* *Dom.Sém.: Attitude.*
- sənyə<sub>3</sub>** (2e forme: séányéà) Vt. glisser. **Mú sənyə pú m.** *L'enfant a glissé de mes mains.* Cf.: tyà. *Dom.Sém.: Mouvement.*
- səpúm** N. cuillère. *Empr.de: anglais ('spoon').* *Dom.Sém.: Culture Instrument.*
- səsási** Pl.: m-. N1/4. ciseaux. **Ě lə səsási já' dzə.** *Il/elle a taillé l'habit avec les ciseaux.* *Empr.de: anglais ('scissors').* *Dom.Sém.: Instrument.*
- səsə** Adj. noir. **Gaǎ yó səsə nók.** *J'ai vu un serpent noir.* Cf.: só 'être noir'. *Dom.Sém.: Couleur.*
- səsuə** long. *Anton.: kàkàm.*
- sətám** Var.: **stám.** N. cachet. *Empr.de: anglais ('stamp').*
- sətêp** N. escalier. *Empr.de: anglais ('step').*
- sətá** (2e forme: séàtéà) Vt. avaler de travers.

**Ywátsú sátá á.** *J'ai avalé la nourriture de travers. Cf.: mi. Dom.Sém.: Alimentation.*

**sátə<sub>1</sub>** (2e forme: séàtéà) *Vt. découper en petits morceaux. Pǒ wá sátá bap. Les enfants sont en train de découper la viande. Syn.: yá'tə. Dom.Sém.: Action.*

**sátə<sub>2</sub>** (2e forme: séàtéà) *Vt. étouffer. Ŏ ló ghəmtə sátá á. Tu m'étouffe avec tes paroles. Dom.Sém.: Attitude.*

**sátə<sub>3</sub>** (2e forme: séàtéà) *Vi. gagner en vigueur. Mú ná' sátá. L'enfant a gagné en vigueur. Dom.Sém.: Santé.*

**sə̀tə̀k** *N. inventaire. Empr.de: anglais ('stock'). Dom.Sém.: Economie.*

**sə̀tyā** *N. stu. Empr.de: anglais ('steer').*

**Sĭ** *Pl.: -. N1. Dieu. Sĭ bá nyáp kə̀bə̀ŋ pŭ ca'á. Dieu est le créateur du ciel et de la terre. Dom.Sém.: Religion.*

**sĭ<sub>1</sub>** (2e forme: si) *Vt. augmenter. Ě si də̀ŋ mkě. Elle (il) a augmenté le nombre d'assiettes. Syn.: kwĭ'. Dom.Sém.: quantité.*

**sĭ<sub>2</sub>** (2e forme: si) *Vt. détacher, fendre. Msǒ pǎ sil də̀. Mes amis ont détaché la liane. Cf.: kyé' sĭtə̀. Dom.Sém.: Action.*

**sĭ<sub>3</sub>** (2e forme: si) *Vt. guetter, épier. Tāmbě wá sĭ jwĭ e. Le monsieur guette sa femme. Syn.: pányə̀. Dom.Sém.: Attitude.*

**sĭ<sub>1</sub>** *Adv. à terre. Mú pé ywá sĭ. L'enfant a pris quelque chose à terre. Cf.: cá'. Dom.Sém.: Nature.*

**sĭ<sub>2</sub>** (2e forme: sià) *Vi. piquer, faire mal de façon aigue. Fə̀ŋ sĭ. La plaie pique. Syn.: jé. Dom.Sém.: Santé.*

**sĭdyǎ** *Pl.: m-. N1/4. plancher, sol de la maison. Pú khám sĭdyǎ. On a balayé le sol. Cf.: sĭ. Dom.Sém.: Espace.*

**sĭká** *N. cigarette. Empr.de: français/anglais.*

**sĭ'<sub>1</sub>** (2e forme: sià') *Vt. préparer (le fil). Tə̀lǎ sĭ' də̀p ná ntám dzá. Le tailleur a préparé le fil à coudre. Dom.Sém.: Action.*

**sĭ'<sub>2</sub>** (2e forme: sià') *Vt. danser (bien). Pyə̀ gǒ sĭ' mwuop nə̀ lǒ é. Nous allons danser le mwuop à l'occasion de ses funérailles. Syn.: sĭ'nyá. Dom.Sém.: Action.*

**sĭ'<sub>3</sub>** (2e forme: sià') *Vt. égrainer. Ŏ wə̀ sĭ' sáliatsú u. Tu égraine ton chapelet. Dom.Sém.: Action.*

**sĭ'nyə̀<sub>1</sub>** (2e forme: sià'nyéà) *Vt. frotter. Ě sĭnyá dǒtĭ nə̀ dzə̀ é. //elle a frotté la saleté sur son habit. Dom.Sém.: Action.*

**sĭ'nyə̀<sub>2</sub>** (2e forme: sià'nyéà) *Vt. décimer. Shŭ sĭ'nyá tām guŋ. La guerre a décimé une tribu. Syn.: zhwátá. Dom.Sém.: Action.*

**sĭlázhyə̀** *N. cirage. Empr.de: français ('cirage').*

**sim** *Pl.: m-. N3/4. marché. Sim Kám bá tyá'ə̀. Le marché de Kam se tient aujourd'hui. Dom.Sém.: Localité.*

**sim** (2e forme: siim) *Vi. se répandre, envahir. Shyǎ sim dyá. L'eau q envahi la maison. Syn.: sè. Dom.Sém.: Mouvement.*

**sĭm<sub>1</sub>** (2e forme: siàm) *Vt. dépenser. Mtǎ pó sĭm ŋkáp awé. Les parents ont dépensé tout l'argent. Syn.: bǒptá sĭmtá. Dom.Sém.: Action.*

**sĭm<sub>2</sub>** (2e forme: siàm) *Vt. abîmer. Mntǎp mú sĭm. Les chaussures de l'enfant se sont abimées. Syn.: pǒptá sĭmtá. Dom.Sém.: État.*

**sĭmnyə̀** (2e forme: siàmnyéà) *Vrefl. disparaître, se dissoudre. Shúkǎ sĭmnyá ntám shyə̀. Le sucre s'est dissout dans l'eau. Dom.Sém.: Action.*

**sĭmtə̀** (2e forme: siàmteà) *Vi Vrefl. se disperser. Wáp sĭmtə̀. Ils/elles se sont dispersés. Dom.Sém.: Mouvement.*

**sĭmtá<sub>1</sub>** (2e forme: siàmteà) *Vt. dépenser. Wáp sĭmtə̀ búm yəm. Ils/elles dépensent beaucoup. Syn.: sĭm. Dom.Sém.: Action.*

**sĭmtá<sub>2</sub>** (2e forme: siàmteà) *Vt. abîmer. Shŭŋ sĭmtá mə̀twá yək. Le voleur a abimé notre voiture. Syn.: sĭm, pǒptá. Dom.Sém.: État.*

**sĭŋ<sub>1</sub>** (2e forme: siñ) *Vt. masser. Tǎlá sĭŋ ŋka'tə̀ á. Tala a massé mon dos. Dom.Sém.: Action.*

**sĭŋ<sub>2</sub>** (2e forme: siñ) *Vt. étirer, redresser. Gaǎ sĭŋ tuǒ ná kwe ŋkwǒ'. J'ai redressé le clou pour clouer la chaise. Cf.: sĭŋtə̀. Dom.Sém.: Mouvement.*

**sĭŋ<sub>1</sub>** (2e forme: siǎñ) *Vt. dire, annoncer, raconter. Ě sĭŋ é wə̀. //elle lui a annoncé le deuil. Cf.: sĭŋtá. Dom.Sém.: Communication.*

**sĭŋ<sub>2</sub>** *Pl.: m-. N1/4. tôle. Sĭŋ bá sim. Il y a la tôle au marché. Empr.de: anglais ('zinc'). Dom.Sém.: Objet.*

**sĭŋnyə̀** *Pl.: m-. N1/4. criquet. Msĭŋnyǎ pé dǒ. // y a beaucoup de criquet dans la nature. Dom.Sém.: Zoologie Insecte.*

**sĭŋtə̀<sub>1</sub>** (2e forme: siñté) *Vt. masser avec soin. Tǎlá sĭŋtə̀ pŭ á. Tala a massé mon bras avec soin. Cf.: sĭŋ. Dom.Sém.: Action.*

**sĭŋtə̀<sub>2</sub>** (2e forme: siñté) *Vt. redresser avec soin. Wáp sĭŋtə̀ mŋke mthá. Ils/elles ont redressé les alignements d'arbres. Cf.: sĭŋ. Dom.Sém.: Mouvement.*

**sĭŋtə̀<sub>3</sub>** (2e forme: siǎñteà) *Vt. battre copieusement. Pú sĭŋtə̀ é. On l'a copieusement battu. Syn.: cwó. Dom.Sém.: Combat.*

**sĭŋtá** (2e forme: siǎñteà) *Vt. raconter beaucoup de choses, dire. Ě sĭŋtá mnwə̀ ná o. //elle a raconté des choses à ton sujet. Syn.: sĭŋ. Dom.Sém.: Communication.*

**sĭsĭ** *Adv. en bas. Gaǎ gǒ m sĭsĭ. Je vais en bas. Dom.Sém.: Espace.*

- sítà** *N.* soeur aînée, tante. *Empr.de:* anglais ('sister'). *Dom.Sém.:* Parenté.
- sítà<sub>1</sub>** (2e forme: siàtèà) *Vt.* sonder. 1 **Ě sità á.** 2 **Ě sità puə kafé.** 1 //elle m'a sondé. 2 //elle a sondé le sac de café. *Dom.Sém.:* Attitude.
- sítà<sub>2</sub>** (2e forme: siàtèà) *Vt.* activer une querelle, un malentendu. **Pəŋkũ wá sítə ŋkwà.** Les enfants activent la lutte. *Dom.Sém.:* Attitude.
- sítà<sub>3</sub>** (2e forme: siàtèà) *Vt.* détacher les fibres d'un ensemble. **Pə sitə puə sim á.** Vous avez complètement détaché les fibres de mon sac du marché. *Cf.:* sī kyé'. *Dom.Sém.:* Action.
- só** (2e forme: soà) *Vi.* être noir, noircir. **Dzũ só.** Le jour tombe. **Dzá piŋ só.** L'habit a encore noirci. *Dom.Sém.:* Couleur.
- sónyá** (2e forme: soányèà) *Vi.* s'assombrir, être sombre. **Dzê ð sónyá te'.** Ton habit est trop sombre. *Cf.:* sásá 'noir'. *Dom.Sém.:* Couleur.
- sò<sub>1</sub>** (2e forme: so) *Vi.* s'avarier (en parlant de tubercule comme le taro). **Pə yəŋ sò.** Ce taro s'est avarié. *Dom.Sém.:* État.
- sò<sub>2</sub>** *Vt.* dire du mal, attirer une querelle. **Ě so nwə ná ò.** //elle a dit du mal de toi. *Syn.:* tú. *Dom.Sém.:* Communication.
- sò<sub>3</sub>** *Vt.* arracher les feuilles. **Máá so jap.** Ma mère a arraché les feuilles de légumes. *Syn.:* káp. *Dom.Sém.:* Action.
- sǒ<sub>1</sub>** *Pl.:* m-. N1/2. ami, amie. **Sô á sǒ'.** Mon ami est venu. *Dom.Sém.:* Relation.
- sǒ<sub>2</sub>** *Pl.:* m-. N1/4. éléphant. **Sǒ bə ta' nəm bə ě jí.** L'éléphant est un gros animal. *Dom.Sém.:* Zoologie Animal.
- sǒ<sub>3</sub>** *Adv.* quand. **O kə sǒ' sǒ?** Quand es-tu arrivé? *Dom.Sém.:* Temps.
- sòbò** *Adv.* sans rien, simplement, nu. **Pyə sǒ' sòbò.** Nous sommes venus simplement (sans rien). *Dom.Sém.:* Manière.
- sójà<sub>1</sub>** *N.* soldat. *Empr.de:* anglais ('soldier'). *Dom.Sém.:* Militaire.
- sójà<sub>2</sub>** *N.* soja. *Empr.de:* français ('soja'). *Dom.Sém.:* Botanique Plante.
- sónyá** (2e forme: soányèà) *Vt.* être encore (rester) hors de chez soi tard la nuit. **Ě sónyá pé tyá'ə.** //elle est resté(e) tard dehors ce soir. *Cf.:* shwá. *Dom.Sém.:* Attitude.
- sótə** (2e forme: soàtèà) *Vi.* être nombreux à noircir. **Tsəm wá sóté.** Les prunes sont entrain de noircir. *Cf.:* só. *Dom.Sém.:* Couleur État.
- sótə<sub>1</sub>** (2e forme: soàtèà) *Vt.* dire du mal à plusieurs reprises, attiser la querelle à plusieurs reprises. **Gaə sotə she cəcə pú.** J'ai attisé la querelle entre eux. *Cf.:* sò.
- Dom.Sém.:* Communication.
- sótə<sub>2</sub>** (2e forme: soàtèà) *Vt.* arracher soigneusement les feuilles. **Máá sotə yé.** La mère a soigneusement arraché les feuilles de palme. *Cf.:* sò. *Dom.Sém.:* Action.
- só** (2e forme: soà) *Vt.* fendre. **Táá só ŋkwyá.** Le père a fendu le bois. *Dom.Sém.:* Action.
- sótá** *V.* fendiller.
- sò<sub>1</sub>** fente. **Msǒ nə sák pà'.** Il y a des fentes sur le mur. *Pl.:* m-. *Dom.Sém.:* Etat.
- sò<sub>2</sub>** amélioration, mieux. **Sǒ m tyá' ə.** Il y a un léger mieux aujourd'hui. *Pl.:* m-. *Dom.Sém.:* Etat.
- sǒ<sub>1</sub>** *Pl.:* m-. N1/4. saison des pluies. **Pú dzú' mkó só.** On cultive le haricot pendant la saison des pluies. *Dom.Sém.:* Temps.
- sǒ<sub>2</sub>** *Pl.:* m-. N1/4. scie. **Pú gə lə só yá' pələŋ yəŋ.** On va couper cette planche avec la scie. *Empr.de:* anglais ('saw'). *Dom.Sém.:* Instrument.
- sóde** *N.* dimanche. *Empr.de:* anglais ('Sunday'). *Dom.Sém.:* Temps.
- sók<sub>1</sub>** *Pl.:* -. N1. poivre, piment. **Ě ŋkuŋ ná wuo' sók.** //elle aime écraser le piment. *Dom.Sém.:* Alimentation.
- sók<sub>2</sub>** (2e forme: soàk) *Vt.* Vrefl. tordre, se tordre. **Ō lə kəm sók shwə á.** Tu m'a tordu la bouche d'un coup de poing. *Dom.Sém.:* Action.
- sók<sub>3</sub>** (2e forme: soàk) *Vt.* soulever rapidement. **Má sók kək.** La mère a soulevé rapidement la corbeille. *Dom.Sém.:* Action.
- sək<sub>1</sub>** (2e forme: sók) *Vi.* être courageux, résister, être résistant. **Mú yəŋ sək te'.** Cet enfant est très courageux. *Dom.Sém.:* Attitude.
- sək<sub>2</sub>** (2e forme: sók) *Vt.* laver. **Mú wá sók dzá.** L'enfant lave les habits. *Dom.Sém.:* Action.
- sək<sub>3</sub>** N5/4. savon. **Sók tsaə mi.** Mon savon s'est épuisé. *Empr.de:* anglais ('soap'). *Dom.Sém.:* Hygiène.
- sòkgwə'á** *Pl.:* m-. N1/2. termite, fourmi blanche. **Sòkgwə' tsú pó kó.** Les termites ont abimé les traverses du lit. *Cf.:* gwə', kwyəkwyə, thá(3); type de fourmis. *Dom.Sém.:* Zoologie Insecte.
- sóknyá<sub>1</sub>** (2e forme: soàknyèà) *Vt.* soulever avec peine. **Mú wá sóknyá kək.** L'enfant soulève la corbeille avec peine. *Dom.Sém.:* Action.
- sóknyá<sub>2</sub>** (2e forme: soàknyèà) *Vi.* Vrefl. s'agiter. **Géghó yəŋ wá sóknyá ná e te'.** Ce malade s'agite beaucoup. *Dom.Sém.:* Action.
- sóknyá<sub>3</sub>** (2e forme: soàknyèà) *Vi.* être tordu.

- Jyā yā sóknyá.** *Ce chemin est tordu.*  
Dom.Sém.: Forme.
- sóktúm** N1. courage. **Sóktúm bí mú yǎŋ.** *Cet enfant a du courage.* Dom.Sém.: Attitude.
- sò'** (2e forme: sòè) Vi. venir.
- sóm** (2e forme: sòám) Vt. ne pas avoir sa part dans un partage. **Mô sóm tá gwák.** *On ne simplifie que lorsqu'on n'a pas reçu sa part.* Dom.Sém.: Action.
- sòm<sub>1</sub>** Adv. aucun. **Sòm mǎ ka sò'.** *Aucune personne n'est venue.* Dom.Sém.: Communication.
- sòm<sub>2</sub>** Pl.: m-. N4. pépin. **Ě nók msəm jap.** *Il/elle a lancé à la volée les pépins de légumes.* Dom.Sém.: Botanique.
- sòm<sub>3</sub>** Pl.: m-. N4. rebut, reste. **Sòm ywátsǎ á yǎŋ.** *Voilà mon reste de nourriture.* Dom.Sém.: Botanique Alimentation.
- sòm<sub>4</sub>** (2e forme: sóm) Vi. fleurir. **Thá tsǎm sòm.** *Le prunier a fleuri.* Dom.Sém.: Botanique.  
**sòm<sub>tà</sub>** (2e forme: sòám<sub>téà</sub>) Vi. être nombreux à fleurir. **Dzəm pú a pyá sòm<sub>tà</sub>.** *Les pruniers et les avocatiers ont fleuri.* Dom.Sém.: Botanique.
- sòm<sub>5</sub>** (2e forme: sóm) Vi. avoir des boutons. **Nâ mú sòm.** *L'enfant a des boutons sur la peau.* Dom.Sém.: Esthétique.  
**sòm<sub>tà</sub>** (2e forme: sòám<sub>téà</sub>) Vi. avoir beaucoup de boutons. **Nâ á sòm<sub>tà</sub>.** *J'ai beaucoup de boutons sur le corps.* Dom.Sém.: Esthétique.
- sombuǎə** Num. sept.
- sómósi** Vt. amener qn en justice. Empr.de: anglais ('summon'). Dom.Sém.: Administration.
- sónyá** (2e forme: sòányéà) Vrefl. partager en fendant (fendre pour partager). **Pyǎ sónyá tsǎ.** *Nous nous sommes partagés la kola.* Cf.: sǎ. Dom.Sém.: Action.
- sònyè** Pl.: m-. N1/4. fente. **Sònyǎ nǎ jyǎdyǎ yǎŋ.** *Il y a une fente sur cette porte.* Syn.: sè. Dom.Sém.: Espace.
- sótá** (2e forme: sòátéà) Vt. fendre en petits morceaux. **Ě sótá ŋkwyá háá.** *Il/elle m'a aidé à fendre le bois.* Syn.: sǎ. Dom.Sém.: Action.
- sú** (2e forme: suà) Vt. sarcler. **Mâ á wá sú nè.** *Ma mère sarcle le champ.* Dom.Sém.: Agriculture.
- sù<sub>1</sub>** (2e forme: su) Vt. porter, enfoncer, mettre. **Ě su co'.** *Il/elle a porté le chapeau.* Dom.Sém.: Action.
- sù<sub>2</sub>** (2e forme: su) Vt. guetter. **Gaǎ wá sú mò.** *Je guette quelqu'un.* Syn.: pányá. Dom.Sém.: Attitude.
- sǔ** Var.: sǔgó. N. houe. Proverbe: **Dúŋ a jú' jyǎ, ŋkwí sú.** *C'est à l'annonce d'un jour férié que le paresseux aiguisse sa houe.*
- sǔ'tó** Pl.: m-. N3/4. partie du bambou qui se rattache au tronc, bambou mort. **Simǒ ghǎ ŋkó' sǔ'tó.** *Simo est allé couper le bambou mort.* Dom.Sém.: Botanique.
- suŋ** Pl.: m-. N5/4. dent. **Suŋ tsaǎ wá jé á.** *J'ai mal à la dent.* Dom.Sém.: Anatomie Corps.
- súŋ<sub>1</sub>** Pl.: m-. N1/4. sonde. **Súŋ ntúm puǎ kafé.** *La sonde est dans le sac de café.* Dom.Sém.: Instrument.
- súŋ<sub>2</sub>** Pl.: m-. N1/4. poire. **Gaǎ gǎ lǎ súŋ ŋkwyǎp mú.** *Je vais purger l'enfant à l'aide de la poire.* Dom.Sém.: Objet.
- sùŋ<sub>1</sub>** (2e forme: suǎñ) Vt. retirer quelque chose d'un ensemble ou d'un tout. **Fotsǒ suŋ deŋ nǎ pǎ.** *Fotso a retiré un bambou de la clôture.* Cf.: té, sùŋ<sub>tà</sub>. Dom.Sém.: Action.
- sùŋ<sub>2</sub>** (2e forme: suǎñ) Vt. saillir, être exorbité. **Mnyǎ myá sùŋ.** *Ses yeux sont exorbités.* Syn.: sùŋ<sub>tà</sub>, té. Dom.Sém.: Mouvement.
- sùŋ<sub>tà</sub><sub>1</sub>** (2e forme: suǎñ<sub>téà</sub>) Vt. retirer plusieurs choses d'un ensemble ou d'un tout. **Pǒ suŋ<sub>tà</sub> deŋ nǎ pǎ.** *Vous avez retiré plusieurs bambous de la clôture.* Syn.: sùŋ. Dom.Sém.: Action.
- sùŋ<sub>tà</sub><sub>2</sub>** (2e forme: suǎñ<sub>téà</sub>) Vt. saillir, avancer en saillies, être exorbité. **Wǎp suŋ<sub>tà</sub> mshwǎ mǎp.** *Ils ont sailli leurs bouches.* Syn.: sùŋ. Dom.Sém.: Action.
- sùŋ<sub>tà</sub><sub>3</sub>** (2e forme: suǎñ<sub>téà</sub>) Vi. grandir rapidement. **Pǒ cwǎlǒ sùŋ<sub>tà</sub> te'.** *Les enfants d'aujourd'hui grandissent rapidement.* Cf.: ŋkwyá. Dom.Sém.: Action.
- súsi** N. chaussures en cuir. Empr.de: anglais ('shoes'). Dom.Sém.: Vêtement.
- sú** (2e forme: súà) Vt. castrer. **Pú sú gǎnǎm e cǎŋtǎ kwýá.** *Lorsqu'on castré un cochon, il grandit bien.* Dom.Sém.: Médecine.
- sú'** (2e forme: súà') Vt. doter une femme. **Gaǎ gǎ sú' go á Jò.** *Je vais doter une fille de Bandjoun.* Dom.Sém.: Culture.
- sú'** Var.: su'ú. Pl.: m-. N3/4. association de travail aux champs. Proverbe: **Gám sú', ŋkóp ju'.** *Inviter ses associées pour les cultures, et décortiquer les pistaches.*
- sù'<sub>1</sub>** (2e forme: súàúà') Vt. rôter, éructer. **Bvú sú' bap sí.** *Le chien a éructé la viande.* Dom.Sém.: Alimentation.
- sù'<sub>2</sub>** (2e forme: sú') Vt. couper en lamelles, couper de façon circulaire. **Máá sú' jap.** *Ma mère a coupé les légumes en lamelles.* Cf.: yá'tà. Dom.Sém.: Action.
- sú'tá<sub>1</sub>** (2e forme: súà'téà) Vi. sanglotter. **Mú wá sú'tá.** *L'enfant sanglotte.* Syn.: lǎ. Dom.Sém.: Attitude.
- sú'tá<sub>2</sub>** (2e forme: sú'té) Vt. avaler sauvagement, manger gloutonnement. **Mú yǎ sú'tá ywǎ**

- pá' nɔm áa.** *Cet enfant avale sauvagement comme un animal. Cf.: ɲám, pfaá, sɛm, tsú; manger. Dom.Sém.: Alimentation.*
- súm** (2e forme: súàm) *Vt.* souhaiter, vouloir. **Pyă wá súm gaô shyə tsóŋ lá'.** *Nous souhaitons que l'adduction d'eau atteigne le village. Syn.: cáŋ. Dom.Sém.: Souhait.*
- sùm** (2e forme: súm) *Vt.* serrer très fort. **Tányă sum du nê pě.** *Tagne a serré la liane sur la clôture. Dom.Sém.: Action.*
- sŭm** *Pl.: m-. N3/4.* tranchée. **Súm yăŋ cú.** *Cette tranchée est profonde. Dom.Sém.: Espace.*
- swà** *Pl.: m-. N5/4.* espèce de malédiction. **Sô á ghóm ná sòk swà.** *Mon ami est allé expier la malédiction. Cf.: dò. Dom.Sém.: Culture.*
- swəp** *V.* percer.  
**swəptə** *V.* percer ça et là.
- syà<sub>1</sub>** (2e forme: sya) *Vi Vt.* être étrange, étonner. **1 Nwə yaá syà. 2 Nwə yaá sya á.** *1 Cette histoire est étrange. 2 Cette histoire m'étonne. Dom.Sém.: Evènement.*
- syà<sub>2</sub>** (2e forme: sya) *Vt.* enlever l'enveloppe de certain fruits (maïs, haricot). **Pú syà gəfaə.** *On a enlevé l'enveloppe du maïs. Dom.Sém.: Action.*
- syà<sub>3</sub>** (2e forme: sya) *Vi.* muer, changer de peau. **Nók syà.** *Le serpent s'est mué. Dom.Sém.: Evènement.*
- syànyə<sub>1</sub>** (2e forme: syanyé) *Vi.* muer, desquamer. **Pú á syànyə.** *Ma main a mué. Syn.: syà. Dom.Sém.: Evènement.*
- syap** *Pl.: m-. N3/4.* 1) aiguille. **Ě yó syap măsîŋ dzá.** *Il/elle a acheté l'aiguille de la machine à coudre. Dom.Sém.: Instrument.* 2) injection, piqûre. **Dóktă swəp syap ná m.** *Le médecin m'a administré une injection. Dom.Sém.: Médecine Maladie.*
- syap<sub>3</sub>** (2e forme: syap) *Vt.* procéder au rationnement, diminuer. **Ě syap ywátsú.** *Il/elle a diminué la nourriture. Dom.Sém.: Action.*
- syap<sub>4</sub>** (2e forme: syap) *Vt.* exécuter (dans le cas de la danse). **Pă syap nəŋ.** *Nous avons exécuté une danse. Cf.: nəŋ. Dom.Sém.: Action.*
- syap<sub>5</sub>** (2e forme: syap) *Vt.* acheter en détail. **Má syap mwaá** *La mère a acheté l'huile en détail. Cf.: yó. Dom.Sém.: Action.*
- syap<sub>6</sub>** (2e forme: syap) *Vt.* vendre en détail. **Tá syap bap sim.** *Le père vend la viande en détail au marché. Syn.: fiŋ. Dom.Sém.: Action.*
- syaptə** (2e forme: syapté) *Vt.* soustraire, diminuer peu à peu. **Mú syaptə ywátsú.** *L'enfant a diminué la nourriture. Cf.: syap. Dom.Sém.: Action.*
- syatə<sub>1</sub>** (2e forme: syaté) *Vt Vrefl.* se partager. **Pó gó syatə pú' msé mǎ.** *Vous allez vous partager cette boule de couscous. Dom.Sém.: Action.*
- syatə<sub>2</sub>** (2e forme: syaté) *Vt Vrefl.* se découper, se déchirer en petits morceaux, déchiqueter, émietter. **Bapǔ syatə ntúm bé.** *Le poisson fumé s'est émietté dans la marmite. Dom.Sém.: Action.*
- syə'<sub>1</sub>** (2e forme: syé') *Vt.* écarter. **Pyă syə' mghé.** *Nous avons écarté les herbes. Dom.Sém.: Action.*
- syə'<sub>2</sub>** (2e forme: syé') *Vt.* sourire. **Géghə syə' wì.** *Le malade a souri. Cf.: wì. Dom.Sém.: Attitude.*
- syə'nyə** (2e forme: syé'nyé) *Vi.* se frayer un chemin. **Mú wá syə'nyə mònəŋ.** *L'enfant se fraie un chemin dans la foule. Dom.Sém.: Action.*
- syəp** (2e forme: syéap) *Vt.* griffer. **Ŏ syəp á.** *Tu m'a griffé. Dom.Sém.: Action.*
- syəptə** (2e forme: syéaptéa) *Vt.* émietter. **Pəŋkă syəptə bvə.** *Les enfants ont émietté la patate. Cf.: syəp. Dom.Sém.: Action.*

## Sh - sh

- shaə** *N.* pou, puce. *Dom.Sém.: Zoologie Insecte.*
- shán** (2e forme: caàn) *Vt.* signer. *Empr.de: anglais ('sign'). Dom.Sém.: Administration.*
- shámhám** *gras. Anton.: jóm.*
- shígəŋ** *N.* chewing-gum. *Empr.de: anglais. Dom.Sém.: Alimentation.*
- shòkwə** *Voir entrée princ.: kwə.*
- shók** *V.* être sévère, aigre.
- shòm** *N.* bâton. *Dom.Sém.: Instrument.*
- shôp** *N.* boutique. *Empr.de: anglais ('shop'). Dom.Sém.: Economie.*
- shú** être profond. *Syn.: ghǎm.*
- shù** *N.* guerre.
- shú** *N.* chou. *Empr.de: français ('chou'). Dom.Sém.: Botanique Plante.*
- shúkà** *N.* sucre. *Empr.de: anglais ('sugar'). Dom.Sém.: Alimentation.*
- shúmóká** *N.* cordonnier. *Empr.de: anglais ('shoemaker'). Dom.Sém.: Profession.*
- shǔŋ** *Pl.: mcǔŋ. N1/2.* voleur.
- shwa'á** *N.* tontine. **Proverbe: Gáfaá á Jo tá a búŋ mse shwa' a.** *Le maïs de Jo n'est pas assez bon pour le repas de la tontine. Dom.Sém.: Economie.*
- shwâmu' m'buəə** *Num.* vingt et un.

**shwə** *N.* bouche. *Dom.Sém.:* Anatomie Corps.  
**kwoptə shwə** *N.* lèvres. *Dom.Sém.:* Corps.  
**shwop hǎm m ghǎm** *Num.* dix-huit.  
**shwop ntəkó m ghǎm** *Num.* seize.  
**shwop sɔmbuəə m ghǎm** *Num.* dix-sept.  
**shwop vu'ú m ghǎm** *Num.* dix-neuf.  
**shwop'puəə m ghǎm** *Num.* douze.

**shwop'pfuə m ghǎm** *Num.* quatorze.  
**shwop'tá m ghǎm** *Num.* treize.  
**shwop'tô m ghǎm** *Num.* quinze.  
**shwopyaəmu' m ghǎm** *Num.* onze.  
**shyə** *N.* eau.  
**shyá** *N1/2.* beau-fils. *Dom.Sém.:* Parenté.  
**shyə tǎmsǐ** *N.* source.

## T - t

**tá** *N1/2.* père. *Dom.Sém.:* Parenté.  
**ta msě** *N.* pot. *Dom.Sém.:* Culture Instrument.  
**tá tá** *N1/2.* grand-père. *Dom.Sém.:* Parenté.  
**táblô** *N.* tableau. *Empr.de:* français ('tableau').  
**tabuə** *N.* titre pour un serviteur. C'est un grand serviteur qui participe à l'initiation du fv:fo au fv:la'kam. Ce magicien doit surveiller le fv:piũ (double animal d'une personne humaine) du chef en brousse. *Litt.:* 'père des fous; father of the crazy ones'. *Dom.Sém.:* Titre Serviteurs.  
**tadyə** *N.* titre le plus élevé, 'maître'. *Dom.Sém.:* Titre Serviteurs.  
**tajwiguə** *N.* prince. *Litt.:* 'père des étrangers; father of the strangers'. *Dom.Sém.:* Titre Famille royale.  
**tajyə** *N.* titre; responsable d'une des sept divisions de Bandjoun qui commande des chefs de quartiers et des chefs vassaux. *Dom.Sém.:* Titre Serviteurs.  
**táksi<sub>1</sub>** *N.* taxi. *Empr.de:* français/anglais. *Dom.Sém.:* Véhicule Transport.  
**táksi<sub>2</sub>** *N.* impôt. *Empr.de:* anglais ('tax/taxes'). *Dom.Sém.:* Administration Economie.  
**tà'shyə** *N.* rivière.  
**tálòm** *N.* 1) titre; forgeron. *Dom.Sém.:* Titre. 2) nom propre. *litt.* "le père de la forge". Dans la famille des forgerons on donne couramment ce nom aux enfants.  
**tam** (2e forme: ntam) *V.* atteindre, arriver.  
**tám<sub>1</sub>** *N.* vautour. *Dom.Sém.:* Zoologie Oiseau.  
**tám<sub>2</sub>** *Vt.* tirer dessus.  
**tambú** *N.* tambour. *Syn.:* tǎm. *Dom.Sém.:* Instrument.  
**tásá** *N.* tasse. *Empr.de:* langue nig. ('tásá'). *Dom.Sém.:* Culture.  
**táwət** *N.* serviette. *Empr.de:* anglais ('towel'). *Dom.Sém.:* Culture.  
**té** (2e forme: nteà) *Vt.* enlever.  
**te'** *Adv.* beaucoup, très. *Dom.Sém.:* Quantité.  
**télà** *N.* tailleur. *Empr.de:* anglais ('tailor'). *Dom.Sém.:* Profession.  
**tǎfi** *N.* ardoise. *Empr.de:* allemand ('Tafel'). *Dom.Sém.:* Ecole.  
**tám** (2e forme: ntéam) *V.* sortir.  
**tǎm** *N.* tambour. **Proverbe:** **Báp tám, mo dyə' pú'.** Quelqu'un a chauffé le tam-tam, et

*puis c'est un autre qui en joue. Syn.:* **tambú.** *Dom.Sém.:* Instrument.  
**təŋ** *V.* creuser.  
**tápálè** *Var.:* táplè. *N.* table. *Empr.de:* français/anglais. *Dom.Sém.:* Culture.  
**tətakmò** tout, tous. *Syn.:* awé.  
**tətànûsì** *N.* tétanos. *Empr.de:* français ('tétanos'). *Dom.Sém.:* Maladie.  
**tî** *N.* thé. *Empr.de:* anglais ('tea'). *Dom.Sém.:* Boisson.  
**tî<sub>1</sub>** (2e forme: diũ (ntiũ)) *Vt.* suivre à la trace. **Bvə ti mkwə nòm.** Le chien suit la trace du gibier. *Dom.Sém.:* Mouvement.  
**tî<sub>2</sub>** (2e forme: diũ (ntiũ)) *Vt.* se fouler le pied. **Ĕ pá ŋkhú ntí kwə é.** Il/elle s'est foulé(e) le pied en fuyant. *Dom.Sém.:* Mouvement.  
**tî** (2e forme: dià) *Vit.* dormir, passer la nuit. **Mú yǎŋ tí te'.** Cet enfant a beaucoup dormi.  
**títá** *V.* dormir à plusieurs.  
**tíjum** *N.* chauve-souris. *Dom.Sém.:* Zoologie Oiseau.  
**tí'** (2e forme: diũ) *Vi.* être friand. **Mú yəŋ tí' te'.** Cet enfant est trop friand. *Dom.Sém.:* Attitude.  
**tî'<sub>1</sub>** (2e forme: diũ'i) *Vt.* souhaiter, avoir envie, désirer. **Bəŋ tí' nə pfaə bap.** Le pauvre a souhaité manger la viande. *Cf.:* súm. *Dom.Sém.:* Affection.  
**tî'<sub>2</sub>** (2e forme: diũ'i) *Vi.* regretter. **Ô gə lá' tí'.** Tu regretteras. *Cf.:* súm. *Dom.Sém.:* Affection.  
**tísuŋ** *N.* ville, mission. *Empr.de:* anglais.  
**tò** *N.* vagin. *Syn.:* céŋ. *Cf.:* gəjò'; penis. *Dom.Sém.:* Anatomie Corps.  
**to pú** *N.* coude. *Dom.Sém.:* Anatomie Corps.  
**tókyə** *Pl.:* m-. *N5/4.* perle très précieuse. **Proverbe:** **Pú a fiŋ mtókyə ă puə.** Les perles précieuses se vendent seulement cachées dans le sac.  
**tǎkmcicìŋ** *N.* vessie. *Dom.Sém.:* Anatomie Corps.  
**tǎm** *Pl.:* m-. *N1/4.* goutte. **Proverbe:** **Mlú' a shám á ŋkwi tǎm ŋkwi tǎm, taó dó ké.** Goutte à goutte, le vin finit par remplir laalebasse.  
**tǎm tsə** *N.* noix de kola. *Dom.Sém.:* Botanique

Plante.  
**tɔne** N. histoire. *Empr.de:* anglais ('story').  
**tɔŋ** N. quartier. *Empr.de:* anglais ('town').  
**tɔsəlám** N. torche. *Empr.de:* anglais ('torch lamp'). *Dom.Sém.:* Culture Instrument.  
**tròsí** *Var.:* **tòlòsí**. N. pantalon. *Cf.:* **lɔŋ**. *Empr.de:* anglais ('trousers'). *Dom.Sém.:* Vêtement.  
**tu' bap** N. rat de forêt. *Cf.:* **dəm**; **rat**. *Dom.Sém.:* Zoologie Animal.  
**tuŋ** N. nombril. *Dom.Sém.:* Anatomie Corps.  
**tusó** Adj. vert. *Dom.Sém.:* Couleur.  
**tutwò'** N. grenouille. *Syn.:* **Iwá**. *Dom.Sém.:* Zoologie Reptile.  
**tú** (2e forme: dúà) Vi. devenir liquide, fondre. **Pú báp mwaə a tú**. *Lorsqu'on chauffe l'huile, elle fond.* *Dom.Sém.:* État.  
**tù'**<sub>1</sub> (2e forme: dúà'ú) Vt. interdire, suspendre, remettre. **Pú kě du' tsə nəŋnəŋ**. *On a suspendu les danses.* *Dom.Sém.:* Action.  
**tù'**<sub>2</sub> (2e forme: dúà') Vt. tendre un piège, piéger. **Pú tú' khə ná gəm bap**. *On a tendu un piège pour attraper le gibier.* *Dom.Sém.:* Action.  
**tù'nyə** (2e forme: dúà'nyé) Vi. s' opposer, être en opposition. **Pópǒ tu'nyə te'**. *Ces enfants se sont trop opposés.* *Dom.Sém.:* Action.  
**tu'tə** N. menton. *Dom.Sém.:* Anatomie Corps.  
**tù'tə**<sub>1</sub> (2e forme: dúà'té) Vt. bricoler. **Ê du'tə**

**tu'tə**. *Tout chew lui (elle) n'est que bricole.* *Dom.Sém.:* Action.  
**tù'tə**<sub>2</sub> (2e forme: dúà'té) Vt. mentire, voiler la vérité, dire du mensonge. **Ê tù'tə nwə**. *Il/elle a dit du mensonge.* *Syn.:* **cwànwə**. *Dom.Sém.:* Attitude.  
**túm** (2e forme: dúàm) Vi. faire, subir un accident, être accidenté. **Sô a túm**. *Mon ami a fait un accident.* *Dom.Sém.:* État.  
**túm**<sub>1</sub> (2e forme: dúàm) Vt. blesser.  
**túm**<sub>2</sub> (2e forme: ntúàm) V. faucher.  
**tùm** (2e forme: dúàm) Vt. cacher, dissimuler. **Wáp tum tsə cuŋ**. *Ils/elles ont dissimulé les choses volées.* *Dom.Sém.:* Action.  
**tǔm**<sub>1</sub> N. coeur. *Dom.Sém.:* Anatomie Corps.  
**tǔm**<sub>2</sub> N. langue. *Dom.Sém.:* Anatomie Corps.  
**tùmnyə** (2e forme: dúàmnyé) Vrefl. se cacher. **Shǔŋ tumnyə tə mo lə yó é**. *Le voleur s'est caché si bien que personne ne l'a vu.* *Dom.Sém.:* Attitude.  
**tùm'tə** (2e forme: dúàm'té) Vi. être sucré. **ŋkedé yəŋ tùm'tə**. *Cette banane est sucrée.* *Anton.:* **zə**. *Dom.Sém.:* Saveur.  
**tuó** (2e forme: ntúóà) V. être dur.  
**tuǒ** N. fer.  
**tǔshyə** N. Calebasse. *Dom.Sém.:* Culture Instrument.  
**tyó'** Pl.: m-. N3/4. jour. *Dom.Sém.:* Temps.  
**tyó'dzú** N. jour.

## Tw - tw

**twò'dyǎ** N. chambre.  
**twyǎp** N. midi. *Syn.:* **mókcu**. *Empr.de:* anglais

(*'twelve*). *Dom.Sém.:* Temps.

## Th - th

**thó** (2e forme: dhéà) Vt. sauter. **Ě thá bó' kwə é**. *Il/elle a sauté et s'est cassé(e) le pied.* *Syn.:* **léŋ**. *Dom.Sém.:* Mouvement.  
**thó**<sub>1</sub> 1) N. tête. *Dom.Sém.:* Anatomie Corps. 2) — *PREP.* sur, en haut de.  
**ghǎ'thó** N. crâne. *Dom.Sém.:* Corps.  
**mghǎ'thó** N. cerveau. *Dom.Sém.:* Corps.  
**mnaəŋthó** N. cheveux. *Dom.Sém.:* Corps.  
**thó**<sub>2</sub> *Var.:* **ta'thó**. N. arbre. *Dom.Sém.:* Botanique Plante.  
**thó**<sub>3</sub> N. fourmi noire. *Cf.:* **gwǎ'**, **kwyǎkwyǎ**,

**sǎkgwǎ'á**; **type de fourmis**. *Dom.Sém.:* Zoologie Insecte.  
**thópà'** N. toit. *Syn.:* **dodyǎ**.  
**tháté**<sub>1</sub> (2e forme: dhéà'té) Vt. repliquer intempestivement. **Mú yəŋ tháté mghəm**. *Cet enfant a repliqué intempestivement.* *Dom.Sém.:* Communication.  
**tháté**<sub>2</sub> (2e forme: dhéà'té) Vi. sautiller. **Mú bvú dháté**. *Le chiot sautille.* *Cf.:* **léŋtə**, **sásè**. *Dom.Sém.:* Mouvement.

## Ts - ts

**tsaə** (2e forme: dzaéè) Vi. être lourd, peser. **Ko' yəŋ tsaə**. *Ce coq est lourd.* *Cf.:* **dzaədzaə**.  
**tsaənyə** (2e forme: dzaéànyé) Vi. bien peser. **Ě ló á yə ǎ tsaənyə á a**. *Il/elle n'a pris que*

*ce qui pèse bien.* *Cf.:* **tsaə**. *Dom.Sém.:* Quantité.  
**tsaátə** (2e forme: dzaéà'té) Vt. questionner, demander, réclamer. **Ě tsaátə á mú' nwə**.

- Il/elle m'a demandé quelque chose. Cf.: h́əŋ h́əŋtá. Dom.Sém.: Communication.*
- tsá'nyə** (2e forme: dzaà'nyé) Vi Vt. s'embrasser. **Wáp tsá'nyə.** Ils/elles se sont embrassé(e)s. Dom.Sém.: Attitude.
- tsà'tə** (2e forme: dzaà'téà) Vt. écraser. **E tsa'tə pú é.** Il/elle a écrasé sa main. Dom.Sém.: Action.
- tsám<sub>1</sub>** (2e forme: dzaàm) Vt Vi. faire le tour de quelqu'un ou de quelque chose, contourner. **Ě tsám pà' bú shəŋ ná zhà.** Il/elle a contourné ainsi pour chercher à voler. Dom.Sém.: Action.
- tsám<sub>2</sub>** (2e forme: dzaàm) Vi. éconduire, tromper. **Gaǎ h́əŋ é nwə, e tsám a tsam.** Je lui ai posé la question, il m'a simplement éconduit. Dom.Sém.: Attitude.
- tsámnyə** (2e forme: dzaàmnyéà) Vi. tourner en rond. **Pô bó góm nwə dzámnyá tsámnyá.** Vous tournez en rond quand vous parlez. Cf.: sáknyá. Dom.Sém.: Action.
- tsámntə** (2e forme: dzaàmntéà) Vt. ficeler, emballer, faire des paquets. **Pǒ tsámntə bú' bú'.** Vous avez fait plusieurs paquets. Dom.Sém.: Action.
- tsè** (2e forme: dzaàá) Vt. lécher. **Ě tse cà'.** Il/elle a léché la terre. Dom.Sém.: Alimentation.
- tsètə<sub>1</sub>** (2e forme: dzaáté) Vi. lécher ça et là. **Bvǎ tsetə táp e.** Le chien a léché son maître. Dom.Sém.: Alimentation.
- tsètə<sub>2</sub>** (2e forme: dzaáté) Vi. goûter aux friandises. **Bá wáp tsétə.** Ils/elles aiment goûter aux friandises. Dom.Sém.: Alimentation.
- tsá** (2e forme: dzéà) Vt. accoucher, multiplier. **Ě tsá mú mbê.** Elle a accouché d'un garçon. Dom.Sém.: Nature Famille.
- tsə** (2e forme: dzéàé) Vt. semer, planter. **Pú tsə gəfaə.** On a semé le maïs. Dom.Sém.: Agriculture.
- tsəm<sub>1</sub>** Pl.: -. N5. prune. **Gaǎ yó tsəm.** J'ai acheté des prunes. Dom.Sém.: Botanique Plante.
- tsəm<sub>2</sub>** Pl.: dzəm. N5/4. safoutier, prunier. **Má thá tsəm lá' m.** Il y a un grand safoutier dans ma concession. **Dzəm yám pé pyə.** Les safoutiers ont produit dans notre champ. Dom.Sém.: Botanique Plante.
- tsəŋ** (2e forme: dzéàñ) Vi. descendre. **Ě tsəŋ ŋkwó' jyá.** Il/elle a su descendre le versant. Dom.Sém.: Action.
- tsəŋnyə** (2e forme: dzéàñnyéà) Vi. être en travail. **Mábvu yəŋ tsəŋnyə.** Cette chienne est en travail. Dom.Sém.: Nature.
- tsəŋntə** (2e forme: dzéàñntéà) Vt. salir. **Mú yəŋ tsəŋntəŋ mdzə myá.** Cet enfant a sali ses habits. Syn.: tsí'. Dom.Sém.: État.
- tsótə** (2e forme: dzéàtéà) Vt. remoudre, passer de nouveau. **Ě tsótə msé.** Il a repassé le couscous au laminoir. Dom.Sém.: Action.
- tsí'<sub>1</sub>** (2e forme: dziù') Vi Vt. coller. **Ě tsí' fǒtò.** Il/elle a collé la photo. Syn.: la. Dom.Sém.: Action.
- tsí'<sub>2</sub>** (2e forme: dziù') Vi. être sale, crasseux. **Mú tsí' te'.** L'enfant est très sale. Dom.Sém.: État.
- tsí'tə** (2e forme: dziùtéà) Vt. frotter avant de rincer. **Ě tsí'tə ŋka'tə ké.** Il/elle a frotter le dos de l'assiette. Dom.Sém.: Action.
- tsiŋ** (2e forme: dziùññ) Vi Vt. se dérober, fuir, cacher. **Ě tsiŋ.** Il/elle s'est dérobé(e). Cf.: pyàk. Dom.Sém.: Attitude.
- tsiŋ** (2e forme: dziùñ) Vt. nettoyer avec le doigt pour lécher, racler. **Ě tsiŋ ké.** Il/elle a lécher l'assiette du doigt. Cf.: tsè. Dom.Sém.: Alimentation.
- tsǒ** Pl.: m-. N. nom.
- tsó'<sub>1</sub>** (2e forme: dzoà') Vt. coller en frappant. **E tsó' bó' pǎ ŋka'tə m.** Il/elle m'a collé une boule de taro sur le dos. Cf.: tám. Dom.Sém.: Action.
- tsó'<sub>2</sub>** (2e forme: dzoà') Vt. ajouter, surcharger. **Ě tsó' bó' msé ntám ké é.** Il/elle lui a ajouter une boule de coucous. Cf.: kwí' cwəp. Dom.Sém.: Action.
- tsó'** (2e forme: dzoà' o) Vi. rôter. **Mú yaó tsó'.** L'enfant a rôté. Dom.Sém.: Alimentation.
- tsó'tá<sub>1</sub>** (2e forme: dzoà'téà) Vi Vt. apparaître sur quelqu'un ou quelque chose. **Mzhók tsó'tá ná dzí'dzi' mò.** La gale a envahi le corps de l'homme sale. Cf.: támntə. Dom.Sém.: Action.
- tsó'tá<sub>2</sub>** (2e forme: dzoà'téà) Vt. bicoler. **Mo yaó tsó'tá pa' á.** Cet homme a bricoler ma maison. Dom.Sém.: Action.
- tsònyə** (2e forme: dzoànyé) Vi. ne pas se presser, être lent, traîner, retarder. **Mú yəŋ tsonyə á.** Cet enfant m'a retardé. Dom.Sém.: Attitude.
- tsəp** (2e forme: dzóàpé) Vt. battre, assommer, frapper pour faire mal ou pour cueillir. **Ě tsəp é.** Il l'a assomé. Cf.: pú'. Dom.Sém.: Action.
- tsəpnyə** (2e forme: dzóàpnyéà) Vi. être bien rempli, plein, déborder. **Shyǎ tsəpnyə ké.** L'eau a bien rempli l'assiette. Cf.: lò. Dom.Sém.: Mesure.
- tsəptə** (2e forme: dzóàpté) Vt. tapoter, frapper les mains, applaudir. **Pəŋkú tsəptə bú.** Les enfants ont applaudi. Cf.: pú'tá. Dom.Sém.: Attitude.
- tsú** (2e forme: dzúà) Vt. manger. **Wáp ké dzú she tá dzú ywə.** Ils ont gagné le procès avant de manger. Cf.: ŋám, pfaá, səm, sú'tá; manger. Dom.Sém.: Alimentation

**tsú** Action.  
**tsú** (2e forme: dzúà) Vt. manger; gagner, vaincre. **Wáp kě dzú she tá dzú ywə.** Ils ont gagné le procès avant de manger. Syn.: **pfaâ, wà.** Dom.Sém.: Alimentation.  
**tsu'** Pl.: m-. N3/4. place, endroit.  
**tsú'** (2e forme: dzúà') Vt. cultiver, labourer. **Pú pé dzú' né.** On est entrain de labourer au champ. Dom.Sém.: Action Agriculture.  
**tsù'** (2e forme: dzúà'ú) Vt. tordre. **Ŏ tsú' dzá tə á khî.** Tu as tellement tordu l'habit que cela s'est déchiré. Dom.Sém.: Action.  
**tsu'naəŋyá** N. ferme. Syn.: **pě.**  
**tsu'nyə** (2e forme: dzúà'nyé) Vt. tourner, contourner, ne pas être clair. **Mú yəŋ dzu'nyə tá.** Cet enfant n'aime pas

s'exprimer clairement. Dom.Sém.: Attitude.  
**tsúm** (2e forme: dzúàm) Vt. nouer, emballer. **Ŏ tsúm saja vú' ò.** Tu as noué le pagne autour de tes reins. Dom.Sém.: Manière.  
**tsúmnyə** (2e forme: dzúàmnyèà) Vt. tourner, être malhonête. **Bê yaə dzúmnyá te'.** Cet homme est malhonête. Syn.: **fényə.** Dom.Sém.: Attitude.  
**tsúmtá** (2e forme: dzúàmteà) Vt. emballer, plier. **Símô gə tzúmtá dzá yaə ə.** Simo va emballer ce tissu. Syn.: **pú.** Dom.Sém.: Action.  
**tsúnyá** (2e forme: dzúànyèà) Vt. être usé. **Gho túm tsúnyá é awé.** Le mal de coeur l'a complètement usé. Dom.Sém.: Santé.

## V - v

**vá** (2e forme: bvaà) Vt. démentir. **Pyə ghóm nwá é vá wók.** Il/elle a démenti ce que nous avons dit. Dom.Sém.: Attitude.  
**vák** (2e forme: bvaàkéà) Vi. répandre. **Pö vak shyə dzú.** Les enfants ont répandu l'eau dehors. Dom.Sém.: Mouvement.  
**vàfisi** N. valise. Empr.de: français ('valise'). Dom.Sém.: Culture.  
**vám** (2e forme: bvaàm) Vt. battre. **Géla'tă vá m mú.** L'enseignant a battu l'enfant. Cf.: **có.** Dom.Sém.: Action.  
**vàm** N. ventre. Dom.Sém.: Anatomie Corps.  
**vè** (2e forme: bvààá) Vi. embêter mettre le désordre. **Kâ ve tsu'!** N'embêtes pas! Cf.: **páknyá.** Dom.Sém.: Action.  
**və** (2e forme: bvéàé) Vt. écrire, rayer. **Gaə və ŋwa'nyə bí mú à.** J'ai écrit une lettre à mon fils. Dom.Sém.: Cognition.  
**vətə** (2e forme: bvéàtéà) Vt. écrire des choses. **Támô vətə shátsá.** Tamo écrit des bêtises. Dom.Sém.: Cognition.  
**vəláŋdà** N. véranda. Empr.de:

français/anglais. Dom.Sém.: Architecture.  
**vámək** N. cendre. Cf.: **mək s; feu.**  
**ví'** (2e forme: bvià') V. souffler, (ré)activer le feu. Syn.: **fà.**  
**vö** N. forêt.  
**vòlāŋ** N. volant. Empr.de: français ('volant').  
**vòk-vòk monaəŋ** N. vie. Cf.: **přá; mort.**  
**vəp** Var.: **vəpá.** N. poussière.  
**vóp** (2e forme: bvóàp) Vt. verser. **Ŏ vóp mwó' cyápà'.** Tu as versé les pierres sur la fondation. Cf.: **přyà.** Dom.Sém.: Action.  
**vəpnyá dzó** N. vêtement ample. Dom.Sém.: Vêtement.  
**vőt** N. vote. Empr.de: français/anglais. Dom.Sém.: Administration.  
**vű** N. mort. Cf.: **vòk-vòk monaəŋ; vie.**  
**vu'ú<sub>1</sub>** N. rein. Dom.Sém.: Anatomie Corps.  
**vu'ú<sub>2</sub>** Num. neuf (9).  
**vúm** (2e forme: bvúàm) Vt. frapper. **Tâ á vúm wók te'.** Notre père nous a trop frappé. Cf.: **có.** Dom.Sém.: Action.

## W - w

**wà** Vt. opérer.  
**wàtə** V. opérer en plusieurs endroits.  
**wabo** N. titre; homme-buffles, grands dignitaires du royaume et membres des sociétés totémiques; ils entrent au fv:faâm. Ce titre était surtout décerné aux étrangers servant le fv:fo, issus des exilés et des esclaves affranchis. Dom.Sém.: Titre.  
**wafo kwo'kəluŋ** N. titre pour le cadet du fv:fo investi en même temps que son frère lors de l'intronisation du roi. Dom.Sém.:

Titre Famille royale.  
**wáká** N. voyage. Empr.de: anglais ('walk').  
**wàlé<sub>1</sub>** N. voirie. Empr.de: français. Dom.Sém.: Administration.  
**wàlé<sub>2</sub>** N. vernis à ongle. Empr.de: français ('vernis').  
**wàsə̀nək** N. gardien de nuit. Empr.de: anglais ('watch night'). Dom.Sém.: Profession.  
**wási** N. montre. Empr.de: anglais ('watch'). Dom.Sém.: Culture Instrument.  
**wàtə̀rūt** N. caniveau. Empr.de: anglais ('water road').

**wé** Adv. Voir entrée princ.: awé. Dom.Sém.: Quantité.

**wá** Aux Asp. aspect progressif.

**wá** (2e forme: gwéà) Vt. tourner dans l'huile. **Gaâ kúŋ pws' gwâwă.** J'aime le melon tourné dans l'huile. Dom.Sém.: Alimentation.

**wá** (2e forme: gwéà) Vt. tourner dans l'huile. **Gaâ kúŋ pws' gwâwă.** J'aime le melon tourné dans l'huile. Dom.Sém.: Alimentation.

**wim<sub>1</sub>** (2e forme: gwiämm) Vt. se purger. **Ô gō wim shyə nâ vam tsũ.** Tu vas te purger pour ton mal de ventre. Dom.Sém.: Entretien.

**wim<sub>2</sub>** (2e forme: gwiämm) Vt. posséder avoir. **Wâp wim ŋkáp.** Ils ont l'argent. Dom.Sém.: Propriété.

**wim<sub>3</sub>** (2e forme: gwiämm) Vt. entretenir. **Wâp gwim nâ yap te'.** Ils/elles s'entretiennent bien. Dom.Sém.: Esthétique.

**wúdù** N. fenêtre. Empr.de: anglais ('window'). Dom.Sém.: Architecture.

**wú'** (2e forme: guà') Vi. grossir avoir de l'embon point. **O pē dzú ywê pəpúŋ, bə ō gō wú'.** Si tu manges bien, tu vas grossir. Cf.: wú'tá. Dom.Sém.: Physique.

**wú'** (2e forme: guà'ó) Vt. écraser. **É wuə ywá ləŋ.** Il/elle a écrasé quelque chose sur la pierre à écraser. Dom.Sém.: Mouvement Action.

**wú'tá** (2e forme: guà'téà) Vi. grossir légèrement. **Pōgóp pŋ wú'tá.** Ces poussins ont légèrement grossi. Cf.: wú'. Dom.Sém.: Physique.

**wúŋ** (2e forme: guañ) Vi. rester. **Ě wúŋ dyá.** Il/elle est resté(e) à la maison. Cf.: shwá. Dom.Sém.: Position.

**wùŋ** N. vache. Cf.: na'; taureau. Dom.Sém.: Zoologie Animal.

**wûsînêk** N. témoin. Empr.de: anglais ('witness').

## Y - y

**yaâmu'** Num. un.

**yaâpuəə** Num. deux.

**yaâta** Num. trois.

**yaâtô** Num. cinq.

**yá'<sub>1</sub>** (2e forme: jaà') Vt. prendre (donner) à crédit. **Po yá' mə mwaă.** Donnez-moi de l'huile à crédit. Dom.Sém.: Mouvement.

**yá'<sub>2</sub>** (2e forme: jaà') Vt. couper. **Mú yá' kwə é.** L'enfant a coupé son pied. Dom.Sém.: Action.

**yá'<sub>3</sub>** (2e forme: jaà') Vt. escalader, passer par-dessus quelque chose. **Mcũŋ yá' kepé gōŋ.** Les voleurs se sont enfuis en escaladant la barrière. **Proverbe: Tsú-tə-zhwáə laə yă' múu nōmgwi thé ŋkwó'.** "Mange-sans-cesse" avait rencontré la panthère en franchissant l'échelle. Dom.Sém.: Mouvement.

**yápfuə** Num. quatre.

**yàwú** N. yaourt. Empr.de: français ('yaourt').

Dom.Sém.: Alimentation.

**yó'<sub>1</sub>** (2e forme: joà) Vt. acheter payer. **Gaă yó ntómthá.** J'ai acheté des goyaves. Cf.: fiŋ. Dom.Sém.: Échange.

**yó'<sub>2</sub>** Adv. demain. **Tə yó!** A demain! Dom.Sém.: Temps.

**yo'** (2e forme: jo') Vt. fermer. Syn.: kəŋ, lá', lók, vî'.

**yó** (2e forme: jóà) Vt. voir. **Gaă yó wó.** Je vous ai vu. Cf.: lé. Dom.Sém.: Action.

**yóm** beaucoup, nombreux.

**yú'** (2e forme: juà') Vt. écouter, entendre, comprendre. **Gaă yú' ó.** Je t'ai compris. Dom.Sém.: Communication.

**yu'ú** N. igname. Syn.: laəŋ, lo'. Dom.Sém.: Plante.

**ywə** Pl.: tsá. N3/6. chose.

**ywətsu** N. nourriture. Dom.Sém.: Alimentation.

**ywək** (2e forme: jwók) Vi. se chauffer, passer la journée. Cf.: cóknyá 'passer le temps'.

## Z - z

**zə** (2e forme: dzéè) V. être amer.

**zətə** (2e forme: dzéáté) Vi. finir d'enfoncer, être au bout du rouleau. **Təŋ kó tə dzətə.** On a fini par enfoncer le clou. Dom.Sém.: Action.

**zudyə** N. héritier. Dom.Sém.: Titre Serviteurs.

**zwəp** (2e forme: jwóp) Vt. chanter. **Mō wá jwóp shyə.** Quelqu'un chante. Dom.Sém.: Communication.

## Zh - zh

---

<p><b>zhè</b> <i>Var.: zhəkǔkû. N. pigeon. Dom.Sém.: Zoologie Oiseau.</i></p> <p><b>zhi'tə</b> (2e forme: jì'té) <i>Vt. apprendre. Syn.: lán'yá.</i></p> <p><b>zhí'tə</b> <i>N. leçon.</i></p> <p><b>zhîlê</b> <i>N. gilet. Syn.: pílúvê. Empr.de: français ('gilet'). Dom.Sém.: Vêtement.</i></p> <p><b>zhîp</b> <i>N. jupe. Empr.de: français ('jupe'). Dom.Sém.: Vêtement.</i></p> <p><b>zhúm</b> (2e forme: júàm) <i>Vi. être étourdi singlé. Kâ zhâm! Ne sois pas étourdi! Dom.Sém.: Cognition.</i></p> <p><b>zhûm</b> <i>Pl.: m-. N. étourderie. ɲ ka kúɲ zhûm.</i></p>	<p><i>Je n'aime pas l'étourderie. Dom.Sém.: Cognition.</i></p> <p><b>zhwènyə</b> <i>N. esprit. Syn.: ghenyà.</i></p> <p><b>zhwí'</b> (2e forme: jwià') <i>Vt. goûter. Dom.Sém.: Alimentation.</i></p> <p><b>zhwí'tó</b> (2e forme: jwià'téà) <i>Vt. goûter. Zhwí'tó ná'! Goûte la sauce! Dom.Sém.: Alimentation.</i></p> <p><b>zhwyé</b> (2e forme: jwyéà) <i>Vt. se rassasier.</i></p> <p><b>zhwyátó</b> (2e forme: jwyéàtéà) <i>Vt. consoler. Mo ka jwyátó é. Personne ne l'a consolé. Dom.Sém.: Affection.</i></p> <p><b>zhyə</b> (2e forme: jyé) <i>Vt. savoir, connaître.</i></p>
---	--

# Lexique Français-Ghomálá'

## A - a

à	<i>PREP.</i> <b>bí</b> ; <i>PREP.</i> <b>m</b> .	agonisant (m.)	<i>N.</i> <b>bô</b> <sub>1</sub> .
abattre	<i>Vt.</i> <b>kó</b> ' <sub>1</sub> .	agoniser	<i>Vi.</i> <b>pó</b> .
abdomen	<i>N1/4.</i> <b>kòp</b> <sub>2</sub> .	aide (chauffeur)	<i>N.</i> <b>lanyə bwê</b> , <i>voir:</i> <b>bwê</b> .
abeille (f.)	<i>N.</i> <b>naəŋwá</b> '.	aide (f.)	<i>N1/2.</i> <b>bâ</b> ' <b>pũ</b> ; <i>N.</i> <b>hêp</b> .
abîme	<i>N.</i> <b>khùm</b> .	aider	<i>Vt.</i> <b>hè</b> ; — <b>héptə</b> , <i>voir:</i> <b>hêp</b> .
abîmer	<i>Vt.</i> <b>sím</b> <sub>2</sub> ; <i>Vt.</i> <b>símtá</b> <sub>2</sub> .	aigre (être a.)	<i>Vi.</i> <b>ŋó</b> <sub>3</sub> ; <i>V.</i> <b>shók</b> .
aborder (a. un thème)	<i>Vt.</i> <b>kwànyə</b> <sub>2</sub> .	aiguille (f.)	<i>N3/4.</i> <b>syàp</b> (1).
aboutir	<i>Vi Vt.</i> <b>kəm</b> <sub>1</sub> .	aiguisé	— <b>ŋkwíkwí</b> .
aboyer	<i>Vi.</i> <b>cù</b> ' <sub>2</sub> .	aiguiser	<i>V.</i> <b>cóp</b> ; <i>Vt.</i> <b>kwi</b> .
accaparer (s' a.)	<i>Vt.</i> <b>lə</b> .	aile (f.)	<i>N5/4.</i> <b>pàp</b> <sub>1</sub> .
accaparer (se a.)	<i>Vrefl.</i> <b>cwà</b> <sub>1</sub> .	aimer	<i>Vi.</i> <b>ghú</b> ' <b>nyá</b> <sub>3</sub> ; <i>Vt.</i> <b>kùŋ</b> <sub>3</sub> .
accepter	<i>Vt.</i> <b>píŋ</b> <sub>1</sub> ; <i>Vt.</i> <b>pyáŋ</b> .	aimer (s' a.)	<i>Vrefl.</i> <b>kúŋnyá</b> .
accident (faire ou subir un a.)	<i>Vi.</i> <b>túm</b> .	ainsi	<i>Conj.</i> <b>lə</b> .
accident (m.)	<i>N.</i> <b>áksidâŋ</b> .	air (avoir l'a.)	<i>Vt.</i> <b>cu</b> ' <sub>1</sub> (2).
accidenté (être a.)	<i>Vi.</i> <b>túm</b> .	aisselle (f.)	<i>N.</i> <b>hyăptá</b> .
accompagner	<i>Vt.</i> <b>cyà</b> <sub>2</sub> .	ajouter	<i>V.</i> <b>cwep</b> ; <i>Vt.</i> <b>tsó</b> ' <sub>2</sub> .
accorder (importance)	<i>Vi Vt.</i> <b>ghá</b> '.	albinos (m.)	<i>N1/2.</i> <b>bəbəŋ</b> .
accoucher	<i>Vt.</i> <b>tsó</b> .	alléger	<i>Vi.</i> <b>pú</b> ' <b>tá</b> <sub>2</sub> .
accoupler (s' a.)	<i>Vt.</i> <b>kwá</b> '; <i>Vt.</i> <b>lóm</b> <sub>1</sub> .	allemand	— <b>jámá</b> .
accroché (être a.)	<i>Vi.</i> <b>lá</b> ' <b>nyə</b> .	aller	<i>V.</i> <b>ghə</b> .
accrocher	<i>V.</i> <b>kyə</b> ; <i>Vi.</i> <b>lá</b> ' <b>nyə</b> ; <i>Vt.</i> <b>pá</b> <sub>3</sub> .	aller mieux	<i>Vi.</i> <b>pú</b> ' <b>tá</b> <sub>2</sub> .
accrocher (se a.)	<i>Vi.</i> <b>lá</b> ' <b>nyá</b> .	aller (s'en a.)	<i>Vi.</i> <b>lək</b> ; <i>Vi.</i> <b>lù</b> <sub>1</sub> .
accrocher (tout au long)	<i>V.</i> <b>kyətə</b> , <i>voir:</i> <b>kyə</b> .	allumettes (f.pl.)	<i>N.</i> <b>mácəsi</b> .
accueillant (être a.)	<i>Vi.</i> <b>ləmnnyə</b> <sub>2</sub> .	alors	<i>Conj.</i> <b>lə</b> .
accuser	<i>Vt.</i> <b>kəm</b> <sub>2</sub> ; <i>Vt.</i> <b>pútá</b> <sub>1</sub> .	amasser	<i>Vt.</i> <b>lā</b> ' <sub>3</sub> ; <i>V.</i> <b>lā</b> ' <b>tə</b> , <i>voir:</i> <b>lā</b> ' <sub>3</sub> .
acheter	<i>Vt.</i> <b>yó</b> <sub>1</sub> .	amélioration, mieux	— <b>sə</b> <sub>2</sub> .
acheter (a. en détail)	<i>Vt.</i> <b>syàp</b> <sub>5</sub> .	amener (a. tour à tour)	<i>Vi Vt.</i> <b>lənyə</b> .
acide (être a.)	<i>V.</i> <b>cóktá</b> , <i>voir:</i> <b>cók</b> .	amer	— <b>dzə</b> .
activer (a. un malentendu)	<i>Vt.</i> <b>sítə</b> <sub>2</sub> .	amer (être a.)	<i>V.</i> <b>zə</b> .
activer (feu)	<i>V.</i> <b>ví</b> '.	ami (m.)	<i>N1/2.</i> <b>ső</b> <sub>1</sub> .
adjoint (m.)	<i>N1/2.</i> <b>bâ</b> ' <b>pũ</b> .	amie (f.)	<i>N1/2.</i> <b>ső</b> <sub>1</sub> .
adoucir	<i>Vt.</i> <b>pótə</b> .	amour	<i>N1.</i> <b>kùŋnyə</b> .
affadir (s'a.)	<i>Vi.</i> <b>pák</b> <sub>1</sub> .	ample (être a.)	<i>Vi.</i> <b>lópnyə</b> .
affaire	<i>N3/4.</i> <b>kám</b> <sub>1</sub> ; <i>N3/4.</i> <b>nwə</b> .	ampoule (f.)	<i>N.</i> <b>əŋpú</b> .
affairer (se a.)	<i>Vt.</i> <b>khónnyə</b> <sub>1</sub> .	amputer	<i>Vt.</i> <b>kíŋ</b> <sub>1</sub> .
affoler (s'a.)	<i>Vi.</i> <b>pə</b> ' <b>ó</b> .	amusement	<i>N3/4.</i> <b>kwə</b> <sub>1</sub> .
affronter	<i>Vt.</i> <b>pí</b> ' <b>nyə</b> .	amusement (m.)	<i>N4.</i> <b>kwè</b> <sub>3</sub> .
âge (f.)	<i>Adj.</i> <b>gwə</b> .	amuser (s' q.)	<i>Vi.</i> <b>sényá</b> .
aggraver	<i>V.</i> <b>cwep</b> .	an (m.)	<i>N1/6.</i> <b>gu</b> '.
agiter	<i>Vi.</i> <b>ŋàknyə</b> <sub>2</sub> .	ananas (m.)	<i>N5/4.</i> <b>lɛ</b> <sub>1</sub> ; <i>N.</i> <b>nónâsi</b> .
agiter (s' a.)	<i>Vi Vrefl.</i> <b>sóknyə</b> <sub>2</sub> .		

âne (m.)	<i>N. bî<sub>2</sub>;</i> <i>N. jakâsi.</i>	arrondir	<i>Vt. pómnyá.</i>
anglais	<i>N. grisi.</i>	arroser	<i>Vt. cètà.</i>
Angleterre (f.)	<i>N. grisi.</i>	art (m.)	<i>N1/4. ci.</i>
anglophone	<i>N. grisi.</i>	artisanat	<i>N5/4. lá'vè.</i>
animal (m.)	<i>N1/4. bap<sub>1</sub>;</i> <i>N1/2. nòm<sub>1</sub>.</i>	aspect progressif	<i>Aux Asp. wá.</i>
animer	<i>Vt. cú<sub>3</sub>.</i>	asperger	<i>Vt. cètà.</i>
anneau (m.)	<i>N1/4. kwé<sub>2</sub>.</i>	assécher (se a)	<i>Vt. láknyá.</i>
année	<i>N1. ñkà'1.</i>	assemblée (f.)	<i>N3/4. cà<sub>2</sub>.</i>
année (f.)	<i>N1/6. gu';</i> <i>N. gu'dzá, voir: gu'.</i>	assembler	<i>Vt. làtè.</i>
anniversaire (m.)	<i>N. bikdê.</i>	asseoir (se a.)	<i>Vrefl. cwá<sub>2</sub>.</i>
annoncer	<i>Vt. síñ<sub>1</sub>.</i>	assez	<i>Adv. sàk<sub>1</sub>.</i>
antilope (f.)	<i>N. gap.</i>	assez (être a.)	<i>Vi. kù'1.</i>
anus (m.)	<i>N1/4. cù<sub>1</sub>;</i> <i>N. jyəcù.</i>	assiette (à couvercle)	<i>N. kúbù.</i>
apparaître	<i>Vi Vt. tsó'tá<sub>1</sub>.</i>	assiette (f.)	<i>N3/4. kě.</i>
appeler	<i>Vt. ké<sub>2</sub> (1);</i> <i>Vt. kényá, voir: ké<sub>2</sub>;</i> <i>Vt. kétá, voir: ké<sub>2</sub>.</i>	assister	<i>Vt. kəñtə<sub>2</sub>.</i>
applaudir	<i>Vt. tsəptə.</i>	association (f.)	<i>N3/4. sú'.</i>
apprendre	<i>Vt. lánýá;</i> <i>Vt. zhi'tə.</i>	assombrir (s'a.)	<i>Vi. sónyá, voir: só.</i>
apprêter	<i>Vt. cəñtə<sub>1</sub>.</i>	assomer	<i>Vt. tsəp.</i>
approbateur	<i>N1/2. píñpíñ.</i>	asticots	<i>N4. mtuə.</i>
approcher	<i>Vt. fù'tə;</i> <i>Vi. nú'nyá.</i>	atelier	<i>N5/4. lá'vè.</i>
approprié (s' a.)	<i>Vt. là.</i>	attacher	<i>V. càñ;</i> <i>Vt. cəñ;</i> <i>V. cú'tá, voir: cú<sub>2</sub>;</i> <i>Vt. kè<sub>2</sub>.</i>
appuyer	<i>Vt. ñəm<sub>2</sub>.</i>	attaquer	<i>Vt. kàm<sub>4</sub>;</i> <i>Vi. kàmnyə.</i>
arachide (f.)	<i>N3. biyé.</i>	attcher	<i>Vt. kwyà<sub>2</sub>.</i>
araignée (f.)	<i>N1/2. məłmɔgəguə.</i>	atteindre	<i>V. tam.</i>
arbre (esp.)	<i>N3/4. gǎ';</i> <i>N3/4. ha'1;</i> <i>N1/4. hè<sub>2</sub>.</i>	attendre	<i>Vi. cú'.</i>
arbre (m.)	<i>N. thá<sub>2</sub>.</i>	attirer (a. une querelle)	<i>Vt. sò<sub>2</sub>.</i>
arbuste (esp.)	<i>N. còm.</i>	attiser	<i>Vt. fók'tá (1), voir: fók<sub>2</sub>.</i>
arc	<i>N3/4. kyá<sub>1</sub>.</i>	attiser une querelle	<i>Vt. sətə<sub>1</sub>.</i>
arc (m.)	<i>N. gəm kyá.</i>	attraper	<i>Vt. ghəm<sub>1</sub>.</i>
ardoise (f.)	<i>N. tǎfi.</i>	attraper6(a. au vol)	<i>Vt. kwáp.</i>
argent	<i>N. ñkap.</i>	aubergine (sp.)	<i>N. gəjə' (1).</i>
argent (de poche)	<i>N. cəp mənə.</i>	aucun	<i>Adv. səm<sub>1</sub>.</i>
arme (f.)	<i>N5/6. gǎ.</i>	au-dessus (être a.)	<i>Vi. ñá'nyá.</i>
armoire (m.)	<i>N. kəbə.</i>	augmenter	<i>V. cwəp;</i> <i>Vt. sì<sub>1</sub>.</i>
arracher	<i>Vt. sà'2;</i> <i>Vt. sùñ<sub>1</sub>;</i> <i>Vt. sùñtə<sub>1</sub>.</i>	augmenter (a. de volume)	<i>Vi Vt. ñètə<sub>1</sub>.</i>
arracher (a. les feuilles)	<i>Vt. sò<sub>3</sub>.</i>	aurevoir (dire a.)	<i>Vt. là'nyə.</i>
arracher (s' a.)	<i>Vrefl. sà'nyə<sub>4</sub>.</i>	aurore (f.)	<i>N. bétə dzǎ.</i>
arracheur (m.)	<i>N3/2. dələ.</i>	aussi	<i>Conj. ba.</i>
arranger	<i>Vt. pák.</i>	autel (m.)	<i>N. atá;</i> <i>N3/4. cwəp.</i>
arrêter	<i>Vt. cú<sub>2</sub>.</i>	autre	<i>— mu'.</i>
arrière-train	<i>N3/4. dàm<sub>3</sub>.</i>	avalé	<i>Vt. mi<sub>3</sub>;</i> <i>V. mítə, voir: mi<sub>3</sub>;</i> <i>Vt. sú'tá<sub>2</sub>.</i>
arriver	<i>Vi Vt. kəm<sub>1</sub>;</i> <i>V. tam.</i>	avalé (a. de travers)	<i>Vt. sətá.</i>
		avancer	<i>Vi. cútá, voir: cút;</i> <i>V. cwá'3;</i> <i>Vi. lək.</i>
		avarié (s' a.)	<i>Vi. sò<sub>1</sub>.</i>
		avarié (s'a.)	<i>Vi. pák<sub>1</sub>.</i>

avion (m.) *N.* àvɔ̃ʝ.  
 avocat (m.) *N.* lɔ̃vɑ̀;  
*N.* pya.  
 avoir *Aux.* ghò;

*Vt.* wim₂.  
 avoir de l'embon point *Vi.* wú'.  
 avorter *Vt.* sà₃.

## B - b

babouin (m.) *N.* dzæcwò'.  
 Bafoussam *N.* Fúsàp;  
*N.* Sàp₂.  
 bague (f.) *N1/4.* kwé₂.  
 baisser (tête) *V.* cíŋ.  
 balancer *Vt.* ményá₂.  
 balbutier *Vt.* làktà₂;  
*Vi.* pyàptà.  
 bambou (m.) *N1/4.* deŋ.  
 bambou mort *N3/4.* sú'tá.  
 banane (f.) *N1/4.* bigəm;  
*N.* ŋkàde ywátsu;  
*N.* pènána.  
 bananier (m.) *N1/4.* bigəm.  
 banc (m.) *N.* bân₁.  
 Bandjoun *N.* Jo.  
 Bangam *N.* ŋám₃.  
 Bangangté *N.* Ghénto'.  
 Bangou *N1.* Gwǎ.  
 banque (f.) *N1/4.* bân₂.  
 barbe (f.) *N4.* mthè.  
 barné (être b.) *V.* caó.  
 barner *V.* caó.  
 barque (f.) *N.* batô.  
 barré *N Adj (PP).* bêpě.  
 barre (f.) *N.* kôt.  
 barrer *Vt.* pé.  
 bas (en b.) — bhás₂;  
*Adv.* sísí.  
 bateau (m.) *N.* batô.  
 bâtir *Vt.* pám.  
 bâton (m.) *N.* shòm.  
 battant (de porte) *N3/4.* cědyá.  
 battant (m.) *N3/4.* kəŋ₁.  
 batteur (m.) *N1/4.* bú'.  
 battre *Vt.* cètà;  
*Vt.* pí'tá;  
*Vt.* pú';  
*Vt.* tsòp;  
*Vt.* vám.  
 battre (b. copieusement) *Vt.* síŋtə₃.  
 bavarder *Vt.* ghòmà, *voir:* ghòm.  
 bave (f.) *N3.* dhèdhè.  
 beau (être b.) *Vi.* pùŋ₁.  
 beau temps *N1.* lò.  
 beaucoup *Adv.* sàk₁;  
*Adv.* te';  
 — yóm.

beau-fils (m.) *N1/2.* shyá.  
 beau-parent *N1/2.* gám.  
 beau-père (m.) *N1/2.* gám tâ jwi à, *voir:* gám.  
 beauté (f.) *N3/4.* byòpnyá₁.  
 bébé (m.) *N1/2.* múbwǎ.  
 bégayer *Vi.* pyàptà.  
 bègue (m.) *N1/2.* byàptà.  
 bélier (m.) *N1/4.* kàkəm;  
*N1/4.* khí.  
 belle-fille (f.) *N1/2.* jwí mú.  
 belle-mère (f.) *N1/2.* gám, *voir:* gám;  
*N1/2.* gám mâ jwi à, *voir:* gám;  
*N1/2.* gám₁.  
 bénédiction (f.) *N1/6.* bwǎnyá;  
*N3/4.* byǎnyá.  
 béni-oui-oui *N1/2.* píŋpíŋ.  
 berceau (m.) *N1/2.* dhəmú.  
 bercer *Vt.* cú'tə₂.  
 bête (f.) *N1/4.* bap₁;  
*N1/2.* nòm₁.  
 béton (m.) *N.* pitǎn.  
 biche (f.) *N.* gǎp.  
 bicyclette *N1/4.* kwé₁.  
 bicyclette (f.) *N.* pásəŋkù.  
 bidon (m.) *N.* bidəŋ.  
 bien (être b.) *Vi.* pùŋ₁.  
 bien (m.) *N3/4.* pəpúŋ.  
 bien (très b.) *Adv.* cəŋtə₂.  
 bientôt *Adv.* múdà'.  
 bière (f.) *N.* bya.  
 bile (f.) *N1/4.* dhə₁.  
 blague *N3/4.* kwé₁.  
 blague (f.) *N4.* kwè₃.  
 blanc *Adj.* fəfə.  
 blanc (être b.) *Vi.* fək₁.  
 blanc (homme b.) *N1/2.* dəkó.  
 blanc (m.) *N1/2.* dəkó.  
 blancheur (f.) *N1/4.* fəknyá, *voir:* fək₁.  
 blesser *Vt.* túm₁.  
 bleu (à linge) *N.* blǔm.  
 bloc (en b.) — cǎŋ.  
 boeuf (m.) *N.* káwù;  
*N1/2.* na'.  
 boire *Vt.* nwá.  
 bois *N3.* kwyá₁.  
 bon *Adj.* bùŋ.  
 bon (être b.) *Vi.* pùŋ₁.

bon marché — **ɲkù'dòŋ**.  
 borgne *N3/4. kəpítsâ*.  
 borne fontaine *N. pəm*.  
 bouc (m.) *N. pǝp*.  
 bouche (f.) *N. shwà*.  
 bouchée (f.) *N3/4. bǝ'*.  
 boucle (d'oreilles) *N. jàlé*.  
 bouder *Vi. púnyə<sub>1</sub>*.  
 boue *N4. mtùtwəp*.  
 bouffer *Vt. mi'*.  
 bouffeur (m.) *N1/2. dzû<sub>2</sub>*.  
 bouger *Vi. ɲàknyə<sub>2</sub>*.  
 bouillir *Vi. sá<sub>6</sub>*.  
 boule (f.) *N3/4. bǝ'*.  
 bourrer *Vt. hím*.  
 bourse (f.) *N4. dzò*.  
 bousculer *Vt Vrefl. hyányá, voir: hyá<sub>1</sub>; Vt. ɲènyə̀*.  
 bousculer (se b.) *Vrefl. cuónyá, voir: cuó*.  
 bouteille (f.) *N. pǝtre*.  
 boutique (f.) *N. shǝp*.  
 bouton (m.) *N1/4. bà'<sub>1</sub>*.  
 boutonner *Vt. lá'<sub>2</sub>*.  
 boutons (avoir des b.) *Vi. sòm<sub>5</sub>; Vi. sòm̀tə̀, voir: sòm<sub>5</sub>*.

boyau (m.) *N3/4. ntú*.  
 bracelet *N1/4. puŋ*.  
 bracelet (m.) *N4. dza'á*.  
 braise (b. de charbon) *N3/4. khikhímók*.  
 branche (f.) *N. pǝthá*.  
 brebis (f.) *N. jùjù*.  
 bricoler *Vt. lwətə̀; Vt. pǝmtə̀; Vt. tǝ'tə̀<sub>1</sub>; Vt. tsó'tə̀<sub>2</sub>*.  
 briller *Vi. lə̀ɲnyə̀*.  
 brindille (f.) *N. kákhə̀*.  
 briser *Vt. pǝ'; Vt. pǝ'tə̀*.  
 briseur (m.) *N1/4. bǝ'*.  
 brosse (f.) *N. bə̀lǝsi*.  
 broussaille *N3/4. ghě*.  
 brousse (f.) *N3/4. bíŋ<sub>1</sub>; N. búsi*.  
 broyer *Vt. càm<sub>3</sub>*.  
 brûler *Vi. khá<sub>1</sub>*.  
 bûchette (f.) *N. kákhə̀*.  
 buffle (m.) *N. nyá*.  
 buter *Vi Vt. kətə̀*.

## C - c

(c. çà et là) *Vt. kó'tá*.  
 ça *Pron. â; Pron. ǎ*.  
 cabinet (de toilette) *N. kàpìnê*.  
 caca (m.) *N. dzaǎ*.  
 cacahuète (f.) *N3. biyé*.  
 cacher *Vt. lwə̀'<sub>2</sub>; Vt. púnyə̀<sub>2</sub>; Vt. tǝm; Vi Vt. tsìŋ*.  
 cacher (se c.) *Vrefl. tǝmnyə̀*.  
 cachet (m.) *N. sətám*.  
 cadavre (m.) *N. pǝfá*.  
 cadeau *N1/4. mà'<sub>1</sub>*.  
 cadeau (faire c.) *Vt. látá*.  
 cadeau (faire ou donner un c.) *Vt. mà'<sub>2</sub>*.  
 café (m.) *N. kàfé*.  
 cahier (m.) *N. kayê*.  
 caillou (m.) *N1/4. gwə̀'*.  
 caisse (f.) *N1/4. bǝŋ<sub>2</sub>; N. bǝ'si*.  
 cajoler *Vt. hǝktá<sub>1</sub>; Vt. pátə̀*.  
 calcaire *N1. búm*.  
 calebasse (f.) *N1/4. bà; N1/4. dǝ<sub>2</sub>*;

*N1/4. dǝ'<sub>1</sub>; N. tǝshyə̀*.  
 calebasse longue *N1/4. leŋgǝp*.  
 calme *Adj. kǝm<sub>3</sub>*.  
 calme (m.) *N1/6. bwányá*.  
 calmer *Vt. pǝtə̀*.  
 calmer (se c.) *Vi. létá*.  
 calomnier *Vt. kəm<sub>2</sub>; Vt. pényə̀<sub>2</sub>*.  
 caméléon (m.) *N. cwáyé*.  
 Cameroun *N. Kàmə̀lǝm*.  
 campagne (f.) *N1/4. gǝ*.  
 canaliser *Vt. ló'tá<sub>3</sub>*.  
 canard *N1/2. sə̀ŋshyə̀*.  
 canard (m.) *N1/2. dǝkfáwət; N. gǝpshyə̀*.  
 canif (m.) *N. pǝnyép*.  
 caniveau (m.) *N. wətàrūt*.  
 cantine (f.) *N. kǝŋfí*.  
 capable (être c.) *Vt. kù'<sub>3</sub>*.  
 capacité *N3/4. ɲányə̀<sub>1</sub>*.  
 capital *N3/4. ntwà*.  
 caquetter *Vi. kətə̀*.  
 carcasse (f.) *N1/4. cək<sub>2</sub>*.  
 caresser *Vt. pú'tə̀*.  
 carquois (m.) *N. puə mkyá*.

carrefour (m.)	<i>N1/4. bùmjyè.</i>	chasseur (m.)	<i>N. jaəŋvǔm.</i>
cartes (jeu de c.)	<i>N. kâ'tè.</i>	chat (m.)	<i>N. pǔsi.</i>
carton (m.)	<i>N. kaktôŋ.</i>	chat (sauvage)	<i>N3/4. bi<sub>1</sub>;</i> <i>N1/2. cwà<sub>3</sub>.</i>
cassé (être c.)	<i>Vt Vrefl. cá.</i>	chatouillements	<i>N1/4. ɣènnyà<sub>2</sub>.</i>
casser	<i>V. caó;</i> <i>Vt Vrefl. cá;</i> <i>Vt. pó';</i> <i>Vrefl. pó'nyá<sub>1</sub>;</i> <i>Vt. pó'tá.</i>	chatouiller	<i>Vt. ɣènnyà<sub>1</sub>.</i>
casseroles (f.)	<i>N. sàsəpôt.</i>	chat-tigre	<i>N1/2. cwà<sub>3</sub>.</i>
casseur (m.)	<i>N1/4. bô'.</i>	chaud (être un peu c.)	<i>Vi. ləm<sub>2</sub>.</i>
castrer	<i>Vt. sú.</i>	chauffer	<i>Vt. làmtà;</i> <i>Vt. páktá<sub>2</sub>;</i> <i>Vt. páp;</i> <i>Vt. páptá, voir: páp.</i>
catholique	<i>N. kátəl̩.</i>	chauffer (légèrement)	<i>Vi. ləmnyə<sub>2</sub>.</i>
cauris	<i>N4. pǔm.</i>	chauffer (se c.)	<i>Vi. ywək.</i>
cause	<i>N3/4. kǎm<sub>1</sub>.</i>	chaume	<i>N3/4. pyǎŋ.</i>
ce	<i>Pron. â.</i>	chaussette (f.)	<i>N. msətók.</i>
CEI	<i>N. dyǎtá.</i>	chaussure (f.)	<i>N. mtap.</i>
ceindre	<i>Vt. səmtà<sub>2</sub>.</i>	chaussures (en cuir)	<i>N. sūsì.</i>
ceinture (f.)	<i>N. ɣkədə́.</i>	chauve-souris (f.)	<i>N. tíjum.</i>
cela	<i>Pron. â;</i> <i>Pron. ǎ.</i>	chaux (f.)	<i>N1. bǔm.</i>
célibataire	— <i>ɣkwí.</i>	chef (de district)	<i>N. gôpna'.</i>
cendre	<i>N. vámək.</i>	chef (m.)	<i>N1/2. fò.</i>
cent	<i>N. khə<sub>2</sub>;</i> <i>Num. ɣkhə.</i>	chef (soumis)	<i>N. foto'.</i>
cependant	<i>Conj. da'gaá.</i>	chefferie (f.)	<i>N1/4. ntsaə.</i>
cercle (m.)	<i>N3/4. kǎ.</i>	chemin (m.)	<i>N1/4. mǎjyà<sub>1</sub>.</i>
cerf (m.)	<i>N1/2. ɣi<sub>2</sub>.</i>	chenille (f.)	<i>N1/2. cwəcwə<sub>1</sub>.</i>
cerner	<i>V. cyə.</i>	cher	— <i>ntuə dòn.</i>
certain	— <i>mu'.</i>	cher (être moins c.)	<i>Vi. kù'<sub>4</sub>.</i>
cervelle (f.)	<i>N. mghǎthá, voir: thá<sub>1</sub>.</i>	chercher	<i>Vt. cà'<sub>2</sub>;</i> <i>Vt. cóŋ;</i> <i>Vt. lé (2);</i> <i>Vt. məm.</i>
chaîne (f.)	<i>N. bá'ge;</i> <i>N. cên.</i>	chercher (bois)	<i>Vt. cá.</i>
chair (f.)	<i>N1. bap<sub>2</sub>.</i>	chercher (c. au hasard, à tatons)	<i>Vt. məm̀tə.</i>
chambre (f.)	<i>N. lúm;</i> <i>N. twô'dyǎ.</i>	cheval (m.)	<i>N3/4. ləŋ.</i>
champ	<i>N3/4. nè<sub>1</sub>.</i>	cheveux (m.pl.)	<i>N. mnaəŋthá, voir: thá<sub>1</sub>.</i>
chance (bonne ch.)	<i>N1/2. buŋtsě.</i>	chèvre (f.)	<i>N1/5. dzá<sub>1</sub>.</i>
chance (f.)	<i>N. bǎm.</i>	chewing-gum	<i>N. shíŋəŋ.</i>
chanceux (m.)	<i>N1/2. buŋtsě.</i>	chiche	<i>Adj. kəmnnyà<sub>1</sub>.</i>
chanter	<i>Vt. zwəp.</i>	chiche (être c.)	<i>Vi. kəmnnyà<sub>3</sub>.</i>
chapeau (m.)	<i>N3/4. co'<sub>2</sub>.</i>	chicheté (f.)	<i>N3. kəmnnyà<sub>5</sub>.</i>
chapelet (m.)	<i>N. sályà.</i>	chicouangues (f.pl.)	<i>N. mēdǎ.</i>
charançon	<i>N1/4. fu'.</i>	chien (m.)	<i>N1/6. bvǎ.</i>
charançon (m.)	<i>N. bi<sub>3</sub>;</i> <i>N5/4. khù'<sub>2</sub>.</i>	chiffon (m.)	<i>N1/4. càk<sub>1</sub>.</i>
charbon	<i>N3. kǔ.</i>	chiffre (m.)	<i>N. núbà.</i>
charbon (ch. de bois)	<i>N3/4. ɣkhǐ.</i>	chique (f.)	<i>N1/4. ɣwě<sub>1</sub>;</i> <i>N1/4. kwàk.</i>
charbon (m.)	<i>N. ɣkǐ.</i>	choisir	<i>Vt. cí.</i>
charge (f.)	<i>N1/4. bə'<sub>2</sub>;</i> <i>N. bo'ywá.</i>	chose (f.)	<i>N3/6. ywá.</i>
charger	<i>Vt. pétá<sub>1</sub>.</i>	chou (m.)	<i>N. shú.</i>
charité	<i>N1. kùŋ<sub>1</sub>.</i>	chrétien	<i>N. krítè.</i>
charpentier (m.)	<i>N. kápídá.</i>	chuchoter	<i>Vt. càmtə, voir: càm<sub>1</sub>.</i>
chasser	<i>Vt. nó.</i>	chut	<i>Intj. cící<sub>2</sub>.</i>
		ciel (m.)	<i>N. kebaəŋ.</i>
		cigale (f.)	<i>N1/2 N1/4. cyə.</i>

cigarette (f.) *N. siká.*  
 ciment (m.) *N. sêmêk.*  
 cimenter *Vt. sèñ<sub>1</sub>.*  
 cimetièr (c. royal) *N3/4. fãm.*  
 cimetièr (m.) *N. bènnyàgrôñ.*  
 cinq *Num. yaátô.*  
 cinquante *Num. m'ntô.*  
 cirage (m.) *N. silâzhyà.*  
 cire *N3/4. niñ.*  
 ciseaux (m.pl.) *N1/4. sásâsi.*  
 citron (m.) *N. lêmú.*  
 clair (être c.) *Vi. ló.*  
 clairon (m.) *N3/4. lwôp.*  
 clairon (sorte de c.) *N3/4. lègháp.*  
 classer *Vt. pák<sub>2</sub>.*  
 clé *N1/4. kí.*  
 coagulé *Adj. ñêmñòm.*  
 coaguler (se c.) *Vi. ñám.*  
 cochon (m.) *N1/4. gánòd.*  
 coeur (m.) *N. tùm<sub>1</sub>.*  
 cogner *Vt. cà<sub>3</sub>;*  
*V. càmtà, voir: cà<sub>3</sub>;*  
*Vt. kwáktà<sub>1</sub>.*  
 cogner (se c.) *Vrefl. cà<sub>3</sub>nyà, voir: cà<sub>3</sub>;*  
*Vrefl. cú'nyà<sub>1</sub>.*  
 coiffure (f.) *N3/4. co' <sub>1</sub>.*  
 coïncider *Vt. hyá<sub>1</sub>;*  
*Vt. lá' <sub>2</sub>.*  
 colère (f.) *N1. lúñ<sub>2</sub>.*  
 colibri (m.) *N1/2. cíc' <sub>1</sub>.*  
 collaborer *Vt. pámtà<sub>2</sub>.*  
 collant (être un peu c.) *Vi. ñápnýá.*  
 collé (être c.) *Vt. là;*  
*Vt. lànyà.*  
 collecter *Vt. làk.*  
 coller *Vt. là;*  
*Vit. làtò, voir: là;*  
*Vt. lànyà;*  
*Vt. lànyà;*  
*Vt. làtò;*  
*Vi. ñáp;*  
*Vt. pá<sub>3</sub>;*  
*Vi Vt. tsí' <sub>1</sub>.*  
 coller (c. en frappant) *Vt. tsó' <sub>1</sub>.*  
 colleur (m.) *N1/2. dà<sub>2</sub>;*  
*N1/4. dzí'.*  
 colline (f.) *N. kúkúñ.*  
 colombe (f.) *N. sáñgôp fò.*  
 combien *Adv. lã<sub>2</sub>.*  
 comble *N. dôthá.*  
 comité (m.) *N3/4. cà<sub>2</sub>.*  
 commencer *V. cwà<sub>4</sub>;*  
*V. cwàtò, voir: cwà<sub>4</sub>;*  
*Vi. pétá<sub>3</sub>.*  
 commencer à s'adoucir *Vi. pwátò.*

commerce *N4. mtô.*  
 communiquer *Vrefl. kámnyá.*  
 compagnie (f.) *N. kòmpané.*  
 compléter *Vt. cú'nyà<sub>2</sub>;*  
*Vt. lónyá.*  
 compléter (c. la mesure) *Vt Vi. lónyà<sub>1</sub>.*  
 complication (f.) *N3/4. ntáknýá.*  
 complot (m.) *N4 N3/4. dza.*  
 comportement (mauvais c.) *N4. mcàk.*  
 comprendre *Vt. yú'.*  
 compter *Vt. kwè<sub>1</sub> (2);*  
*Vt. sé<sub>1</sub>.*  
 compter (c. minutieusement) *Vt. sétá<sub>1</sub>.*  
 compteur (m.) *N. kòñtè.*  
 concasser *Vt. kóp<sub>1</sub>;*  
*Vt. kuò<sub>2</sub>.*  
 concerner *Vt. cò' <sub>3</sub>.*  
 conclure *Vt. kwya' <sub>1</sub>.*  
 concourir *Vt. sà'nyà<sub>3</sub>.*  
 concours *N3/4. sà'nyà<sub>2</sub>.*  
 concubinage (m.) *N1/4. ghàp (2), voir: ghàp<sub>1</sub>.*  
 condiment *N5/6. ləm.*  
 conduire *V. caà<sub>2</sub>.*  
 connaître *Vt. zhyá.*  
 conscience *N5/6. lã<sub>2</sub>.*  
 conseil *N3/4. ntáknýá.*  
 consistant (être c.) *Vi. cyónyà;*  
*Vi. lám<sub>2</sub> <sub>2</sub>.*  
 consoler *Vt. zhwyátó, voir: zhwyá.*  
 constipé (être c.) *V. ca.*  
 constructeur (m.) *N1/2. bêm<sub>2</sub>.*  
 construire *Vt. pá<sub>3</sub>.*  
 continuellement *Adv. danyá.*  
 contourner *Vt Vi. tsám<sub>1</sub>.*  
 convertir (se c.) *Vi Vrefl. sènyà<sub>1</sub>.*  
 coopérative (f.) *N. kómpólátíp.*  
 coq (m.) *N1/2. ko' <sub>1</sub>.*  
 coqueter *V. kòtò, voir: kò<sub>5</sub>.*  
 corbeille *N1/4. ko' <sub>2</sub>.*  
 corbeille (f.) *N3/4. kàk.*  
 corde *N3/4. khà<sub>1</sub>.*  
 corde (f.) *N1/4. gwà<sub>1</sub>.*  
 cordonnier (m.) *N. shúmáká.*  
 corne (f.) *N. ntu'ú.*  
 corps (m.) *N. bññá;*  
*N. naó (1).*  
 costume (m.) *N. ñkút.*  
 côté *N3/4. bè (2).*  
 côté (à c. de) *N3/4. bè (2);*  
*PREP. bóñ.*  
 côte (f.) *N3/4. bè (1);*  
*N3/4. kyábé.*  
 cotiser *Vt. hè<sub>3</sub>.*  
 cou (m.) *N. ntũñ.*  
 couche (f.) *N1/4. byá.*

coucher (c.avec une femme) *Vt. lóm<sub>1</sub>*.  
 coucher (du soleil) *N. bînam*.  
 coucher (se c.) *Vi. nuñ*.  
 coude (m.) *N. to pú*.  
 coudre *Vt. kwê<sub>2</sub>*.  
 coulant *Adj. dù*.  
 couler *Vi. lúñ<sub>1</sub> (1)*.  
 coulet *Vt Vi. lúñtâ*.  
 couleur *N3/4. kóm<sub>2</sub>*.  
 couper *Vt. cwà<sub>2</sub>*;  
*Vt. cwàtâ, voir: cwà<sub>2</sub>*;  
*Vt. kíñ<sub>1</sub>*;  
*Vt. kó'<sub>1</sub>*;  
*Vt. kyá<sub>2</sub>*;  
*Vt. sá<sub>5</sub>*;  
*Vt. sú'<sub>2</sub>*;  
*Vt. yá'<sub>2</sub>*.  
 couper (c. en désordre) *Vt. kó'tá*.  
 courage *N1. sòktúm*.  
 courage (m.) *Intj. dà'dà'*.  
 courageux (être c.) *Vi. sòk<sub>1</sub>*.  
 courant *Adj. dù*.  
 courant (m.) *N. kulâñ*;  
*N. látré*.  
 courber *Vt. pó*.  
 course (f.) *N3. dú*;  
*N3/4. dǔ*.  
 court — *kèkàm*.  
 couscous (de manioc) *N1/4. kùmkùm*.  
 coussin (m.) *N5/4. hyà<sub>1</sub>*.  
 couteau (m.) *N. múnyə*.  
 coutume *N3/4. kə<sub>1</sub>*.  
 couverture (f.) *N. bəlèñ*.  
 couvrir *Vt. pó*;  
*Vt. sàm*;  
*Vt. sàmtâ*.  
 couvrir (de terre) *V. sà<sub>4</sub>*.  
 crabe (m.) *N1/2. kóm<sub>2</sub>*.  
 craie (f.) *N1. bâm*;  
*N. kèlê*.

cramer *Vi. khá<sub>2</sub>*.  
 crâne (m.) *N1/4. dō*;  
*N. ghá'thó, voir: thá<sub>1</sub>*.  
 crasse (f.) *N4. dzí'*.  
 crasseux *Adj. dzí'dzí'*.  
 crasseux (être c.) *Vi. tsí'<sub>2</sub>*.  
 crayon (m.) *N. kəleyəñ*.  
 créateur (m.) *N1/2. bâm<sub>2</sub>*.  
 créer *Vt. pám*.  
 creuser *Vt. hùm*;  
*Vt. kəp<sub>3</sub>*;  
*V. táñ*.  
 cri (m.) *N5. cwè<sub>1</sub>*.  
 crier *V. cwè<sub>2</sub>*;  
*V. cwə<sub>5</sub>*.  
 criquet (m.) *N1/4. siñnyə*.  
 critiquer *Vt. pyà*.  
 crocodile (m.) *N1/2. gə<sub>1</sub>*.  
 croire *Vt. kwè<sub>1</sub> (1)*;  
*Vt. píñ<sub>1</sub>*.  
 croiser *Vt. pétá<sub>2</sub>*.  
 croître *Vi. lòm<sub>2</sub>*;  
*Vi. lòmnyə*;  
*Vi. sá'<sub>1</sub>*.  
 croix (f.) *N1/4. benyəpenə*.  
 croûte (de couscous) *N1/4. byâtâ*.  
 croyant (m.) *N1/2. bîñ*.  
 crucifix (m.) *N1/4. benyəpenə*.  
 cueillir *Vt. káp<sub>1</sub>*;  
*Vt. khíñtá (kíñtá)*.  
 cuillère *N3/4. lǔ'*.  
 cuillère (f.) *N. səpúm*.  
 cuire *Vt. né*.  
 cuisine (f.) *N. kîsîm*.  
 cuisse (f.) *N. ntamdzə*.  
 cul (m.) *N3/4. cəm*.  
 cultivateur (m.) *N1/2. dzá'nyə*.  
 cultiver, labourer *Vt. tsú'*.

## D - d

dame-jeanne (f.) *N. dàm zhân*;  
*N. jôk*.  
 danse *N5/4. nəñ<sub>2</sub>*.  
 danse (esp.) *N3/4. dàm<sub>1</sub>*.  
 danse (f.) *N1/4. dək*.  
 danse (sorte) *N. gálé<sub>1</sub>*.  
 danse (sorte de d.) *N. kù'<sub>5</sub>*;  
*N1/4. nyə<sub>2</sub>*.  
 danser *Vi. nəñ<sub>1</sub>*;  
*Vt. pà'tâ<sub>2</sub>*;  
*Vt. syàp<sub>4</sub>*.  
 danser (bien d.) *Vt. sí'<sub>2</sub>*.

débile *N1/2. kùkuə*.  
 déborder *Vi. sènyə<sub>1</sub>*;  
*Vi. tsəpnyə*.  
 déchet (m.) *N3/4. captá*.  
 déchiqueter *Vt. khîtà (kîtà)*.  
 déchiqueter (se d.) *Vt Vrefl. syàtâ<sub>2</sub>*.  
 déchirer *Vt. khî<sub>1</sub>*.  
 déchirer (d. ensemble) *Vt. khîtà (kîtà)*.  
 déchirer (se d.) *Vt Vrefl. syàtâ<sub>2</sub>*.  
 décimer *Vt. sí'nyə<sub>2</sub>*.  
 déclencher (se d.) *Vi. kàmnyə*.  
 décomposer (se d.) *Vi. pí<sub>1</sub>*.

décortiquer	<i>Vt.</i> kóp <sub>1</sub> .	descendre	<i>Vi.</i> tsáŋ.
découper	<i>Vt.</i> cətə, <i>voir:</i> cá; <i>Vt.</i> sətə <sub>1</sub> .	désigner	<i>Vt.</i> lá'tə.
découper (se d.)	<i>Vt Vrefl.</i> syətə <sub>2</sub> .	désiré (être d.)	<i>N1/2.</i> kùŋ <sub>2</sub> .
découragement	<i>N1/4.</i> ŋò' <sub>1</sub> .	désirer	<i>Vt.</i> ti' <sub>1</sub> .
déculper	<i>Vt.</i> pyəpnyə <sub>2</sub> .	désordre	<i>N3/4.</i> sà'nyə <sub>1</sub> .
déculpeur (m.)	<i>N3/2.</i> byəpnyə.	desquamer	<i>Vi.</i> syà <sub>3</sub> ; <i>Vi.</i> syànyə <sub>1</sub> .
défaut	<i>N1/4.</i> fùm <sub>2</sub> ; <i>N3/4.</i> lwə' <sub>1</sub> ; <i>N1/4.</i> ŋò' <sub>2</sub> .	dessus (au d.)	<i>PREP.</i> dəm.
défaut (m.)	<i>N1.</i> byà.	dessus (au-d.)	<i>PREP.</i> do <sub>1</sub> .
défécation (f.)	<i>N.</i> dzaə.	destin (m.)	<i>N.</i> bəm.
déféquer	<i>Vi.</i> nyə <sub>1</sub> .	destructeur (m.)	<i>N1/2.</i> bəp <sub>2</sub> .
défricher	<i>Vt.</i> kóm <sub>3</sub> .	détacher	<i>Vt.</i> sɪ <sub>2</sub> .
dégoutter	<i>Vi.</i> cúm.	détacher (d. les fibres)	<i>Vt.</i> sɪtə <sub>3</sub> .
dehors (m.)	<i>N1/4.</i> dză.	détailler	<i>Vt.</i> pətə <sub>2</sub> .
déjà	<i>Part.</i> dá' (1).	détester	<i>Vt.</i> pò.
delation	<i>N4.</i> ləlák.	détour	<i>N3/4.</i> ŋá <sub>1</sub> .
délicieux (être d.)	<i>Vi.</i> ləmnyə.	détour (faire un d.)	<i>Vt.</i> ŋá <sub>2</sub> .
délinquant	<i>N1/4.</i> léŋmkàp.	détourné	<i>N Adj (PP).</i> bəpě.
démagogue	<i>Adj.</i> mdədə.	détourner	<i>Vt.</i> pé.
démagogue (m.)	<i>Adj.</i> dədə.	détourneur (m.)	<i>N1/2.</i> bē.
demain	<i>Adv.</i> yó <sub>2</sub> .	détours (faire des d.)	<i>Vt.</i> ŋányá <sub>1</sub> .
demander	<i>Vt.</i> ghó; <i>Vt.</i> háŋ; <i>Vt.</i> háŋtə, <i>voir:</i> háŋ; <i>Vt.</i> ló <sub>1</sub> ; <i>Vt.</i> lótə; <i>Vt.</i> tsəətə.	détruire	<i>Vt.</i> póp; <i>Vt.</i> pópətə; <i>Vt.</i> sɛ <sub>3</sub> ; <i>V.</i> sətə, <i>voir:</i> sɛ <sub>3</sub> .
demander (d. son dû)	<i>Vt.</i> kuó.	dette (f.)	<i>N1/4.</i> cwə', <i>voir:</i> cwə' <sub>2</sub> ; <i>N1/4.</i> dək <sub>2</sub> .
démentir	<i>Vt.</i> vá.	deuil (porter le d.)	<i>Vt.</i> ləŋ.
demeurer	<i>Vi.</i> cú'; <i>Vt.</i> cwə <sub>2</sub> .	deuil (porteur de d.)	<i>N1/2.</i> dəŋ <sub>1</sub> .
dent (f.)	<i>N5/4.</i> suŋ.	deux	<i>Num.</i> buə'ə; <i>Num.</i> yaəpuəə.
dépasser	<i>V.</i> cyə; <i>Vi.</i> sɛnyə <sub>1</sub> .	dévançer	<i>Vt.</i> sɛnyə <sub>2</sub> .
dépecer	<i>V.</i> catə.	devant	— dzə.
dépêcher (se d.)	<i>Vi.</i> ló'nyə.	devenir jaunâtre	<i>Vi.</i> pəknyə.
dépenser	<i>Vt.</i> sím <sub>1</sub> ; <i>Vt.</i> símtə <sub>1</sub> .	dévier	<i>Vt.</i> pé.
déplacer	<i>Vt.</i> cɪ'tə; <i>Vt.</i> cuó; <i>Vt.</i> fū'tə.	dévorer	<i>Vt.</i> ŋám <sub>2</sub> .
déplacer (se d.)	<i>V.</i> cwə' <sub>3</sub> .	dialoguer	<i>Vrefl.</i> pə'nyə.
déplaire	<i>Vi.</i> pók (1).	dictature (f.)	<i>N1.</i> bu'.
dépouiller de l'armature	<i>Vt.</i> sətə <sub>2</sub> .	Dieu (m.)	<i>N1.</i> Sí.
dépulper	<i>Vt.</i> syə <sub>2</sub> .	diligenter	<i>Vt.</i> pɪmtə.
déraciner	<i>Vt.</i> mu' <sub>2</sub> .	dimanche (m.)	<i>N.</i> sóde.
déranger	<i>Vt.</i> mé <sub>1</sub> ; <i>Vt.</i> ményə <sub>1</sub> ; <i>Vt Vt.</i> páknyə.	diminuer	<i>Vi.</i> khɪmtə; <i>Vt.</i> khɪm, kɪm.
déranger (se d.)	<i>Vi Vp.</i> ŋək.	diminuer (d. peu à peu)	<i>Vt.</i> syəptə.
dérober (se d.)	<i>Vi Vt.</i> tsɪŋ.	dindon (m.)	<i>N.</i> dɛndəŋ.
derrière	<i>Adv.</i> jəm <sub>1</sub> .	dire	<i>Vt.</i> síŋ <sub>1</sub> ; <i>Vt.</i> síŋtə.
derrière (m.)	<i>N3/4.</i> dàm <sub>3</sub> .	dire (d. du mal)	<i>Vt.</i> sò <sub>2</sub> .
		dire (un secret)	<i>Vt.</i> cəmtə, <i>voir:</i> cəm <sub>1</sub> .
		directeur (m.)	<i>N.</i> diléktə.
		discorde (f.)	<i>N1.</i> bə.
		disette (f.)	<i>N1.</i> cwə <sub>1</sub> .
		disparaître	<i>Vrefl.</i> símnyə.
		disperser	<i>Vt Vrefl.</i> hapnyə, <i>voir:</i> hək.
		disperser (se d.)	<i>Vi Vrefl.</i> símtə.

disposer *Vt. sètə*<sub>1</sub>.  
 dispute (f.) *N3/4. du'*.  
 dispute (m.) *N1/4. dənɣə*.  
 disputer (se d.) *Vrefl. sà'nyə*<sub>4</sub>.  
 dissimuler *Vt. lwə'*<sub>2</sub>;  
*Vt. tùm*.  
 dissoudre (se d.) *Vrefl. sımnyə*.  
 distance (f.) *N. guə*<sub>2</sub>.  
 distribuer *Vt. cwá'*<sub>1</sub>;  
*Vt. ghàp*<sub>1</sub>.  
 divaguer *Vt. pá m*.  
 diviser *Vt. cwá'*<sub>1</sub>;  
*Vt. ghàpnyə, voir: ghàp*<sub>1</sub>;  
*Vt. ghàptə, voir: ghàp*<sub>1</sub>.  
 diviser (se d.) *Vt Vrefl. hapnyə, voir: hà p*.  
 divulguer *Vt. hàk*<sub>2</sub>.  
 dix *Num. ghăm*.  
 dix-huit *Num. shwop hóm m ghăm*.  
 dix-neuf *Num. shwop vu'ú m ghăm*.  
 dix-sept *Num. shwop sɔmbuəə m ghăm*.  
 docteur (m.) *N1/4. dóktà*;  
*N1/2. gəgé*.  
 doctrine (f.) *N. dɔktrə*.  
 doigt (m.) *N. nthə pũ, voir: pũ*.  
 don (m.) *N3/4. cım*.  
 donc *Conj. lâ*.

donner *Vt. há*;  
*Vt. pyá*.  
 donner à crédit *Vt. yá'*<sub>1</sub>.  
 donner (importance) *Vi Vt. ghú'*.  
 donner les grandes lignes *Vt. khi' (ki')*<sub>1</sub>.  
 dorer (se d.) *Vt. khátə*.  
 dorlotté (être d.) *Vi. ghú'nyə*<sub>3</sub>.  
 dormir *Vit. tí*.  
 dormir (à plusieurs) *V. títtə, voir: tí*.  
 dos (m.) *N. ŋka'tə*.  
 doter *Vt. sú'*.  
 doux *Adj. bwá*.  
 doux (être d.) *V. byányə*;  
*V. dúmtə*;  
*V. nómnyə*;  
*V. nyányə*.  
 douze *Num. shwop'puəə m ghăm*.  
 drap (m.) *N. drá*.  
 dresser *Vt. pú'tə*<sub>1</sub>.  
 droit (ne pas être d.) *Vi. khú'nyə (kú'nyə)*<sub>1</sub>.  
 Dschang *N. Cə*.  
 dur (être d.) *Vi. létə*<sub>2</sub>;  
*Vt. Vi. ŋəmtə*;  
*V. tuó*.  
 durée (f.) *N1/4. cwə*<sub>1</sub>.

## E - e

eau (e. bénite) *N. həléwətá*.  
 eau (f.) *N4. mcı*;  
*N. shyə*.  
 écarté du partage (être é.) *Vt. sóm*.  
 écarteler *Vt. ŋətə*<sub>2</sub>.  
 écarter *Vt. ŋə*;  
*Vt. pək*<sub>2</sub>;  
*Vt. syə'*<sub>1</sub>.  
 écervelé (m.) *N1/2. buə*.  
 échange (m.) *N1/4. buənyə*.  
 échauffer (s' é.) *Vt. khənyə*<sub>2</sub>.  
 échelle (f.) *N3/4 N1/6. ŋkwə'ú*.  
 éclair (m.) *N. pəpa'bəŋ*.  
 éclat (m.) *N3/4. byəpnyə*<sub>1</sub>.  
 éclore *Vt. khi (ki)*<sub>2</sub>.  
 école *N. dyəttá*.  
 école (f.) *N. səkú*.  
 éconduire *Vi. tsám*<sub>2</sub>.  
 écorcher *Vt. pyəp*.  
 écouter *Vt. yú'*.  
 écraser *Vt. ŋómtə*<sub>1</sub>;  
*Vt. tsə'tə*;  
*Vt. wú'*.  
 écrire *Vt. və*;  
*Vt. vətə, voir: və*.

écrivain (m.) *N1/2. bvəvə*.  
 écureuil (m.) *N. kəpə*;  
*N1/2. séŋkə*.  
 éduquer *Vt. cım*.  
 éduquer (enfant) *V. cwatə*.  
 effacer *Vt. cí'*;  
*Vt. cí'nyə, voir: cí'*.  
 effrayer *Vt. hə*<sub>1</sub>;  
*Vt. hətə*.  
 également *Adv. kwa'*.  
 église (f.) *N. cəsi*.  
 égrainer *Vt. sí'*<sub>3</sub>.  
 électricité (f.) *N. látrə*.  
 élégance *N1/4. lâp*;  
*N4. msəm*.  
 élégance (f.) *N. nyəŋgá*.  
 éléphant (m.) *N1/4. sə*<sub>2</sub>.  
 élire *Vt. cí*.  
 elle *Pron. ě*.  
 éloigné (être é.) *Vi. sək*<sub>2</sub>.  
 emballer *Vt. tsám*.  
 embêter *Vt. Vt. páknyə*.  
 embêter *Vt. mé*<sub>1</sub>;  
*Vt. ménnyə*<sub>1</sub>;  
*Vi. vè*.

embrancher *Vi. hàk*<sub>1</sub>.  
 embrassades (f.pl.) *N3/4. dza'*.  
 embrasser *Vt. ñám*<sub>1</sub>.  
 embrasser 'se e.) *Vi Vt. tsá'nyà*.  
 embrouiller (s' e.) *Vt. khányà*<sub>3</sub>.  
 émietter *Vt. syáptá*.  
 émietter (s' e.) *Vt Vrefl. syàtá*<sub>2</sub>.  
 empaqueter *Vt. tsám-tà*.  
 emparer (s' e.) *Vt. là*.  
 empêché (être e.) *V. cányà, voir: cá*.  
 empêcher *V. cányà, voir: cá*.  
 empiler *Vt. cwòp*<sub>1</sub>.  
 empiler (se e.) *Vrefl Vt. cwòptà, voir: cwòp*<sub>1</sub>.  
 emplacement (m.) *N3/4. cyá*<sub>1</sub>.  
 empoisonner *V. còp* (1).  
 empressement *N3/4. sáñnyà*.  
 empresser (s' e.) *Vi. ló'nyá*.  
 emprisonner *Vt. lók* (2).  
 emprunt (m.) *N1/4. cwá', voir: cwá'*<sub>2</sub>.  
 emprunter *V. cwá'*<sub>2</sub>.  
 encadrer *Vt. pám-tà*.  
 endeuillé *N1/2. dâñ*<sub>1</sub>.  
 endroit (m.) *N3/4. tsu'*.  
 endurent (m.) *N1/2. bô*<sub>2</sub>.  
 enfant (m.) *N1/2. mú*;  
*N1/2. múñkă*.  
 enfoncer *Vt. kám-tà*<sub>1</sub>;  
*Vt. sù*<sub>1</sub>.  
 enfoncer (finir d'e.) *Vi. zàtá*.  
 enfuir (s' e.) *Vi. kyá*<sub>3</sub>.  
 engraisser *Vt. cáp*.  
 enivrer (s'e.) *Vi. puá*.  
 enlever *Vt. cuá*;  
*Vt. khim, kim*;  
*Vt. sùñ*<sub>1</sub>;  
*Vt. sùñtá*<sub>1</sub>;  
*Vt. té*.  
 enlever (en frottant) *Vt. cí'nyà, voir: cí'*.  
 enrrouler *Vt. pú*;  
*Vt. pútá*<sub>2</sub>.  
 enseignant *N1/2. gèlà'tà*;  
*N1/2. gèlà'tà, voir: lá'tà*.  
 enseignant (m.) *N. cìcà*.  
 enseigner *Vt. lá'tà*;  
*Vt. lánýá*.  
 entaille (f.) *N. bù'*.  
 entasser *Vt. cwòp*<sub>1</sub>.  
 entasser (se e.) *Vrefl Vt. cwòptà, voir: cwòp*<sub>1</sub>.  
 entendre *Vt. yú'*.  
 enterrer *V. sà*<sub>4</sub>.  
 entourer *Vt. gámnyá*.  
 entraîner *Vt. cè*<sub>2</sub>.  
 entrecroiser *Vrefl. pá'nyà*.  
 entrelacer *Vt. ñátá*;  
*Vrefl. pá'nyà*.

entrer *Vt. kó*.  
 entrer (faire e.) *Vt. kónýá*.  
 entretenir *Vt. wim*<sub>3</sub>.  
 envahir *Vt. sè*<sub>1</sub>;  
*Vi. sim*;  
*Vt. tsúnyá*.  
 envelopper *Vt. pú*.  
 enveloppeur (m.) *N1/2. bú*<sub>2</sub>.  
 envie (avoir e.) *Vt. ghò'nyà, voir: ghò'*<sub>2</sub>;  
*Vt. tí*<sub>1</sub>.  
 envier *Vt. ghò'*<sub>2</sub>;  
*Vt. ghò'nyà, voir: ghò'*<sub>2</sub>.  
 envieux (être e.) *Vt. ghò'*<sub>2</sub>.  
 envoûtement (m.) *N1/4. fóknyà*.  
 envoûter *Vt. fóknyà*.  
 envoyé (m.) *N. mósija*.  
 envoyer *Vt. cyà*;  
*Vt. cyàtá, voir: cyà*<sub>1</sub>.  
 envoyer (s'e.) *Vrefl. cyànyà* (2), *voir: cyà*<sub>1</sub>.  
 épais — *ñkwópñkwop*.  
 épandre *V. cènyà, voir: cè*<sub>1</sub>.  
 éparpiller *Vt. sètá*<sub>1</sub>.  
 éparpiller (s' e.) *Vrefl. sè*<sub>2</sub>.  
 épaupe (f.) *N. ñkàbò'*.  
 épauler *Vt. pám-tà*.  
 épave (f.) *N3/4. captá*.  
 épée (f.) *N. nyà shù*.  
 épervier (m.) *N. cwá'*<sub>1</sub>;  
*N1/2. ghóm*.  
 épi (m.) *N3/4. cwá'*.  
 épier *Vt. sì*<sub>3</sub>.  
 épine (f.) *N1/4. ká'tá*.  
 épingle (f.) *N. pèsi*.  
 époque *N1. ñkà'*<sub>1</sub>.  
 épouse *N1/2. ntòbvà*.  
 épouser *Vt. lóm*<sub>2</sub>.  
 époux *N1/2. dhá* (2).  
 éprouver *Vt. làñ*<sub>2</sub>.  
 épuiser *Vt. lánknyá*.  
 érection (être en e.) *Vi. lù*<sub>2</sub>.  
 éructer *Vt. sù*<sub>1</sub>.  
 escalader *Vt. yá'*<sub>3</sub>.  
 escalier (m.) *N. sàtêp*.  
 esclader *Vt Vi. puá*<sub>1</sub>.  
 esclave (m.) *N3/4. pù'*.  
 espion (m.) *N1/4. bá*<sub>2</sub>.  
 espionner *Vt. pá*<sub>2</sub>.  
 esprit (m.) *N3/4. ghènyà*;  
*N. zhwènyà*.  
 esquisser *Vt. cáp-tà*.  
 esquiver *Vt. ló'*<sub>1</sub>;  
*Vt. ló'tá*<sub>1</sub>.  
 essai *N. kà'nyà, voir: kà'*<sub>4</sub>.  
 essayer *Vi Vrefl. kàknyà*<sub>1</sub>.  
 essence (f.) *N. kàlasi*.

essuyer *Vt. cí'*;  
*Vt. cí'nyà, voir: cí'*;  
*Vt. hóknyá.*

est *N. ntám nàm, voir: nàm.*

est-ce que *Part. á<sub>1</sub>.*

et *Conj. bíg<sub>2</sub>.*

étage (m.), niveau (m.) *N1/4. dèk<sub>1</sub>.*

étaler *Vrefl. sè<sub>2</sub>;*  
*Vt. sètà<sub>1</sub>.*

état (m.) *N. gòpna'.*

étayer *Vt. píim;*  
*Vt. píimtà.*

éternuer *Vi. cáknyá.*

étirer *Vt. sìg<sub>2</sub>.*

étoile (f.) *N. sè.*

étonner *V. caknyà;*  
*Vi Vt. syà<sub>1</sub>.*

étouffer *Vi. fám;*  
*Vt. hím;*  
*Vt Vrefl. hyányá, voir: hyá<sub>1</sub>;*  
*Vt. sàtà<sub>2</sub>.*

étourderie (f.) *N. zhúm.*

étrange (être é.) *Vi Vt. syà<sub>1</sub>.*

étranger (m.) *N1/2. gùà<sub>1</sub>.*

étranger (pays e.) *N1/4. hòm.*

être *Cop. bá;*  
*Aux. pá<sub>1</sub>.*

être calme *Vi. pyányà<sub>1</sub>.*

être chanceux *Vi. pùg<sub>2</sub>.*

être doux *Vi. pyányà<sub>2</sub>.*

être étourdi *Vi. zhúm.*

être indifférent *Vi. púnyà<sub>1</sub>.*

être mélancolique *Vi. púnyà<sub>1</sub>.*

être mûr *Vi. pògnyá.*

être orgueilleux *Vi. kètà<sub>1</sub>.*

être paisible *Vi. pyányà<sub>1</sub>.*

être prétentieux *Vi. kètà<sub>2</sub>.*

être rare *Vi. pítà, voir: pí<sub>1</sub>.*

être reluisant *Vi. pògnyá.*

être rougeâtre *Vi. penyà.*

être singlé *Vi. zhúm.*

être sourd *Vi Vrefl. pú'nyá.*

être tardivement hors de chez soi *Vt. sónyá.*

être téméraire *Vi. kètà<sub>1</sub>.*

être tendre *Vi Vrefl. pwányá.*

être tranquille *Vi. pyányà<sub>1</sub>.*

être tranquille (calme paisible) *Vi Vrefl. pwányá.*

étroit (être é.) *V. kómtà<sub>2</sub>.*

études (f.pl.) *N. sàkú.*

évêque (m.) *N. bíshòp.*

éviter *Vt. lò'tá<sub>1</sub>;*  
*Vt. gétá.*

évoquer *Vt. púu.*

examen *N3/4. sà'nyà<sub>2</sub>.*

exciter *V. cyá<sub>3</sub>;*  
*Vt. pú'nyá.*

excrément (m.) *N. dzaă.*

exercice (ex militaire) *N3/4. bíg<sub>4</sub>.*

exiger par un signe de doigts arqués en losange  
*Vt. pyá'.*

exorbité (être e.) *Vt. sùg<sub>2</sub>;*  
*Vt. sùgtà<sub>2</sub>.*

exterminer *Vt. làknyà.*

extraire *Vt. lèg<sub>2</sub>.*

## F - f

face (être f.à f.) *Vrefl. lényà<sub>1</sub>.*

fâché (m.) *N1/2. dà'₂.*

fâcher (se f.) *Vt. là'₂.*

facherie (f.) *N1. lúg<sub>2</sub>.*

fâcherie (f.) *N1/2. dà'₂.*

façon (f.) *N3/4. bǎ;*  
*N. fashòm.*

façonner *Vt. pómnyá.*

façonneur (m.) *N1/2. bôm<sub>2</sub>.*

fade (être f.) *Vi. láp<sub>1</sub>.*

fagot (m.) *N1/4. bò'.*

faible (être f.) *Vi. pók (2).*

faim (f.) *N. jì.*

faire *Aux. ghà.*

faire de fausses promesses *Vt. tsúmnyà.*

faire des petits *Vt. khì (kì)<sub>2</sub>.*

faire honte à... *Vt. nòm<sub>2</sub>.*

faire la sourde oreille *Vi Vrefl. pú'nyá.*

fantaisie *N1/4. sàmtà<sub>1</sub>.*

fantôme (m.) *N3/4. ghènyà.*

fardeau (m.) *N1/4. bò';*  
*N. bo'gwá.*

farine (f.) *N. fàlávà (2).*

fatigue (f.) *N4. bvö;*  
*N. pwá.*

faucher *V. túm<sub>2</sub>.*

faucille (f.) *N. gwà;*  
*N. nyà mghě.*

fausse couche (faire une f. c.) *Vi. sètà<sub>2</sub>.*

fauteuil (m.) *N. lǒgcyá.*

fautif (m.) *N1/2. hǒhǒ.*

femme (f.) *N1/2. mjwĩ.*

fendiller *Vt. páktá<sub>1</sub>;*  
*V. sótá, voir: só.*

fendre *Vt. hàk<sub>3</sub>;*

*Vt. kà'3;*  
*Vt. páktá1;*  
*Vt. sí2;*  
*Vt. sá.*  
 fendre (f. en petits morceaux) *Vt. sótá.*  
 fendre (f. pour partager) *Vrefl. sónyá.*  
 fenêtre (f.) *N. wúdu.*  
 fente — *sà1;*  
*N1/4. sònyà.*  
 fente (f.) *N. bù'.*  
 fer (à repasser) *N. hányà.*  
 fer (m.) *N. tuš.*  
 ferme (être f.) *Vi. letš2.*  
 ferme (f.) *N. pë;*  
*N. tsu'naônywá.*  
 fermer *Vt. kòŋ;*  
*Vt. lá'2;*  
*Vt. yo'.*  
 fermer (à clé) *Vt. lók (1).*  
 fertiliser *Vt. lwóp.*  
 fesse (f.) *N3/4. dâm3;*  
*N. msăk.*  
 festivités *N3/4. là'nwà, voir: là'nwà.*  
 fête (f.) *N. bikdê;*  
*N. dînà.*  
 fêter *Vt. là'nwà.*  
 feu (de brousse) *N1. ŋkà'2.*  
 feu (m.) *N. mək.*  
 feuille (f.) *N5/4 N3/4. hwà.*  
 fevette — *cwop.*  
 fiançailles (rite de f.) *N1/4. kôdyă.*  
 fibre (f. de raphia) *N1/4. sá1.*  
 fibre (f. tissé) *N1/4. ŋkuà2.*  
 ficeler *Vt. tsám-tà.*  
 fichier (le camp) *Vi. muf.*  
 fier (être f.) *Vi. láp2.*  
 fierté *N1/4. lâp.*  
 fièvre (f.) *N. fipà;*  
*N1/4. mhwí.*  
 fil (m.) *N1/4. dâp.*  
 filaire *N1. gě.*  
 fille (f.) *N1/2. mjwĩ;*  
*N1/2. mú;*  
*N1/2. mú mjwĩ, voir: mú.*  
 filou (m.) *N1/2. gwà3.*  
 fils (m.) *N1/2. mú;*  
*N1/2. mú mbê, voir: mú.*  
 filtrer *V. cuò.*  
 finir *Vt. láknyá;*  
*Vt. mî2.*  
 finir (f. complètement) *Vt. kwétà.*  
 flâner *Vi. létà.*  
 flatter *Vt. fók-tá (2), voir: fók2;*  
*Vt. lòp2;*  
*Vt. lóptà;*

*Vt. pátà.*  
 Flatter (f. dilagement) *Vt. lòptà.*  
 flatteur (m.) *N1/2. bátà.*  
 flèche (f.) *N. ka' kyá;*  
*N5/4. kuŋ1.*  
 fleur (f.) *N. fâlávà (1);*  
*N. mtútúŋ.*  
 fleurir *Vi. sòm4;*  
*Vi. sòm-tà, voir: sòm4.*  
 flûte (f.) *N1/4. dũŋ2.*  
 foie (m.) *N. pifà.*  
 fois (f.) *N3/4. cãm (1).*  
 fond (bas-f.) *N1/4. dẽŋ.*  
 fond (f. de commerce) *N3/4. ntwà.*  
 fond (m.) *N1/4. cù1.*  
 fondatrice (f.) *N1/4. gâp-gwyà.*  
 fonder *Vt. ghâp-gwyà.*  
 fondre *Vi. tú.*  
 force *N3/4. ŋànyà1.*  
 force (f.) *N1. bu';*  
*N1/4. gũ'.*  
 forcer (être f.) *Vt Vp. ŋəm1.*  
 forcer (f. le poing) *Vt Vi. ŋám-tá.*  
 forêt (f.) *N3/4. biŋ1;*  
*N. vö.*  
 forge *N3/4. lòm1.*  
 former *Vt. cím;*  
*Vt. póm.*  
 formidable *Adj. lámkhó.*  
 fou (être f.) *Vi. puó.*  
 fou (m.) *N1/2. buá.*  
 fouetter *Vt. cètà.*  
 fouiller *Vt. cóŋ;*  
*Vt. mèm.*  
 fouler (se f. le pied) *Vt. tî2.*  
 fourchette (f.) *N. fòkshèt.*  
 fourmi (blanche) *N1/2. sòkgwà'á.*  
 fourmi (esp.) *N3/4. kwyòkwyă.*  
 fourmi (noire) (f.) *N. thá3.*  
 fourmillière (f.) *N. dyô thó.*  
 foutre (le camp) *Vi. muf.*  
 frais *Adj. bwă.*  
 franc (m.) *N. fâlôŋ.*  
 français *N. flansi.*  
 France (f.) *N. flansi.*  
 frapper *Vt. cà-m3;*  
*V. cwó;*  
*Vt. tsòp;*  
*Vt. vúm.*  
 fréquenter *Vt. lé (1).*  
 fréquenter (se f.) *Vi Vt. lényà2.*  
 frère (de la mère) *N1/2. múmá má yə mbê,*  
*voir: múmá má.*  
 frère (du père) *N1/2. múmá tá yə mbê, voir:*  
*múmá tá.*

frère (m.) N1/2. **múmâ**;  
N1/2. **múmâ faá**, voir: **múmâ**.  
friable (être f.) Vi. **kyàtâ**<sub>1</sub>.  
friand (être f.) Vi. **tí'**.  
frire Vt. **ké**;  
Vt. **kétâ**.  
froid (être f.) V. **fòk**.  
froisser Vt. **ḡómtá**<sub>3</sub>;  
Vt. **pútá**<sub>3</sub>.  
frontanel (m.) N1/4. **dô**.  
frontière (f.) N1/4. **dhànyè**;  
N1/4. **dòknyè**.  
frotter Vt. **sí'nyè**<sub>1</sub>;  
Vt. **tsí'tà**.

fruit (esp.) N. **cwaà'**<sub>2</sub>;  
N5/6. **gǎk**.  
fruit (m.) N3/4. **ntómthá**<sub>1</sub>.  
fruit (noir) N3. **bhó**<sub>1</sub>.  
fruit (petit f.) N3/4. **mâmúyí**.  
fruitier (ésp.) N1. **bèdo**.  
fruits (porter des f.) Vi. **lù'**.  
fuir Vi Vt. **tsìḡ**.  
fumée (f.) N3. **dhómók**.  
fusil (m.) N5/6. **gǎ**.  
futur (marque du f.) Part. **lá'**<sub>3</sub>.

## G - g

gâcher Vt. **póp**;  
Vt. **póptá**.  
gagner Vt. **tsú**.  
gai (être g.) Vi. **sényá**.  
galant (être g.) Vi. **láp**<sub>2</sub>.  
gambader Vi. **léḡtá**.  
garçon (de maison) N. **bwê**.  
garçon (m.) N1/2. **mû mbê**, voir: **mú**.  
garder Vt. **lwò'**<sub>2</sub>;  
Vt. **pyá**.  
gardien (de nuit) N. **wàsèñèk**.  
gardien (m.) N1/2. **byáp**;  
N3/2. **dê**.  
gari N3. **gálé**<sub>2</sub>.  
garnir Vt. **kó**.  
gâteau (de maïs) N3/4. **cǎp**.  
gâteau (m.) N. **gâtô**.  
gâter Vt. **póp**;  
Vt. **póptá**.  
gauche Adj. **kwyàp**<sub>1</sub>.  
gaucher N1/2. **kwyàp**<sub>2</sub>.  
gémir V. **cwiḡ**.  
gêner Vt Vi. **cányè**.  
générer Vt. **ghàpḡwyà**.  
genou (m.) N. **kwí'tá**.  
gens (m.pl.) N5/4. **lǎ'**.  
gilet (m.) N. **pílúvê**;  
N. **zhîlê**.  
gingembre (m.) N. **jîḡjà**.  
glissant (être g.) Vi. **lúḡ**<sub>1</sub> (1).  
glisser Vt. **sènyè**<sub>3</sub>.  
gluant (être g.) Vi. **lúḡ**<sub>1</sub> (1).  
gluer Vi. **lúḡ**<sub>1</sub> (1).  
gomme (f.) N. **ḡómè**.  
gonfler Vt. **ḡá'tá**<sub>1</sub>.  
gorge (f.) N3/4. **mì**<sub>1</sub>;  
N. **jyèntúḡ**, voir: **ntúḡ**.

goufre N. **khùm**.  
gourmette (f.) N1/4. **kwé**<sub>2</sub>.  
goûter Vt. **zhwí'**;  
Vt. **zhwí'tá**, voir: **zhwí'**.  
goutte (f.) N1/4. **tóm**.  
gouttière (bambou g.) N3/4 N1/4. **cùm**.  
gouvernement (m.) N. **ḡpna'**.  
goyave (f.) N5/4. **ntómthá**<sub>2</sub>.  
grain de sable N3/4. **ḡě**<sub>1</sub>.  
grain (m.) N1/4. **bàk**<sub>1</sub>;  
N. **gàm**.  
graisse (f.) N. **mhǎm**;  
N. **mwaǎbap**.  
gramophone (m.) N. **ḡlmafúm**.  
grand — **ḡú'**<sub>2</sub>;  
Adj. **ḡwyá**;  
Adj. **ghà'**;  
Adj. **lwòdzè**;  
Adj. **má**.  
grand (être g.) Vi. **sàk**<sub>2</sub>.  
grandir Vi. **kwyá**<sub>2</sub>.  
grandir (g. rapidement) Vi. **sùḡtá**<sub>3</sub>.  
grandir (nouveau-né) Vi. **pwòptâ**.  
grand-mère (f.) N1/2. **mâ má**.  
grand-père (m.) N1/2. **tâ tá**.  
grappe (f.) N1/4. **cě**<sub>2</sub>.  
gras — **shámhám**.  
gras (être g.) Vi. **lónyè**<sub>2</sub>.  
grassfield N. **ḡlǎfi**.  
grassir Vi. **hè**<sub>4</sub>.  
gratter Vt. **kóm**<sub>1</sub>;  
Vt. **kámtá**, voir: **kóm**<sub>1</sub>;  
Vt. **kámtá**.  
gravir Vt Vi. **puè**<sub>1</sub>.  
grelot N1/4. **kuḡshwé**.  
grelotter Vi. **sáḡ**<sub>2</sub>.  
grenier N3/4. **nte**.  
grenier (m.) N1/4. **khìḡ**.

grenouille (esp.) *N1/2. lwá.*  
 grenouille (f.) *N. tutwò'.*  
 griffe (f.) *N. mɲkɔp á.*  
 griffer *Vt. kóm<sub>1</sub>;*  
*Vt. syáp.*  
 grignoter *Vt. kómtá.*  
 griller *Vt. ké;*  
*Vt. kètà.*  
 grillon femelle *N1/4. leɲbəm.*  
 grillon (m.) *N1/2 N1/4. cyə.*  
 gronder *Vt. cók;*  
*Vt. páptə.*  
 gros — *gú'₂;*  
*Adj. mó.*  
 gros (g. et laid) *Adj. dzá'dzá'.*  
 grossier *Adj. dzá'dzá'.*  
 grossir *Vi. hè₄;*

*Vi. wú'.*  
 grossir légèrement *Vi. wú'tá.*  
 grue (f.) *N1/4. bû'₁;*  
*N. gári.*  
 guêpe (f.) *N1/2. mógédádó.*  
 guérisseur (m.) *N1/2. bâ₁ (2);*  
*N1/2. gèkè;*  
*N1/2. gègè.*  
 guerre (f.) *N. shù.*  
 guerre (faire la g.) *Vt. ló'₂.*  
 guêter *Vt. ná'₂.*  
 guetter *Vt. pá₂;*  
*Vt. sî₃;*  
*Vt. sù₂.*  
 guitare (f.) *N. gitá.*

## H - h

habillé (être luxieusement h.) *Vi. ηòm₁.*  
 habit (m.) *N1/4. dzá₂.*  
 habit (pour veuve) *N. məŋkúsà.*  
 habiter *Vt. cwə₂.*  
 habitude *N1. mà.*  
 habitude (f.) *N1/4. bàk₂.*  
 hache (f.) *N. jəm.*  
 haillons (pl.m.) *N1/4. càk₁.*  
 haine (f.) *N1. bə;*  
*N1. bənyə.*  
 hair *Vt. kyàk₂.*  
 haïr *Vt. pə.*  
 hameau (m.) *N. bə₂.*  
 hameçon *N5/6. là'₁.*  
 hameçon (m.) *N1/4. bà'₂.*  
 hanneton (m.) *N3. bə.*  
 harceler *Vt. hīm.*  
 haricot (m.) *N. mkǒ.*  
 harmoniser des sons *Vt. pyəpnyə₁.*  
 haut (en h.) *PREP. dəm;*  
*Adv. ηkà'₃.*  
 haut (en h. de) *PREP. thá₁.*  
 haut (être h.) *Vi. ηá'nyá.*  
 herbe (esp.) *N3/4. ghéləŋ;*

*N3/4. khikhĩ.*  
 herbe (f.) *N. ghě.*  
 herbes (sorte d'h. à fleurs) *N3/4. ηkhĩŋmnyá₂.*  
 hérisson (m.) *N1/2. dzóp.*  
 héritage (m.) *N4. mcu'ú.*  
 hésiter *Vi. pyəptə.*  
 heur (f.) *N. háwà.*  
 heure (f.) *N1/4. cwə₁.*  
 heureux (m.) *N1/2. buŋtsě.*  
 heurter *Vt. cam₃.*  
 hippopotame (m.) *N. dzəshya.*  
 histoire (f.) *N. təne.*  
 homme (m.) *N1/2. mbé;*  
*N1/2. mò.*  
 homme (pauvre h.) *N1/4. bəŋ.*  
 honneur *N4. mkù'.*  
 honorer *Vt. ghámtə.*  
 hôpital (m.) *N. lóktà.*  
 hôte (m.) *N1/2. gwə₁.*  
 houe (f.) *N. sũ.*  
 huile (f.) *N. mwaǎ.*  
 huit *Num. hǒm.*  
 hyène (f.) *N1/2. ηaŋú.*

## I - i

identité (f.) *N. dàŋ zhitə.*  
 idiot *N3/2. ŋǎ'shwə.*  
 -ième *Part. bàtə.*  
 igname (m.) *N. ləŋ;*  
*N5/4. lo';*  
*N. yu'ú.*  
 il *Pron. ě.*

impasse (f.) *N1/4. dəknyə;*  
*N1/4. dəmnyə.*  
 impatience *N3/4. səŋnyə.*  
 impatient (être i.) *Vi. səŋnyá.*  
 important *Adj. bəŋ.*  
 importuner *Vt. ménýá₁.*  
 impôt (m.) *N. táksì₂.*

inaugurer *Vt. kényà.*  
inceste (m.) *N3/4. ghǎ.*  
incliner *Vt. pǎ.*  
indéfiniment *Adv. danyə.*  
indiquer *Vt. lá'tà.*  
induire *Vt. fùm<sub>1</sub>.*  
information *N1/4. ηkuð<sub>1</sub>.*  
ingrat (être i.) *Vi. sènyà<sub>2</sub>.*  
ingrédient (m.) *N3/4. bĩnyá.*  
injection (f.) *N3/4. syàp (2).*  
injure (f.) *N1/4. càptà, voir: càp.*  
innocent (m.) *N1/2. bú'<sub>1</sub>.*  
insecte (esp.) *N3/4. lálóshyə.*  
institutrice *N1/2. gèlà'tà;*  
*N1/2. gèlà'tà, voir: lá'tà.*  
instituteur (m.) *N. cìcà.*  
instruire *Vt. lánýá.*  
insuffisant (être i.) *Vi. kók.*

insulte (f.) *N1/4. càptà, voir: càp.*  
insulter *Vt. càp;*  
*Vrefl. càptà, voir: càp;*  
*Vt. páptà.*  
insulter (s'i.) *Vrefl. càptà, voir: càp.*  
interchanger *Vt. puónýá.*  
interdire *Vt. cò'<sub>1</sub>;*  
*Vt. tù'<sub>1</sub>.*  
interdits (m.pl.) *N4. mcò'.*  
interminable *N1/4. dòmnyà.*  
interpeller *Vt. púu.*  
intestin (m.) *N3/4. ntú.*  
inutile *Adj. kòmnyà<sub>2</sub>.*  
inutile (être i.) *Vi. kòmnyà<sub>4</sub>.*  
inventaire (m.) *N. sàtók.*  
invoquer *Vt. púu.*  
ivrogne (m.) *N1/2. bàm.*

## J - j

jamais *Négation. dà<sub>1</sub>.*  
jambe (f.) *N. fǒkwà, voir: kwà.*  
jardin (m.) *N1/4. kà.*  
jaune *Adj. ghèm<sub>3</sub>.*  
jaune (être j.) *V. bényá.*  
jaunir *Vi. ghò'nyà.*  
je *1s Pron. gaǎ.*  
jetter *Vt. cwòk.*  
jeu *N3/4. dâη<sub>2</sub>;*  
*N3/4. kwε<sub>1</sub>.*  
jeu d'échec *N. bí.*  
jeune fille (f.) *N1/2. gò;*  
*N1/2. múgò.*  
jeune homme *N1/4. sèm<sub>1</sub>.*  
jeune homme (m.) *N1/2. mûsèm.*  
jeune (j. fille) *N1/2. gò.*  
jeunesse *N1/4. sèm<sub>1</sub>.*

joindre *Vt. lànýà.*  
joue (f.) *N. ghò'<sub>1</sub>.*  
jouer *Vt. pú';*  
*Vt. puə<sub>2</sub>;*  
*Vi. sényá.*  
joueur (m.) *N1/4. bú'.*  
jour (m.) *N1/4. dzǎ;*  
*N3/4. tyá';*  
*N. tyǎ'dzá, voir: tyá'.*  
joyeux (être j.) *Vi. sényá.*  
juger *Vt. sá'<sub>2</sub>.*  
jument (f.) *N. jwílèη.*  
jupe (f.) *N. zhíp.*  
jurer *Vt. kò<sub>3</sub>.*  
jus (d'orange) *N. òlâηzhè.*  
justice (f.) *N. kôt.*

## K - k

kilo (m.) *N. kílù.*  
kilogramme (m.) *N. kílù.*

kola (noix de k.) *N. tǒm tsə.*

## L - l

laboureur (m.) *N1/2. dzâ'nyè.*  
laid (être l. à voir) *Vi. ηótá.*  
lait (m.) *N. buǎ;*  
*N. mónêk.*  
lame (f.) *N. lísà.*  
lament (se l.) *Vi. lǎ.*  
lampe (f.) *N3/4. lǎm<sub>1</sub>.*

lance (f.) *N5/4. kuη<sub>1</sub>.*  
lancer (se l. des projectiles) *Vt. ló'<sub>3</sub>.*  
langue (f.) *N5/4. ghòm, voir: ghòm;*  
*N. tǔm<sub>2</sub>.*  
large — *gyá'nyá.*  
laver *Vt. sòk<sub>2</sub>.*  
lécher *Vt. lá;*

*Vt. làptà*<sub>2</sub>;  
*Vt. tsè*;  
*Vi. tsètà*<sub>1</sub>;  
*Vt. tsíŋ*.  
 lécheur (m.) *N1/2. dá*.  
 leçon (f.) *N. zhi'tà, voir: zhi'tà*.  
 léger *Adj. dɛdɛ*;  
     — *jéé*;  
     *Adj. mdɛdɛ*.  
 légère (à la l.) *Adv. kwɛ*<sub>2</sub>.  
 lent (être l.) *Vi. ŋim*;  
     *Vi. tsònyà*.  
 lenteur *N4. ŋim*.  
 léopard-panthère (m.) *N1/2. nòmɣwì*.  
 lettre (f.) *N1/4. ŋwà'nyà*.  
 lever *Vt. kà'*<sub>2</sub>.  
 lever (du soleil) *N. ntôm nàm, voir: nàm*.  
 lever (se l.) *Vi. lúsi*.  
 lèvres (f.) *N. kwoptə shwà, voir: shwà*.  
 lézard (m.) *N. kápák*.  
 liane (f.) *N1/4. dũ*;  
     *N3/4. dzũ'*.  
 libérateur (m.) *N1/2. bũ'gùŋ, voir: bũ'*<sub>2</sub>.  
 lié (être l.) *Vi. cènyà*<sub>2</sub>.  
 lieu *N3/4. pǎp*<sub>2</sub>.  
 lieu (l. secret) *N3/4. fǎm*.  
 lièvre (m.) *N1/2. cyènòm*;  
     *N. cwà*<sub>2</sub>.  
 lignée *N1/4. khònyà*.  
 lime (f.) *N1/4. sǎp*.  
 limite (f.) *N1/4. dhònyà*.  
 lion (m.) *N. nòmɛmà'*.

liquide (devenir l.) *Vi. tú*.  
 lire *Vt. ké*<sub>2</sub> (2).  
 lisser *Vt. sàŋ*<sub>1</sub>.  
 lit (m.) *N3/4. kǒ*.  
 litre (m.) *N. lítà*.  
 livre (m.) *N1/4. ŋwà'nyà*.  
 loi (f.) *N. lwá*;  
     *N4. mcò'*.  
 loin *Adv. ŋó*<sub>2</sub>.  
 loin (être l.) *Vi. sàk*<sub>2</sub>.  
 long — *səsùè*.  
 long (être l.) *Vi. sàk*<sub>2</sub>.  
 longuement *Adv. danyə*.  
 longueur *N. sák*.  
 lot *N4. kəm*.  
 louange *N. mkù'nyà*.  
 louche *N1/4. lá*<sub>1</sub>.  
 louer *Vt. ghámtà*;  
     *Vt. làptà*<sub>1</sub>;  
     *Vt. sé*.  
 lourd *Adj. dzaɛdzaə*.  
 lourd (être l.) *Vi. cyànyà*;  
     *Vi. tsaə*.  
 luire *V. laŋ*.  
 lumière (f.) *N1. ŋkà'*<sub>2</sub>;  
     *N. ŋkyà'nyà*.  
 lundi (m.) *N. móde*.  
 lune (f.) *N1. mǎŋwá*<sub>1</sub> (1);  
     *N. ŋwá* (1).

## M - m

macabo (m.) *N3. kũ'*;  
     *N3. kũ'kè, voir: kũ'*;  
     *N1/2. məkàbù*.  
 machine (f.) *N1/4. mǎsíŋ*.  
 maçon (m.) *N1/2. bǎm*<sub>2</sub>.  
 magie *N5/4. khù'*<sub>1</sub>.  
 magie (f.) *N5/6 N5/4. kè*<sub>1</sub>.  
 maigre — *jóm*;  
     *Adj. ŋě*.  
 maigre (être m.) *Vi. ŋé*<sub>1</sub>.  
 main (de banane) *N3/4. cá'*<sub>2</sub>.  
 main (f.) *N3/4. pũ*.  
 mais *Conj. da'gaá*.  
 maïs (m.) *N1/4. gəfaə*.  
 maison (f.) *N1/4. dyǎ*;  
     *N3/4. pà'*<sub>1</sub>.  
 maître (m.) *N. cìcà*.  
 majesté (f.) *N1/2. dī*.  
 mal (faire m.) *Vi. sí*<sub>2</sub>.  
 malade (être m.) *Vi. ghò*.

maladie (f.) *N3/4. ghò, voir: ghò*.  
 maladroit *Vi. khú'nyà (kú'nyà)*<sub>2</sub>.  
 malchance (f.) *N. bálók*.  
 mâle (m.) *N1/2. dhó* (1);  
     *N1/2. mbé*.  
 malédiction (espèce de m.) *N5/4. swà*.  
 malédiction (f.) *N1/4. dò*.  
 malgré *PREP. nè*<sub>2</sub>.  
 malheur (m.) *N1. gǒ'*;  
     *N3. ghùghuò*.  
 malparler de quelqu'un *Vt. sòtə*<sub>1</sub>.  
 maman (f.) *N1/2 N3/2. má*;  
     *N. màmi*;  
     *N. mèmá*.  
 mamelle (f.) *N5/4. puó*.  
 manche (d'outil) *N1/4. dǎp*.  
 manger *Vt. pfaó*;  
     *Vt. sàm*<sub>2</sub>;  
     *Vt. sú'tá*<sub>2</sub>;  
     *Vt. tsú*.



mourir (à plus. et en cascades) V. **pfútá**, voir: **pfú**.  
 moustique (f.) N. **ŋĩĩĩĩ**.  
 moustique (m.) N. **mòskítò**.  
 moyen N1/4. **môjyà**.  
 moyen (m.) N1/4. **bwòp**.  
 mpfu N1/4. **ŋâ'shwà**.  
 muer Vi. **syà**; Vi. **syànyà**.

multiplier Vt. **tsá**.  
 multiplier (se m.) Vi. **lòm**.  
 mûr (être m.) Vi. **pe**.  
 mur (m.) N. **bedyă** (1); N. **săkdyă**; N. **sà'dyà**.

## N - n

natte (f.) N. **mótà**.  
 nettoyer Vt. **hóknyá**; Vt. **hóktà**.  
 neuf Adj. **sá**; Num. **vu'ú**.  
 nez (m.) N. **mtsá**.  
 nid N3/4. **kò**.  
 nier Vt. **kò**.  
 nkui N1/4. **ké**.  
 noble (être n.) Vi. **kù'**.  
 Noël (m.) N. **kàlísimê**.  
 noir Adj. **sásá**.  
 noir (être n.) Vi. **só**.  
 noircir Vi. **só**; Vi. **sótà**.  
 noix (de coco) N. **kùkùnêk**.  
 noix (de palme) N3/4. **be**; N. **benátó**.  
 nom (m.) N. **tsó**.  
 nombreux — **yóm**.  
 nombril (m.) N. **tuŋ**.  
 nouer Vt. **cəŋ**;

Vt. **kwyà**; Vt. **tsám**.  
 Noun N4. **Mnyă**.  
 nourrir Vt. **khim**.  
 nourrir (se n.) V. **cwóp**.  
 nourriture (f.) N. **ywátsu**.  
 nouveau Adj. **sá**.  
 nouvelle N1/4. **ŋkuà**.  
 nouvelle (f.) N1/4. **cùŋ**.  
 nouvelle lune (f.) N. **ŋwê sá**, voir: **ŋwá**.  
 noyau (m.) N3/4. **be**.  
 noyer (se n.) Vrefl. **fá**.  
 nu Adv. **sòbò**.  
 nuage (m.) N. **mlwa**.  
 nuit (f.) N. **mtsă'**; N. **ntyatà**.  
 numéro (m.) Part. **bàtə**; N. **núbà**.  
 nuque (f.) N. **jumntũŋ**, voir: **ntũŋ**.  
 nylon (m.) N. **nilôŋ**.

## O - o

obscurité (f.) N3. **jũm**.  
 observateur (m.) N3/2. **dê**.  
 occupé (être o.) Vt Vi. **cónyà**.  
 odeur N1/4. **lám**.  
 oeil (m.) N3/4 N1/4. **bêtsá**.  
 oeuf (m.) N5/4. **pəm**.  
 oignon (m.) N1. **ánûsi**.  
 oindre Vt. **cí'**; Vt. **hóknyá**.  
 oiseau (m.) N1/4. **səŋ**.  
 oiseau (sp.) N1/2. **cíci**.  
 oiseau-mouche N1/2. **cíci**.  
 oisif (être o.) Vt. **lólá**.  
 oisif (m.) N1/2. **dũŋ**.  
 ombre (f.) N1. **cĩnyà**.  
 oncle N1/2. **múmá má yə mbê**, voir: **múmá má**;

N1/2. **múmá tá yə mbê**, voir: **múmá tá**.  
 oncle (m.) N1/2. **múmá má**; N1/2. **múmá tá**.  
 ongle (m.) N. **ŋkòp pũ**, voir: **pũ**.  
 onze Num. **shwopyaâmu' m ghãm**.  
 opérer Vt. **pàk**; Vt. **wà**.  
 opérer (en plus. endroits) V. **wàtə**, voir: **wà**.  
 opposer (s') Vi. **tù'nyà**.  
 opposition (être en o.) Vi. **tù'nyà**.  
 optimiste (m.) N1/2. **bĩŋ**.  
 or (m.) N. **gô**.  
 ordre (m.) N. **ódà**.  
 oreille (f.) N. **mtəŋ**.  
 oreiller (m.) N. **pílù**.  
 orgueil N1/4. **ŋá'tə**.

orgueilleux (être o.) *Vt. ḡá'tó₂.*  
orienter *Vt. píṃ;*  
*Vt. pínyə₂;*  
*Vt. pímtà.*  
orteil (m.) *N. nthòkwə, voir: kwə.*  
os (m.) *N. kwě.*  
ôter *V. cwaá';*  
*Vt. ḡá'.*

ouest *N. bínàm.*  
oui *Part. ô.*  
ouvrir *V. cwaá';*  
*Vt. hé;*  
*Vt. kyó'.*  
ouvrir (plus grand.) *V. kyó'tó, voir: kyó'.*

## P - p

pagne (m.) *N. sàjà.*  
pain (m.) *N. bəlèk.*  
paix (f.) *N1/6. bwănyó.*  
palabre *N3/4. kăṃ₁.*  
palais (m.) *N1/4. buḡdyă.*  
pâle (être p.) *Vi. lwók.*  
palmier (m.) *N3/4. be₁.*  
panier (m.) *N. baskîḡ;*  
*N3/4. kakno', voir: kàk;*  
*N3/4. sàp₁;*  
*N. sap gó, voir: sàp₁.*  
pantalon (m.) *N. lóḡ;*  
*N. tròsí.*  
panthère (f.) *N1/2. gwì.*  
papa (m.) *N. pəpá.*  
papier (m.) *N. pípà.*  
pâques (f.pl.) *N. páskà.*  
paquet (m.) *N. pàkké.*  
paquets (faire des p.) *Vt. tsámtà.*  
parabole *N5/4. ḡanyóghòmí.*  
paraître *V. laḡ.*  
pardessus (m.) *N. pàkdəsú.*  
paresse *N3. lúḡ.*  
paresseux (être p.) *Vi. lúḡ₁ (2).*  
paresseux (m.) *N1/2. dŭḡ₁;*  
*N1/2. dzáywə.*  
parfum (m.) *N. ləpídà.*  
paria (m.) *N. cyá₄.*  
parler *Vt. ḡhòm.*  
parler (se p. à l'oreille) *Vrefl. kópnyó.*  
parole (f.) *N5/4. ḡhòm, voir: ḡhòm.*  
parpaing (m.) *N. pàkpêḡ.*  
partage (m.) *N1/4. ḡhàp (1), voir: ḡhàp₁.*  
partager *Vt. cwaá'₁;*  
*Vt. ḡhàp₁;*  
*Vt. ḡhàpnyə, voir: ḡhàp₁;*  
*Vt. ḡhàptə, voir: ḡhàp₁.*  
partager (p. en fendant) *Vrefl. sónyó.*  
partager (se p.) *Vt Vrefl. syàtə₁.*  
parti (être déjà p.) *Vt. sènyə₂.*  
partir *Vi. lək;*  
*Vi. lù₁.*  
parure (au pied) *N3/4. de.*  
parure (f.) *N4. dza'á.*

pas (ne...pas) *Part. pə₃.*  
passer *V. cyə;*  
*Vi. hək₁.*  
passer (journée) *Vi. ywək.*  
passer le nouveau *Vt. tsátə.*  
passer (liquide) *V. cuə.*  
passer (temps) *Vi. cóknyó.*  
pasteur (m.) *N. pástə.*  
patate (douce) *N1. bvù.*  
patate (p. douce) *N1/6. bvùge, voir: bvù;*  
*N1. bvùkùm, voir: bvù.*  
pâteux *Adj. dzaədzəə.*  
patience (f.) *Intj. dà'dà'.*  
pauvre (être p.) *Vi. pəḡ.*  
pauvre (m.) *N1/4. bəḡ.*  
payer *Vt. yó₁.*  
peau (f.) *N1/4. gwəp.*  
peigne *N3/4. kúm.*  
peigne (m.) *N. ḡkúm.*  
peigner (se p.) *Vt. kúm.*  
pein (être p.) *Vi. tsəpnyə.*  
peindre *Vt. cí'.*  
peler *Vt. kóm₂;*  
*Vt. syə₂.*  
pencher *Vt. pə.*  
pendre *V. cíḡ.*  
penis *N. naó (2).*  
penis (m.) *N. ḡəjò' (2).*  
pénis (m.) *N5/4. ləp₁.*  
pensée (f.) *N3/4. kwènyə, voir: kwè₁.*  
penser *Vt. kwè₁ (1);*  
*Vt. kwènyə, voir: kwè₁.*  
penser à *Vt. kámtə.*  
pépin *N4. sòm₂.*  
percer *V. swəp;*  
*V. swəptə, voir: swəp.*  
perdre *Vt Vi. pí₁.*  
perdre (se p.) *Vt Vi. pí₁.*  
père (m.) *N1/2. tá.*  
perle (f.) *N5/4. tókcyə.*  
perles *N4. mtu'.*  
persévérant (m.) *N1/2. bə₂.*  
personne (f.) *N1/2. mò;*

	<i>N1/2. m̀̀naəŋ, voir: m̀̀.</i>		<i>Vt. tsà.</i>
peser	<i>Vi. tsaà;</i> <i>Vi. tsaənyà.</i>	planteur (m.)	<i>N1/2. bâ<sub>1</sub> (1).</i>
péter	<i>Vi. sè<sub>2</sub>.</i>	plein (être p.)	<i>Vi Vt. ló<sub>2</sub>.</i>
petit (être p.)	<i>Vi. kók.</i>	pleine lune (f.)	<i>N. ɣwə pəmké, voir: ɣwə.</i>
petit marché	<i>N. kām<sub>2</sub>.</i>	pleinement	<i>Adv. bim.</i>
petite-fille (f.)	<i>N1/2. m̀̀ mú mú;</i> <i>N1/2. m̀̀ mú mú yə mjwí, voir: m̀̀ mú mú.</i>	pleurer	<i>Vi. lə.</i>
petit-fils (m.)	<i>N1/2. m̀̀ mú mú;</i> <i>N1/2. m̀̀ mú mú yə mbê, voir: m̀̀ mú mú.</i>	pleurer (continuer de p.)	<i>Vi. lələ.</i>
pétrir	<i>Vt. nwəp<sub>2</sub>;</i> <i>Vt. pómnyá.</i>	pleureur (m.)	<i>N1/2. dələ;</i> <i>N1/2. d̀̀m̀̀.</i>
peu	— <i>m̀̀yá.</i>	pleuvoir	<i>Vi. lú.</i>
peuple (m.)	<i>N5/4. lá'.</i>	plier	<i>Vt. pú;</i> <i>Vt. pútá<sub>3</sub>.</i>
peur (avoir p.)	<i>V. cwaə'.</i>	plier (p. en plusieurs parties)	<i>Vt. nú'tà.</i>
pharmacie (f.)	<i>N. fákmasí.</i>	plier soigneusement	<i>Vt. tsúmtá.</i>
photo (f.)	<i>N. fótò.</i>	plier (m.)	<i>N1/2. bú<sub>2</sub>.</i>
pic (m.)	<i>N. pikási.</i>	plonger	<i>Vt. no.</i>
picorer	<i>Vt. cóktá<sub>1</sub>.</i>	pluie (f.)	<i>N1/4. bəŋ.</i>
pièce (f.)	<i>N. lúm.</i>	plume (f.)	<i>N. faə;</i> <i>N. góp.</i>
pied (d'arbre)	<i>N3/4. cù<sub>2</sub>.</i>	plusieurs (étapes)	<i>N. bəpbəp<sub>1</sub>.</i>
pied (m.)	<i>N. kwà.</i>	plusieurs (portions)	<i>N. bəpbəp<sub>1</sub>.</i>
piéger	<i>Vt. tũ'.</i>	poche (f.)	<i>N. póké.</i>
pierre (à écraser)	<i>N1/4. gwə'.</i>	poêle (m.)	<i>N. fəlapé.</i>
pierre (f.)	<i>N. gwə'.</i>	poésie (f.)	<i>N3/4. byəpnyá<sub>1</sub>.</i>
piétiner	<i>Vt. nwəp<sub>2</sub>.</i>	poids (prendre du p.)	<i>Vt. lám'tá<sub>1</sub>.</i>
pigeon (m.)	<i>N. zhə.</i>	poil (m.)	<i>N. mnaəŋ.</i>
piler	<i>Vt. cú'tà, voir: cú'.</i>	poindre (jour)	<i>Vi. həknyà<sub>2</sub>.</i>
piler (argile)	<i>Vt. cú'.</i>	poire	<i>N1/4. súŋ<sub>2</sub>.</i>
pilon	<i>N3/4. kuŋ<sub>4</sub>.</i>	poison (m.)	<i>N4. mcəp.</i>
piment (m.)	<i>N1. sók<sub>1</sub>.</i>	poisson (esp.)	<i>N3/4. kák.</i>
pintade (f.)	<i>N1/2. dəkfwèt.</i>	poisson (m.)	<i>N3. bəpɣù;</i> <i>N. físi.</i>
pipe (f.)	<i>N5/4. káp<sub>2</sub>;</i> <i>N5/4. kəŋ<sub>2</sub>.</i>	poitrine (f.)	<i>N3/4. kəkóp.</i>
piquer	<i>Vt. cák;</i> <i>Vt. cók;</i> <i>Vt. cú'tà<sub>3</sub>;</i> <i>Vi. sí<sub>2</sub>.</i>	poivre (m.)	<i>N1. sók<sub>1</sub>.</i>
piqûre (f.)	<i>N3/4. syàp (2).</i>	polémiquer	<i>Vt. puənyà<sub>2</sub>.</i>
pire	<i>N. d̀̀thó.</i>	policier	<i>N1/2. kũ'gè.</i>
pirogue (f.)	<i>N. kənú'.</i>	politique (f.)	<i>N. pələtík.</i>
pistache (f.)	<i>N1. ju'.</i>	pomme (p. de terre)	<i>N3/4. ntóm.</i>
pitié (avoir p.)	<i>V. cóm.</i>	pompe (f.)	<i>N. pəm.</i>
place (f.)	<i>N3/4. tsu'.</i>	porc (m.)	<i>N1/4. gə̀nə̀m.</i>
placenta (m.)	<i>N3/4. lèŋ<sub>1</sub>.</i>	porte (f.)	<i>N. didyə;</i> <i>N. jyədyə.</i>
plafond (m.)	<i>N. pələfəŋ.</i>	porte-monnaie (m.)	<i>N. pəsà.</i>
plaie (f.)	<i>N. féŋ.</i>	porter	<i>Vt. ghú'nyá<sub>1</sub>;</i> <i>Vt. kwà;</i> <i>V. kwàtə, voir: kwà;</i> <i>Vt. léŋnyá;</i> <i>Vt. ɣá';</i> <i>V. pà<sub>1</sub>;</i> <i>Vt. pàtə;</i> <i>Vt. pətá<sub>1</sub>;</i> <i>Vt. sũ<sub>1</sub>.</i>
plan (m.)	<i>N. mpələŋ.</i>	porter (p. des ailes)	<i>Vi. pà<sub>2</sub>.</i>
planche (f.)	<i>N. mpələŋ.</i>	porter (sur dos)	<i>V. pàtə, voir: pà<sub>1</sub>.</i>
plancher	<i>N1/4. sídyə.</i>	porteur (m.)	<i>N. bí<sub>4</sub>;</i>
plantation	<i>N3/4. nè<sub>1</sub>.</i>		
plantation (f.)	<i>N. fám.</i>		
plante (esp.)	<i>N3/4. bəbúá.</i>		
planter	<i>Vt. pá<sub>4</sub>;</i>		

portion (f.) *N1/4. bàk*<sub>1</sub>.  
 posséder *Aux. ghə*;  
*Vt. wim*<sub>2</sub>.  
 possesseur *N1/2. gè*.  
 possibilité (f.) *N1/4. bwəp*.  
 pot (m.) *N. ta msě*.  
 potage (m.) *N1/4. ná*<sub>1</sub>.  
 poteau (m.) *N. pòtô*.  
 potelé (être p.) *Vi. lónyè*<sub>2</sub>.  
 potier (m.) *N. bəmca'á*.  
 pou (m.) *N. shaə*.  
 poudre (m.) *N. pódà*.  
 poule (f.) *N1/6. gǎp*;  
*N. jwígǎp*.  
 poumon (m.) *N5/4. pi*<sub>3</sub>.  
 pourchasser *Vt. cwànyè*.  
 pourrir *Vi. pi*<sub>1</sub>.  
 poursuivre *Vt. cwànyè*;  
*Vt. nǎ*.  
 pousse (d'igname) *N1/4. guǎ*<sub>1</sub>.  
 pousse-pousse (m.) *N. pùsəpùsi*.  
 pousser *Vi. kwyé*<sub>2</sub>;  
*Vi. sá*<sub>1</sub>.  
 pousser (laisser p.) *Vt. cáp*.  
 poussette *N1/4. kwé*<sub>1</sub>.  
 poussière (f.) *N. vǎp*.  
 précipice *N. khùm*.  
 prédire *Vt. kǎ*<sub>4</sub>.  
 préférence (de p.) *Adv. dzə*.  
 préfet (m.) *N. gǎpna'*.  
 préméditer *Vt. pǎp*<sub>2</sub>.  
 premier — *dàŋ dzə*.  
 prendre *Vt. kǎ*;  
*Vt. là*;  
*Vt. pé*;  
*Vt. pényá*<sub>1</sub>;  
*Vt. pépé*.  
 prendre à crédit *Vt. yá*<sub>1</sub>.  
 prendre (p. mutuellement) *Vi Vt. lànyè*.  
 preneur (m.) *N1/2. bəpě*;  
*N3/2. dǎlə*.  
 préparer *Vt. cəŋtǎ*<sub>1</sub>;  
*Vt. né*;  
*Vt. sí*<sub>1</sub>.  
 près (de) *PREP. bǎŋ*.  
 président (m.) *N. plèsidâŋ*.  
 presser *Vt. hyá*<sub>1</sub>;  
*Vt. kóm*<sub>1</sub>.

prestidigitation (f.) *N1/4. dà*<sub>1</sub>.  
 prêt (m.) *N1/4. dək*<sub>2</sub>.  
 prétention *N3/4. kətǎ*<sub>3</sub>.  
 prêter *V. cwǎ*<sub>2</sub>.  
 prêtre (m.) *N. fǎlà*.  
 prévoir *Vt. pǎp*<sub>2</sub>.  
 prière (f.) *N. prīya*.  
 prince (m.) *N. tajwiguè*.  
 prison (f.) *N3/4. cě*<sub>1</sub>.  
 prix (m.) *N3/4. dèŋ*.  
 problème (m.) *N3/4. ntǎknyə*.  
 procéder au rationnement *Vt. syǎp*<sub>3</sub>.  
 professeur *N1/2. gèlà'tǎ*;  
*N1/2. gèlà'tǎ, voir: lá'tǎ*.  
 profit (m.) *N1/4. fǎ*<sub>1</sub>.  
 profond — *ghǎm*.  
 profond (être p.) *Vi. cú*<sub>1</sub>;  
 — *shú*.  
 programmer *Vt. pǎp*<sub>2</sub>.  
 projectile (m.) *N3/4. byəŋ*<sub>2</sub>.  
 proliférer *Vi. lǎmnyə*.  
 promenade (f.) *N1/4. kǎ*.  
 promesse *N. kǎ'nyə, voir: kǎ'*<sub>4</sub>.  
 promettre, programmer *Vt. kǎ'*<sub>4</sub>.  
 propager *Vrefl. cyànyè* (1), *voir: cyà*<sub>1</sub>.  
 proposition *N. kǎ'nyə, voir: kǎ'*<sub>4</sub>.  
 propre — *dǎ*;  
 — *gǎ tsyá*.  
 propre (être p.) *Vi. lǎ*.  
 propriétaire *N1/2. gè*.  
 prostituée (f.) *N1/2. cǎ', voir: cǎ'*<sub>2</sub>.  
 prostituer (se p.) *Vrefl. cǎ'*<sub>2</sub>.  
 protéger *Vt. kəŋtǎ*<sub>1</sub>.  
 protestant — *pǎsǎtǎm*.  
 provoquer *Vt. cǎ'tǎ*;  
*Vt. kǎm*<sub>4</sub>;  
*Vt. pǎ'nyǎ*.  
 proximité (à p.) *N. bedyǎ* (2).  
 prune *N5. tsəm*<sub>1</sub>.  
 prunier *N5/4. tsəm*<sub>2</sub>.  
 publier *Vrefl. cyànyè* (1), *voir: cyà*<sub>1</sub>.  
 puce (f.) *N. shaə*.  
 pui *Conj. biŋ*<sub>2</sub>.  
 puits (m.) *N. gǎmshyə*.  
 punition (f.) *N. pǎnyási*.  
 pus (m.) *N3. sǎ*<sub>3</sub>.  
 putain *N1/4. ləŋmkǎp*.

## Q - q

qualités *Adj. ntǎntǎ*.  
 quand *Adv. sǎ*<sub>3</sub>.  
 quand même *PREP. nè*<sub>2</sub>.

quarante *Num. mghǎp'pfuè*.  
 quartier (m.) *N. tǎŋ*.  
 quatorze *Num. shwop'pfuə m ghǎm*.

quatre *Num.* yápfuè.  
 quatre-vingt *Num.* mghâm hǒm.  
 quatre-vingt dix *Num.* mghâm vu'ú.  
 que *Conj* Complementiser. gaó.  
 quemander *Vt.* lóttà.  
 qu'est-ce que *Prep.* kə.  
 questionner *Vt.* tsaótà.  
 queue (f.) *N.* ñkò.

quinine (f.) *N.* kànê.  
 quinze *Num.* shwop'tô m ghăm.  
 quitter *Vi.* lù<sub>1</sub>.  
 quoi *PREP.* kée;  
*Prep.* kə;  
*Prep.* kúu.

## R - r

rabougri *Adj.* kəkám.  
 raccourcir *Vt.* nú'tó.  
 racine *N5/4.* kuŋ<sub>2</sub>;  
*N5/4.* ñe<sub>1</sub>.  
 racine (f.) *N.* gethá.  
 racler *Vt.* tsíŋ.  
 raconter *Vt.* pétá<sub>2</sub>;  
*Vt.* síŋ<sub>1</sub>;  
*Vt.* síŋtá.  
 radio (m.) *N.* ladyó.  
 raffistoler *Vt.* pám-tà.  
 ramasser *Vt.* làk;  
*Vt.* làk;  
*Vt.* làktà<sub>1</sub>;  
*Vt.* pé;  
*Vt.* pétá<sub>1</sub>.  
 ramasseur (m.) *N1/4.* bê;  
*N1/2.* bêpě.  
 ramper *Vi.* kúŋ<sub>2</sub>;  
*Vi.* sàŋ<sub>2</sub>.  
 ranger *Vt.* pák<sub>2</sub>.  
 raphia *N5.* kuš.  
 rappeler (se r.) *Vt.* kwànyà<sub>1</sub>.  
 raser *Vt.* kám<sub>3</sub>.  
 rassasier (se r.) *Vt.* zhwyá.  
 rassemblement (m.) *N3/4.* cú'tà, *voir:* cú'tà<sub>1</sub>.  
 rassembler *Vrefl.* cú'tà<sub>1</sub>.  
 rat (m.) *N3/2.* dǎm.  
 rat (sp.) *N.* tu' bap.  
 rayer *Vt.* vè.  
 réactiver (feu) *Vt.* fà;  
*V.* ví'.  
 rebut *N4.* sòm<sub>3</sub>.  
 réchaud (m.) *N.* lèshô.  
 réchauffement *N3/4.* ləmnyə<sub>1</sub>.  
 recheuffer *Vt.* làmtà.  
 réclamer *Vt.* tsaótà.  
 récolter *Vt.* khíŋtá (kíŋtá).  
 récolter (maïs) *V.* cwà'.  
 récompenser *Vt.* látá.  
 recouvrir *Vt.* sàmtà.  
 recueillir *Vt.* lèŋ<sub>2</sub>.  
 reculer *Vt.* fù'tà.

redresser *Vt.* pú';  
*Vt.* síŋ<sub>2</sub>;  
*Vt.* síŋtà<sub>2</sub>.  
 refléchir *Vt.* kwè<sub>1</sub> (1);  
*Vt.* kwènyà, *voir:* kwè<sub>1</sub>.  
 réfléchir *Vt.* sé<sub>2</sub>.  
 réfléchir (r. minutieusement) *Vt.* sétá<sub>2</sub>.  
 reflexion (f.) *N3/4.* kwènyà, *voir:* kwè<sub>1</sub>.  
 réfugié (m.) *N1/2.* cyànyà<sub>2</sub>.  
 refus *N3/4.* kəŋnyà<sub>2</sub>.  
 refuser *Vt.* kəŋnyà<sub>1</sub>;  
*Vt.* kə<sub>5</sub>;  
*Vt.* nám.  
 regard *N4.* mcù.  
 regarder *Vt.* cu'<sub>1</sub> (1);  
*Vt.* lé (1);  
*Vt.* pí'nyà.  
 regarder (r. minutieusement) *Vt.* létà<sub>1</sub>.  
 regarder (se r.) *Vrefl.* cūnyà, *voir:* cu'<sub>1</sub>;  
*Vrefl.* lényá;  
*Vi.* *Vt.* lényà<sub>2</sub>.  
 règle (f.) *N.* lêglà.  
 regretter *Vi.* tí'<sub>2</sub>.  
 rein (m.) *N.* vu'ú<sub>1</sub>.  
 reine (f.) *N1/4.* máfô.  
 rejeter *Vt.* pyà.  
 relamer *Vt.* kuó.  
 relier *Vt.* kwè<sub>2</sub>;  
*Vt.* làtà.  
 remerciement (m.) *N3/4.* ghò'tà, *voir:* gho'tà.  
 remercier *Vt.* gho'tà;  
*Vt.* làptà<sub>1</sub>;  
*Vt.* píŋ<sub>2</sub>;  
*Vt.* sé.  
 remettre *Vt.* tù'<sub>1</sub>.  
 remoudre *Vt.* tsátà.  
 remplaçant (m.) *N1/2.* dzúdyə, *voir:* dzú<sub>2</sub>.  
 remplacer *Vt.* puónyà.  
 rempli (être r.) *Vi.* sàŋnyà;  
*Vi.* tsòpnyə.  
 remplir *Vi.* *Vt.* ló<sub>2</sub>;  
*Vt.* lónyá;  
*Vt.* *Vi.* lónyà<sub>1</sub>.  
 remuer *Vt.* làptà<sub>3</sub>.

rendre *Vt. pà'₂;*  
*Vrefl. pà'nyà.*

rendre (r. visite) *Vi. hàk₁.*

renforcer *Vt. pinyə₁.*

renfort (m.) *N3/4. kè₁.*

rentrer *Vi. piŋ₂;*  
*Vi. pyəŋ₂.*

renverser *Vt. puənyə₁.*

répandre *V. cè₁;*  
*V. cənyə, voir: cè₁;*  
*Vt. kəmtə, voir: kə₄;*  
*Vi. vək.*

répandre (se r.) *Vi. lámnyá;*  
*Vi. ləmnyə;*  
*Vi. sim.*

répartir *Vt. cwá'₁;*  
*Vt. ghəp₁;*  
*Vt. ghəpnyə, voir: ghəp₁.*

repère *N. bə₁.*

replet *Adj. kè₃.*

repliquer (r. intempestivement) *Vt. thótá₁.*

replis (avoir des r.) *Vi. ħópnyá.*

répondre *Vt. pyəŋ;*  
*Vt. phə.*

répondre en chœur *Vt. piŋnyá.*

réponse *N1/4. piŋ₁;*  
*N3/4. pyəŋ₁.*

repousser *Vt. pyà.*

réprimander *Vt. kyək₁.*

résidence (r. des grands(parents)) *N3/4. lă'thə.*

résine *N5/6. le.*

résistant (être r.) *Vi. sək₁.*

résister *Vi. sək₁.*

résonner *Vi. ghì.*

respect *N4. mkù'.*

respecter *Vt. ghəmtə.*

reste *N4. səm₃.*

reste (m.) *N3/4. captá.*

rester *Vi. cú'₂;*  
*Vt. cwə₂;*  
*Vi. wúŋ.*

restituer *Vt. pà'₂.*

retard (être en r.) *Vi. ləknyə.*

retarder *Vi. ləknyə;*  
*Vi. tsənyə.*

retirer *Vt. sùŋ₁;*  
*Vt. sùŋtə₁.*

retirer (r. du feu) *Vt. sə₁.*

retourner *Vi. piŋ₂;*  
*Vt. piŋtə;*  
*Vt. puənyə₁.*

réunion (f.) *N3/4. cú'tə, voir: cú'tə₁.*

réunir *Vrefl. cú'tə₁;*  
*Vt. làtə.*

rêve (f.) *N3/4. jəm₂.*

veiller (se r.) *Vi. lúsi.*

revenant (m.) *N3/4. biŋ₂.*

revenir *Vi. piŋ₂.*

rien (sans r.) *Adv. sòbò.*

rigole (f.) *N3/4 N1/4. cəm.*

rincer *V. ciŋ;*  
*Vt. lənyá₁.*

rire (r. aux éclats) *Vt. kyətə₂.*

rivaliser *Vt. ləŋtə.*

rivalité (f.) *N3/4. du'.*

rivière (f.) *N. tà'shyə.*

riz (m.) *N. ləsi;*  
*N. mkǒ ləsi.*

robe (f.) *N. ngóndó.*

rôder *Vit. cənyə₁.*

roi (m.) *N1/2. fò;*  
*N1/2. mənú'.*

rompre *Vt. pò'₂;*  
*Vt. pò'tə.*

ronfler *Vt. pyəŋnyá.*

roseau (m.) *N1/4. kà'₁.*

rosée (f.) *N1/4. mu'₁.*

rosser *Vt. cətə.*

rôter *Vt. sù'₁;*  
*Vi. tsò'.*

rotin *N5/4. kəp₁.*

rotin (m.) *N3/4. dzǎ'.*

rôtir *Vt. ké;*  
*Vt. kətə;*  
*Vt. páptə, voir: páp.*

rôtir (bien r.) *Vt. khətə.*

roucouler *Vi. kù.*

rouge *Adj (PP). bəpə;*  
*Adj. pəpə.*

rouge (être r.) *Vi. pə.*

rougir *Vi. pənyə.*

roupiller *Vi. kù.*

route (f.) *N1/4. məjyə₁.*

## S - s

sable *N3/4. ħě₂.*

sable (m.) *N4. bvě;*  
*N. səŋsəŋ.*

sac (m.) *N3/4. puə₃.*

saccageur (m.) *N1/2. bəp₂.*

sacrement (m.) *N. səkłəmən.*

s'affaiblir *Vi Vrefl. pónyá.*

safou *N5. tsəm₁.*

safoutier	N5/4. tsəm <sub>2</sub> .	se cacher	Vrefl. pìmnyà.
saillies (avancer en s.)	Vt. sùŋtə <sub>2</sub> .	se courber	Vi Vrefl. pónyá <sub>2</sub> .
saillir	Vt. sùŋ <sub>2</sub> ; Vt. sùŋtə <sub>2</sub> .	se débattre	Vi Vrefl. kàknyà <sub>2</sub> ; Vi. pó.
saint esprit	N. bŋŋte'tə zhwényà.	se débrouiller	Vi Vrefl. kàknyà <sub>2</sub> .
saint (m.)	N1/2. bŋŋnwà.	se déranger	Vt Vt. páknyá.
saint (très s.)	Adj. bŋŋte'tə.	se détester	Vrefl. pònyà.
saisir	Vt. cú <sub>2</sub> ; Vt. kómtá <sub>1</sub> .	se dissimuler	Vrefl. pìmnyà; Vt. púmnyà.
saison (de disette)	N1. cwá <sub>1</sub> .	se faire mal	Vt. nú'.
saison (de semence)	N1/4. dzàtsá.	se faufileur	Vrefl. pìmnyà; Vt. púmnyà.
saison (des pluies)	N. kapsǎ, voir: kàp.	se frayer un chemin	Vi. syà'nyà.
saison des pluies	N1/4. sǎ <sub>1</sub> .	se frayer un passage	Vt. ŋènyà.
saison (f.)	N1/4. kàp.	se haïr	Vrefl. pònyà.
saison (sèche)	N. kaplòm, voir: kàp.	se lever	Vi. hàknyà <sub>2</sub> .
saison sèche	N4. ləm <sub>1</sub> .	(se m.)	Vt. lóm <sub>2</sub> .
sale	Adj. dzi'dzi'; Adj. ŋŋŋǎ.	se pencher	Vi Vrefl. pónyá <sub>2</sub> .
sale (être s.)	Vi. ŋǎ <sub>1</sub> ; Vi. tsí' <sub>2</sub> .	se perdre	Vi. pítà, voir: pí <sub>1</sub> .
sale (être tout s.)	Vi. ŋótà.	se poser	Vi Vrefl. pónyá <sub>1</sub> .
saleté (f.)	N. dǎtí; N4. dzi'.	se purger	Vt. wim <sub>1</sub> .
salir	Vt. tsǎŋtə.	(se) rappeler	Vt. kámtá.
salive (f.)	N4. mtí.	se souvenir	Vt. kámtá.
salon (m.)	N. cǎplúm.	se vanter	Vi. kètà <sub>2</sub> .
saluer	V. cà'tə, voir: cà' <sub>1</sub> ; Vt. mó.	se venger	Vt. puónyà.
saluer (se s.)	V. cà'tə, voir: cà' <sub>1</sub> .	s'échanger	Vrefl. pà'nyà.
samedi (m.)	N. sásàdè.	secouer	V. cìŋ; Vt. cù' <sub>1</sub> (1); Vt. cù'nyà, voir: cù' <sub>1</sub> ; Vt. cù'tə, voir: cù' <sub>1</sub> ; Vt. ményà <sub>2</sub> .
s'amuser	Vt. puà <sub>2</sub> .	sécurir	Vt. hè.
sandalettes (f.pl.)	N. msàlépâsi.	secret (m.)	N1/4 N3/4. cà <sub>1</sub> .
sang (m.)	N4. mcya.	secteur	N3/4. pǎp <sub>2</sub> .
sanglotter	Vi. sú'tá <sub>1</sub> .	s'efforcer	Vi. pó.
sans	Adv. káá.	s'égarer	Vi. pítà, voir: pí <sub>1</sub> .
sans (s. que)	Adv. lá' <sub>1</sub> .	sein (m.)	N5/4. puǎ; N. puǎ.
sarcler	Vt. sú.	seize	Num. shwop ntókó m ghǎm.
sardine (f.)	N. sàkdí.	sel (m.)	N4. gwě <sub>2</sub> .
s'associer	Vt. pám <sub>2</sub> .	semaine (f.)	N3/4. gǎp <sub>2</sub> .
satan (m.)	N. sàtá.	semence (f.)	N1/4. gwyà.
satisfaire (s. quelqu'un)	Vi. lónyà <sub>2</sub> .	semer	Vt. tsà.
sauce (f.)	N1/4. ná' <sub>1</sub> .	s'enivrer	Vt. pá <sub>1</sub> .
sauter	V. déŋ; Vt. léŋ; Vt. thá.	senteur	N1/4. ləm <sub>1</sub> .
sauterelle (f.)	N1/2. gǎm <sub>2</sub> .	sentinelle	N1/2. kù'gè.
sautiller	V. déŋtá, voir: déŋ; Vi. léŋtá; Vi. thótá <sub>2</sub> .	sentinelle (f.)	N1/2. byáp.
savoir	Vt. zhyà.	sentir (s. bon)	Vi. ləmnyà.
savon (m.)	N5/4. sòk <sub>3</sub> .	sentir (s. mauvais)	Vi. kú; Vi. ləm <sub>2</sub> .
scie (f.)	N1/4. sǎ <sub>2</sub> .	s'entretenir	Vrefl. pà'nyà.
scintiller	Vi. ləŋnyà.	séparer	Vt. ghàpnyà, voir: ghàp <sub>1</sub> ; Vt. hàp; Vt Vrefl. hapnyá, voir: hàp; Vt. hàptà, voir: hàp.
scorpion (m.)	N. gǎmsí.		
(se a.)	Vi. lá'nyà.		

séparer (du tronc) <i>Vt.</i> <b>hàknyə̀<sub>1</sub></b> .	solide (être s.) <i>Vi.</i> <b>letă<sub>2</sub></b> .
sept <i>Num.</i> <b>səmbəə̀</b> .	sombre (être s.) <i>Vi.</i> <b>sónyá</b> , <i>voir:</i> <b>só</b> .
serpent (esp.) <i>N3/4.</i> <b>biŋ<sub>3</sub></b> ;	sommeil (m.) <i>N3.</i> <b>lwə̀k</b> .
<i>N.</i> <b>byə̀ŋ<sub>1</sub></b> ;	sommeiller <i>Vi.</i> <b>cóktá<sub>2</sub></b> .
<i>N.</i> <b>gwə̀<sub>2</sub></b> .	sonde <i>N1/4.</i> <b>súŋ<sub>1</sub></b> .
serpent (m.) <i>N1/4 N1/2.</i> <b>nók</b> .	sonder <i>Vt.</i> <b>sità<sub>1</sub></b> .
serpent (sp.) <i>N1/4.</i> <b>byə̀pnyə̀<sub>2</sub></b> .	sons — <b>bvə̀<sup>?</sup></b> .
serrer <i>Vt.</i> <b>hyá<sub>1</sub></b> ;	sort (m.) <i>N.</i> <b>bəm</b> .
<i>Vi.</i> <b>nú'nyá</b> ;	sortir <i>V.</i> <b>tám</b> .
<i>Vt.</i> <b>səmtə̀<sub>2</sub></b> ;	souche <i>N5/4.</i> <b>kuŋ<sub>2</sub></b> .
<i>Vt.</i> <b>səm</b> .	souffler <i>Vt.</i> <b>cə̀<sup>?</sup><sub>1</sub></b> (1);
serrer (se s.) <i>Vt Vrefl.</i> <b>hyányá</b> , <i>voir:</i> <b>hyá<sub>1</sub></b> .	<i>Vt.</i> <b>fà</b> ;
serviette (f.) <i>N.</i> <b>távèt</b> .	<i>Vt.</i> <b>fók<sub>2</sub></b> ;
serveur (du ministre) <i>N1/2.</i> <b>mú'ŋwá</b> .	<i>Vt.</i> <b>fóktá</b> (1), <i>voir:</i> <b>fók<sub>2</sub></b> ;
serveur (m.) <i>N1/2.</i> <b>có<sup>?</sup></b> .	<i>V.</i> <b>ví<sup>?</sup></b> .
seul <i>Adv.</i> <b>dō</b> .	souhaiter <i>Vt.</i> <b>súm</b> ;
seul (un s.) — <b>ŋkwí</b> .	<i>Vt.</i> <b>tí<sup>?</sup><sub>1</sub></b> .
seulement <i>Adv.</i> <b>da<sup>?</sup></b> .	soulager <i>Vt.</i> <b>hè</b> .
sévère (être s.) <i>Vt.</i> <b>cók</b> ;	soulever <i>V.</i> <b>cwé<sup>?</sup></b> ;
<i>V.</i> <b>shók</b> .	<i>Vt.</i> <b>kwà</b> ;
sévérité (f.) <i>N1.</i> <b>cək</b> , <i>voir:</i> <b>cók</b> .	<i>Vt.</i> <b>ŋá<sup>?</sup></b> ;
si (si alors) <i>Conj.</i> <b>bə</b> .	<i>Vt.</i> <b>ŋá'tá<sub>1</sub></b> ;
sifflet (m.) <i>N1/4.</i> <b>dűŋ<sub>2</sub></b> .	<i>Vt.</i> <b>pú<sup>?</sup></b> ;
siffotements <i>N4.</i> <b>kəm<sub>3</sub></b> .	<i>Vt.</i> <b>pú'nyá</b> ;
signer <i>Vt.</i> <b>shán</b> .	<i>Vt.</i> <b>sók<sub>3</sub></b> .
silence (garder ou faire s.) <i>Vi.</i> <b>létá</b> .	soulever (a.un thème) <i>Vt.</i> <b>kwànyə̀<sub>2</sub></b> .
simple <i>Adj.</i> <b>dzu<sup>?</sup></b> .	soulever (s. avec peine) <i>Vt.</i> <b>sóknýá<sub>1</sub></b> .
simplement <i>Adv.</i> <b>sòbò</b> .	soupe (f.) <i>N1/4.</i> <b>ná<sup>?</sup><sub>1</sub></b> .
singe (m.) <i>N.</i> <b>mə̀ŋgé</b> ;	source (f.) <i>N.</i> <b>shyə̀ tə̀msĩ</b> .
<i>N.</i> <b>ŋkə̀</b> .	sourcil (m.) <i>N3/4.</i> <b>ŋkhĩŋmnyə̀<sub>1</sub></b> .
singleton <i>Num.</i> <b>do<sub>2</sub></b> .	sourd (m.) <i>N1/2.</i> <b>bű<sup>?</sup><sub>2</sub></b> .
site <i>N3/4.</i> <b>pə̀p<sub>2</sub></b> .	sourire <i>Vt.</i> <b>syə̀<sup>?</sup><sub>2</sub></b> .
six <i>Num.</i> <b>ntəkó</b> .	souris (f.) <i>N1/2.</i> <b>cwákwə̀</b> .
société (f.) <i>N.</i> <b>kə̀mpàné</b> .	souris (sp.) <i>N.</i> <b>guə̀<sub>2</sub></b> .
soeur (de la mère) <i>N1/2.</i> <b>múmâ má yə̀ mjwĩ</b> ,	soustraire <i>Vt.</i> <b>khim</b> , <b>kim</b> ;
<i>voir:</i> <b>múmâ má</b> .	<i>Vt.</i> <b>ŋé<sub>2</sub></b> ;
soeur (du père) <i>N1/2.</i> <b>múmâ tá yə̀ mjwĩ</b> , <i>voir:</i>	<i>Vt.</i> <b>sə̀<sub>1</sub></b> ;
<b>múmâ tá</b> .	<i>Vt.</i> <b>syə̀ptə̀</b> .
soeur (f.) <i>N1/2.</i> <b>múmâ</b> ;	soutenir <i>Vt.</i> <b>pú<sup>?</sup></b> ;
<i>N1/2.</i> <b>múmâ yə̀ mjwĩ</b> , <i>voir:</i> <b>múmâ</b> ;	<i>Vt.</i> <b>púmtə̀</b> .
<i>N.</i> <b>sità</b> .	soutien <i>N5/6.</i> <b>gək</b> .
soif (m.) <i>N.</i> <b>ji shyə̀</b> .	soutien (m.) <i>N1/2.</i> <b>bű'pű</b> .
soigner <i>Vt.</i> <b>pá<sub>1</sub></b> .	souvenir (se s.) <i>Vt.</i> <b>kwànyə̀<sub>1</sub></b> .
soin (prendre s.) <i>Vt.</i> <b>hyà<sub>2</sub></b> ;	stagner <i>Vi.</i> <b>lópnyə̀<sub>1</sub></b> .
<i>Vt.</i> <b>ŋétá</b> .	statue (f.) <i>N1/4.</i> <b>kàm<sub>2</sub></b> .
soir (m.) <i>N.</i> <b>bwádzű</b> .	stérile <i>Adj.</i> <b>kĩŋ</b> .
soixante <i>Num.</i> <b>mghâm ntəkó</b> .	stérilité <i>N3/4.</i> <b>khĩŋ</b> .
soixante-dix <i>Num.</i> <b>m'səm</b> .	stu <i>N.</i> <b>sətyâ</b> .
soja (m.) <i>N.</i> <b>sójá<sub>2</sub></b> .	stupide (être s.) <i>Vi.</i> <b>fùmnyə̀</b> , <i>voir:</i> <b>fùm<sub>2</sub></b> .
sol (m.) <i>N5/4.</i> <b>că<sup>?</sup><sub>1</sub></b> .	stupidité (f.) <i>N2/4.</i> <b>fùmnyə̀</b> , <i>voir:</i> <b>fùm<sub>2</sub></b> .
sol (s. de la maison) <i>N1/4.</i> <b>sidyə̀</b> .	style (m.) <i>N.</i> <b>pátı</b> .
soldat (m.) <i>N3/2.</i> <b>kəm<sub>1</sub></b> ;	subalterne (m.) <i>N.</i> <b>kəlák</b> .
<i>N.</i> <b>sójá<sub>1</sub></b> .	successeur (m.) <i>N1/2.</i> <b>dzú<sub>2</sub></b> ;
soleil (m.) <i>N1.</i> <b>nəm</b> .	<i>N1/2.</i> <b>dzúdyə̀</b> , <i>voir:</i> <b>dzú<sub>2</sub></b> .
solidairement — <b>cə̀ŋ</b> .	sucer <i>V.</i> <b>fé</b> .

sucré (être s.) *Vi. tùm̀t̀.*  
 sucre (m.) *N. shúkà.*  
 sueur (f.) *N. mtsi'nyè.*  
 suffir *Vi. kù'₁.*  
 suffire (se s.) *Vi. kù'₂.*  
 suffisance *N1/4. kù'₆.*  
 suivre (s. à la trace) *Vt. tĩ.*  
 super *Adj. lwèdzè.*  
 supplier *V. cwè'nyè.*  
 sur *PREP. dàm;*  
*PREP. do₁;*

*PREP. thá₁.*  
 surcharger *Vt. tsó'₂.*  
 surexciter *Vt. pú'nyé.*  
 surveillant (m.) *N3/2. dè.*  
 surveiller *Vt. létè₂;*  
*Vt. pìgtè.*  
 suspendre *Vt. tũ'₁.*  
 syphilis (m.) *N3. be₂;*  
 — *ɲka'.*

## T - t

tabac (m.) *N. dèpà'.*  
 tabasser *Vt. ɲómté₂.*  
 table (m.) *N. tápólè.*  
 tableau (m.) *N3/4. cávə;*  
*N. tàblò.*  
 tabouret (t. en bambou) *N3/4. lej.*  
 tâche (f.) *N3/4. pãp₁.*  
 tâcheté (être t.) *Adj (PP). bãpbãp₂.*  
 taguette (f.) *N. pígísí.*  
 taille (dépasser la t.) *Vt. lópnyé₂.*  
 tailler *Vt. pì.*  
 tailleur (m.) *N. télà.*  
 taire (se t.) *Vi. lété;*  
*Vi. létè₁.*  
 talon (m.) *N. shòkwè, voir: kwè.*  
 tambour (m.) *N1/4. dũ';*  
*N. tambú;*  
*N. tǎm.*  
 tambour (petit t. à corde) *N1/4. làmbé.*  
 tamiser *Vt. cù'₁ (2).*  
 tante (f.) *N1/2. múmâ má;*  
*N1/2. múmâ má yə mjwĩ, voir:*  
*múmâ má;*  
*N1/2. múmâ tá;*  
*N1/2. múmâ tá yə mjwĩ, voir:*  
*múmâ tá;*  
*N. sítà.*  
 taper *Vt. càṃ₃;*  
*Vt. pú'.*  
 tapeur (m.) *N1/4. bú'.*  
 tapioca *N3. galé₂.*  
 tapoter *Vt. pú'té;*  
*Vt. tsèptè.*  
 taquiner *Vt. kwáktè₂.*  
 targette (f.) *N. lôk.*  
 tasse (f.) *N. tásá.*  
 tater *Vt. mòmtè.*  
 taureau (m.) *N. na'.*  
 taxi (m.) *N. tâksi₁.*  
 Tcha *N. Cà.*  
 te *Pron. ǒ.*

témoin (m.) *N. wúsinèk.*  
 temps (m.) *N1/4. cwè₁;*  
*N1/4. dzũ;*  
*N. háwà.*  
 tendance (f.) *N1/4. bàk₂.*  
 tendre *Adj. bwá;*  
*Vt. kè₂;*  
*Vt. kètè₄.*  
 tendre (être t.) *V. nómnyé;*  
*V. nyányé.*  
 tendre (t. piège) *Vt. tũ'₂.*  
 tendu *Adj. kè₃.*  
 tenir *Vt. cú.*  
 tenir avec soin *Vt. nómté.*  
 tenter *Vt. lèntè.*  
 terme (être à t.) *Vt. lámté₁.*  
 terminer *Vt. kwétè;*  
*Vt. mi₂.*  
 termite (f.) *N3. gwǒ';*  
*N1/2. sòkgwə'ó.*  
 terrains (m.) *N5/4. cá'₁.*  
 terre (à t.) *Adv. sí₁.*  
 terre (f.) *N5/4. cá'₁.*  
 terrible *Adj. lámvóp.*  
 testicule (m.) *N4. dzò.*  
 tétanos (m.) *N. tètànúsì.*  
 tête (f.) *N. thá₁.*  
 thé (m.) *N. tí.*  
 thorax (m.) *N1/4. bôp₁.*  
 tiède (être ou devenir t.) *Vi. lèṃnyè₁.*  
 tiède (être t.) *Vi. lèṃ₂.*  
 tiédir *Vt. pákté₂.*  
 tine *N3/4. kǎm₁.*  
 tiraillement (m.) *N1/4. dènyè.*  
 tirailler *Vi Vt. lènyè.*  
 tire-poche (m.) *N1/2. gwè₃.*  
 tirer *Vt. tám₂.*  
 tisser *Vt. pá';*  
*Vt. pà'tè₁.*  
 tisserand (m.) *N. bá'dzò.*

title. adjoint (du chef) *N1/4. kwîpũ.*  
 toi *Pron. ǒ.*  
 toi (à t.) — *bũ<sub>1</sub>.*  
 toilette (f.) *N. kàpinê.*  
 toilettes *N3/4. kwa.*  
 toit (m.) *N. do<sub>1</sub>;*  
                   *N. dodyǎ;*  
                   *N. thópà'.*  
 toiture (f.) *N. do<sub>1</sub>.*  
 tôle (f.) *N1/4. síŋ<sub>2</sub>.*  
 tomber *Vi. cúm.*  
 ton (m.) *N1/4. gî<sub>1</sub>.*  
 tonnerre (m.) *N3/4. hèbàŋ.*  
 tontine (f.) *N. cwa'a;*  
                   *N. shwa'á.*  
 torche (f.) *N. tǎsàlám.*  
 tordre *Vt. ŋátá;*  
                   *Vt. pínyà<sub>2</sub>;*  
                   *Vt Vrefl. sók<sub>2</sub>;*  
                   *Vt. tsù'.*  
 tordre (être t.) *Vi. sóknyá<sub>3</sub>.*  
 tordre (se t.) *Vt Vrefl. sók<sub>2</sub>.*  
 tordu (être t.) *Vi. khú'nyà (kú'nyà)<sub>1</sub>;*  
                   *Vi. ŋópnýá.*  
 tortue (f.) *N1/4. cwá<sub>3</sub>.*  
 totem (m.) *N3/4. pí.*  
 toucher *Vt. cò'ǎ<sub>3</sub>;*  
                   *Vt. cò'tà, voir: cò'ǎ<sub>3</sub>;*  
                   *Vt. kwák;*  
                   *Vt. kwáktà<sub>1</sub>.*  
 toucher (se t.) *Vrefl. cò'nyà, voir: cò'ǎ<sub>3</sub>.*  
 touffe (f.) *N. cwaà.*  
 toujours *Adv. pá<sub>2</sub>.*  
 tour (m.) *N3/4. cǎm (2).*  
 tourbillon (m.) *N3/4. fám.*  
 tourbillonner *Vi. lámnyà.*  
 tourner *Vt. puànyà<sub>1</sub>.*  
 tourner dans l'huile *Vt. wá.*  
 tourner (t. dans l'huile) *Vt. wá.*  
 tourner (t. en rond) *Vi. tsámnyà.*  
 tous *Adv. awé;*  
                   — *tatakmo.*  
 tout *Adv. awé;*  
                   — *tatakmo.*  
 toux (m.) *N1. mǎŋwá<sub>2</sub>.*  
 trace (f.) *N1/4. cwè, voir: cwè.*  
 tracer *Vt. kuà<sub>1</sub>.*  
 train (être en tr.) *Part Progr. bó.*  
 train (m.) *N1/4. mǎsíŋ.*  
 traîner *Vi. lóknyà;*  
                   *Vi. tsònyà.*  
 traîner (pieds) *V. cè<sub>1</sub>.*  
 traire *Vt. lèŋ<sub>2</sub>.*

tranchant (être t.) *Vt. cók.*  
 tranchée *N3/4. sǎm.*  
 trancher *Vt. kíŋ<sub>1</sub>;*  
                   *Vt. sǎ<sub>5</sub>.*  
 tranquillité (f.) *N1/6. bwǎnyá.*  
 tranquille *Adj. kǎm<sub>3</sub>.*  
 transformer (se t.) *Vi Vrefl. sànyà<sub>1</sub>.*  
 transmettre *V. cwì.*  
 transpiration (f.) *N. mtsi'nyà.*  
 transporter *Vt. léŋnyá.*  
 travail (m.) *N5/4. fà'.*  
 travailleur (m.) *N1/2. bô<sub>2</sub>.*  
 traverser *V. cyà;*  
                   *Vt. sà' <sub>1</sub>.*  
 trébucher *Vi Vt. kòtò.*  
 treize *Num. shwop'tá m ghǎm.*  
 trembler *Vi. sóŋ<sub>2</sub>.*  
 trembler (faire tr.) *Vt. cù'nyà, voir: cù' <sub>1</sub>.*  
 tremper *Vt. cò' <sub>2</sub>;*  
                   *Vt. no.*  
 trente *Num. m'ntá.*  
 très *Adv. te'.*  
 trésorier (m.) *N. bǎŋ mǎsà, voir: bǎŋ<sub>2</sub>.*  
 tresser *Vt. pá'.*  
 trier *Vt. kènyà.*  
 troc (m.) *N1/4. buànyà.*  
 trois *Num. yaátá.*  
 tromper *Vt. fù;*  
                   *Vt. fùtò, voir: fù;*  
                   *Vt. ŋányá<sub>2</sub>;*  
                   *Vi. tsám<sub>2</sub>.*  
 tromper (se t.) *Vt Vrefl. ghónyá.*  
 tronc (m.) *N. bǎŋthá;*  
                   *N. kǎŋám.*  
 trotter *Vt. cwà'tà.*  
 trou (d'aiguille) *N3/4. dà<sub>2</sub>.*  
 trou (m.) *N. fǎ.*  
 trouble, ennui, embêtement *N1. mé<sub>2</sub>.*  
 troubler *Vt. mé<sub>1</sub>;*  
                   *Vt. ménýá<sub>1</sub>;*  
                   *Vt Vt. páknyá.*  
 troubler un liquide *Vt. nwòp<sub>1</sub>.*  
 travail (être en t.) *Vi. tsóŋnyà.*  
 tu *Pron. ǒ.*  
 tubercule (taro) *N. bepó.*  
 tuteur *N5/6. gǎk.*  
 tuteur (m.) *N1/2. dhà<sub>2</sub>.*  
 type — *kánkán.*  
 types (plusieurs q.) *Adj. ntíntí.*  
 tyrannie (f.) *N1. gǎ'.*

## U - u

<p>un <i>Num. do<sub>2</sub>;</i> <i>N1/2 N1/4. dùḡ;</i> <i>Num. yaâmu'.</i></p> <p>un seul <i>N1/2 N1/4. dùḡ.</i></p> <p>une <i>Num. do<sub>2</sub>.</i></p> <p>unique <i>Adv. dǒ;</i> <i>Num. do<sub>2</sub>;</i></p>	<p><i>N1/2 N1/4. dùḡ.</i></p> <p>urine (f.) <i>N4. mcicìḡ.</i></p> <p>us <i>N3/4. kò<sub>1</sub>.</i></p> <p>user (s' u.) <i>Vi. khìmtà.</i></p> <p>usité <i>Adj. ko'tá.</i></p>
---	--

## V - v

<p>vacances (f.pl.) <i>N. faḡkâsî.</i></p> <p>vacciner <i>Vt. kó'<sub>2</sub>.</i></p> <p>vache (f.) <i>N1/2. na';</i> <i>N. wùḡ.</i></p> <p>vagabond <i>N1/4. léḡmkàp.</i></p> <p>vagabond (m.) <i>N1/2. buàtâ.</i></p> <p>vagabondage (m.) <i>N1/4. kâ.</i></p> <p>vagin <i>N. tò.</i></p> <p>vaincre <i>Vt. tsú.</i></p> <p>valeur (avoir de la v.) <i>Vi. lámťá<sub>2</sub>.</i></p> <p>valeur (de peu de v.) <i>Adj. ḡò'<sub>3</sub>.</i></p> <p>valeur (f.) <i>N3/4. dèḡ.</i></p> <p>valeureux <i>Adj. ḡhà'.</i></p> <p>valise (f.) <i>N. vâlîsî.</i></p> <p>vallée (f.) <i>N1/4. dǐḡ;</i> <i>N. kwǝp.</i></p> <p>vampire (m.) <i>N1/2. dùm.</i></p> <p>vanner <i>Vt. fók<sub>2</sub>.</i></p> <p>vantardise <i>N3/4. kètâ<sub>3</sub>.</i></p> <p>vantardise (f.) <i>N3/4. ḡuǒ;</i> <i>N1/4. kâ'tâ, voir: kâ'<sub>2</sub>.</i></p> <p>vanter (se v.) <i>Vi. kâ'tâ, voir: kâ'<sub>2</sub>.</i></p> <p>variole (f.) <i>N1. kèmnâ.</i></p> <p>vase (f.) <i>N3/4. kě.</i></p> <p>vassal (m.) <i>N. foto'.</i></p> <p>vaste — <i>ḡyá'nyá.</i></p> <p>vaurien (m.) <i>N1/2. dzâywâ.</i></p> <p>vautour (m.) <i>N. tám<sub>1</sub>.</i></p> <p>veine (f.) <i>N. ḡenaá;</i> <i>N1/4. ḡe<sub>2</sub>.</i></p> <p>vélo <i>N1/4. kwé<sub>1</sub>.</i></p> <p>vendanger <i>Vt. pùónyà.</i></p> <p>vendre <i>Vt. fîḡ;</i> <i>Vt. syàp<sub>6</sub>.</i></p> <p>vendredi (m.) <i>N. frǎdê.</i></p> <p>vengeance (f.) <i>N1. bô.</i></p> <p>venir <i>Vi. sò'.</i></p> <p>vent (m.) <i>N. fǎfâ.</i></p> <p>ventre (m.) <i>N. vâm.</i></p> <p>ver (m.) <i>N1/2. cwàcwà<sub>2</sub>;</i> <i>N. mnaǎḡ.</i></p>	<p>véranda (f.) <i>N. vèlǎḡdâ.</i></p> <p>vérité (f.) <i>N. nyónyó.</i></p> <p>vernis (à ongle) <i>N. wàlé<sub>2</sub>.</i></p> <p>vernonia <i>N. bitàlét.</i></p> <p>verre (m.) <i>N. ḡâlâsî.</i></p> <p>vers <i>PREP. m.</i></p> <p>verser <i>V. cè<sub>1</sub>;</i> <i>Vt. vóp.</i></p> <p>verser (se v.) <i>Vt Vi. lúḡtâ.</i></p> <p>vert <i>Adj. tusá.</i></p> <p>vessie (f.) <i>N. tǒkmcicìḡ.</i></p> <p>vestibule <i>N3/4. kó'<sub>3</sub>.</i></p> <p>vêtement (m.) <i>N1/4. dzá<sub>2</sub>;</i> <i>N. vǝpnyá dzá.</i></p> <p>veuve (f.) <i>N. bfóká.</i></p> <p>viande (f.) <i>N1. bap<sub>2</sub>.</i></p> <p>viande (v. de boeuf) — <i>bâp nâ', voir: bap<sub>2</sub>.</i></p> <p>viande (v. de crabe) — <i>bâp kôm, voir: bap<sub>2</sub>.</i></p> <p>viande (v. de hérisson) — <i>bâp dzôp, voir: bap<sub>2</sub>.</i></p> <p>viande (v. du rat) — <i>bap dǎm, voir: bap<sub>2</sub>.</i></p> <p>vice (du chef) <i>N1/4. kwîpǔ.</i></p> <p>vice (m.) <i>N1/2. bû'pǔ.</i></p> <p>victoire (f.) <i>N1/4. ḡú'<sub>1</sub>.</i></p> <p>vie (f.) <i>N. vòk-vòk monaèḡ.</i></p> <p>vieil homme (m.) <i>N. bvo mbê, voir: bvò.</i></p> <p>vieillard (m.) <i>N. bvo mbê, voir: bvò.</i></p> <p>vieille femme (f.) <i>N1/2. bvo mjwî, voir: bvò.</i></p> <p>vieux — <i>bvò;</i> <i>Adj. ko'tá.</i></p> <p>vieux (être v.) <i>Vi. kúkú.</i></p> <p>vieux (très v.) <i>Adj. kúkú.</i></p> <p>vigneron (m.) <i>N3/2. deḡḡkuǒ.</i></p> <p>vigueur (gagner en v.) <i>Vi. sâtâ<sub>3</sub>.</i></p> <p>village (m.) <i>N5/4. lá'.</i></p> <p>ville (f.) <i>N. tîsuḡ.</i></p> <p>vin (m.) <i>N4. mlù'.</i></p> <p>vin (v. rouge) <i>N. ḡwân.</i></p> <p>vinaigre (m.) <i>N4. mcýá.</i></p> <p>vingt <i>Num. m'buáó.</i></p> <p>vingt et un <i>Num. shwâmu' m'buáó.</i></p>
---	--

visage (m.) *N3/4. sá<sub>2</sub>.*  
 viser *Vt. lèŋ<sub>1</sub>.*  
 visite (rendre v.) *Vt. lé (1).*  
 visiter *Vt. cà' <sub>1</sub>.*  
 vitre (f.) *N. gəlási.*  
 voie (f.) *N1/4. m̂jyà<sub>1</sub>.*  
 voiler *Vt. púnýá<sub>2</sub>;*  
*Vt. sàmtà.*  
 voiler (v. le vérité) *Vt. t̂'tà<sub>2</sub>.*  
 voir *Vt. yó.*  
 voirie (f.) *N. wàlé<sub>1</sub>.*  
 voisinage (au v.) *N. bedyǎ (2).*

voiture (f.) *N. mètwa.*  
 voix (f.) *N1/4. gî<sub>1</sub>.*  
 vol (m.) *N3. cǔŋ.*  
 volant (m.) *N. vòlâŋ.*  
 voler *Vt. ŋé<sub>2</sub>.*  
 voleur (m.) *N1/2. gwà<sub>3</sub>;*  
*N1/2. shǔŋ.*  
 vote (f.) *N. vǒt.*  
 vouloir *Vt. sǔm.*  
 voyage (de noce) *N1/4. hyá<sub>2</sub>.*  
 voyage (m.) *N. wáká.*

---

## W - w

---

WC *N. kàpînê.*

---

## Y - y

---

yaourt (m.) *N. yàwû.*  
 yeux (m.pl.) *N4. mnyə*

## Y - y

---

**Yaəŋgwá** *N.*

**Yakôp** *N.*

**Yilə** *N.* litt. "rire - pleurer". On rit, mais on va bientôt pleurer, car tous les enfants précédents de cette femme sont morts, et on pense que celui là va mourir aussi certainement (on ne pense pas que ce nom empêchera la mort, mais on donne ce nom comme une prière à Dieu pour que l'enfant ne meure pas).

**Yômnnyə** *N.* litt. "ce qu'on voit seulement des

yeux". Cf.: **ŋkawébiŋ**.

**Yú'bīsī** *Var.: Yú'bīi, Yú'msī. N.* litt. "écoute Dieu" ou "obéis à Dieu". Celui qui donne ce nom à son enfant a été personnellement victime d'une situation dont l'heureux résultat a été la marque de la bienveillance de Dieu à son égard.

**Yú'bu'nyə** *N.*

**Yu'mbi** *N.*

**Yú'msī** *N.*

**Yú'taəbhaəaə** *N.*

## Zh - zh

---

**Zhyəgəm** *N.* litt. "qui connaît et dit". L'homme qui a parlé, comme, mais il a mal fait de le dire; p.ex. si une femme sait

que son mari est stérile, elle ne doit pas le dire.

Version préliminaire d'un

# **DICTIONNAIRE**

## **GHOMALA'-FRANÇAIS**

## **FRANÇAIS-GHOMALA'**

Edité par Erika EICHHOLZER

### **DIRECTION:**

Prof. Dr. Engelbert DOMCHE-TEKO

Dr. Gabriel MBA

P. Gabriel NISSIM

### **RÉDACTION:**

Michel KENMOGNE

Gaston KOUAM

Louise NGAMNGNE

Evelyne NGANTCHUI de BANA

Jean Frédéric NJOUGLA (Abbé)

Noé NGUESSO

André NOCHE

Edmond NOKAM

Athanase NOUEMDJUM

Michelin NONO

Sidonie SOH

Aurélie TAKAM

Hambourg & Yaoundé

Version 2.0  
Décembre 2002

## **Bibliographie bamiléké (compilée par Eichholzer Erika)**

---

- Albert, Rév. P. André. 1937a. « Locutions proverbiales des Bandjouns ». *Missioni Cattolice*, v. 69, no. 3275, pp. 422-23.
- Albert, Rév. P. André. 1937b. *Cameroun français au pays bamiléké, bandjoun, croyances, coutumes, folklore*. Paris: Dillen. pp. 173.
- Albert, Rév. P. André. 1943. *Au Cameroun français: Bandjoun*. Montréal: Editions de l'arbre. pp. 283 (photos, carte, music).
- Barreteau, Daniel, Ngantchui, Evelyne & Scruggs, Terry. 1993. *Bibliographie des langues camerounaises*. Paris: ACCT, ORSTOM.
- Bird, Stephen & Maurice Tadadjeu. 1997. *Petit dictionnaire Yémba-Français*. Yaoundé: ANACLAC. pp. 176
- Bohnhoff, Lee E. 1971. « Comments on J. Tayoumo: Notes sur le possessif en bamenju ». *Camelang* 3: 118-121.
- Bî̀nàm, *Revue Culturelle*. 1992. No. 6, pp. 44. Yaoundé.
- Chendjou, Jean-Joseph. 1980. *Les sources orales en pays Bamiléké: Les informateurs, le poids de leurs renseignements*. Paris: Centre de recherches africaines. pp. 93.
- Chilver, E.M. 1974. *Western Grassfields Linguistics Notes (Cameroon Republic)*. Ibadan: Institute of African Studies.
- Comité de correction et de rédaction de la langue bamiléké. 1963. *Le trésor du Mifi: initiation d'alphabétisation en banjun, manuel pédagogique*. Nkongsamba.
- Comité de langue ghomala'. 1992a. *Ntǔ̀mvàm: bə̃ w̃̀ŋ á dyé bá (= Diarrhée: comment la traiter à la maison)*. Yaoundé: Ministère de la Santé Publique en coll. avec SIL. pp. 11.
- Comité de langue ghomala'. 1992b. *Hwé pómmghé bə̃ w̃̀m (= Les pesticides: règles d'utilisation en langue ghomala')*. Yaoundé: Ministère de la Santé Publique en coll. avec SIL. *safety rules for using pesticides (shellbook)*. Original text by FAO/GIFAG. pp. 24.
- Delancey, Virginia & Mark. n.d. *A Bibliography of Cameroon Folklore*. Waltham/MA: African Studies Association. An occasional publication of the African Studies Association.
- Deltel, Jean-Roland. 1970. « Le nom en banjun ». Communication au 9ème congrès SLAO (Sierra Leone).
- Direction nationale technico-pédagogique de gomá́lá. 1977. « Actes du Séminaire du 1er au 13 août 1977 Bafoussam sur le thème: Promotion des langues nationales, gardiennes irremplaçables de nos cultures ». Bafoussam. pp. 52.
- Domche-Teko, Engelbert. 2001. « Le locatif en ghomala' ». *Journal of West African Languages*, XXVIII.1 (2000/2001) 105-113.
- Domche-Teko, Engelbert. 1986. *L'alphabet du ghomala'*. Yaoundé: SIL. pp. 16.
- Domche-Teko, Engelbert. 1984. *Du dialecte à la langue dans le bamiléké: Un essai en dialectologie appliquée*. Thèse de 3ème cycle. Paris III: Université de la Sorbonne Nouvelle.
- Domche-Teko, Engelbert. 1980a. *Le guide pratique de l'alphabet du ghómá́lá*.

## **Bibliographie bamiléké (compilée par Eichholzer Erika)**

---

- Domche-Teko, Engelbert. 1980b. Lexique thématique du ghómala'. Cameroon. pp. 81.
- Domche-Teko, Engelbert. 1978. « Essai d'identification d'une aire dialectale: le ghómálá ». FLSH, Mém. DES. Yaoundé: Université de Yaoundé. pp. 105.
- Domche-Teko, Engelbert & Hatfield, Deborah 1991. Enquête sociolinguistique sur le ghomala'-jo comme dialecte de référence standard. Yaoundé: SIL. pp. 34.
- Domche-Teko, Engelbert, Nguiefang, André & Kayo, Patrice. 1977. Grammaire élémentaire bamileke-ghomala'. Bafoussam: Imprimerie Takou.
- Domche-Teko, Engelbert & Soffo, S. 1977. Yam: Livre de lecture en ghomala'. Yaoundé: Université de Yaoundé.
- Dongmo, J.-L. 1981. Le dynamisme bamiléké (Cameroun). Vol. 1, La maîtrise de l'espace agraire. Yaoundé: Université de Yaoundé.
- Dunstan, Margaret Elizabeth. 1971. « Noun Class Systems in Mbam-Nkam ». *Journal of African Languages*, 10.2: 15-28.
- Dunstan, Margaret Elizabeth. 1966. Tone and concord systems in Ngwe nominals. London: University of London.
- Eglise Evangelique du Cameroun. 1976. Mjuopshe po-Kristo (cantiques bamiléké). Nkongsamba.
- Eichholzer, Erika (éd.). 2002. Version préliminaire d'un dictionnaire ghómálá'-français/français-ghómálá', version 2.0. Hambourg & Yaoundé. pp. 100.
- Feldman-Savelsberg, Pamela. 1995. « Cooking Inside: Kinship and Gender in Bangangté Metaphors of Marriage and Procreation ». *American Ethnologist*, 22.3: 20-37.
- Feyou de Happy. 1999. L'esprit des lois grassfields (Grand-Ouest Cameroun). Douala: Editions Hâ-py. pp. 108.
- Fotso, Léon Abbé. 1992. Souvenir de mon ordination sacerdotale. Semto Bandjoun: Bandjoun.
- Fouotsa, Jérôme Ledoux. 2009. Contes et légendes bamiléké. Yaoundé: Presses Universitaires d'Afrique. pp. 122.
- Fouotsa, Jérôme Ledoux. 1995? 313 proverbes bamiléké.
- Foutchantse, V. 1969. Yo bo ké vò ghòmtsu: Documents pour l'étude du bamiléké, initiation au mifi. Douala: Collège Libermann. 5 fasc.
- Ghomsî, Emmanuel. 1971. « La naissance des chefferies bamiléké et les relations entre divers groupements avant la conquête allemande ». *Revue Camerounaise d'Histoire*, 1: 94-121.
- Ghomsî, Emmanuel & Tagne, René. 2000. Bandjoun à l'heure de la mondialisation. Yaoundé: Africa Multi Media. pp. 111.
- Gomsu, Joseph. 1979. Bamileke (Batie)-Deutsch-Wörterbuch. Saarbrücken: Univ. Sarre. [Lexique du Batie].
- Heimat und Mission. 1940. « Bandjoun ». *Heimat und Mission*, No. 6, juillet 14.

## **Bibliographie bamiléké (compilée par Eichholzer Erika)**

---

- Hirschberg, W. 1979. « Das Crossflussgebiet und Kameruner Grasland. Die Völker Afrikas und ihre traditionellen Kulturen ». 2<sup>ème</sup> partie: Ost-, West- und Nordafrika, hrsg. von Baumann, Hermann. Wiesbaden: Franz-Steiner-Verlag GmbH. ISBN 3-515-02371-2. pp. 355-371.
- Hirsch, Klaus. 1987. Bamiléké: Die Menschen aus den Schluchten. Berlin: Express Edition.
- Hombert, Jean-Marie. 1979. Etude acoustique et perceptuelle des systèmes vocaliques des langues des Grassfields. LACITO-information, Bulletin de liaison.
- Hurault, Jean. 1970. « Essai de synthèse du système social des Bamiléké ». Africa XL: pp. 1-24.
- Hyman, Larry M. 1971. « Consecutivization in Fe'fe' ». Journal of African Languages, 10.2: 29-43.
- Johnston, Harry H. Sir. 1922. A Comparative Study of the Bantu and Semi-Bantu Languages, Vo. 2. Oxford: Clarendon Press.
- Johnston, Harry H. Sir. 1919. A Comparative Study of the Bantu and Semi-Bantu Languages, Vo. 1. Oxford: Clarendon Press. Semi-Bantu Languages Group A, The Cameroons-Cross River Languages, pp. 672-696.
- Kago Lele, Jacques. 1995. Tribalisme et exclusions au Cameroun. Le cas des Bamiléké. Yaoundé: Les Editions du CRAC.
- Kamdem, J. Séraphin. 1996. Pédagogie du Postsyllabaire PROPELCA: Le modèle et une Application au Ghómala'. Yaoundé: Université de Yaoundé. pp. 209.
- Kayo, Patrice. 1983. Chansons populaires bamiléké (suivies de déchirements). Paris: Silex Editions. (en français). ISBN 2903871-25-6. pp. 62.
- Kayo, Patrice. 1978. Fables et devinettes de mon enfance. Yaoundé: Editions CLE. pp. 60.
- Kingué, Angèle; Diallo, Muriel & Feussi, Valentin. 2005. Ke be cum meñjee? Qui est dans la lune? Cameroun bilingue français-bamiléké ghomala. Paris: Editions L'Harmattan. pp. 24.
- Klefstad-Sillonville, Frank. 1988. Nos enfants vivront: l'éducation pour la santé chez les Bamiléké. Paris: Editions L'Harmattan. pp. 236.
- Kouomou, Raphael. 1983. Bamileke (Bayangam)-Deutsch-Wörterbuch. Saarbrücken: Institut für Phonetik. [Lexique du Bayangam]. pp. 209.
- Lecoq, Raymond. 1953/1998. Les Bamiléké. Paris: Présence Africaine. (Liste de mots dans l'annexe (p. 188 ff.)).
- Lem, F.H. 1948. « Le culte des arbres et des génies protecteurs du sol au Soudan français ». Bulletin de l'Institut français d'Afrique Noire (IFAN), v. 10, pp. 539-559.
- Maillard, Bernard. 1984. Pouvoir et religion: Les structures socio-religieuses de la chefferie de Bandjoun (Cameroun). Europäische Hochschulschriften. Bern: Peter Lang. (avec une liste de mots dans l'annexe). ISBN 3-261-04016-5.
- Mba, Gabriel. 1997?. Zhí'té Ghomálá' 1 + 2 - Syllabaire 1+2 en langue ghomálá'.
- Mba, Gabriel. 1996-1997. « Les extensions verbales en ghomala' ». Journal of West African Languages (JWAL) XXVI.1: 77-101.

## **Bibliographie bamiléké (compilée par Eichholzer Erika)**

---

- Mba, Gabriel. 1991. « Les mécanismes lexicaux en ghomálá' : les emprunts ». Bînam, No. 4: 30-38.
- Mba, Gabriel & Domche Teko, Engelbert. 1995 (2<sup>ème</sup> éd.). L'alphabet du Ghómálá'. ISBN X-18-025783-7. pp. 19.
- Mbetbo, Pierre-Mopelt. 1977. Căm Mədumba - Secret de la langue Bamiléké-Médúmba. Foumban: Productions du CEPOM.
- Mefieuh Meido, Hermine. 1992. Entre l'angoisse et l'arbre de paix. Les Meugnissies Bamiléké du Cameroun. Genève: Hélios. pp. 106.
- Métangwo, Pierre-Marie. 1986. Développer pour libérer. L'exemple de Bafou: une communauté rurale africaine. Paris: Editions L'Harmattan. pp. 155.
- Mission Catholique. n.d. Ntamte mnye nwa'nye na dji'te pu nwa'nye ne ke ghomala. Bandjoun: Mission Catholique. pp. 30.
- Momo, Grégoire Tanzon Njoufo. 1950. Premier vocabulaire franco-bamiléké, Dschang. Bordeaux: Impr. de Delmas. pp. 39.
- Ndongmo, Albert. 1955. « L'éducation au pays bamiléké ». Etudes Camérounaises, No. 47-48, mars-juin 1959, pp. 43-51.
- Nemaleu, Victor. 1970. Pharmacopée Bamiléké. Bafang [texte en fe'fe']. pp. 169.
- Ngangum, François Xavier. 1980? Dictionnaire bamiléké-français, français-bamiléké (nufi). Bafang: Direction Générale des Activités Nufi. pp. 220 [lexique plus grammaire].
- Nissim, Gabriel. 1983. « La langue JO (Banjun) ». Bulletin d'information et de liaison, Cardan, Vo. 5.4. pp. 47.
- Nissim, Gabriel. 1982. La négation en bamiléké-ghomala' - Le verbe bantoue. Paris: SELAF. Actes des journées d'étude, Leyde, janvier 1981 et Ivry, février et juin 1981, Guarisma, Gladys/Nissim, Gabriel/Voorhoeve, Jan Oralité-documents 4, pp. 79-95.
- Nissim, Gabriel. 1981. Le bamiléké-ghómálá' (parler de Banjoun, Cameroun): Phonologie, morphologie nominale, comparaison avec les parlers voisins. Langues et civilisations à tradition orale 45. Paris: SELAF. pp. 313.
- Nissim, Gabriel. 1980a. « Les classes nominales dans quelques parlers bamiléké de l'est - l'expansion bantoue ». Paris: SELAF. Actes du Colloque international du CNRS, Viviers, 4-16 avril 1977. No spécial 9. 1: 79-109.
- Nissim, Gabriel. 1980b. « Nominaux dérivés des verbes en banjun - L'expansion bantoue ». Paris: SELAF. Actes du Colloque international du CNRS, Viviers, 4-16 avril 1977. No spécial 9. 2: 473-485
- Nissim, Gabriel. 1977. « Les noms théophores chez les Bamiléké de Jo ». Noms théophores d'Afrique, Ceeba publications, pp. 55-66.
- Nissim, Gabriel. 1975. Cours de grammaire bamiléké. Yaoundé: Université de Yaoundé. Cah. DLAL 6, IV-167 pp.
- Nissim, Gabriel. 1972. La langue banjun: Notes pour une étude phonologique du parler de Jo. SLA Monographies 15. Yaoundé. pp. 116.

## **Bibliographie bamiléké (compilée par Eichholzer Erika)**

---

- Nissim, Gabriel, Noche, André & Ntagne, Sébastien 1973/1977 (2e éd. corr.). Je parle bamileke-jo (avec cassette). Douala: Collège Libermann. pp. 112.
- Njate, T. Mathieu. 2001. Contribution à l'histoire des bamiléké. Le cas des Bamaha. Préface du Pr. Fabien KANGE EWANE. Yaoundé: Presses Universitaires de Yaoundé. pp. 112.
- Njouglu, Frédéric. 1963. Initiation à la technique de la belle langue bamiléké: Le trésor du Mifi. Nkongsamba: Imprimerie protestante. pp. 48.
- Nkamgang, Martin Sop. 1976. Les devinettes du Cameroun. Yaoundé: Agracam. [devinettes en Ghomala et Beti]. pp. 49.
- Nkamgang, Martin Sop. 1969. Les contes et légendes du bamiléké (tome I + II). Yaoundé [en français].
- Nkammi, Joseph. 1979. Les proverbes annotées bamiléké du Ndé. Cameroun: Comité Etudiantin pour la Production des Œuvres Medumba [158 feuilles].
- Nkengne, Mochie. n.d. Le chef Kamga et la prophétesse de Bandjoun. Poème sensationnel - Chant de reconnaissance, message aux Bandjounais.
- Nkwenga, Joseph. 1965. « Histoire de la chefferie de Bangangte ». Abbia, No. 9/10 1965 (juillet/août), pp. 91-110 (fr), pp. 111-129 (bam) ; recueillie par le comité de langue bamiléké de Bangangté. pp. 19.
- Nkwi, Paul N. & Ndonko, Flavien Tiokou. 1989. « Epilepsy among the Bamiléké of Maham in the Ndé Division, West Province of Cameroon ». Culture, Medicine and Psychiatry, 13: 437-448.
- NN. 1999. Ghomsí ntúm dąjdzə gu' Dyăšĭ - Lectionnaire en Ghómálá' (Année -A-). Yaoundé. pp. 116.
- NN. n.d. Dictionnaire bamiléké des mots & expressions fe'e fe'e avec leur traduction française (fascicules 1&2, A-Kà'). Douala: Collège Libermann. pp. 110.
- Noche, André. s.d. Ne sè we pa' mta pok pá a te kote nà ghomala': Savoir compter correctement comme nos ancêtres en bamiléké.
- Noguem, J. 1991. Les interférences phonologiques et morphologiques du ghomala dans le français. Mémoire de DIPES II. Yaoundé. Ecole Normale Supérieure.
- Nokam, Edmond. 1999. Ké sé tē vè (déchiffre et compte aisément). Yaoundé: Association pour la promotion de la culture et la langue Ghómálá' (APROCLAGH). pp. 13.
- Nokam, Edmond; Domche-Teko, Engelbert & Nguekam, Charles D. 1998. Séminaire 1998 sur la langue Ghómálá'. Yaoundé: Association pour la promotion de la culture et la langue Ghómálá' (APROCLAGH). pp. 21.
- Notué, Jean P. & Perrois, Louis. 1984. Contribution à l'étude des sociétés secrètes chez les bamiléké (ouest Cameroun). Yaoundé: ORSTOM.
- Ntagne, Sébastien. 1984a. Mcǒmnwè: méditations poétiques sur la morale traditionnelle bamiléké: textes en ghom à la'. Douala: Collège Libermann. pp. 176.
- Ntagne, Sébastien. 1984b. Gŭj baé bĭ gŭj - le pays appartient au pays. Douala: B.P. 5351. pp. 24.

## **Bibliographie bamiléké (compilée par Eichholzer Erika)**

---

- Ntagne, Sébastien. 1980. *Ŋkǎm ou le notable*. Douala: Langue Nationale Bamiléké/Culture et Civilisation Bamiléké. pp. 29 pp.
- Ntagne, Sébastien. 1978. *Hommage au Chef supérieur Nkamga II de Bandjoun. Qu'il était?* Douala: S.N.T.P. de Ghomala'. pp. 38.
- Ntagne, Sébastien. 1973. *Ghomálá'. Gə lá' ghə pá' á múmá à Nwa'nyə mcǒmnwə (méditations sur les mœurs) Sumǒk ně ghəm á là'*. Douala.
- Ntagne, Sébastien. n.d. *Shà'tə - La salutation en Bamiléké*. pp. 40.
- Ntagne, Sébastien. n.d. *Nwa'nyə mtsǒ - que signifie et comment s'écrit mon nom?* Douala: Langue Nationale Bamiléké. pp. 32.
- Ntagne, Sébastien. n.d. *Nwa' nyə mkam ghòm: Vocabulaire bamiléké - Zhi'tə ghómálá' dǒò*. Douala: S.N.T.P. de Ghomala'. pp. 38.
- Ntagne, Sébastien & Sop G. 1974 (2<sup>ème</sup> éd.) *Pé ŋke!: Manuel de bamiléké l'usage de la classe de 6<sup>ème</sup>*. Douala: Collège Libermann. pp. 88.
- Nyongwa, Moses. 1995. *Aspects théoriques de la création lexicale: le cas du bamiléké. Dissertation*. Montréal: Université du Québec.
- Perrois, Louis & Jean-Paul Notué. 1997. *Rois et sculpteurs de l'ouest Cameroun. La panthère et la mygale*. Paris: Karthala. pp. 392.
- Pradelles de Latour, Charles-Henri. 1997 (2e éd.) *Le crâne qui parle. Deuxième édition d'Ethnopsychanalyse en pays bamiléké*. Paris: E.P.E.L. ISBN 2-908855-02-X. pp. 259.
- Relly, H. 1945. « Quelques notes sur les noms et titres du Grassfield (Bafoussam) ». *Bulletin de la Société d'Etudes Camerounaises* 10: 77-83.
- Rohde, Eckart. 1990. *Chefferie Bamiléké: Traditionelle Herrschaft und Kolonialsystem*. Münster: Lit Verlag.
- Sadembouo, Etienne & Chumbow, Beban Sammy. n.d. « Standardisation et modernisation de la langue fe'efe'e ». pp. 20.
- Simo, Gabriel Mgr. n.d. *Yi monàŋ, po zhwópə! - Recueil de chansons populaires bamiléké (Tome 1)*. Yaoundé: SIL.
- Sofu Mani Du'dzi, Nicanor, Stéphane & Domche-Teko, Engelbert. 1975/1977 (3<sup>ème</sup> éd.). *Yam: Manuel de bamileke. (Nouvelle version revue, corrigée et augmentée)*. pp. 91.
- Sofu Nicanor, Stéphane. 1979. *Grammatologie du Ghómala'. Gi nə góm Ghómálá'*. pp. 55.
- Tagne, Chrétien Omer. 1979. *Gwa'nyə Ghyə Gho: Livre d'hygiène. Bi Pa Nyapta Gwako': Programme du C.M.; Pəə Ghyé Mgho: Evitons les maladies*. Douala. pp. 9.
- Tagny, J.S. 1999. *Bandjoun: face aux défis du 3<sup>ème</sup> millénaire*. Bafoussam-Cameroun: Gytan Corporation. pp. 32
- Tardits, Claude. 1960. *Contribution à l'étude des populations bamiléké de l'ouest de Cameroun*. Paris: Éditions Berger-Levrault.
- Tayoumo, Justin. 1971. « Le bamenju est-il une langue à classes? ». *Camelang*, 3: 43-57.
- Tayoumo, Justin. 1969. « Notes sur le possessif en bamendou ». *Camelang* 1: 58-72.

## **Bibliographie bamiléké (compilée par Eichholzer Erika)**

---

- Tchapnda, Emmanuel. 1979. Bamileke (Batchingou)-Deutsch-Wörterbuch. Saarbrücken: Universität des Saarlandes, Fachrichtung 8.1. Germanistik, Französische Abteilung. [Lexique du Batchingou]. pp. 229.
- Tchegho, Jean-Marie. 2001. L'enracinement culturel en Afrique: une nécessité pour un développement durable. Le cas des Bamiléké du Cameroun. Yaoundé: Editions DEMOS. pp. 134.
- Tchoffouo. 1979. Babadjou-Sprache (Bamileke). Saarbrücken: Universität des Saarlandes, Fachrichtung 8.1. Germanistik, Französische Abteilung. [Lexique du Babadjou]. pp. 151 pp.
- Tchouanga, Pierre & Ngangoum, Bernard François. 1976. « La vérité du Culte des Ancêtres en Afrique chez les Bamiléké ». Bulletin du Colloque de Yaoundé (Cameroun), No. 33, XI/3: 219-253 8-11 juillet 1976.
- Tchoumtseu, Elisabeth. 1991. A study of the orthographic principles of Ghómala'. FLSH, Mém. Maîtrise. Yaoundé: Université de Yaoundé.
- Teko, Albert; Guekam Dzumafo, Charles & Domche-Teko, Engelbert (éds.). 1999. Já1999. Séminaire sur la langue Ghómala'. Yaoundé: Association pour la promotion de la culture et la langue Ghomálá' (APROCLAGH). pp. 45.
- Teko, Valérie; Guekam Dzumafo, Charles & Nokam, Edmond (éds.). 2000. Já2000. Séminaire sur la langue Ghómala'. Yaoundé: Association pour la promotion de la culture et la langue Ghomálá' (APROCLAGH). pp. 48.
- Toguo, Jean-Marie & Noche, André. n.d. Mzhwopshye nə ghomala'. Kwi'fo dyesi.
- Toukam, Dieudonné. 2008. Parlons bamiléké. Langue et culture de Bafoussam. Paris: Editions L'Harmattan. pp. 255.
- Tsvata, Samuel. 1980. Le système éducatif traditionnel chez les Nguiemba en pays bamiléké au Cameroun. Mém. Concours national d'habilitation. Yaoundé: Ecole normale supérieure. pp. 193.
- Tuchscherer, Konrad. 1999. « The lost script of the Bagam ». African Affairs, 98: 55-77.
- Tuete, Pascal & Domchie, Jeannot. 1979. Proverbes Bamiléké - zhyənwə a la'. Bandjoun. pp. 51.
- Vinogradov, Viktor Alekseevic. 1971. « Analiz sistemy glasnyh dialekta bafusam Bamileke » [Analyse du système vocalique du dialecte bafoussam du bamiléké]. Narody Azii i Afriki: Istorija, Ekonomika, Kultura, 5: 107-115/237-238.
- Voorhoeve, Jan. 1976. Contes bamiléké. Tervuren, Belgique: Musée royal de l'Afrique centrale. Annales, série IN-8i. pp. 131.
- Voorhoeve, Jan. 1971. « The linguistic unit Mbam-Nkam (Bamileke, Bamum and related languages) ». Journal of African Linguistics, 10.2: 1-12.
- Voorhoeve, Jan. 1971. « Tonology of the Bamileke noun ». Journal of African Linguistics, 10.2: 44-53.
- Voorhoeve, Jan. 1968. « Noun classes in Bamileke ». Lingua, 21: 584-593.
- Voorhoeve, Jan. 1967. « Personal pronouns in Bamileke ». Lingua, 17: 421-430.

## **Bibliographie bamiléké (compilée par Eichholzer Erika)**

---

- Voorhoeve, Jan. 1965. « The Structure of the Morpheme in Bamileke ». *Lingua*, 13: 319-334.
- Voorhoeve, Jan. 1964. « Notes sur les noms d'éloge Bamiléké ». *Cahiers d'Etudes Africaines* 4: 452-455.
- Wamba, Yves. 2000. *Les chefferies bamiléké. Kamga II, roi de Bandjoun de 1925 à 1975*. Douala: Edition Tambour, Collection Perroquet. pp. 157.
- Wank's. 1994. *Je parle bamiléké (mədùmba) - ma'tshub mədùmba (& cassette)*. Paris: ASSCEC. pp. 392.
- Wiesemann, Ursula, Sadembouo, Etienne & Tadadjeu, Maurice. 1983. *Guide pour le développement des systèmes d'écriture des langues africaines*. Collection Propelca No. 2. Yaoundé: Département des langues africaines et linguistique, faculté des lettres et sciences humaines, Université de Yaoundé. pp. 220.
- Yameni, Françoise. 1979. *Identification du dialecte de référence du ngemba*. Mém. DES. Yaoundé: Université de Yaoundé.